叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 色彩的象征意义(the Symbolism Of Colour) 000001

2. 色彩的象征意义(the Symbolism Of Colour) 000002

3. 色彩的象征意义(the Symbolism Of Colour) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

色彩的象征意义(The symbolism of colour)
第1/3页

[-] [nəʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

['fʊtnəʊt] ['æŋkəz] [ɑː(r); ə(r)] [di'nəutid] [baɪ] [['nʌmbə(r)]] ,
Footnote anchors are denoted by [number] ,
脚注 锚 是 表示 经过 [数字] ,

脚注锚点用[数字]表示，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fʊtnoʊt] [hæv; həv] [biːn] [pleɪst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['pærəgrɑːf] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['æŋkə(r)] .
and the footnotes have been placed below the paragraph containing the anchor .
和 这 脚注 有 到过 放置 以下 这 段落 包含 这 锚 .

脚注位于包含锚点的段落下方。

[sʌm; səm]['maɪnə(r)]['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə][ðə; ði][tekst][ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Some minor changes to the text are noted at the end of the book .
一些 次要的 变化 到 这 文本 是 著名的 在 这 结尾 的 这 书 .

本书末尾注明了对文本的一些细微修改。

[ðə; ði] ['sɪmbəlɪzəm] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)]
THE SYMBOLISM OF COLOUR
这 象征意义 的 颜色

色彩的象征意义

[ðə; ði] ['sɪmbəlɪzəm] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)]
THE SYMBOLISM OF COLOUR
这 象征意义 的 颜色

色彩的象征意义

[baɪ]
BY
经过

经过

['elən] ['kɔnrɔi] , [em] . [ə; eɪ] .
ELLEN CONROY , M . A .
艾伦 康罗伊 , M . 一个 .

艾伦·康罗伊，马萨诸塞州

“ [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] . ” — [dʒɒb] .
“ Speak to the earth and it shall teach you . ” — Job .
“ 说话 到 这 地球 和 它 将 教 你 . ” — 工作 .

“你当与地说话，地必指教你。”——约伯记

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['wɪljəm] ['raɪdə(r)] & [sʌn] , ['lɪmɪtɪd]
WILLIAM RIDER & SON , LIMITED
威廉 骑士 & 儿子 , 有限的

威廉·莱德父子公司

[eit] [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] , [iː] . [siː] . -
8 PATERNOSTER ROW , E . C . 41921
8 回旋曲 排 , E . C . -

帕特诺斯特街8号，EC 41921

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[tʃæp] .
CHAP .
章节 .

章

PAGE1 .
PAGE1 .
PAGE1 .

第1页。

['kʌlə(r)] [ə; eɪ] [truː] ['sɪmb(ə)l] - .
Colour a True Symbol 12 .
颜色 一个 真的 象征 - .

为真正的象征着色 12.

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [red] - .
The Old Language of Red 63 .
这 老的 语言 的 红色的 - .

红色63的古老语言。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] - .
The Old Language of Yellow 144 .
这 老的 语言 的 黄色的 - .

黄色的古老语言 144。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [griːn] - .
The Old Language of Green 215 .
这 老的 语言 的 绿色的 - .

绿色的古老语言 215。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [bluː] - .
The Old Language of Blue 276 .
这 老的 语言 的 蓝色的 - .

蓝色的古老语言 276。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] - .
The Old Language of Purple 367 .
这 老的 语言 的 紫色的 - .

紫色的古老语言 367。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [waɪt] - .
The Old Language of White 408 .
这 老的 语言 的 白色的 - .

白408的古老语言。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [blæk] - .
The Old Language of Black 469 .
这 老的 语言 的 黑色的 - .

黑的古老语言 469。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [braʊn] [ænd; ənd] [greɪ] - .
The Old Language of Brown and Grey 5010 .
这 老的 语言 的 棕色的 和 灰色的 - .

棕色和灰色的古老语言 5010。

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] -
The Old Language of the Rainbow 53
这 老的 语言 的 这 彩虹 -

彩虹的古老语言 53

[ə'pendɪsi:z] — [wʌn] .
Appendices — 1 .
附录 — 1 .

附录—1.

[sku:lz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] - .
Schools of Colour 612 .
学校 的 颜色 - .

有色人种学校 612。

[ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plænɪts] - .
The Colours of the Planets 623 .
这 颜色 的 这 行星 - .

行星的颜色 623.

[krəʊ'mætɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] - .
Chromatics of the Sky 644 .
色度学 的 这 天空 - .

天空的色彩 644。

['jeləʊ] - .
Yellow 645 .
黄色的 - .

黄色 645。

['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [fɔ:m] - .
Colour and Form 656 .
颜色 和 形式 - .

颜色和形状 656。

[ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][plɑ:nts]['ʌndə(r)] ['kʌləd] [reɪz] -
The Growth of Plants under Coloured Rays 65
这 生长 的 植物 在下面 有色 射线 -

彩色光线下植物的生长 65

[[ˌpi: 'dʒi:][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ðə; ði] ['sɪmbəlɪzəm] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)]
THE SYMBOLISM OF COLOUR
这 象征意义 的 颜色

色彩的象征意义

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

['kʌlə(r)]
COLOUR
颜色

颜色

[ə; eɪ] [tru:] ['sɪmb(ə)l]
A TRUE SYMBOL
一个 真的 象征

真正的象征

“ [ðə; ði] [greɪt] [bɪ'ləʊ] [klentʃt] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ə'bʌv] .
“ The great below clenched by the great above .
“ 这 伟大的 以下 紧握 经过 这 伟大的 多于 .

“下方的伟大被上方的伟大所束缚。”

” — [i:] . [bi:] . [bi:] .
” — E . B . B .
” — E . B . B .

“-落潮

“ [gɒd] [meɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ; [mæn] [meɪd] [ðə; ði] [taʊn] , ” [sez] ['wɪljəm] ['ku:pə] ,
“ God made the country ; man made the town , ” says William Cowper ,
“ 上帝 制成 这 国家 ; 男人 制成 这 镇 , ” 说道 威廉 考珀 ,

“上帝创造了乡村，人创造了城镇，”威廉·考珀说道。

[ænd; ənd]['ɔ:lməʊst] ['evriwʌn] [wɪl] [ə'gri:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ˌdeprɪ'veɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]
and almost everyone will agree that it is the deprivation of the colour of
和 几乎 每个人 将要 同意 那 它 是 这 剥夺 的 这 颜色 的
[ðə; ði] ['kʌntri] [ðæt] [meɪks] ['aʊə(r)] [taʊnz] [səʊ] ['sædli] [dɪ'presɪŋ] ,
the country that makes our towns so sadly depressing ,
这 国家 那 制作 我们的 城镇 所以 令人遗憾的是 沉闷 ,

几乎所有人都认同，正是由于乡村色彩的丧失，才使得我们的城镇如此令人悲伤和压抑。

[fɔ:(r); fə(r)] ['nɪəli] [ɔ:l]['pi:p(ə)l] [ə'pri:ʃieɪt] ['kʌlə(r)] , [ðəʊ] [pə'hæps] [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [weɪ] .
for nearly all people appreciate colour , though perhaps in a general way .
为了 几乎 全部 人们 欣赏 颜色 , 尽管 也许 在 一个 一般的 方式 .

几乎所有人都欣赏色彩，尽管可能只是泛泛而谈。

[ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] ['kʌlə(r)] [helps] [tu:; tə] ['bju:tɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
They realise that colour helps to beautify the world .
他们 意识到 那 颜色 帮助 到 美化 这 世界 .

他们意识到色彩有助于美化世界。

['ʌðə(r)] ['pi:p(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [lʊk] [ə'pɒn] ['kʌlə(r)] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪz][ɪn][laɪf] .
Other people , however , look upon colour as one of the greatest joys in life .
其他 人们 , 然而 , 看 之上 颜色 作为 一 的 这 最 喜悦 在 生活 .

然而，也有人将色彩视为人生最大的乐趣之一。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [ðə; ði] ['flaʊəz] , [ðə; ði] ['sʌnraɪz] ,
The colour of the woods , the flowers , the sunrise ,
这 颜色 的 这 树林 , 这 花朵 , 这 日出 ,

树林的颜色、花朵的颜色、日出的颜色，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnset] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [dipɪst] [ɪ'məʊʃ(ə)n] ,
and the sunset are sources of the very deepest emotion ,
和 这 日落 是 来源 的 这 非常 最深处 情感 ,

日落是人们内心深处最深沉情感的源泉。

[ɪg'zɔ:ltɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'bʌv] [mɪə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][ɪk'stɜ:n(ə)l] [θɪŋz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['veri] [haɪɪst] [relmz]
exalting them above mere interest in external things into the very highest realms
令人振奋 他们 多于 仅仅 兴趣 在 外部的 事物 进入 这 非常 最高 领域
[ɒv; əv] ['vɪʒn] [ænd; ənd] ['bju:ti] .
of vision and beauty .
的 想象 和 美丽 .

将它们提升到超越对外部事物的单纯兴趣，进入到视野和美的最高境界。

[ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑ:tɪst] [laɪk] ['tɪʃən] [meɪk] [ðem; ðəm]['ri:əlaɪz][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
The colours of an artist like Titian make them realise the joy of living .
这 颜色 的 一个 艺术家 喜欢 提香 制作 他们 意识到 这 喜悦 的 活的 .

提香等艺术家的色彩让他们体会到生活的乐趣。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [wɜ:d] - ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['poʊəts][du:; də][ðə; ði] [seɪm] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [fɜ:m]

Even	the	word	-	pictures	of	the	poets	do	the	same	,	so	that	they	become	firm
甚至	这	单词	-	图片	的	这	诗人	做	这	相同的	,	所以	那	他们	变得	公司

[bɪl'i:vəz] [ɪn][ðə; ði]

believers	in	the
信徒	在	这

甚至诗人的文字描绘也起到了同样的作用，使他们成为坚定的信徒。

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌtu:'tu:]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

[pəʊ'etɪk] ['fæləsi] [ðæt] [wɒt] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪn]['neɪtʃə(r)] [rɪ'flekts] [wɒt] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪn][ðə; ði][maɪnd]

poetic	fallacy	that	what	is	beautiful	in	nature	reflects	what	is	beautiful	in	the	mind
诗意的	谬论	那	什么	是	美丽的	在	自然	反映	什么	是	美丽的	在	这	头脑

[ɒv; əv][mæn] .

of	man	.
的	男人	.

认为自然界的美反映了人类心灵的美，这是一种诗意的谬误。

[ðʌs] ['bʊdə] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][sʌn] [raɪz] [si:m] [tu:; tə] [kləʊð] ['neɪtʃə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lu:mɪnəs]

Thus	Buddha	watching	the	sun	rise	seems	to	clothe	Nature	with	his	own	luminous
因此	佛	观看	这	太阳	上升	似乎	到	衣服	自然	和	他的	自己的	发光的

[səʊl] ,

soul	,
灵魂	,

因此，佛陀观赏日出，仿佛将自己光明的灵魂披上了大自然的外衣。

[wɪtʃ] [ɪz] ['straɪvɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nju:] [eɪdʒ] [bɪ'gɪn] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .

which	is	striving	to	make	a	new	age	begin	on	the	earth	.
哪个	是	努力	到	制作	一个	新的	年龄	开始	在	这	地球	.

它致力于在地球上开启一个新时代。

['edwɪn] ['ɑ:nəld] , [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪt] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

Edwin	Arnold	,	in	his	Light	of	Asia	,
埃德温	阿诺德	,	在	他的	光	的	亚洲	,

埃德温·阿诺德在其著作《亚洲之光》中写道：

[telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊdə] [rəʊz][dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [fɔ:ls] [dɔ:n] [ænd; ənd] [stʊd] —

tells	us	that	the	Buddha	rose	just	before	the	False	Dawn	and	stood	—
讲述	我们	那	这	佛	玫瑰	只是	前	这	错误的	黎明	和	站立	—

告诉我们，佛陀在虚日之前起身，并站立着——

“ ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [ɜ:θ] [wɪð] ['ɑ:d(ə)nt] [aɪz]

“	Watching	the	sleeping	earth	with	ardent	eyes
“	观看	这	睡眠	地球	和	热心	眼睛

“用炽热的目光注视着沉睡的大地

[ænd; ənd] [θɔ:ts] [ɪm'breɪsɪŋ] [ɔ:l][ɪts] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] ;

And	thoughts	embracing	all	its	living	things	;
和	想法	拥抱	全部它是		活的	事物	;

以及涵盖所有生物的思想；

[waɪl] ['or] [ðə; ði] ['weɪvɪŋ] ['fi:ldz] [ðæt] ['mɜ:mə(r)] [mu:vz]

While	o'er	the	waving	fields	that	murmur	moves
尽管	超过	这	挥手	字段	那	低语	移动

当波浪轻柔地拍打着田野时

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kɪs] [ɒv; əv] [mɔ:n] ['weɪkɪŋ] [ðə; ði][lændz] ,

Which	is	the	kiss	of	Morn	waking	the	lands	,
哪个	是	这	吻	的	早晨	醒来	这	土地	,

那是晨曦之吻，唤醒大地。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðæt] ['mɪrək(ə)l][ɒv; əv] [deɪ]

And	in	the	East	that	miracle	of	Day
和	在	这	东方	那	奇迹	的	天

而在东方，白昼的奇迹

['gæðəd] [ænd; ənd] [gruː] .

Gathered	and	grew	.
聚集	和	生长	.

聚集并成长。

[æt; ət][fɜːst][ə; eɪ] [dʌsk] [səʊ][dɪm]

At	first	a	dusk	so	dim
在	第一的	一个	黄昏	所以	暗淡

起初，黄昏如此昏暗

[naɪt] [siːm] [stɪl] [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['wɪspəd] [dɔːn] ,

Night	seems	still	unaware	of	whispered	dawn	,
夜晚	似乎	仍然	不知情	的	低声说道	黎明	,

夜似乎仍对黎明的低语浑然不觉。

[bʌt; bət] [suːn] — [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] - [kɒk] [krəʊz] [twaɪs] —

But	soon	—	before	the	jungle	-	cock	crows	twice	—
但	很快	—	前	这	丛林	-	公鸡	乌鸦	两次	—

但很快——在野鸡啼鸣两声之前——

[ə; eɪ] [waɪt] [vɜːdʒ] [klɪə(r)] , [ə; eɪ] ['waɪdnɪŋ] , ['braɪtnɪŋ] [waɪt] ,

A	white	verge	clear	,	a	widening	,	brightening	white	,
一个	白色的	边缘	清除	,	一个	扩大	,	提亮	白色的	,

一片洁白的路缘，越来越宽，越来越亮。

[haɪ] [æz; əz][ðə; ði]['herəld][stɑː(r)] , [wɪtʃ] [feɪdz] [ɪn] [flʌdz]

High	as	the	herald	star	,	which	fades	in	floods
高的	作为	这	先驱	星星	,	哪个	淡出	在	洪水

高高在上，如同先驱之星，却在洪水中黯然失色

[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , ['wɔːmɪŋ] ['ɪntuː] [peɪl] [gəʊld] , [kɔːt]

Of	silver	,	warming	into	pale	gold	,	caught
的	银	,	变暖	进入	苍白	金子	,	捕捉

银色，逐渐变成淡金色，捕捉

[baɪ]['tɒpməʊst] [klaʊdz] , [ænd; ənd] ['fleɪmɪŋ] [ɒn][ðeə(r)][rɪmz]

By	topmost	clouds	,	and	flaming	on	their	rims
经过	最顶层	云	,	和	炽盛	在	他们的	轮辋

最顶层的云朵，边缘燃烧着火焰

[tuː; tə] ['fɜːvənt] ['gəʊldən] [gləʊ] , [flæʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪŋk]

To	fervent	golden	glow	,	flashed	from	the	brink
到	热切	金的	辉光	,	闪光灯	从	这	边缘

从边缘闪耀出炽热的金光

[wɪð] ['sæfrən] , ['skɑːlət] , ['krɪmz(ə)n] , ['æməθɪst] ;

With	saffron	,	scarlet	,	crimson	,	amethyst	;
和	藏红花	,	猩红	,	赤红	,	紫晶	;

藏红花色、猩红色、深红色、紫水晶色;

[weə'æt] [ðə; ði][skaɪ] [tɜːnz] ['splendɪd][tuː; tə][ðə; ði] [bluː] ,

Whereat	the	sky	turns	splendid	to	the	blue	,
哪里	这	天空	转弯	灿烂	到	这	蓝色的	,

天空变得蔚蓝灿烂，

[ænd; ənd] , [rəʊbd] [ɪn] ['reɪmənt] [ɒv; əv][glæd] [laɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ]

And	,	robed	in	raiment	of	glad	light	,	the	King
和	,	身着长袍	在	服饰	的	高兴的	光	,	这	国王

身披喜庆光芒的衣袍，国王

[ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] ['glɔːri] ['kʌmɪθ] .

Of	Life	and	Glory	cometh	.
的	生活	和	荣耀	到来	.

生命和荣耀终将到来。

" [æz; əz][wiː; wi] [riːd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ðə; ði] [həʊl] [siːn] [ə'raɪzɪz][bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es] ,

"	As	we	read	the	passage	the	whole	scene	arises	before	us	,
"	作为	我们	读	这	通道	这	所有的	场景	出现	前	我们	,

"当我们阅读这段文字时，整个场景就呈现在我们眼前。"

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊnli] ['wɒtʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['iːstən] [skaɪ] .

of	the	lonely	watcher	and	the	glorious	Eastern	sky	.
的	这	孤独	观察者	和	这	辉煌	东	天空	.

孤独的守望者和辉煌的东方天空。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'vent] , [haʊ'evə(r)] ,

In	other	versions	of	the	same	event	,	however	,
在	其他	版本	的	这	相同的	事件	,	然而	,

然而，在同一事件的其他版本中，

[wiː; wi][hæv; həv][mɔː(r)] ['defɪnət] ['tiːtʃɪŋ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sʌnraɪz] [hjʊ] .

we	have	more	definite	teaching	concerning	these	beautiful	sunrise	hues	.
我们	有	更多的	定	教学	有关	这些	美丽的	日出	色调	.

关于这些美丽的日出色彩，我们有更明确的教导。

[ðə; ði] ['bʊdə] [pleɪz] [hɪz; ɪz]['viːnə][ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ]['tʃeɪndʒɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]

The	Buddha	plays	his	vina	and	the	colour	of	the	sky	changes	according	to
这	佛	演出	他的	维纳	和	这	颜色	的	这	天空	变化	根据	到

[hɪz; ɪz]['sev(ə)n] [nəʊts] — ['jeləʊ] ,

his	seven	notes	—	yellow	,
他的	七	笔记	—	黄色的	,

佛陀弹奏维纳琴，天空的颜色随着他弹奏的七个音符而变化——黄色、

[bluː] , ['vaɪələt] , [griːn] , [pɪŋk] ,

blue	,	violet	,	green	,	pink	,
蓝色的	,	紫色	,	绿色的	,	粉色的	,

蓝色、紫色、绿色、粉色

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[waɪt] , [ænd; ənd] [kriːm] ; [nɒt] ['kʌləs] ['gɪv(ə)n][baɪ] [tʃɑːns] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [diːp] [ˌiːsə'terɪk] ['miːnɪŋ]

white	,	and	cream	;	not	colours	given	by	chance	,	but	of	deep	esoteric	meaning
白色的	,	和	奶油	;	不是	颜色	给定	经过	机会	,	但	的	深的	深奥的	意义

.

:

.

白色和奶油色；这些颜色并非偶然，而是具有深刻的神秘意义。

[dɪd][wiː; wi][bʌt; bət] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Did	we	but	know	it	,
做过	我们	但	知道	它	,

我们当时是否知道呢?

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði]['sev(ə)n] [strɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [luːt] [ɒv; əv][ə'pɒləʊ][hæd; həd][wʌns][ðə; ði] [seɪm]

no	doubt	the	seven	strings	on	the	lute	of	Apollo	had	once	the	same
不	怀疑	这	七	字符串	在	这	琵琶	的	阿波罗	有	一次	这	相同的

[sɪg'nɪfɪkəns] ;

significance	;
意义	;

毫无疑问，阿波罗鲁特琴上的七根弦曾经也具有同样的象征意义；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðiːz] ['sev(ə)n] [strɪŋz] [hæd; həd]['ʌðə(r)] ['mɪnɪŋz] [æz; əz] [wel] ,

and	though	we	know	these	seven	strings	had	other	meanings	as	well	,
和	尽管	我们	知道	这些	七	字符串	有	其他	含义	作为	出色地	,

尽管我们知道这七根弦还有其他含义，

[jet] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] ['ðeəfɔː(r)] [dɪs'mɪs] ['aʊə(r)] ['θɪəri] ,

yet	we	must	not	therefore	dismiss	our	theory	,
然而	我们	必须	不是	所以	解雇	我们的	理论	,

但我们不能因此而否定我们的理论。

[fɔː(r); fə(r)] “ [ɪz][nɒt][gɒd]['eɪb(ə)l][tuː; tə][seɪ] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][wʌn] ?

for	“	Is	not	God	able	to	say	many	things	in	one	?
为了	“	是	不是	上帝	有能力的	到	说	许多	事物	在	一	?

因为“上帝难道不能用一句话表达很多事情吗？”

” [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [həʊl] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]['sɪmbəlɪzəm] , [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]

”	That	is	the	whole	essence	of	the	understanding	of	symbolism	,	that	there	are
”	那	是	这	所有的	本质	的	这	理解	的	象征意义	,	那	那里	是

[pleɪnz] [ɒv; əv] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .

planes	of	interpretation	.
飞机	的	解释	.

“这就是理解象征主义的全部本质，即存在不同的解释层面。”

[ðeə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zɪstɪd][ə; eɪ] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] ['kʌlə(r)]

There	has	always	existed	a	belief	in	the	essential	connection	between	colour
那里	有	总是	存在	一个	信仰	在	这	基本的	联系	之间	颜色

[ænd; ənd] [saʊnd] .

and	sound	.
和	声音	.

人们一直相信色彩和声音之间存在着本质联系。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ɪn] ['evrideɪ] ['læŋgwɪdʒ][wiː; wi] [seɪ] “ [ə; eɪ]['kʌlə(r)] ['klæʃɪz] ” [ɔː(r)] “ [ə; eɪ]['kʌlə(r)]

That	is	why	in	everyday	language	we	say	“	a	colour	clashes	”	or	“	a	colour
那	是	为什么	在	每天	语言	我们	说	“	一个	颜色	冲突	”	或者	“	一个	颜色

['hɑːmənaɪz] ” — [bəuθ] [tɜːmz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪstə(r)][ɑːt][ɒv; əv]['mjuːzɪk] .

harmonises	”	—	both	terms	from	the	sister	art	of	music	.
协调	”	—	两个都	条款	从	这	姐姐	艺术	的	音乐	.

这就是为什么我们在日常语言中会说“颜色冲突”或“颜色和谐”——这两个术语都来自音乐这门姊妹艺术。

[ðə; ði]['saɪəntɪst][hæz; həz] [nəʊ] [wɜːkt] [aʊt] [ðɪs] [kə'nekʃn] , [[wʌn]] [səʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]

The	scientist	has	now	worked	out	this	connection	,	[	1	]	so	that	we	have	the
这	科学家	有	现在	工作	出去	这	联系	,	[	1	]	所以	那	我们	有	这

['fɒləʊɪŋ] [fækts] : —

following	facts	:	—
下列的	事实	:	—

这位科学家现在已经弄清了这种联系[1]，因此我们有以下事实：—

[vaɪ'breɪʃ(ə)nz][pə(r)]['sekənd] .

Vibrations	per	second	.
振动	每	第二	.

每秒振动次数。

[ə; eɪ]['tenə(r)] [vɔɪs] [pɹədj'uːsɪz] -

A	tenor	voice	produces	400
一个	男高音	嗓音	产	-

男高音能发出400

[red] [lait] ” - , - , - , - , -

Red	light	”	400	,	000	,	000	,	000	,	000
红色的	光	”	-	,	-	,	-	,	-	,	-

红灯” 400, 000, 000, 000, 000

[ə; eɪ][sə'prɑːnəʊ] [vɔɪs] ” -
A **soprano** **voice** **”** **700**
一个 女高音 嗓音 ” -

女高音”700”

['vaɪələt] [laɪt] ” - , - , - , - , -
Violet **light** **”** **700** **,** **000** **,** **000** **,** **000** **,** **000**
紫色 光 ” - , - , - , - , -

紫光” 700, 000, 000, 000, 000

[ðʌs] [laɪt] [gɪvz] [ə; eɪ][faɪnə][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ðæn; ðən] [saʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪk'stent][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən]
Thus **light** **gives** **a** **finer** **vibration** **than** **sound** **to** **the** **extent** **of** **a** **million**
因此 光 给予 一个 更精细 振动 比 声音 到 这 程度 的 一个 百万
['mɪljən] [taɪmz] ,
million **times** **,**
百万 时代 ,

因此，光的振动比声音的振动精细一百万亿倍。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][wʌn]['riːz(ə)n] [waɪ] , [wen] [ðə; ðɪ][maɪnd][ɪz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] ['iːv(ə)n]['mjuːzɪk] [siːm]
and **this** **is** **one** **reason** **why** **,** **when** **the** **mind** **is** **so** **tired** **that** **even** **music** **seems**
和 这 是 一 原因 为什么 , 什么时候 这 头脑 是 所以 疲劳的 那 甚至 音乐 似乎
['wɪərisəm] ,
wearisome **,**
令人厌倦的 ,

这也是为什么当精神疲惫到连音乐都让人感到厌倦时，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [hiːld] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
it **can** **be** **healed** **by** **means** **of** **colour** **.**
它 能 是 已治愈 经过 方法 的 颜色 .

可以通过色彩疗法治愈。

[prə'fesə(r)] ['wɒlɪs] ['rɪmɪŋtən] [ɒv; əv] [kɪŋz] ['kɒlɪdʒ] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌlə(r)] ['ɔːgən] [ɪn] [wɪtʃ] ['kʌləs]
Professor **Wallace** **Rimington** **of** **King's** **College** **made** **a** **colour** **organ** **in** **which** **colours**
教授 华莱士 里明顿 的 国王学院 大学 制成 一个 颜色 器官 在 哪个 颜色
[wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ɒn][ə; eɪ] [skriːn] [wen] [ðə; ðɪ] ['ɔːgən] [wɒz; wəz] [pleɪd] .
were **thrown** **on** **a** **screen** **when** **the** **organ** **was** **played** **.**
是 抛掷 在 一个 屏幕 什么时候 这 器官 曾是 玩 .

国王学院的华莱士·里明顿教授制造了一种彩色管风琴，演奏时，颜色会投射到屏幕上。

[[wʌn]] ['dɑːktər; draɪv] [maʊnt] ['blaɪər] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ɪn'ventɪd] [ðə; ðɪ] ['vaɪbrəgrɑːf] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ðɪ]
[**1** **]** **Dr** **Mount** **Bleyer** **of** **New** **York** **invented** **the** **vibrograph** **to** **give** **the**
[1] 博士 山 布莱尔 的 新的 约克 发明 这 振动图 到 给 这
[kə'nekʃn] [bɪ'twiːn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [saʊnd] .
connection **between** **colour** **and** **sound** **.**
联系 之间 颜色 和 声音 .

[1] 纽约的芒特·布莱尔博士发明了振动图，以建立颜色和声音之间的联系。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[**Pg** **4** **]**
[页 4]

[第4页]

[fjuː] ['piːp(ə)l] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['kʌləs] [ɑː(r); ə(r)] [p'aʊəz] , ['fɔːsɪz] , [vaɪ'tæləti] , [ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)nz] .
Few **people** **recognise** **that** **colours** **are** **powers** **,** **forces** **,** **vitalities** **,** **and** **vibrations** **.**
很少 人们 认出 那 颜色 是 权力 , 力量 , 活力 , 和 振动 .
[[ˌtuː'tuː]] [jet] [sʌtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
[**2** **]** **Yet** **such** **they** **are** **,**
[2] 然而 这样的 他们 是 ,

很少有人意识到色彩蕴含着力量、能量、活力和振动。[2] 然而，它们的确如此。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [pleɪn] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] ['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'lɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ɔ:l]

and	on	the	physical	plane	we	are	now	learning	to	enlist	them	in	all
和	在	这	身体的	飞机	我们	是	现在	学习	到	入伍	他们	在	全部

[kaɪndz][ɒv; əv][ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] ,

kinds	of	occupations	,
种类	的	职业	,

在物质层面上，我们现在正在学习如何让他们从事各种各样的职业。

[æz; əz]['veərid][æz; əz][ðæt][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['gɑ:dnə(r)] , [ðə; ði]['bru:ə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]

as	varied	as	that	of	the	physician	,	the	gardener	,	the	brewer	,	and	the
作为	多种多样	作为	那	的	这	医生	,	这	园丁	,	这	酿酒师	,	和	这

['beɪkə(r)] .

baker	.
面包师	.

就像医生、园丁、酿酒师和面包师的工作一样多种多样。

['evri] [jɪə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['faɪndɪŋ][aʊt][mɔ:(r)] ['klɪəli] [haʊ][wi:; wi][kæn; kən][ju:z] [ði:z] [vaɪ'breɪʃ(ə)nz]

Every	year	we	are	finding	out	more	clearly	how	we	can	use	these	vibrations
每一个	年	我们	是	寻找	出去	更多的	清楚地	如何	我们	能	使用	这些	振动

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][mæn] .

for	the	benefit	of	man	.
为了	这	益处	的	男人	.

每年我们都越来越清楚地了解如何利用这些振动造福人类。

['evri] [jɪə(r)] [nju:] ['hɑ:spɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] ['əʊpənd][fɔ:(r); fə(r)]['kʌlə(r)] ['hi:lɪŋ] .

Every	year	new	hospitals	are	being	opened	for	colour	healing	.
每一个	年	新的	医院	是	存在	打开	为了	颜色	康复	.

每年都有新的医院开设，专门从事色彩疗法。

['evri] [jɪə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['faɪndɪŋ][aʊt] [haʊ] [wi:; wi][kæn; kən][əb'teɪn]['betə(r)][krɒps][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv]

Every	year	we	are	finding	out	how	we	can	obtain	better	crops	by	means	of
每一个	年	我们	是	寻找	出去	如何	我们	能	获得	更好的	农作物	经过	方法	的

[ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kʌləd] [reɪz] . [[θri:]] [ðə; ði] [ˌmi:tiə'rɒlədʒɪst] [[fɔ:r]] [hæz; həz]['teɪkən][ʌp]

the	application	of	coloured	rays	.	[	3	]	The	meteorologist	[	4	]	has	taken	up
这	应用	的	有色	射线	.	[	3	]	这	气象学家	[	4	]	有	已采取	向上

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][æz; əz][æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['weðə(r)] ,

the	colour	of	the	sky	as	an	indication	of	weather	,
这	颜色	的	这	天空	作为	一个	指示	的	天气	,

我们每年都在探索如何通过应用彩色光线来获得更好的农作物。[3] 气象学家[4] 已经将天空的颜色作为天气的指标，

[ænd; ənd][ɪz] ['meɪkɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪv] [ˌtæbju'leɪʃn] [ɒv; əv][fækts][ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [mɔ:(r)] ['defɪnət] [ðə; ði]

and	is	making	exhaustive	tabulation	of	facts	in	order	to	make	more	definite	the
和	是	制作	详尽的	制表	的	事实	在	命令	到	制作	更多的	定	这

[lɔ:(r)] [wɪtʃ] [wi:; wi] [lɜ:nt] [æz; əz] ['tʃɪldrən] [ɪn] [sʌtʃ] [raɪmz] [æz; əz] : —

lore	which	we	learnt	as	children	in	such	rhymes	as	:	—
知识	哪个	我们	学会了	作为	孩子们	在	这样的	韵律	作为	:	—

并详尽地罗列事实，以便更明确地阐述我们小时候在童谣中学到的知识，例如：——

“ ['i:vnɪŋ] [red] [ænd; ənd] ['mɔ:nɪŋ] [greɪ]

“	Evening	red	and	morning	grey
“	晚上	红色的	和	早晨	灰色的

“傍晚的红色和早晨的灰色

[sets][ðə; ði]['trævələ(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] ;

Sets	the	traveller	on	his	way	;
套	这	游客	在	他的	方式	;

为旅行者安排行程；

['i:vnɪŋ] [greɪ] [ænd; ənd] ['mɔ:nɪŋ] [red]

Evening	grey	and	morning	red
晚上	灰色的	和	早晨	红色的

傍晚的灰色和早晨的红色

[brɪŋz] [daʊn] [reɪn] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
Brings down rain upon his head .
带来 向下 雨 之上 他的 头 .

降下雨水浇灌他的头。

" [wen] [wi:; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['kʌləs] [ænd; ənd] [ri:d] ['ɪntu:] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l]
" When we think of colours and read into them some of the wonderful
" 什么时候 我们 思考 的 颜色 和 读 进入 他们 一些 的 这 精彩的
[tru:ðz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] ,
truths with which they have been associated for many centuries ,
真相 和 哪个 他们 有 到过 联系 为了 许多 几个世纪 ,

"当我们想到颜色，并解读出几个世纪以来人们赋予它们的那些美妙真理时，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'stɒnɪʃt] [tu:; tə] [faɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [də'rekt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]
we are astonished to find that there is a direct correspondence between the
我们 是 惊讶 到 寻找 那 那里 是 一个 直接的 一致 之间 这
['vælju:] [ə'pɔ:ʃən] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['kʌlə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [pleɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vælju:] ['gɪv(ə)n]
value apportioned to a colour on the physical plane and the value given
价值 按比例分配 到 一个 颜色 在 这 身体的 飞机 和 这 价值 给定
[sɪm'bɒlɪkli] .
symbolically .
象征意义上的 .

我们惊讶地发现，物理平面上分配给某种颜色的价值与符号上赋予的价值之间存在直接对应关系。

['swi:dn,bɔ:g,] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuəli] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [tru:] ['sɪmbəlɪzəm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
Swedenborg was continually insisting that there was no true symbolism without a
斯威登堡 曾是 持续 坚持 那 那里 曾是 不 真的 象征意义 没有 一个
[də'rekt] [ˌkɒrə'spɒndəns] .
direct correspondence .
直接的 一致 .

斯威登堡一直坚持认为，没有直接对应关系就没有真正的象征意义。

[ðʌs] , [ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðə; ði] ['laɪənz] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] ['nɛlsənz] ['kɒləm]
Thus , if we take the lions at the base of Nelson's column
因此 , 如果 我们 拿 这 狮子 在 这 根据 的 纳尔逊的 柱子

因此，如果我们以纳尔逊纪念柱底部的狮子雕像为例。

[[ˌpi: 'dʒi:] [faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ænd; ənd] ['sʌbstɪtju:t] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] , ['aʊə(r)] [maɪndz] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ə'fendɪd] .
and substitute any other animals , our minds would be instinctively offended .
和 代替 任何 其他 动物 , 我们的 思想 会 是 本能地 被冒犯了 .

如果把动物换成其他任何动物，我们的本能都会感到冒犯。

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

为什么?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['nelsn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ɪn] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒləti] [ɔ:(r)] ['kwɒlətiz]
Because Nelson and his men had in them the same quality or qualities
因为 纳尔逊 和 他的 男人 有 在 他们 这 相同的 质量 或者 品质
[ðæt] [wi:; wi] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['laɪən] .
that we associate with the lion .
那 我们 联系 和 这 狮子 .

因为纳尔逊和他的部下都具备我们通常认为狮子所拥有的那种品质。

[[ˌtuːˈtuː]] [siː] [əˈpendɪks] [viː] .
[2] See Appendix V .
[2] 看 附录 V .

[2]参见附录五。

[[θriː]] [siː] [əˈpendɪks] [ˈsɪksθ] .
[3] See Appendix VI .
[3] 看 附录 六年级 .

[3] 参见附录六。

[[fɔːr]] [siː] [əˈpendɪks] [θriː] .
[4] See Appendix III .
[4] 看 附录 三、 .

[4]参见附录三。

[ɪˈlɪzəbəθ] [ˈbærit] [ˈbraʊnɪŋ] [grɪps] [ðɪs] [greɪt] [truːθ] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈpəʊɪm]
Elizabeth Barrett Browning grips this great truth and expresses it in her poem
伊丽莎白 巴雷特 勃朗宁 握把 这 伟大的 真相 和 表达 它 在 她 诗
[ɒv; əv] [ɔːˈrɔːrə] [liː] : —
of Aurora Leigh : —
的 极光 莉 : —

伊丽莎白·巴雷特·勃朗宁领悟了这一伟大的真理，并在她为奥罗拉·利所作的诗中表达了出来：

“ [ˈverɪli] [ai][wɒz; wəz] [rɒŋ] ,
“ Verily I was wrong ,
“ 确实 我 曾是 错误的 ,

“我确实错了，

[ænd; ənd] [ˈverɪli] [ˈmeni] [ˈθɪŋkər] [ɒv; əv] [ðɪs] [eɪdʒ] ,
And verily many thinkers of this age ,
和 确实 许多 思想家 的 这 年龄 ,

的确，这个时代的许多思想家，

[eɪ] , [ˈmeni] [ˈkrɪstʃən] [ˈtiːtʃə(r)z] , [hɑːf][ɪn][ˈhev(ə)n] ,
Ay , many Christian teachers , half in heaven ,
哎 , 许多 基督教 教师 , 一半 在 天堂 ,

唉，许多基督教教师，一半身在天堂。

[ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] [ɪn][dʒʌst][maɪ] [sens] , [huː] [ˌʌndəˈstænd]
Are wrong in just my sense , who understand
是 错误的 在 只是 我的 感觉 , WHO 理解

在我看来是错的，谁能理解呢?

[ˈaʊə(r)][ˈnætʃ(ə)rəl] [wɜːld] [tuː] [ˈɪnsələrli] , [æz; əz] [ɪf]
Our natural world too insularly , as if
我们的 自然的 世界 也 孤立地 , 作为 如果

我们的自然世界也过于封闭，仿佛

[nəʊ][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈkaʊntəpɑːt] [kəmˈplitɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
No spiritual counterpart completed it ,
不 精神 对应物 完全的 它 ,

没有精神上的对应物来完成它，

[ˈkɔnsəˌmeɪtɪŋ] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] , [ˈraʊndɪŋ] [ɔːl]
Consummating its meaning , rounding all
圆满 它是 意义 , 四舍五入 全部

完善其含义，使一切圆满。

[tuː; tə][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [pəˈfekʃ(ə)n] , [laɪn][baɪ][laɪn] ,
To justice and perfection , line by line ,
到 正义 和 完美 , 线 经过 线 ,

为了公正和完美，逐行逐句地，

[fɔːm] [baɪ] [fɔːm] , ['nʌθɪŋ] ['sɪŋg(ə)l][ɔː(r)][ə'ləʊn] ;
Form by form , nothing single or alone ;
形式 经过 形式 , 没有什么 单身的 或者 独自的 ;

逐个形式呈现，没有单一或孤立的东西；

[ðə; ði] [greɪt] [bɪ'ləʊ] [klentʃt] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ə'bʌv] .
The great below clenched by the great above .
这 伟大的 以下 紧握 经过 这 伟大的 多于 .

下方的伟大被上方的伟大所紧紧抓住。

〃 [[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
〃 [Pg 6]
〃 [页 6]

“[第 6 页]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [red]
THE OLD LANGUAGE OF RED
这 老的 语言 的 红色的

红色的古老语言

“ [ðə; ði]['həʊli] [greɪl] , [rəʊz] - [red] , [wɪð] ['biːtiŋ] [ɪn] - [tiː] , [æz; əz] [ɪf] [ə'laɪv] .
“ The Holy Grail , rose - red , with beatings in ' t , as if alive .
〃 这 圣 圣杯 , 玫瑰 - 红色的 , 和 殴打 在 - t , 作为 如果 活 .

“圣杯呈玫瑰红色，上面有鞭痕，仿佛还活着。”

〃 ['tenɪsən] .
〃 Tennyson .
〃 丁尼生 .

“丁尼生。

[kən'sɪdərɪŋ] [fɜːst][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [red] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ləʊɪst] [ɪn][ðə; ði] ['spektrəm] , [haʊ] [ɪz] [ðɪs]
Considering first the colour red as being the lowest in the spectrum , how is this
考虑 第一的 这 颜色 红色的 作为 存在 这 最低 在 这 光谱 , 如何 是 这
[ˌkɒrə'spɒndəns] ['mænɪfest] ?
correspondence manifest ?
一致 显现 ?

首先考虑到红色是光谱中最低的颜色，这种对应关系是如何体现的呢?

[red] [ɪz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ; [hens] ,
Red is the colour of the blood ; hence ,
红色的 是 这 颜色 的 这 血 ; 因此 ,

红色是血液的颜色；因此，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [red] [ɪz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [dɪ'nəʊtɪŋ] [laɪf][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] , ['tʃɪəflnəs]
is it surprising that red is the colour denoting life and action , cheerfulness
是 它 奇怪 那 红色的 是 这 颜色 表示 生活 和 行动 , 愉悦
[ænd; ənd][ɪn'θjuːziæzəm] ?
and enthusiasm ?
和 热情 ?

红色代表生命、行动、快乐和热情，这难道令人惊讶吗?

[red] [ɪz] [juːst] [baɪ] ['hiːləz] [æz; əz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['stɪmjələnt][ænd; ənd]['tɒnɪk] ,
Red is used by healers as a powerful stimulant and tonic ,
红色的 是 用过的 经过 治疗师 作为 一个 强大的 兴奋剂 和 补品 ,

红色被治疗师用作强效兴奋剂和滋补剂。

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd]['vɪgə(r)] .

thus	it	has	the	meaning	of	health	and	vigour	.
因此	它	有	这	意义	的	健康	和	活力	.

因此它具有健康和活力的含义。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['nɪəli] [ɔːl] [red] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [helθ] - ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz]

This	is	why	nearly	all	red	stones	are	said	to	have	health	-	giving	and	disease
这	是	为什么	几乎	全部	红色的	石头	是	说	到	有	健康	-	给予	和	疾病

- [prɪ'ventɪŋ] ['prɒpətiz] .

-	preventing	properties	.
-	预防	特性	.

这就是为什么几乎所有的红宝石都被认为具有保健和预防疾病的功效。

[ðə; ði]['ruːbi][ɪn]['tʃaɪnə][ænd; ənd][dʒə'pæn][ɪz] [sed] [tuː; tə] [gɪv] [lɒŋ] [laɪf] , [helθ] , [ænd; ənd] ['hæpinəs]

The	ruby	in	China	and	Japan	is	said	to	give	long	life	,	health	,	and	happiness
这	红宝石	在	中国	和	日本	是	说	到	给	长的	生活	,	健康	,	和	幸福

.

:

.

在中国和日本，红宝石被认为能带来长寿、健康和幸福。

[ɔːl][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv]['tʃaɪnə][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɔː(r)] ['prɪntɪd] [ɪn] [red] [æz; əz]

All	the	imperial	decrees	of	China	have	to	be	written	or	printed	in	red	as
全部	这	帝国	法令	的	中国	有	到	是	书面	或者	打印	在	红色的	作为

[ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['paʊə(r)][bɪ'haɪnd][tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] .

a	sign	that	there	is	the	power	behind	to	force	them	to	be	carried	out	.
一个	符号	那	那里	是	这	力量	在后面	到	力量	他们	到	是	携带	出去	.

中国所有的皇家法令都必须用红色书写或印刷，以此表明背后有强大的力量强制执行。

['tʃɪldrənz] ['kləʊðɪŋ] [mʌst; məst][kən'teɪn][sʌm; səm][pɑːt][ɒv; əv] [red] .

Children's	clothing	must	contain	some	part	of	red	.
孩子们的	衣服	必须	包含	一些	部分	的	红色的	.

儿童服装必须包含一些红色元素。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðɪs] [kən'sɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [red] [mə'tɪəriəl] ['twɪstɪd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]

Usually	this	consists	of	a	piece	of	red	material	twisted	together	with	a
通常	这	由	的	一个	片	的	红色的	材料	扭曲	一起	和	一个

[pɪgz] - [teɪl] ,

pig's	-	tail	,
猪的	-	尾巴	,

通常这是由一块红色布料和一根猪尾巴拧在一起制成的。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['tælɪzmən][ɒv; əv] [greɪt] ['paʊə(r)] [ə'genst] ['sɪknəs] .

thus	making	a	talisman	of	great	power	against	sickness	.
因此	制作	一个	护符	的	伟大的	力量	反对	疾病	.

由此制成一件具有强大辟邪功效的护身符。

[ɪn]['ɪndiə][ænd; ənd] ['pɜːʃə] [ðə; ði] ['gɑːnɪt] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [brɪŋ] [diːp] , [ə'baɪdɪŋ] [helθ] [tuː; tə][ɪts]

In	India	and	Persia	the	garnet	is	said	to	bring	deep	,	abiding	health	to	its
在	印度	和	波斯	这	石榴石	是	说	到	带来	深的	,	遵守	健康	到	它是

[pə'zesə(r)] .

possessor	.
拥有者	.

在印度和波斯，人们认为石榴石能给拥有者带来深厚的、持久的健康。

[ðə; ði]['rəʊmənz] [juːst]

The	Romans	used
这	罗马书	用过的

罗马人使用

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ðə; ði] [red] ['kɒrəl][æz; əz][ə; eɪ]['tælɪzmən][tuː; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv]
the 这 red 红色的 coral 珊瑚 as 作为 a 一个 talisman 护符 to 到 protect 保护 their 他们的 children 孩子们 from 从 all 全部 manner 方式 of 的
[dɪ'ziːzɪz] ;
diseases 疾病 ;

红珊瑚被视为护身符，用来保护他们的孩子免受各种疾病的侵害；

[waɪl] [ɪn]['ɪndiə] , ['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][dʒə'pæn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd]
while 尽管 in 在 India 印度 , 中国 China , 和 and 日本 Japan 它 it 是 is 用过的 used 到 to - 天 day 作为 as 一个 a 保障 safeguard
[ə'genst] ['kɒlərə] .
against 反对 cholera 霍乱 .

而在印度、中国和日本，它如今被用作预防霍乱的手段。

[ðə; ði] [red] [kɑː'niːliən] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['hiːbruːz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə'tæks] [ɒv; əv] [pleɪg] ,
The 这 red 红色的 carnelian 玛瑙 was 曾是 used 用过的 by 经过 the 这 Hebrews 希伯来书 to 到 prevent 防止 attacks 攻击 of 的 plague 瘟疫 ,

希伯来人曾用红玉髓来预防瘟疫。

[ænd; ənd][ɪn]['tʃaɪnə][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɔːn] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['stʌmək] ['trʌb(ə)lz] .
and 和 in 在 China 中国 it 它 is 是 worn 磨损 to 到 prevent 防止 stomach 胃 troubles 麻烦 .

在中国，人们佩戴它来预防胃病。

[ə'gen] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['helθi] [mæn][ɪz][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Again , we 我们 find 寻找 the 这 healthy 健康 man 男人 is 是 inclined 倾斜 to 到 be 是 more 更多的 cheerful 快乐 than 比 the 这
['sɪkli] [mæn] ;
sickly 病弱的 man 男人 ;

我们再次发现，健康的人往往比生病的人更快乐；

[səʊ][wiː; wi] [ɪn'stɪŋktɪvli] [θɪŋk] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] ['greɪthɑːrt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] ['rəʊzi] [tʃiːks] .
so 所以 we 我们 instinctively 本能地 think 思考 of 的 Mr 先生 Greatheart 伟大的心 as 作为 a 一个 man 男人 with 和 rosy 红润 cheeks 脸颊 .

因此，我们本能地会将格雷特哈特先生想象成一个脸颊红润的人。

[ðə; ði] ['gɑːnɪt] [hæz; həz] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [biːn] [sed] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] ['tʃɪəflnəs] [ə'pɒn]
The 这 garnet 石榴石 has 有 nearly 几乎 always 总是 been 到过 said 说 to 到 bestow 赐给 the 这 gift 礼物 of 的 cheerfulness 愉悦 upon 之上
[ɪts]['weərə(r)] .
its 它是 wearer 佩戴者 .

人们几乎总是认为石榴石能给佩戴者带来快乐。

[ðen] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['helθi] [mæn][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][mɔː(r)] [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd]['deərɪŋ]
Then 然后 we 我们 find 寻找 that 那 the 这 healthy 健康 man 男人 is 是 usually 通常 more 更多的 courageous 勇敢 and 和 daring 大胆
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['wiːklɪŋ] ;
than 比 the 这 weakling 弱者 ;

然后我们发现，健康的人通常比体弱的人更勇敢、更大胆；

[hens] [red] ['ɒf(ə)n] [miːnz] ['kʌrɪdʒ] .
hence **red** **often** **means** **courage** **.**
因此 红色的 经常 方法 勇气 .

因此，红色通常代表勇气。

[ɪn][fækt] ,
In **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [red] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɪz]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] —
the **lack** **of** **red** **in** **the** **face** **is** **taken** **as** **a** **sign** **of** **the** **lack** **of** **courage** **—**
这 缺少 的 红色的 在 这 脸 是 已采取 作为 一个 符号 的 这 缺少 的 勇气 —
[æz; əz][ɪn] [mək'beθ] ,
as **in** **Macbeth** **,**
作为 在 麦克白 ,

脸色不够红润被视为缺乏勇气的标志——就像在《麦克白》中那样。

[weə(r)] [ðə; ði][peɪdʒ] - [bɔɪ] [ɪz][təʊld] :
where **the** **page** **-** **boy** **is** **told** **:**
在哪里 这 页 - 男生 是 讲述 :

侍童被告知：

“ [gəʊ] [prɪk] [ðaɪ] [feɪs] [ænd; ənd]['əʊvə(r)] - [red] [ðaɪ][fɪə(r)] ,
“ **Go** **prick** **thy** **face** **and** **over** **-** **red** **thy** **fear** **,**
“ 去 刺 你的 脸 和 超过 - 红色的 你的 害怕 ,

“去刺破你的脸，让你的恐惧染成一片绯红吧。”

[ðaʊ] ['lɪli] - ['lɪvə] [bɔɪ] .
Thou **lily** **-** **livered** **boy** **.**
你 百合 - 肝脏 男生 .

你这胆小鬼。

” ['kʌrɪdʒ] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][gɪft][ɒv; əv][mɑːz] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][wɔː(r)] ;
” **Courage** **was** **said** **to** **be** **the** **gift** **of** **Mars** **,** **the** **god** **of** **war** **;**
” 勇气 曾是 说 到 是 这 礼物 的 火星 , 这 上帝 的 战争 ;

据说勇气是战神玛尔斯赐予的礼物；

[hens] [red] [ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , ['weðə(r)] [ɪn][ɪts][məʊst][bɑː'bærɪk] ,
hence **red** **is** **the** **colour** **of** **war** **,** **whether** **in** **its** **most** **barbaric** **,**
因此 红色的 是 这 颜色 的 战争 , 无论 在 它是 最多 野蛮 ,

因此，红色是战争的颜色，无论是在最野蛮的战争中，

['kruːəl] [fɔːm] [ɔː(r)][ɪn][ɪts] ['ʃɪvəlrəs] [fɔːm] .
cruel **form** **or** **in** **its** **chivalrous** **form** **.**
残忍的 形式 或者 在 它是 骑士精神 形式 .

残酷的形式，或是骑士精神的形式。

[əs'trɔlədʒəz] [ə'saɪn] [ðɪs] ['kʌlə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['plænɪt] [mɑːz] [frɒm; frəm][ɪts] [sɪm'bɒlɪk] ['vælјuː] ,
Astrologers **assign** **this** **colour** **to** **the** **planet** **Mars** **from** **its** **symbolic** **value** **,**
占星家 分配 这 颜色 到 这 行星 火星 从 它是 象征性的 价值 ,

占星家根据火星的象征意义，将其颜色赋予火星。

[ænd; ənd][nɒt] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mɑːz] [lʊks] [red] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
and **not** **merely** **because** **Mars** **looks** **red** **in** **the** **heavens** **.**
和 不是 仅仅 因为 火星 看起来 红色的 在 这 天 .

不仅仅是因为火星在天空中看起来是红色的。

['mɪstə(r)]['ælən]['liːəʊ] [raɪts] [ðʌs] :
Mr **Alan** **Leo** **writes** **thus** **:**
先生 艾伦 狮子座 写 因此 :

艾伦·利奥先生写道：

“ [ðə; ði]['plænɪt][mɑːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [baɪ][ɪts] [red] ['kʌlə(r)] ,
“ The planet Mars , which is known by its red colour ,
“ 这 行星 火星 , 哪个 是 已知 经过 它是红色的 颜色 ,

“火星，以其红色而闻名，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][hɒt][ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪv] [ɪn][ɪts] ['ɪnfluəns] .
is said to be hot and exhaustive in its influence .
是 说 到 是 热的 和 详尽的 在 它是 影响 .

据说它的影响是强烈的，令人疲惫不堪。

[ˌaɪ 'tiː] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔːl] [əd'ventʃə(r)] , ['entəpraɪz] , [ænd; ənd][hə'rəʊɪk][ækts] .
It presides over all adventure , enterprise , and heroic acts .
它 主持 超过 全部 冒险 , 企业 , 和 英勇 行为 .

它主宰着所有的冒险、事业和英雄事迹。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði][maɪnd]['deərɪŋ] , ['kɒmbətɪv] , [kə'reɪdʒəs] , ['fɪələs] , [ænd; ənd] ['ventʃəsəm] .
It makes the mind daring , combative , courageous , fearless , and venturesome .
它 制作 这 头脑 大胆 , 好斗的 , 勇敢 , 无畏 , 和 冒险 .

它使人的思想变得大胆、好斗、勇敢、无畏和冒险。

[ɪn] ['evriθɪŋ] [weə(r)] [plʌk] , [fɔːs] , [ænd; ənd]
In everything where pluck , force , and
在 一切 在哪里 采摘 , 力量 , 和

凡事都需要勇气、力量和毅力。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['enədʒi] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd] , [ðə; ði][mɑːz][mæn] [wɪl] [biː; bi] ['fɔːməʊst] .
energy are required , the Mars man will be foremost .
活力 是 必需的 , 这 火星 男人 将要 是 首先 .

需要能量，火星人将首当其冲。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][fɜːst][ɪn] ['eni] [ækts][ɒv; əv] ['breɪvəri] ,
He will be first in any acts of bravery ,
他 将要 是 第一的 在 任何 行为 的 勇敢 ,

他会在任何英勇行为中冲锋在前。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['eni] ['nəʊb(ə)l]
and often regardless of his life and of the consequences of any noble
和 经常 不管 的 他的 生活 和 的 这 结果 的 任何 高贵
[ækt] [weə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
act where courage is required .
行为 在哪里 勇气 是 必需的 .

他常常不顾生命，也不顾任何需要勇气的崇高行为的后果。

” [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [breɪv] [mæn][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][mæn][ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs] .
” So it is that the brave man is known as the man of self - sacrifice .
” 所以 它 是 那 这 勇敢的 男人 是 已知 作为 这 男人 的 自己 - 牺牲 .

“因此，勇敢的人被称为自我牺牲的人。”

[ðʌs] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [red] [teɪks] [ɒn] [ðɪs] ['ædɪd] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs] , ['sɒrəʊ] ,
Thus the colour of red takes on this added meaning of self - sacrifice , sorrow ,
因此 这 颜色 的 红色的 需要 在 这 额外 意义 的 自己 - 牺牲 , 悲哀 ,

因此，红色又增添了自我牺牲、悲伤等含义。

[ɔ:(r)] ['sʌfərɪŋ] , [wɪtʃ] [æt; ət][fɜ:st] [si:m] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ['mɪnɪŋz] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪn'θju:ziæzəm] ,

or	suffering	,	which	at	first	seem	contradictory	meanings	to	those	of	enthusiasm	,
或者	痛苦	,	哪个	在	第一的	似乎	矛盾的	含义	到	那些	的	热情	,

[laɪf] , [ænd; ənd] ['tʃɪəflnəs] .

life	,	and	cheerfulness	.
生活	,	和	愉悦	.

或者苦难，这乍一看似乎与热情、生命和快乐的含义相矛盾。

[ɪn] [ɑ:t] [ðə; ði] ['mɑ:təz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [kləʊðd] [ɪn] [red] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌfəd]

In	art	the	martyrs	are	often	clothed	in	red	as	a	sign	that	they	have	suffered
在	艺术	这	殉道者	是	经常	穿着衣服	在	红色的	作为	一个	符号	那	他们	有	遭受

,

,

,

在艺术作品中，殉道者通常身着红色衣服，象征着他们遭受了苦难。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði][ɪn'θju:ziæzəm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:z] ,

and	also	as	a	sign	that	they	had	the	enthusiasm	for	the	cause	,
和	还	作为	一个	符号	那	他们	有	这	热情	为了	这	原因	,

这也表明他们对这项事业充满热情。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'kaʊntɪd] [baɪ][ðem; ðəm]

so	that	the	sorrows	and	cruelties	they	endured	were	accounted	by	them
所以	那	这	悲伤	和	残忍	他们	忍受	是	已记录	经过	他们

['nʌθɪŋ] ;

nothing	;
没有什么	;

因此，他们所遭受的悲惨和残酷对待，在他们看来都微不足道；

[fɔ:(r); fə(r)] [red] [ɪz]['pri:] - ['emɪnəntli] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ɪn'θju:ziæzəm] ,

for	red	is	pre	-	eminently	the	colour	of	enthusiasm	,
为了	红色的	是	预	-	非常	这	颜色	的	热情	,

因为红色首先是热情的象征，

[ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [wɪtʃ] [in'spaiəz][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ɔ:l]['ɒbstək(ə)lz][ɔ:(r)]

of	the	fire	which	inspires	a	man	to	fight	his	way	through	all	obstacles	or
的	这	火	哪个	鼓舞人心	一个	男人	到	斗争	他的	方式	通过	全部	障碍	或者

['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] .

perish	in	the	attempt	.
沦	在	这	试图	.

那团火焰激励着一个人奋力克服一切障碍，或者在尝试中牺牲。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [məʊst] ['fɪtɪŋ] [ðæt] ['məʊzɪz][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz][laɪf] [wɜ:k] [wen] [nɪə(r)][ðə; ði]

It	is	thus	most	fitting	that	Moses	should	receive	his	life	work	when	near	the
它	是	因此	最多	配件	那	摩西	应该	收到	他的	生活	工作	什么时候	靠近	这

['bɜ:nɪŋ] [bʊʃ] ,

burning	bush	,
燃烧	衬套	,

因此，摩西在燃烧的荆棘丛旁完成他毕生的使命，是最恰当的安排。

[wɪtʃ] [ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ðə; ði][məʊst] [ə'prəʊpriət] ['sɪmb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['kwɒləti] ['nesəsəri] [bɪ'fɔ:(r)][wʌn]

which	is	surely	the	most	appropriate	symbol	of	the	quality	necessary	before	one
哪个	是	一定	这	最多	合适的	象征	的	这	质量	必要的	前	一

[kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['li:də(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɔ:(r)] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] [sleɪvz]

can	become	the	leader	of	a	nation	or	change	it	from	one	of	slaves
能	变得	这	领导者	的	一个	国家	或者	改变	它	从	一	的	奴隶

[tu:; tə][wʌn][ɒv; əv] ['fri:mən] .

to	one	of	freemen	.
到	一	的	自由人	.

这无疑是成为国家领袖或将国家从奴隶制国家转变为自由国家之前所必须具备的品质的最恰当象征。

[red] [ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['liːdə(r)] , [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋli] [rəʊbz] . [[faɪv]]

Red	is	the	colour	of	the	leader	,	the	colour	of	the	kingly	robes	.	[	5	]
红色的	是	这	颜色	的	这	领导者	,	这	颜色	的	这	王者	长袍	.	[	5	]

红色是领袖的颜色，是国王长袍的颜色。[5]

[ðen] [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['prɪti] ['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪsməs] [rəʊz] , [wen] [ðə; ði]

Then	we	may	remember	that	pretty	legend	of	the	Christmas	Rose	,	when	the
然后	我们	可能	记住	那	漂亮的	传奇	的	这	圣诞节	玫瑰	,	什么时候	这

['ʃɛpərdz] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ,

shepherd's	little	daughter	,
牧羊人的	小的	女儿	,

然后我们或许会想起那个美丽的圣诞玫瑰传说，牧羊人的小女儿.....

['hævɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)][gɪft][tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði]['ɪnfənt] [kraɪst] , [geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['freɪgrənt] [waɪt] [rəʊz] ,

having	no	other	gift	to	offer	the	infant	Christ	,	gave	him	a	fragrant	white	rose	,
拥有	不	其他	礼物	到	提供	这	婴儿	基督	,	给予	他	一个	香	白色的	玫瑰	,

由于没有其他礼物可以献给婴孩耶稣，他便献上了一朵芬芳的白玫瑰。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nəʊ]['suːnə(r)] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [beɪb] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [diːp] ['glɔːriəs]

which	was	no	sooner	touched	by	the	Babe	than	it	became	a	deep	glorious
哪个	曾是	不	很快	感动	经过	这	宝贝	比	它	成为	一个	深的	辉煌

[red] ,

red	,
红色的	,

贝比一碰，它就变成了深邃而绚丽的红色。

[ˌemblə'mætɪk][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] ['sʌfərɪŋ] .

emblematic	of	his	future	suffering	.
象征性的	的	他的	未来	痛苦	.

预示着他未来的苦难。

[[faɪv]] [ɪn] ['eɪnʃənt] [weɪlz] [red] [rəʊbz] [ʃəʊd] ['ɒnərəb(ə)l] [ræŋk] .

[	5	]	In	ancient	Wales	red	robes	showed	honourable	rank	.
[	5	]	在	古老的	威尔士	红色的	长袍	显示	光荣的	秩	.

[5] 在古代威尔士，红色长袍象征着尊贵的地位。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[red] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] [ɒv; əv] [lʌv] .

Red	is	also	the	colour	of	the	flame	of	love	.
红色的	是	还	这	颜色	的	这	火焰	的	爱	.

红色也是爱情火焰的颜色。

[æz; əz] ['rɒbət] [bɜːnz] [sɪŋz] ['geɪli] : —

As	Robert	Burns	sings	gaily	:	—
作为	罗伯特	烧伤	唱歌	兴高采烈地	:	—

正如罗伯特·伯恩斯欢快地歌唱的那样：——

“ [əʊ] , [maɪ] [lʌv] [ɪz] [laɪk][ə; eɪ] [red] , [red] [rəʊz] ,

“	Oh	,	my	Love	is	like	a	red	,	red	rose	,
“	哦	,	我的	爱	是	喜欢	一个	红色的	,	红色的	玫瑰	,

“哦，我的爱就像一朵红红的玫瑰，

[ðæts] ['njuːli] [sprʌŋ] [ɪn][dʒuːn] .

That's	newly	sprung	in	June	.
那就是	新	弹簧	在	六月	.

那是六月份新出现的。

" [pə'hæps] [ju:; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [rɔ'seti] [kɔ:ld] " ['dɑ:ntiz] [dri:m] , " [weə(r)]
" **Perhaps** **you** **remember** **that** **picture** **of** **Rossetti** **called** " **Dante's** **Dream** **,** " **where**
" 也许 你 记住 那 图片 的 罗塞蒂 称为 " 但丁的 梦 , " 在哪里
['bɪətrɪs] [laɪz][kəʊld][ænd; ənd] [stɪl] ,
Beatrice **lies** **cold** **and** **still** **,**
贝娅特丽丝 谎言 寒冷的 和 仍然 ,

"或许你还记得罗塞蒂的那幅名为《但丁之梦》的画作，画中贝阿特丽切冰冷地静静躺着。"

[klæd][ɪn] [waɪt] , [waɪl] [lʌv] [ɪz] [si:n] [kləʊðd] [ɪn][rəʊz] - [red] [rəʊbz] ['li:dɪŋ] ['dænti] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]
clad **in** **white** **,** **while** **Love** **is** **seen** **clothed** **in** **rose** **-** **red** **robes** **leading** **Dante** **to** **her**
覆膜 在 白色的 , 尽管 爱 是 已见 穿着衣服 在 玫瑰 - 红色的 长袍 领导 但丁 到 她
[saɪd] : —
side **:** **—**
边 : —

她身着白衣，而爱神则身穿玫瑰红长袍，引领但丁来到她身边：

" [ðen] [lʌv] [sed] , - [naʊ] [ʃæl; ʃəl][ɔ:l] [θɪŋz] [bi:; bi] [meɪd] [klɪə(r)] ;
" **Then** **Love** **said** **,** **'** **Now** **shall** **all** **things** **be** **made** **clear** **;**
" 然后 爱 说 , - 现在 将 全部 事物 是 制成 清除 ;

"然后爱说：'现在一切都将明了；

[kʌm] [ænd; ənd][bɪ'həʊld]['aʊə(r)]['leɪdi] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][laɪz] . -
Come **and** **behold** **our** **lady** **where** **she** **lies** **.** **'**
来 和 看哪 我们的 女士 在哪里 她 谎言 . -

请前来瞻仰圣母的遗容。

" [beɪst] [ɒn] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [θɔ:t] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['ledʒənd] [ðæt] [ə; eɪ] [red]
" **Based** **on** **very** **much** **the** **same** **thought** **there** **was** **an** **old** **legend** **that** **a** **red**
" 基于 在 非常 很多 这 相同的 想法 那里 曾是 一个 老的 传奇 那 一个 红色的
['kɑ:bʌŋkl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [praʊ] [ɒv; əv] ['noʊəz] [ɑ:k][tu:; tə] [gɪv] [laɪt] [ænd; ənd]
carbuncle **was** **placed** **at** **the** **prow** **of** **Noah's** **ark** **to** **give** **light** **and**
痈 曾是 放置 在 这 船首 的 诺亚的 方舟 到 给 光 和
['gaɪd(ə)ns] .
guidance **.**
指导 .

"基于同样的想法，有一个古老的传说，说在诺亚方舟的船头放置了一颗红色的红宝石，以提供光明和指引。

[ðɪs] ['ledʒənd][nəʊ] [daʊt] [gru:] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊpriətnəs] [ɒv; əv] [red] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l]
This **legend** **no** **doubt** **grew** **out** **of** **the** **appropriateness** **of** **red** **as** **a** **symbol**
这 传奇 不 怀疑 生长 出去 的 这 恰当性 的 红色的 作为 一个 象征
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] [lʌv] [ðæt] [daɪ'rɛktɪd][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['seɪfli] [tu:; tə]
for **the** **burning** **love** **that** **directed** **the** **boat** **and** **brought** **it** **safely** **to**
为了 这 燃烧 爱 那 指导 这 船 和 带来 它 安全 到
['ærəræt] ,
Ararat **,**
亚拉腊山 ,

这个传说无疑源于红色象征着那份指引船只并使其安全抵达亚拉腊山的炽热爱情。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑ:bʌŋkl] [gɪvz] [ɒf] [ə; eɪ] [feɪnt] [ˌfɒsfə'resnt]
and **also** **from** **the** **fact** **that** **the** **carbuncle** **gives** **off** **a** **faint** **phosphorescent**
和 还 从 这 事实 那 这 痈 给予 离开 一个 头晕的 磷光
[gləʊ] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
glow **in** **the** **dark** **.**
辉光 在 这 黑暗的 .

此外，痈在黑暗中还会发出微弱的磷光。

['sī-kik] [si:] [ðɪs] ['veri] ['klɪəli] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['vɪzəb(ə)l]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [p'ɜ:sənz] [ɒv; əv]

Psychics	see	this	very	clearly	indeed	,	but	it	is	visible	also	to	persons	of
通灵者	看	这	非常	清楚地	的确	,	但	它	是	可见的	还	到	人	的

['nɔ:m(ə)l] ['vɪʒn] .

normal	vision	.
普通的	想象	.

通灵者对此看得非常清楚，但视力正常的人也能看到这一点。

[ə'mʌŋ] ['nɪəli] [ɔ:l] ['prɪmətɪv] ['neɪʃnz] [red] ['beriz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [æʃ] ,

Among	nearly	all	primitive	nations	red	berries	,	such	as	those	of	the	mountain	ash	,
之中	几乎	全部	原始	国家	红色的	浆果	,	这样的	作为	那些	的	这	山	灰	,

几乎所有原始民族都食用红色浆果，例如山梨果的浆果。

['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] .

symbolise	the	Spirit	of	God	.
象征	这	精神	的	上帝	.

象征着上帝的精神。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [kɔ:ld] [baɪ] [sʌtʃ] [nems] [æz; əz] “ ['həʊli] [si:d] ” [ɔ:(r)] “ ['frʌktəˌfaɪŋ] ['hʌni] [dju:] .

They	have	been	called	by	such	names	as	“	holy	seed	”	or	“	fructifying	honey	dew	.
他们	有	到过	称为	经过	这样的	姓名	作为	“	圣	种子	”	或者	“	结果实	蜂蜜	露	.

它们曾被称作“圣洁的种子”或“丰饶的蜜露”。

” [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['ɔ:ltə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [ɔ:(r)] [kə'θi:drəl] [ɪz] [si:n] [ðə; ði] [red] [læmp]

”	In	front	of	the	high	altar	of	a	church	or	cathedral	is	seen	the	red	lamp
”	在	正面	的	这	高的	坛	的	一个	教会	或者	大教堂	是	已见	这	红色的	灯

['bɜ:nɪŋ] [pə'petʃuəli] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [di:p] ,

burning	perpetually	as	a	sign	of	the	deep	,
燃烧	永恒地	作为	一个	符号	的	这	深的	,

“在教堂或大教堂的高坛前，可以看到一盏红灯常年燃烧，象征着深邃的信仰。”

[ɪn'tens] , [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] , [ɔ:l] - [ɪn'djʊərɪŋ] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] .

intense	,	sacrificial	,	all	-	enduring	love	of	the	Creator	.
激烈的	,	献祭	,	全部	-	持久	爱	的	这	创作者	.

造物主炽热、牺牲、永恒的爱。

[ðə; ði] [kə'mju:niən] [waɪn]['ɔ:lsəʊ] [pɑ:'teɪks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪstɪk]

The	communion	wine	also	partakes	of	this	mystic
这	圣餐	葡萄酒	还	参与者	的	这	神秘

圣餐酒也带有这种神秘色彩。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

['sɪmbəlɪzəm] , [wen] [ðə; ði][dʒɔɪ] , [ðə; ði] ['fɜ:və(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌplɪft][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][ɪz]

symbolism	,	when	the	joy	,	the	fervour	,	and	the	uplift	of	the	spiritual	life	is
象征意义	,	什么时候	这	喜悦	,	这	热情	,	和	这	提升	的	这	精神	生活	是

[im'pa:tid] [tu:; tə][mæn] .

imparted	to	man	.
传授	到	男人	.

象征意义，即精神生活的喜悦、热情和提升传递给人类。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['pæsɪdʒ] [ɪn] ['tɛnəsənz] “ ['həʊli][greɪl] ,

There	is	a	beautiful	passage	in	Tennyson's	“	Holy	Grail	,
那里	是	一个	美丽的	通道	在	丁尼生的	“	圣	圣杯	,

丁尼生的《圣杯》中有一段优美的文字，

[wen] [ðɪs] ['mɪstɪk] [kʌp] [ɪz] [siːn] [baɪ] [sɜː(r)] ['pɜːrsɪvəlz] ['sɪstə(r)] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)]

"	when	this	mystic	cup	is	seen	by	Sir	Percival's	sister	floating	down	into	her
"	什么时候	这	神秘	杯子	是	已见	经过	先生	珀西瓦尔的	姐姐	漂浮的	向下	进入	她

['kɒnvənt] [sel] [ɒn][ə; eɪ] [ʃɑːft] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [laɪt] ,

convent	cell	on	a	shaft	of	silver	light	,
修道院	细胞	在	一个	轴	的	银	光	,

"当珀西瓦尔爵士的妹妹看到这只神秘的杯子乘着一道银光飘落到她的修道院房间里时....."

['meɪkɪŋ] ['wʌndrəs] ['meləd i] [ɪn][ɪts] ['pæsɪdʒ] : —

making	wondrous	melody	in	its	passage	:	—
制作	奇妙的	旋律	在	它是	通道	:	—

它行进时奏出美妙的旋律：——

" [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [biːm] [stəʊl] [ðə; ði]['həʊli] [greɪl] ,

"	And	down	the	long	beam	stole	the	Holy	Grail	,
"	和	向下	这	长的	光束	偷窃	这	圣	圣杯	,

"然后，圣杯顺着长长的横梁被偷走了。"

[rəʊz] - [red] [wɪð] ['biːtiŋ] [ɪn] - [tiː] , [æz; əz] [ɪf] [ə'laɪv] ,

Rose	-	red	with	beatings	in	'	t	,	as	if	alive	,
玫瑰	-	红色的	和	殴打	在	-	t	,	作为	如果	活	,

玫瑰红，带着鞭打的痕迹，仿佛还活着一样，

[tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [wɔːlz] [ɒv; əv][maɪ] [sel] [wɜː(r); wə(r)] [daɪd]

Till	all	the	white	walls	of	my	cell	were	dyed
直到	全部	这	白色的	墙壁	的	我的	细胞	是	染色

直到我牢房里所有的白墙都被染上了颜色

[wɪð] ['rəʊzi] ['kʌləs] ['liːpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ;

With	rosy	colours	leaping	on	the	wall	;
和	红润	颜色	跳跃	在	这	墙	;

墙上跃动着玫瑰色的图案;

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['mjuːzɪk]['feɪdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪl]

And	then	the	music	faded	,	and	the	Grail
和	然后	这	音乐	褪色	,	和	这	圣杯

然后音乐渐渐消失，圣杯也消失了。

[pɑːst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːm] [dɪ'keɪd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz]

Passed	,	and	the	beam	decayed	,	and	from	the	walls
通过了	,	和	这	光束	腐烂的	,	和	从	这	墙壁

过去了，梁柱衰败了，从墙上消失了。

[ðə; ði]['rəʊzi] [daɪd]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .

The	rosy	quiverings	died	into	the	night	.
这	红润	颤抖	死亡	进入	这	夜晚	.

玫瑰色的颤动渐渐消失在夜色中。

" [ɔː(r)][wiː; wi] [meɪ] [laɪk] [tuː; tə] [kɔːl] [tuː; tə] [maɪnd] [ðə; ði] [ˌiːsə'terɪk] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ˌrəuzi'kruːʃjən; ˌrɔ-] ,

"	Or	we	may	like	to	call	to	mind	the	esoteric	order	of	Rosicrucians	,
"	或者	我们	可能	喜欢	到	称呼	到	头脑	这	深奥的	命令	的	玫瑰十字会	,

或者我们不妨想想神秘的玫瑰十字会，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] ['glɔːriəs] ['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɒs] ['blendɪd] .

in	which	all	the	glorious	symbolism	of	the	Rose	and	the	Cross	blended	.
在	哪个	全部	这	辉煌	象征意义	的	这	玫瑰	和	这	叉	混合	.

其中玫瑰和十字架所有美好的象征意义都融合在一起。

[ɔː(r)] [ə'gen] ,

Or	again	,
或者	再次	,

或者再说一遍，

[wiː; wi] [meɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [kɑː'niːliən] ['bʌk(ə)l] [ɒv; əv]['aɪsɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə]

we	may	think	of	the	red	carnelian	buckle	of	Isis	which	was	attached	to
我们	可能	思考	的	这	红色的	玛瑙	扣上	的	伊西斯	哪个	曾是	随附的	到

[ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [waɪl] [ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɑːntɪd] : —

the	neck	of	the	deceased	while	these	words	were	chanted	:	—
这	脖子	的	这	死者	尽管	这些	字	是	吟诵	:	—

我们或许会想到伊西斯女神的红色玛瑙腰带，在吟诵这些咒语时，它被系在死者的脖子上：

“ [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv]['aɪsɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['aɪsɪs] ,

“	The	blood	of	Isis	,	and	the	strength	of	Isis	,
“	这	血	的	伊西斯	,	和	这	力量	的	伊西斯	,

“伊西斯的鲜血，以及伊西斯的力量，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ɒv; əv]['aɪsɪs][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['maɪti] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [p'aʊəz]

and	the	words	of	power	of	Isis	shall	be	mighty	to	act	as	powers
和	这	字	的	力量	的	伊西斯	将	是	强大的	到	行为	作为	权力

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ,

to	protect	this	great	and	divine	being	,
到	保护	这	伟大的	和	神圣的	存在	,

伊西斯女神的咒语将拥有强大的力量，足以保护这位伟大而神圣的存在。

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɑːd] [hɪm][frɒm; frəm][hɪm] [ðæt] [wʊd] [duː; də]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi]

and	to	guard	him	from	him	that	would	do	unto	him	anything	that	he
和	到	警卫	他	从	他	那	会	做	到	他	任何事物	那	他

[hoʊldɪθ] [ɪn][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] .

holdeth	in	abomination	.
持有	在	厌恶	.

并保护他免受任何想要对他做他所憎恶之事的人的伤害。

” [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɪn][ɔːl]['sɪmbəlɪzəm][ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ɪg'zɔːltɪd] ['miːnɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

”	You	will	find	that	in	all	symbolism	there	is	an	exalted	meaning	given	to	the
”	你	将要	寻找	那	在	全部	象征意义	那里	是	一个	崇高	意义	给定	到	这

['sɪmb(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'beɪst] ['miːnɪŋ] ;

symbol	and	a	debased	meaning	;
象征	和	一个	堕落	意义	;

“你会发现，在所有象征符号中，都存在着赋予符号的崇高意义和贬低意义；

[iː] . [dʒiː] . [ə; eɪ][dɒg] [meɪ] [miːn] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] ,

e	.	g	.	a	dog	may	mean	all	that	is	noble	and	full	of	devotion	,
e	.	克	.	一个	狗	可能	意思是	全部	那	是	高贵	和	满的	的	虔诚	,

例如，狗可能象征着所有高尚和忠诚的事物。

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [miːn] , [ləʊ] , [ænd; ənd][dɪ'spɪkəb(ə)l] .

or	it	may	give	the	meaning	of	all	that	is	mean	,	low	,	and	despicable	.
或者	它	可能	给	这	意义	的	全部	那	是	意思是	,	低的	,	和	卑鄙	.

或者它可能意味着一切卑鄙、下流和可耻的事物。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [red] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [biː; bi][ðə; ði]

In	the	case	of	red	it	may	,	as	we	have	seen	,	be	the
在	这	案件	的	红色的	它	可能	,	作为	我们	有	已见	,	是	这

就红色而言，正如我们所看到的，它可能是.....

[saɪn][ɒv; əv][ðə; ði][sə'blaɪm] , [strɒŋ] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][krɪ'eɪtə(r)] ;

sign	of	the	sublime	,	strong	love	of	the	Creator	;
符号	的	这	升华	,	强的	爱	的	这	创作者	;

这是造物主崇高而强烈的爱的象征；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][rɪˈfɜː(r)][tuː; tə] [dɪˈbeɪst] [lʌv] [ænd; ənd][ˈkɑːn(ə)l]

but	at	the	same	time	it	can	refer	to	debased	love	and	carnal
但	在	这	相同的	时间	它	能	参考	到	堕落	爱	和	肉体

['pæʃ(ə)n] ,

passion	,
热情	,

但同时它也可以指堕落的爱和肉欲。

[aɪ] . [iː] . [lʌv] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪʃ(ə)l] ['elɪmənt] .

i	.	e	.	love	without	the	sacrificial	element	.
我	.	e	.	爱	没有	这	献祭	元素	.

即不包含牺牲成分的爱。

[ðʌs] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ˌrevəˈleɪʃ(ə)n][ˌɛksˈviːˈaɪ] .

Thus	we	have	in	Revelation	xvi	.
因此	我们	有	在	启示	十六	.

因此，我们在《启示录》第十六章中看到：

[θriː] “ [ðə; ði] [greɪt] [red] ['drægən] [huː] [siːk] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði]['wʊmən] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði][sʌn] ,

3	“	the	great	red	dragon	who	seeks	to	destroy	the	woman	clothed	with	the	sun	,
3	“	这	伟大的	红色的	龙	WHO	寻找	到	破坏	这	女士	穿着衣服	和	这	太阳	,

3 “那条想要毁灭身披太阳的女子的红色巨龙，

” [aɪ] . [iː] . [ðə; ði]['wʊmən][ɔː(r)][səʊl] [huː] [ɪz] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .

”	i	.	e	.	the	woman	or	soul	who	is	clothed	with	the	Sun	of	Righteousness	.
”	我	.	e	.	这	女士	或者	灵魂	WHO	是	穿着衣服	和	这	太阳	的	义	.

“即身披正义之日光的女人或灵魂。”

[ðə; ði]['drægən][ɪz] [frʌˈstreɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əˈtempt] [baɪ]['maɪk(ə)l] , [huːz] [neɪm] [miːnz] “ [laɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]

The	dragon	is	frustrated	in	his	attempt	by	Michael	,	whose	name	means	“	Like	unto
这	龙	是	沮丧的	在	他的	试图	经过	迈克尔	,	谁	姓名	方法	“	喜欢	到

[gɒd] ,

God	,
上帝	,

巨龙的尝试被迈克尔挫败了，迈克尔的名字意思是“像上帝一样”。

” [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][ɪgˈnəʊb(ə)l][mʌst; məst]['evə(r)] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] .

”	for	what	is	ignoble	must	ever	yield	to	the	noble	.
”	为了	什么	是	卑鄙的	必须	曾经	屈服	到	这	高贵	.

“因为卑鄙的事物终将让位于高尚的事物。”

['sʌmtaɪmz] [red] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ɪgˈzjuːbərənt]['ænɪm(ə)l] ['spɪrɪt] ,

Sometimes	red	may	be	used	as	a	sign	of	exuberant	animal	spirits	,
有时	红色的	可能	是	用过的	作为	一个	符号	的	旺盛	动物	烈酒	,

有时红色被用来象征旺盛的动物精神，

[iː] . [dʒiː] . [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] “ [tuː; tə][peɪnt][ðə; ði] [taʊn] [red] .

e	.	g	.	in	the	expression	“	to	paint	the	town	red	.
e	.	克	.	在	这	表达	“	到	画	这	镇	红色的	.

例如在表达“把小镇染成红色”中。

” ['lɑːstli] , [let][ˌjuː 'es][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] ['ædəm] [miːnz] [red] , [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi]

”	Lastly	,	let	us	remember	that	the	name	Adam	means	red	,	and	so	he
”	最后	,	让	我们	记住	那	这	姓名	亚当	方法	红色的	,	和	所以	他

['sɪmbəlaɪzɪz] [mæn] [ˌʌnrɪˈdʒenərət] ,

symbolises	man	unregenerate	,
象征着	男人	未再生	,

最后，我们要记住，“亚当”这个名字的意思是红色，因此他象征着未得救赎的人。

[aɪ] . [iː] . [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , ['ɜːθi] .

i	.	e	.	of	the	earth	,	earthy	.
我	.	e	.	的	这	地球	,	泥土	.

即大地的，泥土的。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [pɪŋk] [nekst] .

Perhaps	**it**	**would**	**be**	**wise**	**to**	**consider**	**the**	**colour**	**pink**	**next**	**.**
也许	它	会	是	明智的	到	考虑	这	颜色	粉色的	下一个	.

或许接下来可以考虑一下粉色。

[pɪŋk] [ɪz] ['hɑːdlɪ] [ə; eɪ] ['kʌlə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [tɪnt] ; [bʌt; bət] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['sɪmbəlɪzəm] ,

Pink	**is**	**hardly**	**a**	**colour**	**so**	**much**	**as**	**a**	**tint**	**;**	**but**	**as**	**it**	**has**	**a**	**definite**	**symbolism**	**,**
粉色的	是	几乎	一个	颜色	所以	很多	作为	一个	着色	;	但	作为	它	有	一个	定	象征意义	,

粉色与其说是一种颜色，不如说是一种色调；但由于它具有明确的象征意义，

[ai] [hæv; həv] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [nekst] [tuː; tə] [red] .

I	**have**	**placed**	**it**	**next**	**to**	**red**	**.**
我	有	放置	它	下一个	到	红色的	.

我把它放在红色旁边。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] ['juːsf(ə)l] ['kʌlə(r)] [ɪn] ['hiːlɪŋ] .

It	**is**	**a**	**most**	**useful**	**colour**	**in**	**healing**	**.**
它	是	一个	最多	有用	颜色	在	康复	.

它是治疗中非常有用的颜色。

[ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['ɔːrə] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒf(ə)n] [di'nəʊts] [ðə; ði] ['hiːlə(r)] .

In	**the**	**human**	**aura**	**it**	**often**	**denotes**	**the**	**healer**	**.**
在	这	人类	灵气	它	经常	表示	这	治疗师	.

在人体气场中，它通常代表治疗者。

['sɜːt(ə)nlɪ] [ɪn] [ɪts] [ˌiːsə'terɪk] ['miːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [di'nəʊts] [ðə; ði] [mæn] [huː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,

Certainly	**in**	**its**	**esoteric**	**meaning**	**it**	**denotes**	**the**	**man**	**who**	**wishes**	**to**	**use**	**his**	**life**	**for**	**the**	**healing**	**of**	**others**	**,**
当然	在	它是	深奥的	意义	它	表示	这	男人	WHO	愿望	到	使用	他的	生活	为了	这	康复	的	其他的	,

当然，从其深奥的含义来看，它指的是希望用自己的一生来治愈他人的人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [huː] [rɪ'siːvz] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [haʊ] [hiː; hi] [kæn; kən] [help] [tuː; tə] ['ʌplɪft] [hjuː'mænətɪ] .

and	**the**	**man**	**who**	**receives**	**inspiration**	**how**	**he**	**can**	**help**	**to**	**uplift**	**humanity**	**.**
和	这	男人	WHO	接收	灵感	如何	他	能	帮助	到	提升	人类	.

以及从中获得灵感，思考如何帮助提升人类福祉的人。

[ʌn'fɔːtʃənətlɪ] , ['aʊə(r)] ['poʊəts] [duː; də] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [juːz] [ðə; ði] [wɜːd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ɪts] ['ʌglɪ] [saʊnd] .

Unfortunately	**,**	**our**	**poets**	**do**	**not**	**often**	**use**	**the**	**word**	**because**	**of**	**its**	**ugly**	**sound**	**.**
很遗憾	,	我们的	诗人	做	不是	经常	使用	这	单词	因为	的	它是	丑陋的	声音	.

:

可惜的是，我们的诗人很少使用这个词，因为它的发音难听。

[wen] ['bʊdə] [sæt] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌbiː 'əʊ] - [triː] (['faɪkəs] [rɪˌlɪ'dʒoʊsə]) [tuː; tə] ['medɪteɪt] [haʊ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] ,

When	**Buddha**	**sat**	**under**	**his**	**Bo**	**-**	**tree**	**(**	**Ficus**	**religiosa**	**)**	**to**	**meditate**	**how**	**he**	**could**	**save**	**the**	**world**	**,**
什么时候	佛	卫星	在下面	他的	波	-	树	(	榕	宗教	)	到	幽思	如何	他	可以	节省	这	世界	,

当佛陀坐在菩提树（Ficus religiosa）下冥想如何拯救世界时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['bɒdi] [bɪ'keɪm] [ɪn'veləpt] [ɪn]

it	**is**	**said**	**that**	**his**	**whole**	**body**	**became**	**enveloped**	**in**
它	是	说	那	他的	所有的	身体	成为	被包裹	在

据说他的整个身体都被包裹住了

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ə; eɪ][məʊst]['reɪdiənt] [blʌʃ] - [rəʊz] ['kʌlə(r)] .
a most radiant blush - rose colour .
一个 最多 辐射状 脸红 - 玫瑰 颜色 .

一种极其明亮的腮红玫瑰色。

['edwɪn] ['ɑːnəld] [dɪ'skraɪbz] [ðɪs] [siːn] : —
Edwin Arnold describes this scene : —
埃德温 阿诺德 描述 这 场景 : —

埃德温·阿诺德这样描述这一场景：——

“ [ðeə(r)] [fluː]
“ There flew
“ 那里 飞翔

“那里飞过

[haɪ] [ˌəʊvə'hed] [ðæt] ['aʊə(r)] [faɪv] ['həʊli] [wʌnz]
High overhead that hour five Holy Ones
高的 开销 那 小时 五 圣 一个

那一小时，高空之上，五位圣者。

[huːz] [friː] [wɪŋz] ['fɔːltəd] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ðə; ði] [triː] .
Whose free wings faltered as they passed the tree .
谁 自由的 翅膀 犹豫不决 作为 他们 通过了 这 树 .

当它们飞过树梢时，自由的翅膀颤抖了一下。

- [wɒt] ['paʊə(r)] [suː'pɪəriə(r)] [drɔːz] [ˌjuː 'es] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [flaɪt] ?
' What power superior draws us from our flight ?
- 什么 力量 优越的 平局 我们 从 我们的 航班 ?

是什么超自然的力量将我们从逃亡中拉了出来?

- [ðeɪ] [ɑːskt] , — [fɔː(r); fə(r)] ['spɪrɪt] [fiːl] [ɔːl] [fɔːs] [dɪ'vaɪn] ,
' They asked , — for spirits feel all force divine ,
- 他们 问 , — 为了 烈酒 感觉 全部 力量 神圣的 ,

他们问道——因为神灵能感受到一切神圣的力量，

[ænd; ənd] [nəʊ] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pjʊə(r)] .
And know the sacred presence of the pure .
和 知道 这 神圣 在场 的 这 纯的 .

并体会纯洁的神圣存在。

[ðen] ['lʊkɪŋ] ['daʊnwəd] , [ðeɪ] [bɪ'held] [ðə; ði] [bʊd]
Then looking downward , they beheld the Buddh
然后 寻找 向下 , 他们 观看 这 佛陀

然后他们向下望去，看到了佛陀

[kraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊz] - [hjuːd] ['ɔːriəʊl] , [ɪn'tent]
Crowned with a rose - hued aureole , intent
加冕 和 一个 玫瑰 - 有色 光环 , 意图

头戴玫瑰色光环，意念

[ɒn] [θɔːts] [tuː; tə] [seɪv] ; [waɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [grəʊv] [ə; eɪ] [vɔɪs]
On thoughts to save ; while from the grove a voice
在 想法 到 节省 ; 尽管 从 这 树林 一个 嗓音

心中想着要保存的东西；这时，树林里传来一个声音

[kraɪd] , - ['rɪʃi] !
Cried , ' Rishis !
哭 , - 圣贤 !

喊道：“圣贤们！”

[ðɪs] [ɪz][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][help][ðə; ði] [wɜːld] .
this is he shall help the world .
这 是 他 将 帮助 这 世界 .

这就是他将帮助世界的方式。

[dɪ'send] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] .
Descend and worship .
下降 和 崇拜 .

下来膜拜。

- [səʊ][ðə; ði] [braɪt] [wʌnz] [keɪm]
' So the Bright Ones came
- 所以 这 明亮的 一个 来了

于是，那些聪明人来了。

[ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] [preɪz] , ['fəʊldɪŋ][ðeə(r)] [wɪŋz] ;
And sang a song of praise , folding their wings ;
和 唱 一个 歌曲 的 称赞 , 折叠式的 他们的 翅膀 ;

它们收起翅膀，唱起赞美之歌；

[ðen] ['dʒɜːrnid] [ɒn] , ['teɪkɪŋ] [gʊd] [njuːz] [tuː; tə][gɒd] .
Then journeyed on , taking good news to God .
然后 旅程 在 , 采取 好的 消息 到 上帝 .

然后继续前行，将好消息带给上帝。

" [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [pɪŋk][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˌiːsə'terɪk] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstɪk] ['nʌmbə(r)][faɪv] ,
" The colour pink is said to be the esoteric colour of the mystic number five ,
" 这 颜色 粉色的 是 说 到 是 这 深奥的 颜色 的 这 神秘 数字 五 ,

"据说粉色是神秘数字五的代表色。"

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['paʊə(r)] , [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [lʌv] - ['hiːlɪŋ] ;
which is the number of power , inspiration , and love - healing ;
哪个 是 这 数字 的 力量 , 灵感 , 和 爱 - 康复 ;

这是一个代表力量、灵感和爱与疗愈的数字；

[iː] . [dʒiː] . [faɪv][ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɔɪnts] [ɪn] [kɪŋ] ['sɒləmənz] [siːl] ,
e . g . five is the number of points in King Solomon's seal ,
e . 克 . 五 是 这 数字 的 积分 在 国王 所罗门的 海豹 ,

例如，五是所罗门王印章上的点数。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['tælɪzmən][ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
which was a talisman of power and inspiration .
哪个 曾是 一个 护符 的 力量 和 灵感 .

它曾是力量和灵感的象征。

[ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [bə'θezdə] , [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'membə(r)] , [hæd; həd][faɪv] [pɔːrtʃɪz] ,
The Pool of Bethesda , we may remember , had five porches ,
这 水池 的 贝塞斯达 , 我们 可能 记住 , 有 五 门廊 ,

我们或许还记得，毕士大池有五个门廊。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [sɪk] [wɜː(r); wə(r)] [hiːld] .
and it was there that the sick were healed .
和 它 曾是 那里 那 这 生病的 是 已治愈 .

病人就是在那里得到医治的。

[wiː; wi] [siː] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ðæt] ['sɪmələ(r)] [truːðz] [ɑː(r); ə(r)] [ræpt] [ʌp][ɪn]['ʌðə(r)] [gruːps]
We see from this connection that similar truths are wrapped up in other groups
我们 看 从 这 联系 那 相似的 真相 是 包装 向上 在 其他 团体
[ɒv; əv] ['sɪmbəlz] .
of symbols .
的 符号 .

由此可见，类似的真理也蕴含在其他符号群中。

[ɪn][fækt] , [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['weðə(r)] [wiː; wi] [teɪk] ['kʌləs] , [ɔː(r)] ['nʌmbəz] , [ɔː(r)] [triːz] ,
In fact , we find that whether we take colours , or numbers , or trees ,
在 事实 ， 我们 寻找 那 无论 我们 拿 颜色 ， 或者 数字 ， 或者 树木 ，

事实上，我们发现，无论是颜色、数字还是树木，

[ɔː(r)] ['ænɪmlz] , [ɔː(r)] ['maʊntənz] , [ɔː(r)] ['rɪvəz] , [wiː; wi] [lɜːn] [ðə; ði] [seɪm] [diːp] [truːðz] .
or animals , or mountains , or rivers , we learn the same deep truths .
或者 动物 ， 或者 山脉 ， 或者 河流 ， 我们 学习 这 相同的 深的 真相 .

无论是动物、山脉还是河流，我们都从中领悟到同样的深刻真理。

[ðə; ði] ['mɪstɪks] [njuː] [ðæt] [iːtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [maɪnd] : —
The mystics knew that each was an expression of the heavenly mind : —
这 神秘主义者 知道 那 每个 曾是 一个 表达 的 这 天上 头脑 : —

神秘主义者们知道，每一种事物都是天意的一种体现：

“ ['ɜːrθs] [kræmd] [wɪð] ['hev(ə)n]
“ Earth's crammed with heaven
” 地球的 拥挤 和 天堂

地球充满了天堂

[ænd; ənd] ['evri] ['kɒmən] [bʊʃ] [ə'faɪə(r)] [wɪð] [gɒd] ,
And every common bush afire with God ,
和 每一个 常见的 衬套 着火 和 上帝 ，

每一丛普通的灌木都燃着神的火焰，

[bʌt; bət]['əʊnli][hiː; hi] [huː] [siːz] [teɪks] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['ʃuːz] . ” [[sɪks]]
But only he who sees takes off his shoes . ” [6]
但 仅有的 他 WHO 看到 需要 离开 他的 鞋 . ” [6]

但只有看见的人才会脱鞋。”[6]

[[sɪks]] [iː] . [biː] . [biː] . ， [ɔː'rɔːrə] [liː] .
[6] E . B . B . , Aurora Leigh .
[6] E . B . B . , 极光 莉 .

[6] EBB，奥罗拉·利。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[kɑː'laɪl] [juːst] [pɪŋk][ɪn][ɪts] [dɪ'beɪst] [sens] [wen] [hiː; hi] [spiːks] “ [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊz] - [pɪŋk][hjuː][ɒv; əv]
Carlyle used pink in its debased sense when he speaks “ of the rose - pink hue of
凯雷集团 用过的 粉色的 在 它是 堕落 感觉 什么时候 他 说话 “ 的 这 玫瑰 - 粉色的 色调 的
[ˌsentɪmen'tæləti] ,
sentimentality ,
感伤 ，

卡莱尔在谈到“感伤的玫瑰粉色”时，使用了贬义的“粉色”。

” ['miːnɪŋ] [ə; eɪ][hjuː] [ðæt] [læk] [fʊl] [və'rɪləti] .
” meaning a hue that lacks full virility .
” 意义 一个 色调 那 缺乏 满的 男性活力 .

”意味着一种缺乏完整阳刚之气的色调。

[wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['kʌlə(r)] ['ɒrɪndʒ] , [haʊ'evə(r)] ,
When we come to the colour orange , however ,
什么时候 我们 来 到 这 颜色 橙子 ， 然而 ，

然而，说到橙色，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['hɑːdli] ['evə(r)][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
we find that the ancients hardly ever refer to it .
我们 寻找 那 这 古代人 几乎 曾经 参考 到 它 .

我们发现古代人几乎从未提及它。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['veri] [mʌtʃ] [red] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv] [red] .

If	it	had	very	much	red	in	it	,	it	came	under	the	symbolism	of	red	.
如果	它	有	非常	很多	红色的	在	它	,	它	来了	在下面	这	象征意义	的	红色的	.

如果其中红色成分很多，那么它就具有红色象征意义。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['veri] [mʌtʃ] ['jeləʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

If	it	had	very	much	yellow	in	it	,
如果	它	有	非常	很多	黄色的	在	它	,

如果它含有大量的黄色，

[ðen] [ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv] ['jeləʊ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

then	the	symbolism	of	yellow	was	considered	to	embrace	it	.
然后	这	象征意义	的	黄色的	曾是	经过考虑的	到	拥抱	它	.

然后，人们开始考虑用黄色来象征它。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlə(r)] .

They	did	not	know	it	as	a	primary	colour	.
他们	做过	不是	知道	它	作为	一个	基本的	颜色	.

他们当时并不知道它是原色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

['tʃæptə(r)] [θriː]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['jeləʊ]

THE	OLD	LANGUAGE	OF	YELLOW
这	老的	语言	的	黄色的

黄色的古老语言

“ ['ɪntuː][ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [ɪ'tɜːn(ə)l] . . .

“	Into	the	yellow	of	the	Rose	Eternal	.	.	.
“	进入	这	黄色的	的	这	玫瑰	永恒	.	.	.

“融入永恒玫瑰的黄色……”

[ˌem 'iː] ['bɪətrɪs] [druː] .

Me	Beatrice	drew	.
我	贝娅特丽丝	画	.

我，贝娅特丽丝，画的。

” — ['dænti] .

”	—	Dante	.
”	—	但丁	.

——但丁

['jeləʊ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['kʌləs] .

Yellow	is	one	of	the	most	interesting	colours	.
黄色的	是	一	的	这	最多	有趣的	颜色	.

黄色是最有趣的颜色之一。

['biːɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n]

Being	the	colour	of	the	sun	,	all	the	attributes	of	the	sun	were	given
存在	这	颜色	的	这	太阳	,	全部	这	属性	的	这	太阳	是	给定

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

to	it	.
到	它	.

由于它拥有太阳的颜色，因此它被赋予了太阳的所有属性。

[laɪk] [red] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] ['kʌlə(r)] , [waɪl] [griːn] , [bluː] ,

Like	red	it	was	considered	a	masculine	colour	,	while	green	,	blue	,
喜欢	红色的	它	曾是	经过考虑的	一个	男性	颜色	,	尽管	绿色的	,	蓝色的	,

与红色一样，它被认为是一种男性化的颜色，而绿色、蓝色，

[ænd; ənd]['vaɪələt][wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv][æz; əz] ['femənɪn] .

and	violet	were	thought	of	as	feminine	.
和	紫色	是	想法	的	作为	女性	.

紫罗兰被认为是女性的象征。

[laɪk] [red] , [tuː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [baɪ] ['hiːləz] [æz; əz][ə; eɪ]['tɒnɪk] .

Like	red	,	too	,	it	is	used	by	healers	as	a	tonic	.
喜欢	红色的	,	也	,	它	是	用过的	经过	治疗师	作为	一个	补品	.

和红色一样，它也被治疗师用作滋补品。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['hiːlɪŋ] ['væljuː][tuː; tə][ðə; ðiː][breɪn] ,

As	it	is	of	such	healing	value	to	the	brain	,
作为	它	是	的	这样的	康复	价值	到	这	脑	,

由于它对大脑具有如此重要的治疗价值，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [sə'praɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ['æmbə(r)][hæz; həz] [biːn] [juːst] [æz; əz][æn; ən]['æntidəʊt]

we	are	not	surprised	to	find	that	amber	has	been	used	as	an	antidote
我们	是	不是	惊讶	到	寻找	那	琥珀色	有	到过	用过的	作为	一个	解毒剂

[tuː; tə][ɪn'sænəti] .

to	insanity	.
到	疯狂	.

琥珀曾被用作治疗精神疾病的解药，这一点我们并不感到惊讶。

['jeləʊ] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [brɪŋ] ['hæpinəs] [tuː; tə][ðeə(r)]['əʊnə(r)z] ,

Yellow	stones	are	said	to	bring	happiness	to	their	owners	,
黄色的	石头	是	说	到	带来	幸福	到	他们的	所有者	,

据说黄宝石能给拥有者带来幸福。

[fɔː(r); fə(r)] ['jeləʊ] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðiː]['kʌlə(r)] [ɒv; əv]['juːnəti] — ['juːnəti][ɪn] [ə'fekʃn] ,

for	yellow	was	said	to	be	the	colour	of	unity	—	unity	in	affection	,
为了	黄色的	曾是	说	到	是	这	颜色	的	统一	—	统一	在	感情	,

因为黄色被认为是团结的颜色——象征着感情上的团结。

['juːnəti] [wɪð] [ðə; ðiː]['spɪrɪtʃuəl] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ðiː] ['juːnɪvɜːs] ,

unity	with	the	spiritual	powers	of	the	universe	,
统一	和	这	精神	权力	的	这	宇宙	,

与宇宙精神力量合一，

['juːnəti] [wɪð] [ðə; ðiː] [sʌn] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [huː] ['kɒmz] [wɪð] ['hiːlɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɪŋz] .

unity	with	the	Sun	of	Righteousness	who	comes	with	healing	in	his	wings	.
统一	和	这	太阳	的	义	WHO	来	和	康复	在	他的	翅膀	.

与正义之日合而为一，祂的翅膀带来医治。

[ðɪs] [əʊld] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['kʌlə(r)] ['jeləʊ] [wɒz; wəz] [wel] [nəʊn] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][ðə; ðiː]

This	old	meaning	of	the	colour	yellow	was	well	known	and	understood	in	the
这	老的	意义	的	这	颜色	黄色的	曾是	出色地	已知	和	理解	在	这

[əʊld]['rəʊmən] ['kæθlɪk] [tʃɜːtʃ] .

old	Roman	Catholic	Church	.
老的	罗马	天主教	教会	.

黄色的这种古老含义在古罗马天主教会中广为人知并被理解。

['ðeəfɔː(r)] ['dænti] ,

Therefore	Dante	,
所以	但丁	,

因此，但丁

[huː] [rəʊt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [dɪ'vaɪn] ['kɒmədi] ['kɒnʃəsli] [ɔː(r)] [ʌn'kɒnʃəsli] [tuː; tə]

who	wrote	much	of	his	great	Divine	Comedy	consciously	or	unconsciously	to
WHO	写道	很多	的	他的	伟大的	神圣的	喜剧	有意识地	或者	不知不觉	到

[ɪn'tɜːprət] [ðiːz] [əʊld][aɪ'diəz][ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'ʃraɪn] [ðem; ðəm][ɪn]

interpret	these	old	ideas	and	to	enshrine	them	in
解释	这些	老的	想法	和	到	供奉	他们	在

他创作其伟大的《神曲》时，有意或无意地诠释了这些古老的思想，并将它们奉为圭臬。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

['pəʊətri][fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] ,

poetry	for	evermore	,
诗	为了	越来越	,

永恒的诗篇

[sez] [wen] [hiː; hi][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪɪst] [pɑːt][ɒv; əv]['hev(ə)n][ænd; ənd][ɪz][wʌns][mɔː(r)] [wɪð]

says	when	he	has	reached	the	highest	part	of	heaven	and	is	once	more	with
说道	什么时候	他	有	达到	这	最高	部分	的	天堂	和	是	一次	更多的	和

['bɪətrɪs] : —

Beatrice	:	—
贝娅特丽丝	:	—

他说，当他到达天堂的最高处，再次与贝阿特丽切在一起时：——

“ ['ɪntuː][ðə; ði] ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [ɪ'tɜːn(ə)l] . . .

“	Into	the	yellow	of	the	Rose	Eternal	.	.	.
“	进入	这	黄色的	的	这	玫瑰	永恒	.	.	.

“融入永恒玫瑰的黄色……”

[ˌem 'iː] ['bɪətrɪs] [druː] .

Me	Beatrice	drew	.
我	贝娅特丽丝	画	.

我，贝娅特丽丝，画的。

” [ðə; ði][pəʊp] ([ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] ['sʌndeɪ] [ɪn] [lent]) ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['gəʊldən][rəʊz][ɒv; əv]['dʒuːəlz][tuː; tə]

”	The	Pope	(	on	the	fourth	Sunday	in	Lent	)	presents	a	golden	rose	of	jewels	to
”	这	教皇	(	在	这	第四	星期日	在	大斋期	)	礼物	一个	金的	玫瑰	的	珠宝	到

['eni]['pɜːs(ə)n] ['greɪtli] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

any	person	greatly	beloved	by	the	Church	.
任何	人	非常	心爱	经过	这	教会	.

“教宗（在四旬斋的第四个星期日）会向任何深受教会爱戴的人赠送一朵镶嵌宝石的金玫瑰。

[wʌn][kæn; kən]['nəʊtɪs][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]

One	can	notice	in	the	world	at	present	a	deep	and	increasing	love	for
一	能	注意	在	这	世界	在	展示	一个	深的	和	增加	爱	为了

[ɔːl] ['jeləʊ] ['kʌləs] ,

all	yellow	colours	,
全部	黄色的	颜色	,

人们可以注意到，当今世界对各种黄色系的喜爱与日俱增。

[['sɛvən]] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kʌlə(r)] [ðæt] [gɪvz] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] [tuː; tə][ðə; ði]

[	7	]	for	it	is	a	colour	that	gives	the	appearance	of	sunlight	to	the
[	7	]	为了	它	是	一个	颜色	那	给予	这	外貌	的	阳光	到	这

[məʊst] ['tʃɪələs] [rʊmz; ruːmz] .

most	cheerless	rooms	.
最多	冷冷清清	房间	.

[7] 因为它是一种能让最阴暗的房间也充满阳光的颜色。

[meɪ] [wiː; wi] [nɒt] ['ɔːlsəʊ] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [naʊ] ['straɪvɪŋ] ['ɑːftə(r)]

May	we	not	also	hope	that	it	is	a	sign	that	the	world	is	now	striving	after
可能	我们	不是	还	希望	那	它	是	一个	符号	那	这	世界	是	现在	努力	后

['juːnəti] ,

unity	,
统一	,

我们是否也希望这能成为一个标志，表明世界正在努力追求团结?

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜːrsənz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ?

and	the	desire	to	understand	the	other	person's	point	of	view	?
和	这	欲望	到	理解	这	其他	人的	观点	的	看法	?

以及想要了解对方观点的愿望?

[ðə; ði] ['jeləʊ] [rəʊb] [dɔn] [baɪ] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [naʊ] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːθ]

The	yellow	robe	donned	by	the	Buddhist	is	a	symbol	that	he	is	now	on	the	path
这	黄色的	长袍	穿戴	经过	这	佛教徒	是	一个	象征	那	他	是	现在	在	这	小路

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [liːd] [tuː; tə] [ˌspɪrɪtʃu'ælәti] .

that	is	to	lead	to	spirituality	.
那	是	到	带领	到	灵性	.

佛教徒身穿的黄色僧袍象征着他现在正走在通往灵性的道路上。

[ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] ['bʊdə] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [suː'priːm; sjuː'priːm] [truːðz] “

The	Light	of	Asia	tells	us	that	Buddha	taught	his	supreme	truths	“
这	光	的	亚洲	讲述	我们	那	佛	教授	他的	最高	真相	“

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,

to	his	own	,
到	他的	自己的	,

《亚洲之光》告诉我们，佛陀将他的至高真理传授给了“他自己的子民”，

[ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [rəʊb] .

them	of	the	yellow	robe	.
他们	的	这	黄色的	长袍	.

他们身穿黄色长袍。

” [hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['præktɪs] “ ['jəʊgə] .

”	He	taught	them	to	practise	“	yoga	.
”	他	教授	他们	到	实践	“	瑜伽	.

他教他们练习“瑜伽”。

” [wɒt] [ɪz] “ ['jəʊgə] ” ?

”	What	is	“	yoga	”	?
”	什么	是	“	瑜伽	”	?

什么是“瑜伽”?

[tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] [maɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [miːnz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['mædʒɪk] — ['iːv(ə)n]

To	the	Western	mind	it	usually	means	a	kind	of	magic	—	even
到	这	西	头脑	它	通常	方法	一个	种类	的	魔法	—	甚至

['ʃaːlətənɪzəm] ,

charlatanism	,
江湖骗术	,

在西方人看来，它通常意味着某种魔法——甚至是江湖骗术。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['riːəl] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] “ ['juːniən] .

but	the	real	meaning	of	the	word	is	“	union	.
但	这	真实的	意义	的	这	单词	是	“	联盟	.

但这个词的真正含义是“联合”。

” [ðə; ði] [bɪ'li:f] [ɒv; əv] [ði:z] ['jeləʊ] - [rəʊbd] [men] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [spɑ:k]
” The belief of these yellow - robed men is that they have within them a spark
” 这 信仰 的 这些 黄色的 - 身着长袍 男人 是 那 他们 有 之内 他们 一个 火花
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɒdhed] ,
of the Godhead ,
的 这 神格 ,

这些身穿黄袍的人相信，他们体内蕴藏着神性的火花。

[ænd; ənd] [ðæt] ,
and that ,
和 那 ,

而那，

[baɪ] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdɪli] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [baɪ] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [ðeə(r)] [həʊl] ['ment(ə)l] [ænd; ənd]
by suppressing the bodily desires and by concentrating their whole mental and
经过 抑制 这 身体上的 欲望 和 经过 集中 他们的 所有的 精神的 和
['saɪkɪk] ['enədʒiz] [tə'wɔ:dz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs] ['haɪə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] ,
psychic energies towards trying to understand this higher part of their nature ,
精神 能量 向 尝试 到 理解 这 更高 部分 的 他们的 自然 ,

通过抑制肉体欲望，并将全部精神和心理能量集中于理解自身更高层次的本性，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ju'naɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [su:'pri:m; sju:'pri:m] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [haʊ]
they will become united with the Supreme Spirit and will understand how
他们 将要 变得 团结的 和 这 最高 精神 和 将要 理解 如何
[tu:; tə] [du:; də] ['meni] [θɪŋz] [ænd; ənd] [si:] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [mæn] ['kænɒt] [du:; də]
to do many things and see many things that the ordinary man cannot do
到 做 许多 事物 和 看 许多 事物 那 这 普通的 男人 不能 做
[ɔ:(r)] [si:] .
or see .
或者 看 .

他们将与至高无上的精神合而为一，并懂得如何做许多普通人做不到或看不到的事情，如何看到许多普通人看不到的事情。

[['sɛvən]] [si:] [ə'pendɪks] [ˌaɪ 'vi:] .
[7] See Appendix IV .
[7] 看 附录 第四 .

[7] 参见附录 Ⅳ。

['vɪʃnu:] [ɪz] [klæd] [ɪn] ['jeləʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] .
Vishnu is clad in yellow for the same reason .
毗湿奴 是 覆膜 在 黄色的 为了 这 相同的 原因 .

毗湿奴身着黄色服装也是出于同样的原因。

[ɪn] [ðə; ði] ['vɪʒn] [ɒv; əv] [i'zi:kjəl] , [gɒd] [ɪz] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['æmbə(r)] ; [æt; ət] [li:st] ,
In the vision of Ezekiel , God is seen in the colour amber ; at least ,
在 这 想象 的 以西结 , 上帝 是 已见 在 这 颜色 琥珀色 ; 在 至少 ,

在以西结的异象中，上帝以琥珀色出现；至少，

[ðə; ði] ['æmbə(r)] ['kʌlə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [saɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [gɒd] .
the amber colour is the outward sign of the presence of God .
这 琥珀色 颜色 是 这 向外 符号 的 这 在场 的 上帝 .

琥珀色是上帝存在的外部标志。

[ɪn][ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['brɑ:mɪn] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['sæfrən]

In	the	ceremony	of	making	a	child	become	a	Brahmin	a	piece	of	saffron
在	这	仪式	的	制作	一个	孩子	变得	一个	婆罗门	一个	片	的	藏红花

[klɒθ] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɑ:m] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [kɔ:d] .

cloth	is	bound	to	his	arm	with	a	yellow	cord	.
布	是	边界	到	他的	手臂	和	一个	黄色的	绳索	.

在将孩子册封为婆罗门的仪式上，一块藏红色的布会用黄绳绑在他的手臂上。

[ðə; ði]['meksɪkənz] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [kæn][tu:; tə][ðə; ði][gɒd] [hu:] [sə'pɔ:rtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .

The	Mexicans	gave	the	name	Kan	to	the	god	who	supported	the	sky	.
这	墨西哥人	给予	这	姓名	坎	到	这	上帝	WHO	有	这	天空	.

墨西哥人将支撑天空的神命名为坎（Kan）。

[ðə; ði] [seɪm] [wɜ:d] [ment] ['jeləʊ] .

The	same	word	meant	yellow	.
这	相同的	单词	意思是	黄色的	.

同一个词也表示黄色。

['jeləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] ['jeləʊ] [ɪz]

Yellow	is	the	royal	colour	of	China	,	and	the	privilege	of	wearing	yellow	is
黄色的	是	这	皇家	颜色	的	中国	,	和	这	特权	的	穿着	黄色的	是

[məʊst] ['dʒeləsli] ['gɑ:dɪd] ,

most	jealously	guarded	,
最多	嫉妒	守卫	,

黄色是中国的皇家颜色，穿黄色衣服的特权受到最严密的保护。

[fɔ:(r); fə(r)] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][nɒt] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪts] [pə'zesə(r)] [ɪz][ə; eɪ][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] ?

for	does	it	not	show	that	its	possessor	is	a	Son	of	the	Sun	?
为了	做	它	不是	展示	那	它是	拥有者	是	一个	儿子	的	这	太阳	?

难道这不就表明它的拥有者是太阳之子吗?

['sɪmələli] [ðə; ði]['sæfrən] [rəʊbz][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['aɪrɪʃ] [nəʊ'bɪlətɪ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðeə(r)]

Similarly	the	saffron	robes	of	the	ancient	Irish	nobility	were	a	sign	of	their
相似地	这	藏红花	长袍	的	这	古老的	爱尔兰	贵族	是	一个	符号	的	他们的

[ræŋk] .

rank	.
秩	.

同样，古代爱尔兰贵族的藏红花色长袍也是他们地位的象征。

['jeləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['kʌlə(r)] [ɪn]['ɪndiə] ,

Yellow	is	the	marriage	colour	in	India	,
黄色的	是	这	婚姻	颜色	在	印度	,

在印度，黄色是婚礼的象征色。

[ænd; ənd][ðə; ði][braɪd] [steɪnz] [hɜ:(r); hə(r)][hændz] ['jeləʊ] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hæpinəs]

and	the	bride	stains	her	hands	yellow	as	a	sign	of	the	happiness
和	这	新娘	污渍	她	双手	黄色的	作为	一个	符号	的	这	幸福

[ænd; ənd]['ju:nəti][ʃi:; ʃi][ik'spekt][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['mærid] [laɪf] .

and	unity	she	expects	in	her	married	life	.
和	统一	她	预期	在	她	已婚	生活	.

新娘将双手染成黄色，象征着她对婚姻生活幸福美满的期盼。

[ðə; ði]['rəʊmən][braɪd][wɔ:(r)][ə; eɪ]['krəʊkəs] - ['kʌləd] [veɪl][ænd; ənd] ['jeləʊ] ['ʃu:z] .

The	Roman	bride	wore	a	crocus	-	coloured	veil	and	yellow	shoes	.
这	罗马	新娘	穿着	一个	番红花	-	有色	面纱	和	黄色的	鞋	.

罗马新娘戴着番红花色的面纱，穿着黄色的鞋子。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][dʒu:z] ['mærɪdʒ] [meɪ][bi:; bi] [pə'fɔ:md] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['təlɪs] ,

Among	the	Jews	marriage	may	be	performed	under	the	Talis	,
之中	这	犹太人	婚姻	可能	是	执行	在下面	这	塔利斯	,

在犹太人中，婚礼可以在佩戴塔利斯（Talis）的情况下举行。

[æn; ən] ['ɒrɪndʒ] [sɪlk] [rəʊb] [stretʃt] [ɒn][fɔː(r)][pəʊsts] .

an	orange	silk	robe	stretched	on	four	posts	.
一个	橙子	丝绸	长袍	拉伸	在	四	帖子	.

一件橙色丝绸长袍绷在四根柱子上。

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [wɔːk] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː]['sev(ə)n] [taɪmz] ,

The	bride	and	her	maids	walk	round	it	seven	times	,
这	新娘	和	她	女佣	走	圆形的	它	七	时代	,

新娘和她的伴娘们绕着它走七圈，

[wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv]['dʒerɪkəʊ] .

which	is	said	to	be	in	memory	of	the	siege	of	Jericho	.
哪个	是	说	到	是	在	记忆	的	这	围城	的	耶利哥	.

据说这是为了纪念耶利哥之围。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['ɔːlsəʊ][biː; bi]['nəʊtɪd] , [ɪn]['kɔːldərɑːnz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ruːθ] [ænd; ənd][neɪ'əʊmi] , [ðæt] [ruːθ]

It	might	also	be	noted	,	in	Calderon's	picture	of	Ruth	and	Naomi	,	that	Ruth
它	可能	还	是	著名的	,	在	卡尔德隆的	图片	的	露丝	和	娜奥米	,	那	露丝

,

,

,

值得注意的是，在卡尔德隆所绘的露丝和拿俄米的画像中，露丝.....

[huː] ['wɪʃɪz] ['evə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [neɪ'əʊmi] , [weəz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [rəʊb] — [pə'hæps]

who	wishes	ever	to	be	with	Naomi	,	wears	a	yellow	robe	—	perhaps
WHO	愿望	曾经	到	是	和	娜奥米	,	穿着	一个	黄色的	长袍	—	也许

想要永远和娜奥米在一起的人，会穿一件黄色长袍——或许

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[baɪ] [tʃɑːns] , [pə'hæps] [baɪ] [dɪ'zaɪn] , [ɔː(r)] [pə'hæps] [baɪ][ˌɪntju'ɪʃ(ə)n] .

by	chance	,	perhaps	by	design	,	or	perhaps	by	intuition	.
经过	机会	,	也许	经过	设计	,	或者	也许	经过	直觉	.

或许是偶然，或许是精心策划，或许是出于直觉。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maɪəz] [ænd; ənd][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][ðə; ði] [greɪt] ['sɜːpənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ([huː]

Among	the	Mayas	and	Egyptians	the	great	serpent	of	the	universe	(	who
之中	这	玛雅人	和	埃及人	这	伟大的	蛇	的	这	宇宙	(	WHO

['sɪmbəlaɪzɪz] [ɪ'tɜːnəti] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]) [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [bluː] [ɪn] ['kʌlə(r)] [bʌt; bət][tuː; tə]

symbolises	Eternity	and	Wisdom	)	was	said	to	be	blue	in	colour	but	to
象征着	永恒	和	智慧	)	曾是	说	到	是	蓝色的	在	颜色	但	到

[hæv; həv] ['jeləʊ] [skeɪlz] .

have	yellow	scales	.
有	黄色的	秤	.

在玛雅人和埃及人中，宇宙大蛇（象征着永恒和智慧）据说呈蓝色，但鳞片是黄色的。

[ɪn] ['tʃaɪnə][ðə; ði]['gəʊldən] [kɒk] [prəu'kleim][ðə; ði] [dɔːn] .

In	China	the	golden	cock	proclaims	the	dawn	.
在	中国	这	金的	公鸡	宣称	这	黎明	.

在中国，金鸡宣告黎明的到来。

[ðə; ði]['gəʊldən] [hɔːk] , [ðə; ði]['gəʊldən]['iːg(ə)l] , [ðə; ði]['gəʊldən] [æs] ,

The	golden	hawk	,	the	golden	eagle	,	the	golden	ass	,
这	金的	鹰	,	这	金的	鹰	,	这	金的	屁股	,

金鹰、金雕、金驴

[[eit]] [ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊldən][kɑːf][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv]['deɪəti; 'diːəti] .

[	8	]	and	the	golden	calf	were	all	symbols	of	deity	.
[	8	]	和	这	金的	小牛	是	全部	符号	的	神	.

[8] 金牛犊都是神灵的象征。

[əˈθiːnə] , [huː] [ˌreprɪˈzentɪd] [ˈjuːniən] [wɪð] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][zjuːs] , [hæd; həd][ə; eɪ][rəʊb] [kɔːld] [ðə; ði]
Athena , who represented union with the mind of Zeus , had a robe called the
雅典娜 , WHO 代表 联盟 和 这 头脑 的 宙斯 , 有 一个 长袍 称为 这
“ [ˈpepləs] ,
“ peplus ,
“ peplus ,

雅典娜代表着与宙斯心灵的结合，她有一件名为“peplus”的长袍。

” [ə; eɪ][ˈkrəʊkəs] - [ˈkʌləd] [ˈgɑːmənt] [wɪð] [ˈfɪgəz] [ˈwəʊv(ə)n][ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz]
” a crocus - coloured garment with figures woven into it of the gods
” 一个 番红花 - 有色 服装 和 数据 编织 进入 它 的 这 神
[ˈkɔŋkə] [ðə; ði][ˈdʒaɪənts] .
conquering the giants .
征服 这 巨人 .

“一件番红色的衣服，上面织有众神战胜巨人的图案。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [səˈspendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːst][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]
It was suspended to the mast of a ship when it was to be
它 曾是 暂停 到 这 桅杆 的 一个 船 什么时候 它 曾是 到 是
[ˈkærid] [ɪn] [prəˈseʃ(ə)n] ,
carried in procession ,
携带 在 游行 ,

当要进行游行时，它会被悬挂在船桅上。

[ˈbiːɪŋ] [tuː] [ˈhəʊli][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [baɪ][hændz] .
being too holy to be carried by hands .
存在 也 圣 到 是 携带 经过 双手 .

太过神圣，不宜用手搬运。

[ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [eg] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][met] [wɪð] [ɪn] [ˈnɪəli] [ɔːl] [ˈeɪnʃənt] [rɪˈlɪdʒən] ,
The mundane egg which is to be met with in nearly all ancient religions ,
这 平凡的 蛋 哪个 是 到 是 遇见 和 在 几乎 全部 古老的 宗教 ,

几乎所有古代宗教中都能见到的寻常的鸡蛋，

[ˈweðə(r)] [ɒv; əv][ˈɪndiə] , [ˈiːdʒɪpt] , , [dʒəˈpæn] , [ɔː(r)][ðə; ði] [saʊθ] [siː] [ˈaɪləndz] ,
whether of India , Egypt , Phœnicia , Japan , or the South Sea Islands ,
无论 的 印度 , 埃及 , 腓尼基 , 日本 , 或者 这 南 海 岛屿 ,

无论是印度、埃及、腓尼基、日本，还是南海诸岛，

[wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][wʌn] — [ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [sʌn] [ɔː(r)]
was said to have been a golden one — that is , it represents the sun or
曾是 说 到 有 到过 一个 金的 一 — 那 是 , 它 代表 这 太阳 或者
[ˈdeɪəti; ˈdiːəti] .
deity .
神 .

据说它原本是金色的——也就是说，它代表太阳或神灵。

[ˈprɒbəbli] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃɪldrənz] [teɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [guːs] [ðæt] [leɪz] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [egz] [ɪz][ə; eɪ][səˈvaɪv(ə)l]
Probably our children's tale of the goose that lays the golden eggs is a survival
大概 我们的 孩子们的 故事 的 这 鹅 那 躺下 这 金的 鸡蛋 是 一个 生存
[ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈeɪnʃənt] [bɪˈliːfs] .
of one of these ancient beliefs .
的 一 的 这些 古老的 信仰 .

我们孩子们口中的“会下金蛋的鹅”的故事，很可能就是这些古老信仰的遗存。

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)] , [tuː] ,
We must remember , too ,
我们 必须 记住 , 也 ,

我们还必须记住，

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] [nɒt] ['əʊnli] [pɑː'tʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['jeləʊ]

that	the	colour	of	gold	not	only	partook	of	the	meaning	of	the	colour	yellow
那	这	颜色	的	金子	不是	仅有的	参与	的	这	意义	的	这	颜色	黄色的

,

,

,

黄金的颜色不仅包含黄色的含义，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪmbəlɪzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['met(ə)l] [gəʊld] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['met(ə)l] [ɒv; əv]

but	also	of	the	symbolism	of	the	metal	gold	,	which	is	the	metal	of
但	还	的	这	象征意义	的	这	金属	金子	,	哪个	是	这	金属	的

[ðə; ði] [sʌn] .

the	sun	.
这	太阳	.

但也象征着黄金这种金属，黄金是太阳的金属。

[ðʌs] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [miːn] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [pjʊə(r)] , [ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'faɪnd] ,

Thus	the	colour	began	to	mean	all	that	was	pure	,	all	that	had	been	refined	,
因此	这	颜色	开始	到	意思是	全部	那	曾是	纯的	,	全部	那	有	到过	精制	,

于是，这种颜色开始象征着一切纯净的事物，一切精炼的事物。

[ænd; ənd] [hens] ['glɔːri] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] .

and	hence	glory	and	wisdom	.
和	因此	荣耀	和	智慧	.

因此，荣耀和智慧也随之而来。

[ðʌs] [ðə; ði] ['heɪləʊ] [ɒv; əv] [seɪnts] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [meɪd] [ɒv; əv] [gəʊld] [liːf] .

Thus	the	halo	of	saints	and	of	God	is	often	made	of	gold	leaf	.
因此	这	光环	的	圣徒	和	的	上帝	是	经常	制成	的	金子	叶子	.

因此，圣人和上帝的光环通常用金箔制成。

['sɪmələli]

Similarly
相似地

相似地

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] [dɔːz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɒv; əv]

the	gates	and	doors	of	heaven	are	nearly	always	represented	as	being	of
这	大门	和	门	的	天堂	是	几乎	总是	代表	作为	存在	的

[gəʊld] .

gold	.
金子	.

天堂的大门几乎总是被描绘成金色的。

[[eit]] [riːd] [ðə; ði] ['gəʊldən] [æs] [ɒv; əv] [ˌæpjə'liːəs] ,

[	8	]	Read	the	Golden	Ass	of	Apuleius	,
[	8	]	读	这	金的	屁股	的	阿普列乌斯	,

[8] 阅读阿普列乌斯的《金驴记》，

[weə(r)] [ðə; ði] ['hɪərəʊ] ['əʊnli] [riː'gein, riː-] [hɪz; ɪz] ['riːəl] [ʃeɪp] [baɪ] ['iːtɪŋ] ['rəʊzɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmbəlz]

where	the	hero	only	regains	his	real	shape	by	eating	roses	,	which	are	symbols
在哪里	这	英雄	仅有的	恢复	他的	真实的	形状	经过	吃	玫瑰	,	哪个	是	符号

[ɒv; əv] [preə(r)] .

of	prayer	.
的	祷告	.

英雄只有吃玫瑰才能恢复原形，而玫瑰是祈祷的象征。

[wiː; wi] [meɪ] [rɪˈmembə(r)] , [tuː] ,
We **may** **remember** **,** **too** **,**
我们 可能 记住 , 也 ,

我们或许也会记得，

[ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈembləmz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ˌes ˈtiː][dʒɒn][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈiːg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
that **among** **the** **emblems** **attached** **to** **St** **John** **are** **the** **eagle** **and** **the** **River**
那 之中 这 徽章 随附的 到 英石 约翰 是 这 鹰 和 这 河
[ˈpaɪsən] .
Pison **.**
皮森 .

圣约翰的标志中有鹰和皮松河。

[ðɪs] [ˈrɪvə(r)][ˈpaɪsən][ɪz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ˈdʒenəsɪs][æz; əz] [ˈfləʊɪŋ] [θruː] [ˈhævɪlə] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz]
This **River** **Pison** **is** **mentioned** **in** **Genesis** **as** **flowing** **through** **Havilah** **,** **where** **there** **is**
这 河 皮森 是 提及 在 创世纪 作为 流动 通过 哈维拉 , 在哪里 那里 是
[mʌtʃ] [gəʊld] .
much **gold** **.**
很多 金子 .

《创世记》中提到，比逊河流经哈维拉，那里盛产黄金。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈðeəfɔː(r)] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒv; əv][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪzdəm][ɒv; əv][gɒd] ;
It **therefore** **became** **the** **river** **of** **inspiration** **and** **the** **wisdom** **of** **God** **;**
它 所以 成为 这 河 的 灵感 和 这 智慧 的 上帝 ;

因此，它成为了灵感之河和上帝智慧的源泉；

[ænd; ənd] [sɪns] [ˌes ˈtiː][dʒɒn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈvɪʒn] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [hɪz; ɪz][məʊst]
and **since** **St** **John** **received** **the** **greatest** **vision** **,** **it** **was** **considered** **his** **most**
和 自从 英石 约翰 已收到 这 最 想象 , 它 曾是 经过考虑的 他的 最多
[əˈprəʊpriət] [ˈembləm] .
appropriate **emblem** **.**
合适的 徽 .

由于圣约翰获得了最伟大的启示，因此这被认为是他最合适的象征。

[ðə; ði][ˈlædə(r)] [wɪtʃ] [ˈdʒeɪkəb] [sɔː] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [æt; ət] [ˈbeθəl] [ɔː(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd][ɪz]
The **ladder** **which** **Jacob** **saw** **in** **his** **dream** **at** **Bethel** **or** **the** **House** **of** **God** **is**
这 梯子 哪个 雅各布 锯 在 他的 梦 在 伯特利 或者 这 房子 的 上帝 是
[dɪˈskraɪbd] [baɪ] [ˈdænti] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][gəʊld] : —
described **by** **Dante** **as** **being** **of** **gold** **:** **—**
描述 经过 但丁 作为 存在 的 金子 : —

但丁将雅各在梦中于伯特利（或称上帝之家）所见的梯子描述为金梯：

“ [aɪ] [sɔː] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ʌp] ,
“ **I** **saw** **reared** **up** **,**
“ 我 锯 饲养 向上 ,

“我看到它昂首挺胸，

[ɪn] [ˈkʌlə(r)] [laɪk][tuː; tə][sʌn] - [ɪˈluːmɪnd] [gəʊld] ,
In **colour** **like** **to** **sun** **-** **illumined** **gold** **,**
在 颜色 喜欢 到 太阳 - 照明 金子 ,

颜色像阳光照耀下的金色，

[ə; eɪ][ˈlædə(r)] , [wɪtʃ] [maɪ][ken] [pəˈsjuːd] [ɪn][veɪn] ,
A **ladder** **,** **which** **my** **ken** **pursued** **in** **vain** **,**
一个 梯子 , 哪个 我的 肯 追击 在 徒劳 ,

一架梯子，我的肯徒劳地追寻着它，

[səʊ] [ˈlɒfti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] .
So **lofty** **was** **the** **summit** **.**
所以 高远 曾是 这 首脑 .

山峰如此巍峨。

” [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði]['lædə(r)][ɒv; əv]['wɪzdəm] [ðæt] [wiː; wi] [ə'teɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪ'siːv]
” For it is by the ladder of wisdom that we attain wisdom and receive
” 为了 它 是 经过 这 梯子 的 智慧 那 我们 达到 智慧 和 收到
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
inspiration .
灵感 .

“因为正是通过智慧的阶梯，我们才能获得智慧和灵感。”

[ðə; ði]['priː] - ['ræfiːəˌlaɪt] ['brʌðəhʊd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][pə'tɪkjələ(r)][dʒɔɪ][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðɪs]
The Pre - Raphaelite Brotherhood made it their particular joy to replace this
这 预 - 拉斐尔派 兄弟情 制成 它 他们的 特别的 喜悦 到 代替 这
['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪmbəlɪzəm]['ɪntuː][ɑːt] .
beautiful symbolism into art .
美丽的 象征意义 进入 艺术 .

前拉斐尔派兄弟会尤其热衷于将这种美丽的象征意义融入艺术创作中。

[ðʌs] ['dænti] ['geɪbriəl] [rɔ'seti] [spiːks] ['veri] ['bjuːtɪfli] [ɪn] “ [ðə; ði]['blesɪd; blest]['dæməˌzɛl] ” [ɒv; əv]
Thus Dante Gabriel Rossetti speaks very beautifully in “ The Blessed Damozel ” of
因此 但丁 加布里埃尔 罗塞蒂 说话 非常 非常漂亮 在 “ 这 蒙福 少女 ” 的
[ə; eɪ]['gəʊldən] [θred] [ɒv; əv][laɪf] [ðæt] [ɪz]['wəʊv(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [huː] [ə'raɪv]
a golden thread of life that is woven into the robes of the spirits who arrive
一个 金的 线 的 生活 那 是 编织 进入 这 长袍 的 这 烈酒 WHO 到达
[ɪn][ðə; ði][nekst] [wɜːld] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [lɪvd; 'laɪvd]['djʊərɪŋ] [ɜːθ] [laɪf][ɪn]['juːnəti] [wɪð] [gɒd] : —
in the next world after having lived during earth life in unity with God : —
在 这 下一个 世界 后 拥有 居住地 期间 地球 生活 在 统一 和 上帝 : —

因此，但丁·加布里埃尔·罗塞蒂在《幸福的少女》中非常优美地描述了一条金色的生命之线，它编织在那些在尘世生活中与上帝合一之后，来到来世的灵魂的衣袍中：

“ [wiː; wi] [tuː] , [ʃiː; ʃi] [sed] , [wɪl] [siːk] [ðə; ði] [grəʊvz]
“ We two , she said , will seek the groves
“ 我们 二 , 她 说 , 将要 寻找 这 小树林

“我们俩，”她说，“要去寻找那片树林。”

[weə(r)] [ðə; ði] ['leɪdi] ['meəri][ɪz] ,
Where the Lady Mary is ,
在哪里 这 女士 玛丽 是 ,

圣母玛利亚所在的地方

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)][faɪv] ['hændmeɪdn] , [huːz] [nems]
With her five handmaidens , whose names
和 她 五 侍女 , 谁 姓名

她的五个侍女，她们的名字

[ɑː(r); ə(r)][faɪv] [greɪt] ['sɪmfəniz] : —
Are five great symphonies : —
是 五 伟大的 交响乐 : —

五部伟大的交响乐是：——

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

['sesɪli] , ['gɜːtruːd] , ['mægdəlɪn] ,
Cecily , Gertrude , Magdalen ,
塞西莉 , 格特鲁德 , 抹大拉的玛格达琳 ,

塞西莉、格特鲁德、玛格达琳

['mɑːgrət] [ænd; ənd] - .
Margaret and Rosalys .
玛格丽特 和 - .

玛格丽特和罗莎莉丝。

['sɜːk(ə)l] - [waɪz] [sɪt] [ðeɪ] [wɪð] [baʊnd] [lɒks]
Circle - wise sit they with bound locks
圆圈 - 明智的 坐 他们 和 边界 锁

他们围坐成一圈，头发被束缚着。

[ænd; ənd] ['buzəm] ['kʌvəd] ,
And bosoms covered ,
和 胸部 涵盖 ,

胸部被遮盖着，

['wiːvɪŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] [θred]
Weaving the golden thread
编织 这 金的 线

编织金线

[tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [ðə; ði] [bɜːθ] - [rəʊbz] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm]
To fashion the birth - robes for them
到 时尚 这 出生 - 长袍 为了 他们

为他们缝制出生时的长袍

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [bɔːn] , ['biːɪŋ] [ded] .
Who are just born , being dead .
WHO 是 只是 出生 , 存在 死的 .

刚刚出生，就已经死去。

" [ðɪs] ['gəʊldən] [θred] [ɪz] ['spəʊkən] [ɒv; əv] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪstɪk] [bleɪk] : —
" This golden thread is spoken of by the mystic Blake : —
" 这 金的 线 是 说 的 经过 这 神秘 布莱克 : —

"神秘主义者布莱克曾谈到过这条金线：——

" [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [strɪŋ] ,
" I give you the end of a golden string ,
" 我 给 你 这 结尾 的 一个 金的 细绳 ,

我把一根金线的末端给你，

['əʊnli] [wɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɔːl] ;
Only wind it into a ball ;
仅有的 风 它 进入 一个 球 ;

只需将其卷成球状即可；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ] [ɪn] [æt; ət] ['hɛvənz] [geɪt] ,
It will lead you in at heaven's gate ,
它 将要 带领 你 在 在 天 门 ,

它将引领你进入天堂之门。

[bɪlt] [ɪn] [dʒə'ruːsələmz] [wɔːl] .
Built in Jerusalem's wall .
建造 在 耶路撒冷的 墙 .

建于耶路撒冷城墙内。

" [ðə; ði] [griːks] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['ledʒənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [θred] [baɪ] [wɪtʃ] ['dʒuːpɪtə(r)] [druː]
" The Greeks also had a legend of a golden thread by which Jupiter drew
" 这 希腊人 还 有 一个 传奇 的 一个 金的 线 经过 哪个 木星 画
[ʌp] [səʊlz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
up souls to heaven .
向上 灵魂 到 天堂 .

"希腊人也有一个关于金线的传说，朱庇特用金线将灵魂拉到天堂。

[hɪə(r)][wi:; wi] [mait] ['menʃ(ə)n][ðə; ði]['gəʊldən] [baʊ] ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ]

Here	we	might	mention	the	Golden	Bough	given	to	Æneas	in	order	that	he	may
这里	我们	可能	提到	这	金的	树枝	给定	到	埃涅阿斯	在	命令	那	他	可能

['vɪzɪt][ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] [jet] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][laɪf] (,

visit	the	dead	and	yet	retain	his	life	(	Æneid	,
访问	这	死的	和	然而	保持	他的	生活	(	《埃涅阿斯纪》	,

这里我们可以提及赐予埃涅阿斯的金枝，以便他能够探望亡灵却又能保全性命（《埃涅阿斯纪》）。

[bi:'keɪ] .

bk	.
书	.

bk。

['sɪksθ] . -) .

vi	.	29	)	.
六	.	-	)	.

六、29)。

[ɪn][ðə; ði][ˌkɑ:lə'vɑ:lə] , [ðə; ði] [greɪt] ['fɪnɪʃ] ['epɪk] , - [ɪz] [ɪnv'əʊkt] : —

In	the	Kalevala	,	the	great	Finnish	epic	,	Ilmater	is	invoked	:	—
在	这	《卡勒瓦拉》	,	这	伟大的	芬兰	史诗	,	-	是	调用	:	—

在芬兰史诗《卡勒瓦拉》中，人们祈求伊尔玛特女神的庇佑：

“ ['eɪnʃənt] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

“	Ancient	daughter	of	Creation	,
“	古老的	女儿	的	创建	,

“创世之女，

[kʌm] [ɪn][ɔ:l][ðaɪ]['gəʊldən] ['bju:ti] .

Come	in	all	thy	golden	beauty	.
来	在	全部	你的	金的	美丽	.

请展现你金色的美丽。

” [ænd; ənd][æz; əz] - [stændz][fɔ:(r); fə(r)]['wɪzdəm] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [sə'praɪzd] [ðæt]

”	And	as	Ilmater	stands	for	wisdom	,	we	are	not	surprised	that
”	和	作为	-	站立	为了	智慧	,	我们	是	不是	惊讶	那

[i,kli:zi'æstikəs] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

Ecclesiasticus	should	say	,
传道书	应该	说	,

“由于伊尔玛特代表智慧，所以我们并不惊讶《德训篇》会这样说：

“ [get] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd][get] [mʌtʃ] [gəʊld][baɪ][hɜ:(r); hə(r)] .

“	Get	wisdom	,	and	get	much	gold	by	her	.
“	得到	智慧	,	和	得到	很多	金子	经过	她	.

“从她那里获得智慧和大量的黄金。”

” [səʊ]['ɔ:lsəʊ] [ki:ts] [raɪts] : —

”	So	also	Keats	writes	:	—
”	所以	还	济慈	写	:	—

济慈也写道：——

“ [mʌtʃ] [hæv; həv][ai] ['trævld] [ɪn][ðə; ði] [relmz] [ɒv; əv][gəʊld] .

“	Much	have	I	travelled	in	the	realms	of	gold	.
“	很多	有	我	旅行	在	这	领域	的	金子	.

“我曾游历过黄金之国。”

” [ɪn] - [bʊk] [ɒn] ['kʌlə(r)] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔ:rə] [si:n] [raʊnd] [ðə; ði]

”	In	Babbit's	book	on	colour	there	is	an	illustration	of	the	aura	seen	round	the
”	在	-	书	在	颜色	那里	是	一个	插图	的	这	灵气	已见	圆形的	这

[hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .

head	of	a	man	.
头	的	一个	男人	.

“在巴比特关于色彩的书中，有一幅插图描绘了人头部周围的光环。

[ə'bʌv] [ðə; ði][tɒp] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz] [si:n] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] ['jeləʊ] .

Above	the	top	part	of	the	head	is	seen	the	colour	yellow	.
多于	这	顶部	部分	的	这	头	是	已见	这	颜色	黄色的	.

头部上方可以看到黄色。

[naʊ] , [ðə; ði] [frə'nɒlədʒɪst] [英 [ləu'keit] 美 ['lo,ket,lo'ket]] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv]

Now	,	the	phrenologist	locates	this	as	the	seat	of
现在	,	这	颅相学家	定位	这	作为	这	座位	的

现在，颅相学家将此地定位为……的所在地

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[第20页]

[ˌspɪrɪtʃu'ælətɪ] ; [ðʌs] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [wʌns][mɔ:(r)] [tu:] ['stʌdiz] [ə'gri:] [ɪn][ðeə(r)] [kən'klʊʒənz] .

spirituality	;	thus	we	see	that	once	more	two	studies	agree	in	their	conclusions	.
灵性	;	因此	我们	看	那	一次	更多的	二	研究	同意	在	他们的	结论	.

精神层面；由此可见，两项研究的结论再次一致。

['jeləʊ] [wɒz; wəz] [ðʌs] [tu:; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌləs] ,

Yellow	was	thus	to	the	ancients	the	greatest	of	all	the	colours	,
黄色的	曾是	因此	到	这	古代人	这	最	的	全部	这	颜色	,

因此，在古人眼中，黄色是所有颜色中最伟大的。

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði][məʊst][ɪg'zɔ:ltɪd] ['mi:nɪŋ] .

and	had	the	most	exalted	meaning	.
和	有	这	最多	崇高	意义	.

并具有最崇高的意义。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pə'hæps] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] , [ðen] ,

It	is	perhaps	to	be	expected	,	then	,
它	是	也许	到	是	预期的	,	然后	,

那么，这或许也在意料之中。

[ðæt] [ɪn][ɪts] [dɪ'greɪdɪd] ['mi:nɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sædist] [ɒv; əv][ɔ:l] ['kʌləs] ,

that	in	its	degraded	meaning	it	is	the	saddest	of	all	colours	,
那	在	它是	退化的	意义	它	是	这	最悲伤的	的	全部	颜色	,

在其贬义中，它是所有颜色中最悲伤的。

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [dɪ'si:tf(ə)l] ['dʒu:dəs] ['veri] ['ɒf(ə)n][ɪn] ['eɪnʃənt] ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm]

for	we	recognise	the	deceitful	Judas	very	often	in	ancient	pictures	from
为了	我们	认出	这	欺骗性的	犹大	非常	经常	在	古老的	图片	从

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz]['gɪv(ə)n]['dɪndʒi] ['jeləʊ] [rəʊbz] .

the	fact	that	he	is	given	dingy	yellow	robes	.
这	事实	那	他	是	给定	昏暗的	黄色的	长袍	.

因为我们经常能在古代绘画中认出诡诈的犹大，因为他身穿暗黄色长袍。

[ðə; ði][dʒu:z][ɪn] ['venɪs] ['fɔ:məli] [hæd; həd][tu:; tə][weə(r)] ['jeləʊ] [hæts] ,

The	Jews	in	Venice	formerly	had	to	wear	yellow	hats	,
这	犹太人	在	威尼斯	以前	有	到	穿	黄色的	帽子	,

威尼斯的犹太人以前必须戴黄色帽子。

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [skɔ:n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [və'ni:ʃənz] [held][ðem; ðəm] .

to	show	the	scorn	in	which	the	Venetians	held	them	.
到	展示	这	轻蔑	在	哪个	这	威尼斯人	握住	他们	.

以此来表达威尼斯人对他们的蔑视。

['jeləʊ] [ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [dɪ'keɪɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l][laɪf] , [ɒv; əv][ðə; ði]['pɔ:nəs; 'pʊənəs][ɒv; əv][laɪf] .

Yellow	is	the	colour	of	decaying	vegetable	life	,	of	the	poorness	of	life	.
黄色的	是	这	颜色	的	腐烂的	蔬菜	生活	,	的	这	贫穷	的	生活	.

黄色是植物腐烂的颜色，是生命贫瘠的颜色。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['juːnəti] .
Thus it means separation instead of unity .
因此 它 方法 分离 反而 的 统一 .

因此，这意味着分离而非统一。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [griːn]
THE OLD LANGUAGE OF GREEN
这 老的 语言 的 绿色的

绿色的古老语言

“ [həʊp] [ruːlz] [ə; eɪ][lænd][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [griːn] . ” — ['wɜːrdzwərθ] .
“ Hope rules a land for ever green . ” — Wordsworth .
“ 希望 规则 一个 土地 为了 曾经 绿色的 . ” — 华兹华斯 .

“希望统治着一片永远翠绿的土地。”——华兹华斯

“ [həʊp] [ruːlz] [ə; eɪ][lænd][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [griːn] , ” [sez] ['wɜːrdzwərθ] .
“ Hope rules a land for ever green , ” says Wordsworth .
“ 希望 规则 一个 土地 为了 曾经 绿色的 , ” 说道 华兹华斯 .

“希望统治着一片永远翠绿的土地，”华兹华斯说道。

[hiː; hi] [miːnz] [ə; eɪ][lænd] [weə(r)] ['nʌθɪŋ] [daɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [griːn] [ɪz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][plɑːnt][laɪf] ,
He means a land where nothing dies , for green is the colour of plant life ,
他 方法 一个 土地 在哪里 没有什么 死亡 , 为了 绿色的 是 这 颜色 的 植物 生活 ,

他指的是一个万物不凋零的地方，因为绿色是植物生命的颜色。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [freʃ] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['dʒɔɪəs] .
the colour of spring and of all that is fresh and young and joyous .
这 颜色 的 春天 和 的 全部 那 是 新鲜的 和 年轻的 和 欢乐 .

春天的颜色，以及所有清新、年轻、快乐的事物的颜色。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wɒts] - ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [həʊp] ,
When looking at Watts ' picture of Hope ,
什么时候 寻找 在 瓦特 - 图片 的 希望 ,

当我们欣赏沃茨拍摄的霍普的照片时，

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][sɪts]['ɔːlməʊst][laɪk][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][dɪ'speə(r)] ,
we see that she sits almost like a picture of Despair ,
我们 看 那 她 坐着 几乎 喜欢 一个 图片 的 绝望 ,

我们看到她坐着的姿势，几乎就像一幅绝望的画像。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][əb'teɪn]['mjuːzɪk][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][wʌn][lɑːst] [strɪŋ] .
but she is trying to obtain music from her one last string .
但 她 是 尝试 到 获得 音乐 从 她 一 最后的 细绳 .

但她正试图用她最后一根琴弦奏出音乐。

[wiː; wi]['nəʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [wɒts] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [hɑːd] , ['bluːɪʃ]
We notice that the green Watts uses is of a particularly hard , bluish
我们 注意 那 这 绿色的 瓦特 用途 是 的 一个 特别 难的 , 蓝蓝色
['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ,

我们注意到，沃茨使用的绿色是一种特别硬朗、偏蓝的绿色。

[səʊ][ˌʌn'laɪk][ðə; ði]['dʒɔɪəs] [griːn] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .

so	unlike	the	joyous	green	of	spring	.
所以	与此不同	这	欢乐	绿色的	的	春天	.

与春天令人愉悦的绿色截然不同。

[wen] [rɔ'seti] [ɪn] “ ['dɑːntiz] [driːm] ” [di'pikt] [ðə; ði] [tuː] ['meidnz] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði][veɪl][frɒm; frəm]

When	Rossetti	in	“	Dante's	Dream	”	depicts	the	two	maidens	lifting	the	veil	from
什么时候	罗塞蒂	在	“	但丁的	梦	”	描绘	这	二	少女们	举重	这	面纱	从

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['bɪətrɪs] ,

the	face	of	Beatrice	,
这	脸	的	贝娅特丽丝	,

在罗塞蒂的《但丁之梦》中，当两位少女揭开贝阿特丽切脸上的面纱时，

[wiː; wi]['nəʊtɪs] [wɒt] [ə; eɪ] [fʊl] [rɪtʃ] [griːn] [hiː; hi]['juːzɪz; 'juːsɪz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][rəʊbz] ,

we	notice	what	a	full	rich	green	he	uses	for	their	robes	,
我们	注意	什么	一个	满的	富有的	绿色的	他	用途	为了	他们的	长袍	,

我们注意到他为他们设计的袍子使用了多么浓郁饱满的绿色，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] [prə'kleɪm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [fiːlz] [nəʊ]

for	he	wishes	to	make	his	colour	proclaim	the	fact	that	he	feels	no
为了	他	愿望	到	制作	他的	颜色	宣布	这	事实	那	他	感觉	不

[dɪ'speə(r)] ,

despair	,
绝望	,

因为他想用自己的肤色来表明他并不感到绝望。

[bʌt; bət][ə; eɪ][sə'blaɪm] [həʊp][ænd; ənd] [feɪθ] [wɪtʃ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] [ʌn'tɪl][ðə; ði][taɪm] [ðæt]

but	a	sublime	Hope	and	Faith	which	will	go	with	him	until	the	time	that
但	一个	升华	希望	和	信仰	哪个	将要	去	和	他	直到	这	时间	那

['bɪətrɪs] [wɪl] [drɔː] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] “ ['jeləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] [ɪ'tɜːn(ə)l] .

Beatrice	will	draw	him	into	the	“	yellow	of	the	Rose	Eternal	.
贝娅特丽丝	将要	画	他	进入	这	“	黄色的	的	这	玫瑰	永恒	.

但有一种崇高的希望和信念，它将伴随他直到贝阿特丽斯将他拉入“永恒玫瑰的黄色”之中。

” ['ʃeli] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [griːn] [ment] [həʊp][ænd; ənd] ['glædnəs] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [rəʊt] : —

”	Shelley	understood	that	green	meant	hope	and	gladness	,	for	he	wrote	:	—
”	雪莱	理解	那	绿色的	意思是	希望	和	欢乐	,	为了	他	写道	:	—

雪莱明白绿色代表希望和喜悦，因为他写道：——

“ ['meni][ə; eɪ] [griːn] [aɪl] [niːdz] [mʌst; məst][biː; bi]

“	Many	a	green	isle	needs	must	be
“	许多	一个	绿色的	小岛	需求	必须	是

“许多绿色岛屿的需求必须是

[ɪn][ðə; ði] [diːp] , [waɪd] [siː] [ɒv; əv] ['mɪzəri] ,

In	the	deep	,	wide	sea	of	Misery	,
在	这	深的	,	宽的	海	的	苦难	,

在深邃广阔的苦难之海中，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[ɔː(r)][ðə; ði]['mærɪnə(r)] [wɔːn] [ænd; ənd][wɒn]

Or	the	mariner	worn	and	wan
或者	这	水手	磨损	和	万

或是那位疲惫不堪、面容憔悴的水手

['nevə(r)] [ðʌs] [kʊd; kəd] ['dʒɜːni] [ɒn]

Never	thus	could	journey	on
绝不	因此	可以	旅行	在

因此，永远无法踏上旅途。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
Day **and** **night** **,** **and** **night** **and** **day** **,**
天 和 夜晚 , 和 夜晚 和 天 ,

日夜交替，夜日交替

['drɪftɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['wɪəri] [wei] ,
Drifting **on** **his** **weary** **way** **,**
漂流 在 他的 厌倦 方式 ,

他疲惫地漂泊着，

[wɪð] [ðə; ði]['sɒlɪd] ['dɑːknəs] [blæk]
With **the** **solid** **darkness** **black**
和 这 坚硬的 黑暗 黑色的

漆黑一片

['kləʊzɪŋ] [raʊnd] [hɪz; ɪz] ['vɛsəlz] [træk] :
Closing **round** **his** **vessel's** **track** **:**
结束 圆形的 他的 船的 追踪 :

沿着他的船的航迹缓缓靠近:

[waɪlst] [ə'bʌv] , [ðə; ði] ['sʌnləs] [skaɪ]
Whilst **above** **,** **the** **sunless** **sky**
而 多于 , 这 无日光 天空

而上方，是不见天日的天空。

[bɪg] [wɪð] [klaʊdz] [hæŋz] ['hevɪli] ;
Big **with** **clouds** **hangs** **heavily** **;**
大的 和 云 悬挂 重度 ;

乌云密布，笼罩着大片区域;

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] , [ðə; ði] ['tempɪst] [fliːt] ,
And **behind** **,** **the** **tempest** **fleet** **,**
和 在后面 , 这 暴风雨 舰队 ,

而在其后方，便是风暴舰队。

['hʌri] [ɒn] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [fiːt] ,
Hurries **on** **with** **lightning** **feet** **,**
匆忙 在 和 闪电 脚 ,

他迈着闪电般的步伐匆匆而去。

['raɪvɪŋ] [seɪl] , [ænd; ənd] [kɔːd] , [ænd; ənd][plæŋk] ,
Riving **sail** **,** **and** **cord** **,** **and** **plank** **,**
驾驶 帆 , 和 绳索 , 和 板 ,

帆、绳索和木板

[tɪl] [ðə; ði] [ʃɪp] [hæz; həz]['ɔːlməʊst][dræŋk]
Till **the** **ship** **has** **almost** **drank**
直到 这 船 有 几乎 喝

直到船几乎喝光了

[deθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['or] - ['brɪmɪŋ] [diːp] ,
Death **from** **the** **o'er** **-** **brimming** **deep** **,**
死亡 从 这 超过 - 充满 深的 ,

来自深渊的死亡，

[ænd; ənd] [sɪŋks] [daʊn] , [daʊn] , [laɪk] [ðæt] [sliːp]
And **sinks** **down** **,** **down** **,** **like** **that** **sleep**
和 水槽 向下 , 向下 , 喜欢 那 睡觉

然后沉下去，沉下去，就像那段睡眠。

[wen] [ðə; ði] ['driːmə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]
When **the** **dreamer** **seems** **to** **be**
什么时候 这 梦想家 似乎 到 是

当做梦者似乎

[ˈweltə] [θruː] [ɪˈtɜːnəti] .
Weltering **through** **eternity** **.**
缝合 通过 永恒 .

穿越永恒。

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈdruːidz][ɒv; əv] [weɪlz] , [griːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊbz]
" Among the ancient Druids of Wales , green was the colour of the robes
" 之中 这 古老的 德鲁伊 的 威尔士 , 绿色的 曾是 这 颜色 的 这 长袍
[ɒv; əv][ðə; ði] " [oʊveɪts] ,
of the " ovates ,
的 这 " 卵形 ,

在威尔士古代德鲁伊教徒中，绿色是"卵形"祭司长袍的颜色。

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [bɑːrdz][ɔː(r)][ˈdruːidz][ˈleɪtə(r)] .
" that is , the men who were hoping to become bards or Druids later .
" 那 是 , 这 男人 WHO 是 希望 到 变得 吟游诗人 或者 德鲁伊 之后 .

也就是说，那些希望将来成为吟游诗人或德鲁伊的人。

[ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [griːn] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [diːpə(r)]
The colour green was used by the people of the East with a much deeper
这 颜色 绿色的 曾是 用过的 经过 这 人们 的 这 东方 和 一个 很多 更深
[sɪgˈnɪfɪkəns] , [haʊˈevə(r)] .
significance , however .
意义 , 然而 .

然而，东方人对绿色赋予了更为深刻的意义。

[ðə; ði] [ˈhɪndʊ] [sed] [ðæt] [əʊm; ɒm] , [ðə; ði] [sʌn] ,
The Hindoos said that Om , the Sun ,
这 印度教徒 说 那 唵 , 这 太阳 ,

印度教徒说，唵，太阳，

[drəʊv] [əˈkrɒs] [ðə; ði][skaɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] [griːn] [hɔːs] [wɪð] [ˈsev(ə)n] [hedz] ,
drove across the sky in a chariot drawn by a green horse with seven heads ,
驾驶 穿过 这 天空 在 一个 战车 绘制 经过 一个 绿色的 马 和 七 头部 ,

他乘坐一辆由七头绿马拉的战车，驰骋在天空中。

[ænd; ənd][priːˈsiːd, priː][baɪ][əˈruːnə] , [ðə; ði] [dɔːn] .
and preceded by Aruna , the Dawn .
和 之前 经过 阿鲁纳 , 这 黎明 .

其前身是黎明女神阿鲁娜。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [griːn] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ˈneɪtʃə(r)] , [ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈhaɪli]
As we have no green horses in nature , the statement must be highly
作为 我们 有 不 绿色的 马匹 在 自然 , 这 陈述 必须 是 高度
[sɪmˈbɒlɪk] .
symbolic .
象征性的 .

由于自然界中没有绿色的马，因此这句话必然具有很强的象征意义。

[ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] . [[naɪn]]
Horses are always a sign of knowledge . [9]
马匹 是 总是 一个 符号 的 知识 . [9]

马总是智慧的象征。[9]

[ɪn][ðə; ði][əʊld] [ˈhɪndʊ] [ˈzoʊdiˌæks] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [ˈeəriːz][ɔː(r)][ðə; ði][ræm] ,
In the old Hindoo zodiacs , instead of the constellation Aries or the Ram ,
在 这 老的 印度教 星座 , 反而 的 这 星座 白羊座 或者 这 内存 ,

在古老的印度教星座中，不是白羊座或公羊座，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[wiː; wi]['ɒf(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔːs] .

we	often	have	a	horse	.
我们	经常	有	一个	马	.

我们经常养马。

['eəriːz][ɪz][ðə; ði][saɪn] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɔː(r)][men'tæləti] .

Aries	is	the	sign	governing	the	head	or	mentality	.
白羊座	是	这	符号	治理	这	头	或者	心理	.

白羊座是掌管头脑或心智的星座。

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [juːst] [ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [wei] .

The	horse	is	used	in	exactly	the	same	way	.
这	马	是	用过的	在	确切地	这	相同的	方式	.

马匹的用途也完全相同。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)]['sev(ə)n] [miːnz] [wɒt] [ɪz] [kəm'pliːt] [ɪn][bəuθ]['bɒdi] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ,

The	number	seven	means	what	is	complete	in	both	body	and	spirit	,
这	数字	七	方法	什么	是	完全的	在	两个都	身体	和	精神	,

数字七代表身心圆满。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði]['beɪsɪk][fɔː(r)] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][mæn] ,

for	it	contains	the	basic	four	(	which	is	the	number	of	man	,
为了	它	包含	这	基本的	四	(	哪个	是	这	数字	的	男人	,

因为它包含了基本的四个元素（即人类的数量，

[huː] [hæz; həz][tuː; tə] ['pɜːfɪkt] [hɪz; ɪz] ['fɔːfəʊld] ['neɪtʃə(r)] — ['bɒdi] , [maɪnd] , [səʊl] , [ænd; ənd]['spɪrɪt]) ,

who	has	to	perfect	his	fourfold	nature	—	body	,	mind	,	soul	,	and	spirit	)	,
WHO	有	到	完美的	他的	四重	自然	—	身体	,	头脑	,	灵魂	,	和	精神	)	,

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ˌaɪ 'tiː][kən'teɪnz][ðə; ði] [θriː] ,

and	also	it	contains	the	three	,
和	还	它	包含	这	三	,

他必须完善其四重本性——身体、心智、灵魂和精神），而且它也包含这三者。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪnəti] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [greɪt] [rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz] [kən'teɪnd]

which	is	the	perfection	of	the	Trinity	,	for	every	great	religion	has	contained
哪个	是	这	完美	的	这	三位一体	,	为了	每一个	伟大的	宗教	有	包含

[ə; eɪ] ['trɪnəti] .

a	Trinity	.
一个	三位一体	.

这就是三位一体的完美之处，因为每一种伟大的宗教都包含三位一体的概念。

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [ðæt] ['sev(ə)n] [ri'fəːz] [tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] , ['weðə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɔː(r)]

Thus	we	see	that	seven	refers	to	perfection	in	all	things	,	whether	of	heaven	or
因此	我们	看	那	七	指	到	完美	在	全部	事物	,	无论	的	天堂	或者

[ɒv; əv] [ɜːθ] .

of	earth	.
的	地球	.

由此可见，七代表着万物的完美，无论是天上的还是地上的。

[wɒt] , [ðen] , [duː; də][wiː; wi] [miːn] [baɪ][ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['hedɪd] [griːn] [hɔːs] ?

What	,	then	,	do	we	mean	by	a	seven	-	headed	green	horse	?
什么	,	然后	,	做	我们	意思是	经过	一个	七	-	标题	绿色的	马	?

那么，我们所说的七头绿马到底是什么意思呢?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

色彩的象征意义(The symbolism of colour)
第2/3页

[ðɪs] — [ðæt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [əʊm; ɒm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'tɜːn(ə)l] , [ˌevə'lɑːstɪŋ] ,
This — that the knowledge and wisdom of Om are eternal , everlasting ,
这 — 那 这 知识 和 智慧 的 唵 是 永恒 , 永恒 ,
[ɔːl] - [ɪn'djʊərɪŋ] ,
all - enduring ,
全部 - 持久 ,

也就是说，唵的知识和智慧是永恒的、不朽的、无所不在的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [həʊl] ['juːnɪvɜːs] .
and that they comprehend the whole universe .
和 那 他们 理解 这 所有的 宇宙 .

他们理解整个宇宙。

[[naɪn]] [ˌsiː 'ef] .
[9] Cf .
[9] cf .

[9] 参见。

['sænskrɪt] “ ['hɑːrɪt] ” = ([wʌn]) [ə; eɪ] [hɔːs] , ([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði] [laɪt] , [braɪt] , ['ʃaɪnɪŋ] .
Sanskrit “ harit ” = (1) a horse , (2) the light , bright , shining .
梵文 “ 哈里特 ” = (1) 一个 马 , (2) 这 光 , 明亮的 , 灼灼 .

梵语“harit” = (1) 马，(2) 光，明亮，闪耀。

[ˌsiː 'ef] . ['pegəsəs] , [ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪz] , [ɪn][pəʊ'etɪkəl][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
Cf . Pegasus , the winged horse of the Muses , in poetical imagination .
cf . 飞马座 , 这 有翅膀的 马 的 这 缪斯 , 在 诗意的 想像力 .

参见缪斯女神在诗歌想象中的飞马珀伽索斯。

[ɪn]['pæləstaɪn][ˌes 'tiː] [dʒɔːdʒ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] “ [ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [griːn] [wʌn] ,
In Palestine St George is sometimes called “ the everlasting green one ,
在 巴勒斯坦 英石 乔治 是 有时 称为 “ 这 永恒 绿色的 一 ,

在巴勒斯坦，圣乔治有时被称为“永恒的绿色之人”。

” [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪt] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][ɪz]['nevə(r)] - ['endɪŋ] ,
” for the fight between good and evil is never - ending ,
” 为了 这 斗争 之间 好的 和 邪恶的 是 绝不 - 结束 ,

因为善恶之间的斗争永无止境。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [ˌes 'tiː] [dʒɔːdʒ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪz]['evə(r)][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
but to the true St George the victory is ever assured .
但 到 这 真的 英石 乔治 这 胜利 是 曾经 保证 .

但对于真正的圣乔治来说，胜利永远是必然的。

[taɪm] [wɒz; wəz] [ə'drest] [baɪ][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][æz; əz][ðə; ði] “ [ˌevə'lɑːstɪŋ] [griːn] [wʌn] ,
Time was addressed by the Egyptians as the “ everlasting green one ,
时间 曾是 已解决 经过 这 埃及人 作为 这 “ 永恒 绿色的 一 ,

埃及人将时间称为“永恒的绿色”，

” [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][meɪn] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv][laɪf][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə] ['evriwʌn] ,
” for the main experiences of life are the same to everyone ,
” 为了 这 主要的 经历 的 生活 是 这 相同的 到 每个人 ,

因为每个人的人生主要经历都是一样的。

['weðə(r)] [bɔːn] [naʊ] [ɔː(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
whether born now or hundreds of years ago .
无论 出生 现在 或者 数百 的 年 前 .

无论出生于现在还是几百年前。

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] ['ɔːltə(r)] , [bʌt; bət] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['lesnz] [tuː; tə] [lɜːn] .

External	circumstances	alter	,	but	each	person	has	the	same	lessons	to	learn	.
外部的	情况	改变	,	但	每个	人	有	这	相同的	课程	到	学习	.

外部环境会改变，但每个人都要学习同样的课程。

[ðə; ði] ['fɔːtʃənət] [aɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪləndz][ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][ɒv; əv]

The	Fortunate	Isles	of	the	Greeks	and	the	Islands	of	the	Blessed	of
这	幸运	岛屿	的	这	希腊人	和	这	岛屿	的	这	蒙福	的

[ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] ['ɪndɪənz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [griːn] .

the	North	American	Indians	are	said	to	have	been	green	.
这	北	美国人	印度人	是	说	到	有	到过	绿色的	.

据说希腊人的福岛和北美印第安人的福岛曾经是绿色的。

['nɪəli] [ɔːl] ['evəgriːn] [plɑːnts][wɜː(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [ɪ'speʃəli] ['seɪkrɪd] .

Nearly	all	evergreen	plants	were	considered	especially	sacred	.
几乎	全部	常绿	植物	是	经过考虑的	尤其	神圣	.

几乎所有常绿植物都被视为特别神圣的植物。

['edgə(r)]['ælən] [pəʊ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [lʌv] [æz; əz]

Edgar	Allan	Poe	addressed	his	love	as
埃德加	艾伦	爱伦·坡	已解决	他的	爱	作为

埃德加·爱伦·坡将他的爱人称为

“ [ə; eɪ] [griːn] [aɪl] [ɪn][ðə; ði] [siː] .

“	A	green	isle	in	the	sea	.
“	一个	绿色的	小岛	在	这	海	.

“大海中的一座绿色岛屿。”

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]

”	[	Pg	24	]
”	[	页	-	]

“[第 24 页]

[ðə; ði] ['hɪndʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['emərəld] [gɪvz] [ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['meməri] .

The	Hindoos	say	that	the	emerald	gives	the	gift	of	knowledge	and	memory	.
这	印度教徒	说	那	这	翠	给予	这	礼物	的	知识	和	记忆	.

印度教徒认为，祖母绿能赋予人知识和记忆力。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [gɪvz] [ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə] [tel] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

It	also	gives	the	ability	to	tell	the	future	,
它	还	给予	这	能力	到	告诉	这	未来	,

它还具有预知未来的能力。

['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [griːn] ['lɔrəl, 'lɔː-] [triː] [ɒv; əv][ə'pɒləʊ][dɪd] .

even	as	the	green	laurel	tree	of	Apollo	did	.
甚至	作为	这	绿色的	月桂树	树	的	阿波罗	做过	.

就像阿波罗的绿色月桂树一样。

[ðə; ði] ['emərəld] ['ɔːlsəʊ] [kən'fɜːz] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɒn][ðə; ði][səʊl] , [ænd; ənd] [i'neibl] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][geɪn]

The	emerald	also	confers	immortality	on	the	soul	,	and	enables	it	to	gain
这	翠	还	授予	不朽	在	这	灵魂	,	和	启用	它	到	获得

[feɪθ] .

faith	.
信仰	.

祖母绿还能赋予灵魂永生，并使之获得信仰。

[ðɪs] [bɪ'liːf] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ɪk'spleɪn] [waɪ] ['griːnstəʊn] ['æmjəlɪts][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] [tuːmz]

This	belief	will	surely	explain	why	greenstone	amulets	are	so	common	in	the	tombs
这	信仰	将要	一定	解释	为什么	绿玉	护身符	是	所以	常见的	在	这	陵墓

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ,

of	the	Egyptians	,
的	这	埃及人	,

这种信仰无疑可以解释为什么绿玉护身符在埃及人的陵墓中如此常见。

[fɔː(r); fə(r)] [feɪθ] [wʊd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ['seɪfli] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [piːs] , [weə(r)] [ˌɪmɔː'tæləti]

for	faith	would	bring	them	safely	to	the	Fields	of	Peace	,	where	immortality
为了	信仰	会	带来	他们	安全	到	这	田野	的	和平	,	在哪里	不朽

[wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪd] .

was	enjoyed	.
曾是	享受	.

因为信仰会将他们安全地带到和平之地，在那里享受永生。

['aɪsɪs] , [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði]['kres(ə)nt] [muːn] , [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] ['mɪstɪkli] [miːnz] [ðə; ði]

Isis	,	the	goddess	of	the	crescent	moon	,	which	often	mystically	means	the
伊西斯	,	这	女神	的	这	新月	月亮	,	哪个	经常	神秘地	方法	这

[pjʊə(r)] [səʊl] ,

pure	soul	,
纯的	灵魂	,

伊西斯，新月女神，在神秘学中通常象征着纯洁的灵魂。

[ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] “ ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['emərəld] ” — [ðæt] [ɪz] ,

is	sometimes	called	the	“	Lady	of	the	Emerald	”	—	that	is	,
是	有时	称为	这	“	女士	的	这	翠	”	—	那	是	,

有时被称为“翡翠夫人”——也就是说，

[ʃiː; ʃi] [huːz] [səʊl] [ɪz][pjʊə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][geɪn] [ˌɪmɔː'tæləti] .

she	whose	soul	is	pure	enough	to	gain	immortality	.
她	谁	灵魂	是	纯的	足够的	到	获得	不朽	.

她拥有纯洁的灵魂，足以获得永生。

[wen] [pɪ'zɑːroʊ] [went] [tuː; tə]['meksɪkəʊ] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['gɒdes; 'gɒdəs][ðeə(r)][wɒz; wəz]

When	Pizarro	went	to	Mexico	he	found	that	a	goddess	there	was
什么时候	皮萨罗	去	到	墨西哥	他	成立	那	一个	女神	那里	曾是

['wəːʃip] [æz; əz][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði]['emərəld] .

worshipped	as	the	Goddess	of	the	Emerald	.
崇拜	作为	这	女神	的	这	翠	.

皮萨罗去墨西哥时发现，那里有一位女神被尊称为翡翠女神。

[ðə; ði]['emərəld] [ɪz]['ɒf(ə)n] [siːn] [ɒn][ðə; ði] ['brestpleɪt] [ɒv; əv]['pæləs][ænd; ənd][ɒv; əv] [mɪ'nɜːvə] ,

The	emerald	is	often	seen	on	the	breastplates	of	Pallas	and	of	Minerva	,
这	翠	是	经常	已见	在	这	胸甲	的	帕拉斯	和	的	米涅瓦	,

祖母绿经常出现在帕拉斯和密涅瓦的胸甲上。

[fɔː(r); fə(r)][bəuθ] [ðiːz] ['gɔdis] [stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'vaɪn][maɪnd] — [ðə; ði][ɔːl] - [ɪn'djʊərɪŋ]

for	both	these	goddesses	stand	for	the	Divine	mind	—	the	all	-	enduring
为了	两个都	这些	女神们	站立	为了	这	神圣的	头脑	—	这	全部	-	持久

['wɪzdəm] .

Wisdom	.
智慧	.

这两位女神都代表着神圣的心灵——永恒的智慧。

[ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['meəri][ɪz]['ɒf(ə)n] [ˌreprɪ'zentɪd] [kləʊðd] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['mænt(ə)l][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒn]

The	Virgin	Mary	is	often	represented	clothed	in	a	green	mantle	and	standing	on
这	处女	玛丽	是	经常	代表	穿着衣服	在	一个	绿色的	地幔	和	常设	在

[ðə; ði]['kres(ə)nt] [muːn] .

the	crescent	moon	.
这	新月	月亮	.

圣母玛利亚常被描绘成身披绿色斗篷，站在新月之上。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [feɪθ] [ænd; ənd][həʊp] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [deɪ] - [stɑː(r)] [ə'weik] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .

She	has	faith	and	hope	until	the	Day	-	star	awakes	in	her	heart	.
她	有	信仰	和	希望	直到	这	天	-	星星	醒来	在	她	心	.

她心中充满信念和希望，直到晨星在她心中苏醒。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [dʒə'ruːsələm][ɑː(r); ə(r)] [siːn] [baɪ][dʒɒn][ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [meɪd]

The	walls	of	the	New	Jerusalem	are	seen	by	John	in	Revelation	to	be	made
这	墙壁	的	这	新的	耶路撒冷	是	已见	经过	约翰	在	启示	到	是	制成

[ɒv; əv]['dʒæspə(r)] .

of	jasper	.
的	碧玉	.

约翰在《启示录》中看到新耶路撒冷的城墙是用碧玉建造的。

[ðə; ði] [njuː] [dʒə'ruːsələm] , [laɪk][ðə; ði] [ɑːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l] ,

The	New	Jerusalem	,	like	the	Ark	and	the	Temple	,
这	新的	耶路撒冷	,	喜欢	这	方舟	和	这	寺庙	,

新耶路撒冷，就像约柜和圣殿一样，

[ɪz] [sed] [baɪ] ['mɪstɪks] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [səʊl]['sɪmb(ə)l] ; [hens] ,

is	said	by	mystics	to	be	a	soul	symbol	;	hence	,
是	说	经过	神秘主义者	到	是	一个	灵魂	象征	;	因此	,

神秘主义者认为它是灵魂的象征；因此，

[haʊ] [ə'prəʊpriət] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] ['dʒæspə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

how	appropriate	that	the	green	jasper	should	be	the	material	of	which	it	is
如何	合适的	那	这	绿色的	碧玉	应该	是	这	材料	的	哪个	它	是

[sed] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] !

said	to	be	made	!
说	到	是	制成	!

用绿色碧玉作为它的制作材料，真是再贴切不过了！

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] , [daʊ; taʊ][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [mɪ'rækjələsli] [bɔːn] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]

Among	the	Chinese	,	Tao	is	said	to	have	been	miraculously	born	of	“	the
之中	这	中国人	,	道	是	说	到	有	到过	奇迹般地	出生	的	“	这

['eksələnt] ['vɜːdʒɪn][ɒv; əv]['dʒæspə(r)] .

excellent	Virgin	of	Jasper	.
出色的	处女	的	碧玉	.

在中国传说中，道家被认为是“碧玉圣母”的奇迹化身。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]

”	[	Pg	25	]
”	[	页	-	]

“[第 25 页]

[griːn] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪt] ['mɜːkjəri] ,

Green	is	sometimes	said	to	be	the	colour	of	the	planet	Mercury	,
绿色的	是	有时	说	到	是	这	颜色	的	这	行星	汞	,

人们有时说绿色是水星的颜色。

[-] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['plænɪt] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [kən'fɜːrɪŋ] ['nɒlɪdʒ] —

[	10	]	which	is	the	planet	governing	the	mind	and	conferring	knowledge	—
[	-	]	哪个	是	这	行星	治理	这	头脑	和	授予	知识	—

['nɒlɪdʒ] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][mə'tɪəriəl] [sək'ses] ,

knowledge	not	only	of	the	kind	essential	to	material	success	,
知识	不是	仅有的	的	这	种类	基本的	到	材料	成功	,

[10] 这是掌管心智并赋予知识的行星——不仅是物质成功所必需的那种知识，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [sə'lestiəl] ['wɪzdəm] .

but	also	inspirational	knowledge	and	celestial	wisdom	.
但	还	鼓舞人心	知识	和	天体	智慧	.

但也蕴含着鼓舞人心的知识和来自宇宙的智慧。

[ðə; ði][gɒd] ['mɜːkjəri] [hæd; həd] [ə'saɪnd] [tuː; tə][hɪm] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði][meɪn] [ə'trɪbjuːts] [ɒv; əv] ['hɜːmiːz]

The	god	Mercury	had	assigned	to	him	nearly	all	the	main	attributes	of	Hermes
这	上帝	汞	有	分配	到	他	几乎	全部	这	主要的	属性	的	爱马仕

,

,

,

神墨丘利将赫尔墨斯的几乎所有主要属性都赋予了他。

[dʒʌst][æz; əz] ['hɜːmiːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][meɪn] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [θɒt] [ænd; ənd]

just	as	Hermes	in	the	same	way	received	the	main	characteristics	of	Thot	and
只是	作为	爱马仕	在	这	相同的	方式	已收到	这	主要的	特征	的	思绪	和

[hɪz; ɪz][kəm'pænjən][ə'njuːbɪs] .

his	companion	Anubis	.
他的	伴侣	阿努比斯	.

赫尔墨斯也以同样的方式获得了托特和他的同伴阿努比斯的主要特征。

[ðə; ði] “ [griːn] [hɪl] [ɒv; əv][ə'njuːbɪs] , ” [weə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [səʊlz] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd] ,

The	“	green	hill	of	Anubis	,	”	where	the	good	souls	were	directed	,
这	“	绿色的	爬坡道	的	阿努比斯	,	”	在哪里	这	好的	灵魂	是	指导	,

善良的灵魂被引导至的"阿努比斯绿山",

[ɪz][ðə; ði] [hɪl] [ɒv; əv] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [laɪf][ænd; ənd][ɒv; əv][ɪ'tɜːn(ə)l] ['wɪzdəm] .

is	the	hill	of	everlasting	life	and	of	Eternal	Wisdom	.
是	这	爬坡道	的	永恒	生活	和	的	永恒	智慧	.

这是永生之山和永恒智慧之山。

[θɒt] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [griːn] [hɪlz] ['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə][hɪm] .

Thot	also	had	green	hills	dedicated	to	him	.
思绪	还	有	绿色的	丘陵	投入的	到	他	.

托特还拥有以他命名的绿色山丘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [pleɪs] [nemz] [pə'petʃueɪtɪŋ]

It	is	probably	due	to	the	Phœnicians	that	we	have	place	names	perpetuating
它	是	大概	到期的	到	这	腓尼基人	那	我们	有	地方	姓名	延续

[ðɪs] [fækt] ,

this	fact	,
这	事实	,

很可能正是由于腓尼基人的存在，我们今天才能看到一些地名延续了这一事实。

[iː] . [dʒiː] . [-] [hɪl] [ɪn] ['ɛpɪŋ] ['fɒrɪst] , ['tɒθhɪl] [striːt] , ['tuːtɪŋ] , [ænd; ənd] ['tuːks,beri] .

e	.	g	.	Toot's	Hill	in	Epping	Forest	,	Tothill	Street	,	Tooting	,	and	Tewkesbury	.
e	.	克	.	Toot's	爬坡道	在	埃平	森林	,	托希尔	街道	,	图廷	,	和	特克斯伯里	.

例如，埃平森林的图特山、图廷的托特希尔街和特克斯伯里。

[ɪn] ['krɪstʃən] [taɪmz][ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] ['maɪk(ə)l][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [ə'trɪbjuːts]

In	Christian	times	the	archangel	Michael	was	given	the	work	and	attributes
在	基督教	时代	这	大天使	迈克尔	曾是	给定	这	工作	和	属性

[ɒv; əv] [ðiːz] [gɒdz] ;

of	these	gods	;
的	这些	神	;

在基督教时代，大天使米迦勒被赋予了这些神祇的职责和属性；

[ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɑːvələs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [hɪlz] [ænd; ənd] [rɒks] ['seɪkrɪd][tuː; tə]

and	surely	it	is	marvellous	the	number	of	hills	and	rocks	sacred	to
和	一定	它	是	奇妙	这	数字	的	丘陵	和	岩石	神圣	到

[ˌes 'tiː]['maɪk(ə)l] ,

St	Michael	,
英石	迈克尔	,

圣米迦勒圣地的数量之多，的确令人惊叹。

[waɪl] [ɪn] ['eɪnʃənt] ['pɪktʃəz] [wiː; wi]['ɒf(ə)n] [siː] [hɪm] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪd]
while **in** **ancient** **pictures** **we** **often** **see** **him** **conducting** **the** **souls** **of** **the** **departed**
尽管 在 古老的 图片 我们 经常 看 他 进行 这 灵魂 的 这 已离开
[tuː; tə][ðə; ði] [griːn] [hɪl] [ɒv; əv]['zaɪən] .
to **the** **green** **hill** **of** **Zion** **.**
到 这 绿色的 爬坡道 的 锡安 .

而在古代的图画中，我们经常看到他引领逝者的灵魂前往锡安的青山。

[-] [siː] [ə'pendɪks] [ˌaɪ 'aɪ] .
[10] See Appendix II .
[-] 看 附录 二 .

[10]参见附录二。

[wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɪfts] ['sɪmbəlaɪz] [baɪ] [griːn] ,
When we think of the great gifts symbolised by green ,
什么时候 我们 思考 的 这 伟大的 礼物 象征性的 经过 绿色的 ,

当我们想到绿色所象征的伟大礼物时，

[haʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['miːnɪŋ] [siːm] [ðə; ði] [griːn] ['tɜːbən] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊ'hæmədən; mə'hæmədən] [huː]
how full of meaning seems the green turban of the Mohammedan who
如何 满的 的 意义 似乎 这 绿色的 头巾 的 这 穆罕默丹 WHO
[hæz; həz] ['vɪzɪtɪd] ['mekə] !
has visited Mecca !
有 到访 麦加 !

去过麦加的穆斯林头戴的绿色头巾，似乎蕴含着丰富的意义！

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ]['riːəlaɪz] [wɒt] [greɪt] [truːðz] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [tɔːt] , [ænd; ənd][nəʊ]
We can also realise what great truths could have been taught , and no
我们 能 还 意识到 什么 伟大的 真相 可以 有 到过 教授 , 和 不
[daʊt] [wɜː(r); wə(r)] ,
doubt were ,
怀疑 是 ,

我们也能意识到，原本可以传授许多伟大的真理，而且毫无疑问，这些真理也确实被传授过了。

[ɪn][ðə; ði] “ [griːn] [skuːlz] ” [-] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːʃn] ['suː.fiz] .
in the “ Green Schools ” [11] of the Persian sufis .
在 这 “ 绿色的 学校 ” [-] 的 这 波斯语 苏菲派 .

在波斯苏菲派的“绿色学校”[11]中。

[-] [siː] [ə'pendɪks] [ai] .
[11] See Appendix I .
[-] 看 附录 我 .

[11]参见附录一。

[griːn] [ɪn][ɪts] [dɪ'greɪdɪd] [sens] [gɪvz] [ˌjuː 'es] “ [ðə; ði] [griːn] - [aɪd]
Green in its degraded sense gives us “ the green - eyed
绿色的 在 它是 退化的 感觉 给予 我们 “ 这 绿色的 - 眼睛

绿色在其贬义上指的是“绿眼睛的人”。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

['mɒnstə(r)] ['dʒeləsi] , ” [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][də'rekt] ['ɒpəzɪt] [ɒv; əv] [sə'lestiəl] ['wɪzdəm] ,
monster jealousy , ” which is the direct opposite of celestial wisdom ,
怪物 妒忌 , ” 哪个 是 这 直接的 对面的 的 天体 智慧 ,

“怪物般的嫉妒”，这与天上的智慧完全相反。

[fɔː(r); fə(r)] ['dʒeləsi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɒv; əv][ðə; ði][self] ,
for jealousy is always due to the intrusion of the desires of the self ,
为了 妒忌 是 总是 到期的 到 这 入侵 的 这 欲望 的 这 自己 ,

因为嫉妒总是源于自我欲望的侵入。

[waɪl] [sə'lestiəl] ['wɪzdəm] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [gɪv] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'siːv] .
while **celestial** **wisdom** **wishes** **to** **give** **rather** **than** **to** **receive** **.**
尽管 天体 智慧 愿望 到 给 相当 比 到 收到 .

而天上的智慧则倾向于给予而不是接受。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [griːn] [ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] [tuː; tə] [fɔː'bəʊd] [deθ] .
The **colour** **green** **is** **often** **said** **to** **forebode** **death** **.**
这 颜色 绿色的 是 经常 说 到 预示 死亡 .

人们常说绿色不祥之兆，预示着死亡。

[ðɪs] [aɪ'dɪə] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] ['mɜːkjəri] ,
This **idea** **may** **be** **a** **survival** **of** **the** **ancient** **worship** **of** **Mercury** **,**
这 主意 可能 是 一个 生存 的 这 古老的 崇拜 的 汞 ,

这种观念或许是古代对墨丘利崇拜的遗存。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɒv; əv][ˌes 'tiː]['maɪk(ə)l] [-] [ɪn] ['krɪstʃən] [taɪmz] , [bəuθ][ɒv; əv] [huːm] [wɜː(r); wə(r)]
and **even** **of** **St** **Michael** **[** **12** **]** **in** **Christian** **times** **,** **both** **of** **whom** **were**
和 甚至 的 英石 迈克尔 [-] 在 基督教 时代 , 两个都 的 谁 是
['mesndʒər] [ɒv; əv] [deθ] .
messengers **of** **death** **.**
信使 的 死亡 .

甚至在基督教时代，圣米迦勒[12]也被认为是死亡的使者。

[-] [siː] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ˌes 'tiː]['maɪk(ə)l] [prɪ'zentɪŋ] ['teɪpə(r)][ɒv; əv] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] ([frɑː]
[**12** **]** **See** **picture** **of** **St** **Michael** **presenting** **taper** **of** **death** **to** **the** **Virgin** **(** **Fra**
[-] 看 图片 的 英石 迈克尔 呈现 锥形 的 死亡 到 这 处女 (弗拉
['fɪˌlɪpoʊ] ['lɪpi]) .
Filippo **Lippi** **)** **.**
菲利波 利皮) .

[12] 参见圣米迦勒向圣母献上死亡蜡烛的图片（弗拉·菲利波·利皮）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **27** **]**
[页 -]

[第27页]

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [bluː]
THE **OLD** **LANGUAGE** **OF** **BLUE**
这 老的 语言 的 蓝色的

蓝色的古老语言

“ [bluː] , - [tɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['hev(ə)n] ! ” — [kiːts] .
“ **Blue** **,** **'** **tis** **the** **colour** **of** **heaven** **!** **”** **—** **Keats** **.**
“ 蓝色的 , - 的 这 颜色 的 天堂 ! ” — 济慈 .

"蓝色，是天堂的颜色！"——济慈。

[ɪn][ðə; ði] ['spektrəm] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [bəuθ] [bluː] [ænd; ənd]['ɪndɪgəʊ] ,
In **the** **spectrum** **we** **ought** **to** **be** **able** **to** **recognise** **both** **blue** **and** **indigo** **,**
在 这 光谱 我们 应该 到 是 有能力的 到 认出 两个都 蓝色的 和 靛青 ,

在光谱中，我们应该能够识别出蓝色和靛蓝色。

[ðəʊ] ['meni] ['piːp(ə)l][faɪnd] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['ɪndɪgəʊ] [reɪ] .
though **many** **people** **find** **difficulty** **in** **recognising** **the** **indigo** **ray** **.**
尽管 许多 人们 寻找 困难 在 识别 这 靛青 射线 .

尽管许多人难以识别靛蓝射线。

[bluː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkuːlɪŋ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspektrəm] ,
Blue belongs to the cooling end of the spectrum ,
蓝色的 属于 到 这 冷却 结尾 的 这 光谱 ,

蓝色属于光谱中偏冷的一端。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [sɪmˈbɒlɪkli] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][ˈkʌlə(r)]
and thus it is right and fitting that symbolically it should be the colour
和 因此 它 是 正确的 和 配件 那 象征意义上的 它 应该 是 这 颜色
[ɒv; əv] [truːθ] ,
of Truth ,
的 真相 ,

因此，从象征意义上讲，它作为真理的颜色是恰当的。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][kɑːm] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈnevə(r)][ɒv; əv] [ˈhiːtɪd] [ˈɑːgjumənt] .
which is the result of calm reflection and never of heated argument .
哪个 是 这 结果 的 冷静的 反射 和 绝不 的 加热 争论 .

这是冷静思考的结果，而不是激烈争论的结果。

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈevrideɪ] [ˈlæŋgwɪdʒ][wiː; wi] [spiːk] [ɒv; əv] “ [truː] - [bluː] .
Even in everyday language we speak of “ true - blue .
甚至 在 每天 语言 我们 说话 的 “ 真的 - 蓝色的 .

即使在日常用语中，我们也会说“忠诚的”。

” [bluː] [ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] — [ðæt][ɪz] , [bluː] [ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][əˈbəʊd]
” Blue is the colour of the heavens — that is , blue is the colour of the abode
” 蓝色的 是 这 颜色 的 这 天 — 那 是 , 蓝色的 是 这 颜色 的 这 住所
[ɒv; əv][gɒd] : —
of God : —
的 上帝 : —

“蓝色是天空的颜色——也就是说，蓝色是上帝居所的颜色：——”

“ [ðen] [went] [ʌp][ˈməʊzɪz] , [ænd; ənd][ˈeərən] , [ænd; ənd][ˈneɪdæb] , [ænd; ənd][əˈbaihjuː] , [ænd; ənd]
“ Then went up Moses , and Aaron , and Nadab , and Abihu , and
“ 然后 去 向上 摩西 , 和 亚伦 , 和 纳达布 , 和 阿比户 , 和
[ˈsev(ə)nti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] ;
seventy of the elders of Israel ;
七十 的 这 长者 的 以色列 ;

“于是摩西、亚伦、拿答、亚比户，以及以色列的七十位长老上去；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] :
and they saw the God of Israel :
和 他们 锯 这 上帝 的 以色列 :

他们看见了以色列的上帝：

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [fiːt] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [peɪvd] [wɜːk] [ɒv; əv]
and there was under his feet as it were a paved work of
和 那里 曾是 在下面 他的 脚 作为 它 是 一个 铺砌路面 工作 的
[ˈsæfaɪə(r)] [stəʊn] ,
sapphire stone ,
蓝宝石 石头 ,

他脚下仿佛铺着一条蓝宝石石板路。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈveri] [ˈhev(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈklɪənəs] . ” [-]
and as it were the very heaven for clearness . ” [13]
和 作为 它 是 这 非常 天堂 为了 清晰度 . ” [-]

简直就是清澈的天堂。”[13]

[-] [ˈeksədəs][ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . [naɪn] - - .
[13] Exodus xxiv . 9 - 11 .
[-] 出埃及记 二十四 . 9 - - .

[13] 出埃及记 24:9-11。

[i'zi:kjəl] [hæz; həz] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['vɪʒn] , [nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['kɒpid] [frɒm; frəm][æn; ən]

Ezekiel	has	very	much	the	same	vision	,	not	because	he	copied	from	an
以西结	有	非常	很多	这	相同的	想象	,	不是	因为	他	复制	从	一个

['əʊldə] ['vɜ:ʃ(ə)n] ,

older	version	,
老	版本	,

以西结的异象与此非常相似，并非因为他抄袭了旧版本。

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['evri] [greɪt] [sɪə(r)][tu:; tə]['ri:əlaɪz][fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self] ['eni]

but	because	it	is	given	to	every	great	seer	to	realise	for	himself	any
但	因为	它	是	给定	到	每一个	伟大的	先知	到	意识到	为了	他自己	任何

['ri:əl]['beɪsɪk] [tru:θ] ,

real	basic	truth	,
真实的	基本的	真相	,

但因为每个伟大的先知都被赋予了自行领悟任何真正基本真理的能力，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [gɒd] [dwel] [ɪn] [tru:θ] .

such	as	that	God	dwells	in	Truth	.
这样的	作为	那	上帝	居住地	在	真相	.

例如，上帝居住在真理之中。

[kleə'vɔɪənt] ['vɪʒnz] ['ɒf(ə)n] [rɪ'pi:t] [ðəm'selvz]

Clairvoyant	visions	often	repeat	themselves
通灵者	愿景	经常	重复	他们自己

预知梦中的景象常常重复出现

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[第28页]

[tu:; tə] ['dɪfrənt] ['pi:p(ə)l][ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] [ænd; ənd][ɪn] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] .

to	different	people	in	different	countries	and	in	different	ages	.
到	不同的	人们	在	不同的	国家	和	在	不同的	年龄	.

对不同国家、不同年龄段的人都有不同的含义。

“ [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɜ:məmənt] [ðæt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ðeə(r)] [hedz] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['laɪknəs]

“	And	above	the	firmament	that	was	over	their	heads	was	the	likeness
“	和	多于	这	苍穹	那	曾是	超过	他们的	头部	曾是	这	相似

[ɒv; əv][ə; eɪ] [θrəʊn] ,

of	a	throne	,
的	一个	王座	,

“在他们头顶的穹苍之上，有宝座的样式，

[æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sæfaɪə(r)] [stəʊn] :

as	the	appearance	of	a	sapphire	stone	:
作为	这	外貌	的	一个	蓝宝石	石头	:

外观如同蓝宝石：

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['laɪknəs] [æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪərəns]

and	upon	the	likeness	of	the	throne	was	the	likeness	as	the	appearance
和	之上	这	相似	的	这	王座	曾是	这	相似	作为	这	外貌

[ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [ə'bʌv] [ə'pɒn][ˌaɪ 'ti:] .

of	a	man	above	upon	it	.
的	一个	男人	多于	之上	它	.

宝座的样式上，仿佛有一位伟人坐在其上。

[ænd; ənd][ai] [sɔ:] [æz; əz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['æmbə(r)] . ” [-]

And	I	saw	as	the	colour	of	amber	.	”	[	14	]
和	我	锯	作为	这	颜色	的	琥珀色	.	”	[	-	]

我看到的是琥珀的颜色。”[14]

[-] [i'ziːkjəl] [ai] . - .
[14] Ezekiel i . 26 .
[-] 以西结 我 . - .

[14] 以西结书 1:26。

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['vɪʒn] ['truːli] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [truːθ] [dwel] [ðə; ði]['æmbə(r)][ɒv; əv]['juːnəti][ænd; ənd][ðə; ði]
A wonderful vision truly that within Truth dwells the amber of unity and the
一个 精彩的 想象 真的 那 之内 真相 居住地 这 琥珀色 的 统一 和 这
[dɪ'vaɪn]['spɪrɪt] .
divine Spirit .
神圣的 精神 .

一个美好的愿景：真理之中蕴藏着合一的琥珀和神圣的精神。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['dʒʌdʒɪz][wɔː(r)][ə; eɪ] ['brestpleɪt] [ɒv; əv] [bluː] ['kʌvəd] [wɪð] [sɪm'bɒlɪk] ['fɪgəz] .
The Egyptian judges wore a breastplate of blue covered with symbolic figures .
这 埃及人 法官 穿着 一个 胸甲 的 蓝色的 涵盖 和 象征性的 数据 .

埃及法官身穿饰有象征图案的蓝色胸甲。

[ðə; ði] [bluː] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['revərəns] [truːθ] [ɪn][ðeə(r)]['dʒʌdʒmənts][ænd; ənd]
The blue was to show that they would reverence truth in their judgments and
这 蓝色的 曾是 到 展示 那 他们 会 尊敬 真相 在 他们的 判决 和
[nɒt] [stuːp] [tuː; tə]['braɪbəri] .
not stoop to bribery .
不是 哈腰 到 受贿 .

蓝色代表他们将在判决中尊重真理，不会屈尊行贿。

['məʊzɪz][wɒz; wəz] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][rəʊb][ɒv; əv][ðə; ði]['iːfɒd; 'efɒd][ɒv; əv] [bluː] ,
Moses was commanded to make the robe of the ephod of blue ,
摩西 曾是 命令 到 制作 这 长袍 的 这 以弗得 的 蓝色的 ,

摩西奉命用蓝色布料制作以弗得的外袍。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][skɜːrts][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['pɔmˌgrænɪts] [ɒv; əv] [bluː] .
and on the skirts of it were to be pomegranates of blue .
和 在 这 裙子 的 它 是 到 是 石榴 的 蓝色的 .

裙摆上要绣上蓝色的石榴。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [priːst] [ɒv; əv][gɒd][wɒz; wəz][tuː; tə][ə'baʊnd][ɪn] [truːθ]
This was to symbolise that the true priest of God was to abound in Truth
这 曾是 到 象征 那 这 真的 牧师 的 上帝 曾是 到 盛产 在 真相
— [nɒt][ɪn][mɪə(r)][fækts][ænd; ənd] [fɔ'mælətɪs] .
— not in mere facts and formalities .
— 不是 在 仅仅 事实 和 手续 .

这象征着上帝的真正祭司应该充满真理，而不是仅仅注重事实和形式。

[truːθ] [ɪz]['evə(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][mɪə(r)][fækts] .
Truth is ever greater than mere facts .
真相 是 曾经 更大的 比 仅仅 事实 .

真理永远高于事实。

[fækts] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [gɪv] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌʌn'truːθ] , [bʌt; bət] [truːθ] [ɪz]['evə(r)][wʌn]
Facts may sometimes give the appearance of an untruth , but Truth is ever one
事实 可能 有时 给 这 外貌 的 一个 谎言 , 但 真相 是 曾经 一
[ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪzəbl] .
and indivisible .
和 不可分割的 .

事实有时可能看起来像是谎言，但真理永远只有一个，不可分割。

[æz; əz] [sed] ['priːviəsli] , [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['juːnəti] .
As said previously , it contains unity .
作为 说 之前 , 它 包含 统一 .

如前所述，它蕴含着统一性。

[ə'gen] ['məʊzɪz][wɒz; wəz] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] —
Again **Moses** **was** **commanded** **to** **—**
再次 摩西 曾是 命令 到 —

摩西再次奉命——

“ [spi:k] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
“ **Speak** **unto** **the** **children** **of** **Israel** **,**
“ 说话 到 这 孩子们 的 以色列 ,

“你要对以色列人说，

[ænd; ənd][bɪd][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ðem; ðəm]['frɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['gɑ:mənts]
and **bid** **them** **that** **they** **make** **them** **fringes** **in** **the** **borders** **of** **their** **garments**
和 出价 他们 那 他们 制作 他们 边缘 在 这 边界 的 他们的 服装
, [θru:'aʊt] [ðeə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
, **throughout** **their** **generations** **,**
, 自始至终 他们的 几代人 ,

并吩咐他们世世代代在衣服的边缘加上穗子。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [pʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ə; eɪ]['rɪbbænd][ɒv; əv] [blu:] . . . [ðæt]
and **that** **they** **put** **upon** **the** **fringe** **of** **the** **borders** **a** **ribband** **of** **blue** **.** **.** **.** **that**
和 那 他们 放 之上 这 边缘 的 这 边界 一个 丝带 的 蓝色的 . . . 那
[ji:; ji] [meɪ] [rɪ'membə(r)] ,
ye **may** **remember** **,**
是的 可能 记住 ,

他们在裙边饰上缝上了一条蓝色的丝带……以便你们记住。

[ænd; ənd][du:; də][ɔ:l][maɪ] [kə'mændmənts] , [ænd; ənd][bi:; bi]['həʊli]['ʌntə; 'ʌntu][jɔ:(r); jə(r)][gɒd] . ” [-]
and **do** **all** **my** **commandments** **,** **and** **be** **holy** **unto** **your** **God** **.** **”** **[** **15** **]**
和 做 全部 我的 诫命 , 和 是 圣 到 你的 上帝 . ” [-]

你们要遵行我的一切诫命，归你们的神为圣。”[15]

[-] ['nʌmbəz] ['ɛks'vi:] . - .
[**15** **]** **Numbers** **xv** **.** **38** **.**
[-] 数字 十五 . - .

[15] 民数记 15. 38。

[hɪə(r)][wi:; wi] [maɪt] ['menʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['ræbɪn] [kən'sɪdəd] [ðæt] [blu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv]
Here **we** **might** **mention** **that** **the** **Rabbins** **considered** **that** **blue** **was** **the** **colour** **of**
这里 我们 可能 提到 那 这 拉比们 经过考虑的 那 蓝色的 曾是 这 颜色 的
[ðə; ði] [tu:] [stəʊnz] [ɒn] [wɪtʃ]
the **two** **stones** **on** **which**
这 二 石头 在 哪个

这里我们不妨提一下，拉比们认为蓝色是那两块石头的颜色，它们

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **29** **]**
[页 -]

[第29页]

[ðə; ði] [kə'mændmənts] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] .
the **Commandments** **were** **written** **.**
这 诫命 是 书面 .

十诫被写下来了。

['pleɪtəʊ] [telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pri:sts] [ɒv; əv][æt'læntɪs][wɜ:(r); wə(r)] [blu:] .
Plato **tells** **us** **that** **the** **robes** **of** **the** **priests** **of** **Atlantis** **were** **blue** **.**
柏拉图 讲述 我们 那 这 长袍 的 这 神父 的 亚特兰蒂斯 是 蓝色的 .

柏拉图告诉我们，亚特兰蒂斯祭司的袍子是蓝色的。

[ðə; ði] ['bʊdɪsts] [seɪ] , “ ['sæfaɪə(r)] [pɹədj'u:sɪz] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [ˌekwə'nɪməti] .
The **Buddhists** **say** **,** **“** **Sapphire** **produces** **peace** **of** **mind** **and** **equanimity** **.**
这 佛教徒 说 , “ 蓝宝石 产 和平 的 头脑 和 平静 .

佛教徒说：“蓝宝石能带来内心的平静与安宁。”

[ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪsɪz] [aʊt] ['iːv(ə)l] [θɔːts] [baɪ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] ['helθi] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

It	chases	out	evil	thoughts	by	establishing	healthy	circulation	.
它	追逐	出去	邪恶的	想法	经过	建立	健康	循环	.

它通过促进血液循环来驱散邪念。

[ˌaɪ 'tiː]['əupənz] [bɑːd] [dɔːz] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] .

It	opens	barred	doors	to	the	spirit	.
它	打开	禁止	门	到	这	精神	.

它打开了通往灵魂的紧闭之门。

[ˌaɪ 'tiː][pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [preə(r)] .

It	produces	a	desire	for	prayer	.
它	产	一个	欲望	为了	祷告	.

它能激发人们祈祷的愿望。

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [piːs] , [bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [wʊd] [weə(r)][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [liːd] [ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd]

It	brings	peace	,	but	he	who	would	wear	it	must	lead	a	pure	and
它	带来	和平	,	但	他	WHO	会	穿	它	必须	带领	一个	纯的	和

['həʊli][laɪf] .

holy	life	.
圣	生活	.

它带来和平，但佩戴它的人必须过着纯洁圣洁的生活。

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ɪf] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,

"	Surely	,	if	all	this	is	true	,
"	一定	,	如果	全部	这	是	真的	,

"当然，如果这一切都是真的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv]['kʌlə(r)] ['hiːləz] [ænd; ənd]

it	is	almost	essential	that	we	should	follow	the	advice	of	colour	healers	and
它	是	几乎	基本的	那	我们	应该	跟随	这	建议	的	颜色	治疗师	和

[hæv; həv]['aʊə(r)] ['silɪŋ] ['ɔːlweɪz][ɒv; əv] [bluː] .

have	our	ceilings	always	of	blue	.
有	我们的	天花板	总是	的	蓝色的	.

我们几乎必须听从色彩治疗师的建议，把天花板刷成蓝色。

[bluː] [ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'vəʊʃn] ,

Blue	is	often	called	the	colour	of	devotion	,
蓝色的	是	经常	称为	这	颜色	的	虔诚	,

蓝色常被称为忠诚的颜色。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [dɪ'vəʊʃn] [ɪz][nɒt][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] ;

but	we	must	remember	that	devotion	is	not	an	end	in	itself	;
但	我们	必须	记住	那	虔诚	是	不是	一个	结尾	在	本身	;

但我们必须记住，奉献本身并不是目的；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['straɪvɪŋ]['ɑːftə(r)][ɪ'tɜːn(ə)l] [truːθ] [ænd; ənd]['wɪzdəm] [ðæt] ['mætəz] .

it	is	the	striving	after	eternal	Truth	and	Wisdom	that	matters	.
它	是	这	努力	后	永恒	真相	和	智慧	那	事情	.

真正重要的是对永恒真理和智慧的追求。

[səʊ] [mʌtʃ] [dɪd][ðə; ði] ['hɪndʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][gɒdz][ɑː(r); ə(r)] [ə'drest] [baɪ]

So	much	did	the	Hindoos	think	of	the	colour	that	their	gods	are	addressed	by
所以	很多	做过	这	印度教徒	思考	的	这	颜色	那	他们的	神	是	已解决	经过

[ðə; ði] ['epɪθet] " [ˌnɑːr'ɑːjən] ,

the	epithet	"	narayan	,
这	别名	"	纳拉扬	,

印度教徒对颜色如此重视，以至于他们的神灵被尊称为"那罗延"(narayan)。

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [wɪtʃ] ['evə(r)] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [bluː]
” and they are said to be born of the sea which ever reflects the blue
” 和 他们 是 说 到 是 出生 的 这 海 哪个 曾经 反映 这 蓝色的
[ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
of heaven .
的 天堂 .

据说它们诞生于永远映照着蔚蓝天空的大海。

[ɪn]['iːdʒɪpt][ðə; ði][gɒdz][wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] ['peɪntɪd] [bluː] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['hev(ə)nli] ['ɒrɪdʒɪn] ;
In Egypt the gods were often painted blue to show their heavenly origin ;
在 埃及 这 神 是 经常 绘 蓝色的 到 展示 他们的 天上 起源 ;

在埃及，神像通常被涂成蓝色，以表明其来自天界；

[iː] . [dʒiː] . [nɛf] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] [maɪnd] , [weəz] [bluː] [rəʊbz] .
e . g . Kneph the Creator , the great Mind , wears blue robes .
e . 克 . 克内夫 这 创作者 , 这 伟大的 头脑 , 穿着 蓝色的 长袍 .

例如，造物主克涅夫，伟大的心灵，身穿蓝色长袍。

['mʌmiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [bluː] [biːdz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][juː'naɪtɪd] [wɪð]
Mummies were shrouded in blue beads to show that they were united with
木乃伊 是 被遮蔽的 在 蓝色的 珠子 到 展示 那 他们 是 团结的 和
[ðə; ði][səʊl][ɒv; əv] [truːθ] .
the soul of Truth .
这 灵魂 的 真相 .

木乃伊身上裹着蓝色珠子，表明它们与真理的灵魂合而为一。

['əʊdɪn] , [ðə; ði][waɪz] [ɔːl] - ['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌskændɪ'neɪvɪənz] , [ɪz] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz]['spəʊkən][ɒv; əv]
Odin , the wise All - Father of the Scandinavians , is nearly always spoken of
奥丁 , 这 明智的 全部 - 父亲 的 这 斯堪的纳维亚人 , 是 几乎 总是 说 的
[æz; əz] ['weərɪŋ] [bluː] [rəʊbz] .
as wearing blue robes .
作为 穿着 蓝色的 长袍 .

北欧神话中智慧的众神之父奥丁，几乎总是被描绘成身穿蓝色长袍。

[ðə; ði] [bluː] [paɪnz] [nɪə(r)][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][fi'liːmɔn; fai-][ænd; ənd] ['bɔːsis] [wɜː(r); wə(r)]['seɪkrɪd][tuː; tə]
The blue pines near the homes of Philemon and Baucis were sacred to
这 蓝色的 松树 靠近 这 房屋 的 菲利蒙 和 鲍西斯 是 神圣 到
['dʒuːpɪtə(r)] .
Jupiter .
木星 .

菲勒蒙和鲍西斯家附近的蓝松是朱庇特的圣树。

[sɪn] , [ðə; ði] [ə'sɪrɪən] [gɒd] , [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [bluː] [bɪəd] .
Sin , the Assyrian god , is said to have had a blue beard .
罪 , 这 亚述人 上帝 , 是 说 到 有 有 一个 蓝色的 胡须 .

据说亚述神辛的胡子是蓝色的。

['aʊə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bluː] [bɪəd] [hæz; həz]['teɪkən][ɒn][ðə; ði] [dɪ'beɪst] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv]['kruːəlti] .
Our conception of blue beard has taken on the debased meaning of cruelty .
我们的 概念 的 蓝色的 胡须 有 已采取 在 这 堕落 意义 的 残酷 .

我们对蓝胡子的理解已经堕落，带有了残忍的象征意义。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

['aɪsɪs][ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði]['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] ,
Isis is often called the Lady of the Turquoise ,
伊西斯 是 经常 称为 这 女士 的 这 绿松石 ,

伊西斯常被称为绿松石女神，

[waɪl] [əʊ'saɪərɪs][ɪz][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['læpɪs]['læzjʊli] .

while	Osiris	is	god	of	the	turquoise	and	the	lapis	lazuli	.
尽管	奥西里斯	是	上帝	的	这	绿松石	和	这	青金石	青金石	.

而奥西里斯则是绿松石和青金石之神。

[ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['meəri][ɪz]['ɒf(ə)n][klæd][ɪn][ə; eɪ] [bluː] [rəʊb] ,

The	Virgin	Mary	is	often	clad	in	a	blue	robe	,
这	处女	玛丽	是	经常	覆膜	在	一个	蓝色的	长袍	,

圣母玛利亚通常身穿蓝色长袍，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz]['ɒf(ə)n] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [wel] [ɒv; əv]

for	the	same	reason	that	she	is	often	represented	as	standing	by	the	Well	of
为了	这	相同的	原因	那	她	是	经常	代表	作为	常设	经过	这	出色地	的

[truːθ] ,

Truth	,
真相	,

原因与她经常被描绘成站在真理之井旁的形象相同。

[æz; əz][ɪn]['ɑːθə(r)] ['hækərz] “ [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] .

as	in	Arthur	Hacker's	“	Annunciation	.
作为	在	亚瑟	黑客的	“	圣母领报	.

就像亚瑟·哈克的《天使报喜》一样。

” [ðə; ði] ['hɪndʊ] [ˌmɑːri'ɑːmə][ɪz] [ə'drest] [æz; əz] “ ['həʊli]['nɛəri][ˌmɑːri'ɑːmə] , ['mʌðə(r)][ɒv; əv] [pə'petʃuəl]

”	The	Hindoo	Mariama	is	addressed	as	“	Holy	Nari	Mariama	,	mother	of	perpetual
”	这	印度教	玛丽亚玛	是	已解决	作为	“	圣	纳里	玛丽亚玛	,	母亲	的	永久

[fɪ'kʌndəti] .

fecundity	.
生育力	.

“印度教的玛丽亚玛被称为“圣女玛丽亚玛，永恒生育之母”。

” [ɪn][bəuθ]['meksɪkəʊ][ænd; ənd] [kæl'diːə] [bluː] [wɒz; wəz] [wɔːn] [æz; əz] ['mɔːnɪŋ] ,

”	In	both	Mexico	and	Chaldea	blue	was	worn	as	mourning	,
”	在	两个都	墨西哥	和	迦勒底	蓝色的	曾是	磨损	作为	丧	,

在墨西哥和迦勒底，蓝色都曾被用作丧服颜色。

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] ['riːəlaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] [piːs] .

being	a	token	of	the	joy	that	the	soul	realised	in	the	Fields	of	Peace	.
存在	一个	令牌	的	这	喜悦	那	这	灵魂	意识到	在	这	田野	的	和平	.

这是灵魂在和平田野中实现的喜悦的象征。

[ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['læpɪs]['læzjʊli] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði] [tuː]

The	turquoise	and	the	lapis	lazuli	seem	to	have	had	in	them	the	two
这	绿松石	和	这	青金石	青金石	似乎	到	有	有	在	他们	这	二

[bluːz] [ðæt] [ə'piːld] [məʊst][tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .

blues	that	appealed	most	to	the	ancients	.
蓝调	那	上诉	最多	到	这	古代人	.

绿松石和青金石似乎都含有古人最喜欢的两种蓝色。

[ɪn][ðə; ði] “ ['bɜːd(ə)n][ɒv; əv]['aɪsɪs] ” [wiː; wi][hæv; həv] [ðiːz] [wɜːdz] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][əʊ'saɪərɪs] ,

In	the	“	Burden	of	Isis	”	we	have	these	words	in	praise	of	Osiris	,
在	这	“	负担	的	伊西斯	”	我们	有	这些	字	在	称赞	的	奥西里斯	,

在《伊西斯的重负》中，我们有以下赞美奥西里斯的词句：

[huː] [ɪz][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪd] : —

who	is	identified	with	the	spirit	of	the	departed	:	—
WHO	是	已识别	和	这	精神	的	这	已离开	:	—

与逝者灵魂相符的人：—

“ [wɪð] ['tɜːkwɔɪz] [ɪz][ðaɪ][heə(r)] [twaɪnd] , [ænd; ənd] [wɪð] ['læpɪs]['læzjʊli] , [ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv]['læpɪs]
“ With turquoise is thy hair twined , and with lapis lazuli , the finest of lapis
“ 和 绿松石 是 你的 头发 缠绕 , 和 和 青金石 青金石 , 这 最好的 的 青金石
['læzjʊli] .
lazuli .
青金石 .

“你的头发缠绕着绿松石，还有上等的青金石。”

[ləʊ] , [ðə; ði]['læpɪs]['læzjʊli][ɪz] [ə'bʌv] [ðaɪ][heə(r)] .
Lo , the lapis lazuli is above thy hair .
洛 , 这 青金石 青金石 是 多于 你的 头发 .

看哪，青金石就在你的头发之上。

” [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] [sɔːŋz] [ɒv; əv]['aɪsɪs][ænd; ənd]
” There is another similar incantation in the Festival Songs of Isis and
” 那里 是 其他 相似的 咒语 在 这 节日 歌曲 的 伊西斯 和
['nɛfθɪs] : —
Nephthys : —
奈芙蒂斯 : —

“在伊西斯和奈芙蒂斯的节日颂歌中还有另一段类似的咒语：——

“ [ðaɪ] [heə(r)][ɪz][laɪk] ['tɜːkwɔɪz] [æz; əz] [ðaʊ] ['kʌmɛst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv] ['tɜːkwɔɪz] ;
“ Thy hair is like turquoise as thou comest from the Fields of Turquoise ;
“ 你的 头发 是 喜欢 绿松石 作为 你 彗星 从 这 田野 的 绿松石 ;

“你的头发像绿松石一样，因为你来自绿松石原野；

[ðaɪ][heə(r)][ɪz][laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv]['læpɪs]['læzjʊli] ,
thy hair is like unto the finest of lapis lazuli ,
你的 头发 是 喜欢 到 这 最好的 的 青金石 青金石 ,

你的头发如同最上等的青金石。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ðaɪ'self] [ɑːt][mɔː(r)] [bluː] [ðæn; ðən][ðaɪ][heə(r)] .
and thou thyself art more blue than thy hair .
和 你 你自己 艺术 更多的 蓝色的 比 你的 头发 .

而你自己比你的头发还要蓝。

[ðaɪ] [skɪn][ænd; ənd]['bɒdi][ɑː(r); ə(r)][laɪk] ['sʌðən] ['æləbɑːstə(r)] , [ænd; ənd][ðaɪ] [bəʊnz][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]
Thy skin and body are like southern alabaster , and thy bones are of
你的 皮肤 和 身体 是 喜欢 南部 雪花石膏 , 和 你的 骨头 是 的
['sɪlvə(r)] .
silver .
银 .

你的皮肤和身体如同南方的雪花石膏，你的骨骼如同白银。

[ðə; ði] ['pɜːfjuːm] [ɒv; əv][ðaɪ][heə(r)][ɪz][laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][njuː] [mɜː(r)] , [ænd; ənd][ðaɪ] [skʌl] [ɪz][ɒv; əv]['læpɪs]
The perfume of thy hair is like unto new myrrh , and thy skull is of lapis
这 香水 的 你的 头发 是 喜欢 到 新的 没药 , 和 你的 颅骨 是 的 青金石
['læzjʊli] .
lazuli .
青金石 .

你的头发散发着如同新没药般的香气，你的头骨如同青金石一般。

” [sɪns] [heə(r)][ɪz][nɒt] [bluː] , [ðə; ði] ['steɪtmənt] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪm'bɒlɪk] ,
” Since hair is not blue , the statement must be symbolic ,
” 自从 头发 是 不是 蓝色的 , 这 陈述 必须 是 象征性的 ,

“既然头发不是蓝色的，那么这句话一定是象征性的。”

[ænd; ənd] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪd] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ɪ'tɜːn(ə)l]
and **means** **that** **the** **spirit** **of** **the** **departed** **has** **now** **become** **one** **with** **Eternal**
和 方法 那 这 精神 的 这 已离开 有 现在 变得 一 和 永恒
[truːθ] .
Truth .
真相 .

这意味着逝者的灵魂已与永恒真理合而为一。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][wiː; wi] ['kænɒt] [riːd] [ðə; ði] [ə'bʌv] [p'æsɪdʒɪz] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [spŋ] [ɒv; əv]
Surely **we** **cannot** **read** **the** **above** **passages** **without** **thinking** **of** **the** **Song** **of**
一定 我们 不能 读 这 多于 段落 没有 思维 的 这 歌曲 的
['sɒləmən] ,
Solomon ,
所罗门 ,

我们读到以上段落，肯定不会不联想到《雅歌》。

[weə(r)] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] [ɪz] [kəm'peəd] [tuː; tə] “ [braɪt] ['aɪvəri][ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] ['sæfˌaɪəz] .
where **the** **bridegroom** **is** **compared** **to** **“** **bright** **ivory** **overlaid** **with** **sapphires** **.**
在哪里 这 新郎 是 比较的 到 “ 明亮的 象牙 叠加 和 蓝宝石 .

其中新郎被比作“镶嵌着蓝宝石的明亮象牙”。

” [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [spŋ] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men] - ['rɑː] : —
” There is another such song in praise of Amen - Ra : —
” 那里 是 其他 这样的 歌曲 在 称赞 的 阿门 - 拉 : —

还有另一首赞美阿蒙-拉的歌曲：——

“ [preɪz] [tuː; tə][ɑː'men; eɪ'men] - ['rɑː] ,
“ Praise to Amen - Ra ,
“ 称赞 到 阿门 - 拉 ,

“赞美阿蒙-拉，

[tuː; tə][ðə; ði] [bʊl] [ɒv; əv] [ˌhiːli'ɔpəlis] , [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][gɒdz] ,
To the bull of Heliopolis , to the chief of all the gods ,
到 这 公牛 的 赫利奥波利斯 , 到 这 首席 的 全部 这 神 ,

献给赫利奥波利斯的公牛，献给众神之王，

[tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'lʌvɪd] [gɒd] ,
To the beautiful and beloved god ,
到 这 美丽的 和 心爱 上帝 ,

致美丽而受人爱戴的神，

[huː] ['gɪvɛθ] [laɪf][baɪ][ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv] [wɔːmθ] ,
Who giveth life by all manner of warmth ,
WHO 给予 生活 经过 全部 方式 的 温暖 ,

祂以各种温暖赋予生命，

[baɪ][ɔːl]['mænə(r)][ɒv; əv][feə(r)]['kæt(ə)l] .
By all manner of fair cattle .
经过 全部 方式 的 公平的 牛 .

各种各样的优质牲畜。

[ɑː'men; eɪ'men] , [bʊl] [feə(r)][ɒv; əv] [feɪs] ,
Amen , bull fair of face ,
阿门 , 公牛 公平的 的 脸 ,

阿门，公牛，面容俊美。

[bɪ'lʌvɪd] [ɪn] [θiːbz] ;
Beloved in Thebes ;
心爱 在 底比斯 ;

底比斯的挚爱;

[hiː; hi] [fæʃənɛθ] [ɜːθ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] ,
He fashioneth earth , the silver and the gold ,
他 时尚 地球 , 这 银 和 这 金子 ,

他塑造了大地、银子和金子,

['riːəl]['læpɪs]['læzjʊli][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [lʌv] [hɪm] .
Real lapis lazuli for those who love him .
真实的 青金石 青金石 为了 那些 WHO 爱 他 .

送给爱他的人真正的青金石。

" [ðə; ði] [seɪm] ['ɪmɪdʒəri] [ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['bʊdɪsts] .
" The same imagery is used by the Buddhists .
" 这 相同的 图像 是 用过的 经过 这 佛教徒 .

"佛教徒也使用同样的意象。"

[wen] ['bʊdə] [sæt]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌbiː 'əʊ] - [triː] [ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] , [ɔːl] [truːðz]
When Buddha sat under the Bo - tree on his throne of knowledge , all truths
什么时候 佛 卫星 在下面 这 波 - 树 在 他的 王座 的 知识 , 全部 真相
[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'viːld] [tuː; tə][hɪm] .
were revealed to him .
是 揭晓 到 他 .

佛陀坐在菩提树下的智慧宝座上时，所有的真理都向他显现出来。

[tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðɪs] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] ['kɒzmɪk] [ʌm'brelə] ,
To symbolise this we are told that he saw the great white cosmic umbrella ,
到 象征 这 我们 是 讲述 那 他 锯 这 伟大的 白色的 宇宙 伞 ,

为了象征这一点，据说他看到了巨大的白色宇宙伞。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['fiːldz] [ɒv; əv]['læpɪs]['læzjʊli] , [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['buːdəz] [dwelt] [ɪn]
and also the Fields of Lapis Lazuli , where all the preceding Buddhas dwelt in
和 还 这 田野 的 青金石 青金石 , 在哪里 全部 这 前 佛陀 居住 在
['ekstəsi] : —
ecstasy : —
狂喜 : —

还有青金石原野，所有之前的佛陀都曾在此安住，享受极乐:

" [hiː; hi] [hæθ] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv] [praɪd] ,
" He hath overthrown the flag of pride ,
" 他 有 被推翻 这 旗帜 的 自豪 ,

他推翻了骄傲的旗帜,

[hiː; hi] [hæθ] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['trɪp(ə)l] ['nɒlɪdʒ] .
He hath obtained the triple knowledge .
他 有 获得 这 三倍 知识 .

他已获得三重知识。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [fɪ'zɪʃən]
The King of Physicians
这 国王 的 医生

医生之王

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['hev(ə)nli] [æm'riːtə] [-]
With his heavenly Amrita [16]
和 他的 天上 阿姆里塔 [-]

以及他天上的阿姆利塔[16]

[wɪl] [dʌl] [ɔ:l]['hju:mən][peɪn]
Will dull all human pain
将要 乏味的全部 人类 疼痛

会减轻所有人类的痛苦

[ænd; ənd] [li:d] [ɔ:l] [fleʃ] [tu:; tə][nɪə'vɑ:nə] .
And lead all flesh to Nirvana .
和 带领 全部 肉 到 涅槃 .

引领所有血肉之躯走向涅槃。

['hævɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ɒm'nɪsiəns] ,
Having entered the City of Omniscience ,
拥有 进入 这 城市 的 全知 ,

进入全知之城后，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['bu:dəz] ,
And become one with the Buddhas ,
和 变得 一 和 这 佛陀 ,

与诸佛合一，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ˌɪndɪ'vɪzəbl] .
He is now indivisible .
他 是 现在 不可分割的 .

他现在是不可分割的。

" [-] [æm'ri:tə] , [bred] [ɒv; əv][laɪf] .
" [16] Amrita , bread of life .
" [-] 阿姆里塔 , 面包 的 生活 .

[16] Amrita，生命之粮。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[ðɪs] [lɑ:st] [wɜ:d] [gɪvz] [ˌju: 'es][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] [ɒv; əv]
This last word gives us the key to the whole situation that in the Fields of
这 最后的 单词 给予 我们 这 钥匙 到 这 所有的 情况 那 在 这 田野 的
['læpɪs]['læzjʊli][ðeə(r)] [dwel] [ðə; ði][pjʊə(r)] ['spɪrɪt] [hu:] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [tru:θ] ,
Lapis Lazuli there dwell the pure spirits who have become the soul of Truth ,
青金石 青金石 那里 住 这 纯的 烈酒 WHO 有 变得 这 灵魂 的 真相 ,

最后这句话揭示了整个情况的关键：在青金石原野中居住着纯洁的灵魂，它们已经成为真理的灵魂。

[ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][dɪ'vaɪn] [tru:θ] , [ˌɪndɪ'vɪzəbl] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] .
inseparable from Divine Truth , indivisible from the Spirit of God .
形影不离 从 神圣的 真相 , 不可分割的 从 这 精神 的 上帝 .

与神圣真理不可分割，与上帝的灵不可分割。

[wen] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [gri:ks] [wi:; wi][rɪ'membə(r)] [ðæt] ['həʊmə(r)] ['ɔ:lweɪz] [spi:ks] [ɒv; əv]['pæləs]
When we consider the Greeks we remember that Homer always speaks of Pallas
什么时候 我们 考虑 这 希腊人 我们 记住 那 荷马 总是 说话 的 帕拉斯
, [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] ['wɪzdəm] ,
, the Goddess of Wisdom ,
, 这 女神 的 智慧 ,

当我们谈到希腊人时，我们会想起荷马总是提到智慧女神帕拉斯。

[æz; əz] " [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [meɪd] " [fɔ:(r); fə(r)][ɪz][ʃi:; ʃi][nɒt][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] [hu:] ['ti:tʃɪz] [ðə; ði]
as " the blue - eyed maid " for is she not the goddess who teaches the
作为 " 这 蓝色的 - 眼睛 女佣 " 为了 是 她 不是 这 女神 WHO 教导 这
[wɪl] [ɒv; əv] [zju:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ðz] [ɒv; əv] [zju:s] ?
will of Zeus and the truths of Zeus ?
将要 的 宙斯 和 这 真相 的 宙斯 ?

难道她不是"蓝眼睛的少女"吗？因为她就是传授宙斯意志和宙斯真理的女神。

[ðə; ði]['herəʊɪn][ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['evri] ['feəri] [teɪl] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [bluː] - [aɪd] ,

The	heroine	of	almost	every	fairy	tale	in	the	world	is	blue	-	eyed	,
这	女英雄	的	几乎	每一个	仙女	故事	在	这	世界	是	蓝色的	-	眼睛	,

世界上几乎所有童话故事中的女主角都是蓝眼睛的。

[æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [truː] , [gʊd] ,

as	a	sign	that	she	is	the	true	,	good	,
作为	一个	符号	那	她	是	这	真的	,	好的	,

作为她是真正善良的标志，

[ænd; ənd] ['lʌvəbl] ['meɪdn] [huː] [ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði][kwest]

and	lovable	maiden	who	is	the	object	and	reward	of	the	quest
和	可爱的	少女	WHO	是	这	目的	和	报酬	的	这	寻求

[ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .

and	labour	of	the	prince	.
和	劳动	的	这	王子	.

还有一位可爱的少女，她是王子苦苦寻觅和努力的目标和回报。

[ɪn][ðə; ði]['epɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪnz] , - [ɪz] [ɪnv'əʊkt] [ɪn] [ðiːz] [wɜːdz] : —

In	the	epic	of	the	Finns	,	Ilmater	is	invoked	in	these	words	:	—
在	这	史诗	的	这	芬兰人	,	-	是	调用	在	这些	字	:	—

在芬兰人的史诗中，人们用以下文字提及伊尔玛特：——

“ [raɪz] [ʌp] , [əʊ]['wɔːtə(r)] - ['mʌðə(r)] ,

“	Rise	up	,	O	water	-	mother	,
“	上升	向上	,	哦	水	-	母亲	,

“水之母啊，请升起吧！”

[reɪz] [ðaɪ] [bluː] [kæp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['biləu] .

Raise	thy	blue	cap	from	the	billows	.
增加	你的	蓝色的	帽	从	这	波澜	.

从波涛中升起你的蓝色帽子。

” [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ɒv; əv]['viːnəs] ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [bluː] ['əʊʃ(ə)n] .

”	And	this	makes	us	think	of	Venus	rising	from	the	blue	ocean	.
”	和	这	制作	我们	思考	的	金星	上升	从	这	蓝色的	海洋	.

“这让我们联想到金星从蔚蓝的海洋中升起。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌrekə'lekt] [ðæt] [bluː] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊbz] [ɒv; əv][ðə; ði][druː'ɪdɪk]

We	must	recollect	that	blue	was	the	colour	of	the	robes	of	the	Druidic
我们	必须	追忆	那	蓝色的	曾是	这	颜色	的	这	长袍	的	这	德鲁伊

[bɑːrdz] .

bards	.
吟游诗人	.

我们必须记住，蓝色是德鲁伊吟游诗人的长袍颜色。

[ðə; ði][bɑːrdz][wɜː(r); wə(r)][men] [huː] [hæd; həd] [biːn] “ [oʊveɪts] ” [ænd; ənd][hæd; həd] [wɔːn] [ðə; ði] [griːn]

The	bards	were	men	who	had	been	“	ovates	”	and	had	worn	the	green
这	吟游诗人	是	男人	WHO	有	到过	“	卵形	”	和	有	磨损	这	绿色的

.

:

.

吟游诗人都是曾经是“卵形祭司”并身穿绿色服装的人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ɪn] [ðəm'selvz] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [griːn] ,

They	were	still	to	retain	in	themselves	all	that	was	meant	by	the	green	,
他们	是	仍然	到	保持	在	他们自己	全部	那	曾是	意思是	经过	这	绿色的	,

他们心中仍保留着绿色所代表的一切，

[bʌt; bət] [bluː] [ɪz] [sɪm'bɒlɪkli] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['kʌlə(r)] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪzɪkli] .

but	blue	is	symbolically	a	higher	colour	,	even	as	it	is	physically	.
但	蓝色的	是	象征意义上的	一个	更高	颜色	,	甚至	作为	它	是	身体	.

但蓝色在象征意义上是一种更高贵的颜色，正如它在物理意义上也是如此。

['meni] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [ðæt] [red] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ]['betə(r)] ['kʌlə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][bɑ:rdz] ,

Many	people	think	that	red	would	have	been	a	better	colour	for	the	bards	,
许多	人们	思考	那	红色的	会	有	到过	一个	更好的	颜色	为了	这	吟游诗人	,

许多人认为红色更适合吟游诗人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['sɪmbəlaɪzɪz] [ðə; ði][ɪn'θju:ziæzəm] [ðæt] [ɪz][səʊ] ['nesəsəri] [ɪn] [sɒŋ] [ænd; ənd]['pəʊətri] ;

because	this	symbolises	the	enthusiasm	that	is	so	necessary	in	song	and	poetry	;
因为	这	象征着	这	热情	那	是	所以	必要的	在	歌曲	和	诗	;

因为这象征着歌曲和诗歌中必不可少的热情;

[bʌt; bət][ðə; ði][bɑ:rdz][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][hæv; həv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ɪn'θju:ziæzəm] — [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]

but	the	bards	were	to	have	more	than	enthusiasm	—	they	were
但	这	吟游诗人	是	到	有	更多的	比	热情	—	他们	是

[tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] ['lʊkɪŋ]

to	have	the	gift	of	looking
到	有	这	礼物	的	寻找

但吟游诗人不仅要有热情，还要有观察的天赋。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ænd; ənd][ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [greɪt] [tru:ðz] [tu:; tə]['ʌplɪft][hju:'mænəti] .

beyond	the	world	and	of	obtaining	great	Truths	to	uplift	humanity	.
超过	这	世界	和	的	获得	伟大的	真相	到	提升	人类	.

超越世俗，获得提升人类的伟大真理。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['mɑ:stəz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .

They	were	to	be	Masters	of	Wisdom	.
他们	是	到	是	大师	的	智慧	.

他们将成为智慧的大师。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][get] [bɪ'jɒnd] [mɪə(r)] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['ku:lə(r)] , ['kɑ:mə(r)]

They	were	to	get	beyond	mere	passion	and	look	into	the	cooler	,	calmer
他们	是	到	得到	超过	仅仅	热情	和	看	进入	这	冷却器	,	更平静

['ri:dʒənz] [bɪ'jɒnd] ,

regions	beyond	,
地区	超过	,

他们需要超越单纯的激情，去探索更冷静、更平静的领域。

[wens] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [drɔ:] [ði:z] [greɪt] [ænd; ənd] [di:p] [tru:ðz] .

whence	they	could	draw	these	great	and	deep	truths	.
何处	他们	可以	画	这些	伟大的	和	深的	真相	.

他们从中汲取了这些伟大而深刻的真理。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ˌju: 'es] [θɪŋk] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ɒv; əv] ['wɜrdzˌwɜrθs] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['pəʊətri][æz; əz] “

It	makes	us	think	instinctively	of	Wordsworth's	definition	of	poetry	as	“
它	制作	我们	思考	本能地	的	华兹华斯的	定义	的	诗	作为	“

['pæʃ(ə)n] [ˌrekə'lektɪd] [ɪn] [træŋ'kwɪləti] .

Passion	recollected	in	tranquillity	.
热情	回忆	在	宁静	.

这让我们不由自主地想到华兹华斯对诗歌的定义：“在宁静中回忆激情”。

” [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['traiədz][ɒv; əv][ðə; ði]['dru:idz][wi:; wi] [lɜ:n] [ðə; ði]['dju:tiz][ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:rdz] :

”	From	the	great	Triads	of	the	Druids	we	learn	the	duties	of	the	bards	:
”	从	这	伟大的	三元组	的	这	德鲁伊	我们	学习	这	职责	的	这	吟游诗人	:

— [wʌn] .

—	1	.
—	1	.

“从德鲁伊的伟大三部曲中，我们了解到吟游诗人的职责：——1.

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['hæbɪtəb(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .

To	make	a	country	habitable	.	2	.
到	制作	一个	国家	适宜居住	.	2	.

使一个国家适宜居住。2.

[tuː; tə]['sɪvəlaɪz][ðə; ði]['piːp(ə)l] . [θriː] .

To	civilise	the	people	.	3	.
到	文明	这	人们	.	3	.

教化人民。3.

[tuː; tə] [prə'məʊt] ['saɪəns] .

To	promote	science	.
到	推动	科学	.

促进科学发展。

[bleɪk] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][ə; eɪ]['pəʊɪt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪk'spresɪz] ['veri] ['bjuːtɪfli] : —

Blake	had	the	same	belief	in	the	duty	of	a	poet	,	which	he	expresses	very	beautifully	:	—
布莱克	有	这	相同的	信仰	在	这	责任	的	一个	诗人	,	哪个	他	表达	非常	非常漂亮	:	—

布莱克对诗人的职责也有着同样的信念，他对此表达得非常优美：——

“ [aɪ] [wɪl] [nɒt] [siːs] [frɒm; frəm]['ment(ə)l] [streɪf]

“	I	will	not	cease	from	mental	strife
“	我	将要	不是	停止	从	精神的	冲突

我不会停止精神上的斗争

[nɔː(r)][ʃæl; ʃəl][maɪ] [spːd] [sliːp] [ɪn][maɪ][hænd]

Nor	shall	my	sword	sleep	in	my	hand
也不	将	我的	剑	睡觉	在	我的	手

我的剑也不会在我的手中沉睡

[tɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪlt] [dʒə'ruːsələm]

Till	we	have	built	Jerusalem
直到	我们	有	建造	耶路撒冷

直到我们建成耶路撒冷

[ɪn] ['ɪŋgləndz] [griːn] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [lænd] .

In	England's	green	and	pleasant	land	.
在	英格兰的	绿色的	和	令人愉快的	土地	.

在英格兰这片绿色宜人的土地上。

” [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd]['djuːti] , [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪæd] ,

”	The	work	and	duty	,	as	given	in	the	first	two	parts	of	the	Triad	,
”	这	工作	和	责任	,	作为	给定	在	这	第一的	二	部分	的	这	三合会	,

“工作和职责，正如《三部曲》前两部分所述，

[riˈkɔːl, ˈriːkɔːl][dʒeɪ] . ['rʌsəl] ['loʊəlz] ['wʌndəf(ə)l] [laɪnz] : —

recalls	J	.	Russell	Lowell's	wonderful	lines	:	—
召回	J	.	罗素	洛厄尔的	精彩的	线条	:	—

不禁让人想起J·罗素·洛厄尔的精彩诗句：——

“ [hiː; hi] [huː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [waɪd] [wɜːld]

“	He	who	would	be	the	tongue	of	this	wide	world
“	他	WHO	会	是	这	舌头	的	这	宽的	世界

“他将成为这广阔世界的代言人”

[mʌst; məst] [strɪŋ] [hɪz; ɪz][hɑːp] [wɪð] [kɔːdz][ɒv; əv]['bændɪd]['aɪən]

Must	string	his	harp	with	cords	of	banded	iron
必须	细绳	他的	竖琴	和	绳索	的	带状	铁

必须用铁箍绳为他的竖琴上弦。

[ænd; ənd] [straɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [tɔɪl] - - [hænd] .
And strike it with a toil - embrownèd hand .
和 罢工 它 和 一个 辛劳 - - 手 .

用一只饱经风霜、黝黑的手敲击它。

" [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪm] , ['mɒrɪs] ['meɪtəˌlɪŋk] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pleɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [bluː] [bɜːd] .
" In our own time , Maurice Maeterlinck has written a little play called The Blue Bird .
" 在 我们的 自己的 时间 , 莫里斯 梅特林克 有 书面 一个 小的 玩 称为 这 蓝色的 鸟 .

"在我们这个时代，莫里斯·梅特林克写了一部名为《蓝鸟》的小戏剧。

[ðə; ði] ['pleɪˌbɪlz] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] [kwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bluː] [bɜːd] [ɪz] [ðə; ði] [kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['hæpinəs] ,
The playbills tell us that the quest of the Blue Bird is the quest for happiness ,
这 演出节目单 告诉 我们 那 这 寻求 的 这 蓝色的 鸟 是 这 寻求 为了 幸福 ,

节目单告诉我们，蓝鸟的探险之旅就是寻找幸福的旅程。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
but it seems to be far more than this .
但 它 似乎 到 是 远的 更多的 比 这 .

但这似乎远不止于此。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[bɜːd]['ɒf(ə)n] ['sɪmbəlaɪzɪz] ['spɪrɪt] .
bird often symbolises spirit .
鸟 经常 象征着 精神 .

鸟常常象征着精神。

[ðʌs] [ðə; ði] [kwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bluː] [bɜːd] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [truːðz] . [-]
Thus the quest of the Blue Bird is really the quest for spiritual truths . [17]
因此 这 寻求 的 这 蓝色的 鸟 是 真的 这 寻求 为了 精神 真相 . [-]

因此，蓝鸟的探寻实际上是对精神真理的探寻。[17]

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [fɜːst] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ded] ['grænpeərənts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɜːd] .
The children in their journey first appeal to their dead grandparents for the bird .
这 孩子们 在 他们的 旅行 第一的 上诉 到 他们的 死的 祖父母 为了 这 鸟 .

孩子们在旅途中首先向已故的祖父母祈求得到那只鸟。

[baɪ] [ðɪs] ['meɪtəˌlɪŋk] [miːnz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ɑːsk] [ɑː'selvz] ['weðə(r)] [ðə; ði] [pɑːst] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] [truːθ] ,
By this Maeterlinck means us to ask ourselves whether the past was able to know Truth ,
经过 这 梅特林克 方法 我们 到 问 我们自己 无论 这 过去的 曾是 有能力的 到 知道 真相 ,

梅特林克此举意在让我们扪心自问：过去是否能够知晓真理?

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði]['tʃɪldrən][duː; də][nɒt][faɪnd][ðə; ði][bɜːd][ðeə(r)][ʃəʊz][ˌjuː'es][ðæt]

and	the	fact	that	the	children	do	not	find	the	bird	there	shows	us	that
和	这	事实	那	这	孩子们	做	不是	寻找	这	鸟	那里	演出	我们	那

['meɪtəˌlɪŋk][θɪŋks][truːθ][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

Maeterlinck	thinks	Truth	is	of	the	future	.
梅特林克	思考	真相	是	的	这	未来	.

孩子们在那里没有找到那只鸟，这表明梅特林克认为真理属于未来。

[-][siː]['henri][rəʊz] , [ðə; ði][bluː][bɜːd] .

[	17	]	See	Henry	Rose	,	The	Blue	Bird	.
[	-	]	看	亨利	玫瑰	,	这	蓝色的	鸟	.

[17] 参见亨利·罗斯，《蓝鸟》。

[stɪl] , [ðə; ði]['tʃɪldrən][hæv; həv][grəʊn][baɪ][ə'piːlɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] ,

Still	,	the	children	have	grown	by	appealing	to	the	past	,
仍然	,	这	孩子们	有	生长	经过	上诉	到	这	过去的	,

然而，孩子们却通过怀旧的方式成长起来的。

[æz; əz][ɪz][ʃəʊn][wen][ðə; ði]['grænpeərənts]['meʒə(r)][ðə; ði]['tʃɪldrən][ə'genst][ðə; ði][dɔː(r)] .

as	is	shown	when	the	grandparents	measure	the	children	against	the	door	.
作为	是	所示	什么时候	这	祖父母	措施	这	孩子们	反对	这	门	.

正如祖父母用门来量孩子身高时所显示的那样。

[ðeɪ][hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ə'nʌðə(r)][greɪt][fækt][tuː; tə][lɜːn]—[ðæt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ded] .

They	have	also	another	great	fact	to	learn	—	that	there	are	no	dead	.
他们	有	还	其他	伟大的	事实	到	学习	—	那	那里	是	不	死的	.

他们还要学习另一个重要的事实——世上没有真正的死者。

[nekst][ðə; ði]['tʃɪldrən][ɑːsk][ðə; ði][triːz][ɪf][ðeɪ][hæv; həv][ðə; ði][bluː][bɜːd] .

Next	the	children	ask	the	Trees	if	they	have	the	Blue	Bird	.
下一个	这	孩子们	问	这	树木	如果	他们	有	这	蓝色的	鸟	.

接下来，孩子们问树木它们有没有蓝鸟。

[ðiːz][triːz] , [huː][θɪŋk][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['raɪtf(ə)l][kʌ'stəʊdiːənz][ɒv; əv][ðə; ði][bluː][bɜːd] ,

These	Trees	,	who	think	they	are	the	rightful	custodians	of	the	Blue	Bird	,
这些	树木	,	WHO	思考	他们	是	这	正当的	保管人	的	这	蓝色的	鸟	,

这些自认为是蓝鸟合法守护者的树木，

[ænd; ənd][rɪ'zent][ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['tʃɪldrən] ,

and	resent	the	intrusion	of	the	children	,
和	怨恨	这	入侵	的	这	孩子们	,

并对孩子们的打扰感到不满，

[ˌreprɪ'zent][ðə; ði]['pəːsikjuːt][tʃɜːtʃɪz][ɒv; əv][ðə; ði][wɜːld][huː][hæv; həv][bɪ'kʌm]['steriətaɪpt]

represent	the	persecuting	churches	of	the	world	who	have	become	stereotyped
代表	这	迫害	教堂	的	这	世界	WHO	有	变得	刻板印象

[ænd; ənd][heɪt]['prəʊgres] .

and	hate	progress	.
和	恨	进步	.

代表世界上那些迫害他人、被贴上刻板印象标签、憎恨进步的教会。

[səʊ][ðə; ði]['tʃɪldrən][ɑː(r); ə(r)][ɪn][greɪt]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][seɪvd][wen][ðə; ði][dɒg] (

So	the	children	are	in	great	danger	and	are	only	saved	when	the	dog	(
所以	这	孩子们	是	在	伟大的	危险	和	是	仅有的	已保存	什么时候	这	狗	(

[ɔː(r)]['hjuːmən]['kɒmən][sens]) [bəːsts][hɪz; ɪz][bɒndz][ænd; ənd]['feəri][laɪt]['kɒmz][tuː; tə][ðə; ði]

or	human	common	sense	)	bursts	his	bonds	and	Fairy	Light	comes	to	the
或者	人类	常见的	感觉	)	爆发	他的	债券	和	仙女	光	来	到	这

['reskjuː] .

rescue	.
救援	.

所以孩子们身处险境，只有当狗（或人类的常识）挣脱束缚，仙女灯前来营救时，孩子们才得救。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['nevə(r)][faɪnd][ðə; ði] [bluː] [bɜːd] ,
The **children** **never** **find** **the** **Blue** **Bird** **,**
这 孩子们 绝不 寻找 这 蓝色的 鸟 ,

孩子们始终找不到蓝鸟。

[fɔː(r); fə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [truːθ] [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ?
for **is** **it** **possible** **to** **obtain** **universal** **Truth** **and** **put** **it** **in** **a** **cage** **?**
为了 是 它 可能的 到 获得 普遍的 真相 和 放 它 在 一个 笼 ?

是否有可能获得普遍真理并将其囚禁起来?

[wen] [ə; eɪ][mæn] [sez] [ˌveɪn'glɔːriəsli] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ɔːl] [truːθ] ,
When **a** **man** **says** **vaingloriously** **that** **he** **has** **all** **Truth** **,**
什么时候 一个 男人 说道 虚荣地 那 他 有 全部 真相 ,

当一个人自负地宣称自己掌握了全部真理时,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['veri] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
it **is** **a** **sign** **that** **he** **is** **very** **far** **from** **his** **statement** **.**
它 是 一个 符号 那 他 是 非常 远的 从 他的 陈述 .

这表明他与自己的说法相去甚远。

[stɪl] [maɪtəl][ænd; ənd] [taɪltəl] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)]['gəʊɪŋ][ɒn][ðeə(r)] ['dʒɜːni] ,
Still **Mytyl** **and** **Tyltyl** **are** **better** **children** **for** **going** **on** **their** **journey** **,**
仍然 美蒂尔 和 泰尔泰尔 是 更好的 孩子们 为了 去 在 他们的 旅行 ,

不过，米蒂尔和泰蒂尔经历了这段旅程后，反而成为了更好的孩子。

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kwest] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [θɪŋ] .
showing **that** **it** **is** **the** **quest** **that** **is** **the** **great** **thing** **.**
显示 那 它 是 这 寻求 那 是 这 伟大的 事物 .

这表明，探索的过程本身才是最伟大的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **35** **]**
[页 -]

[第35页]

[bluː] [ɪn][ɪts] [ləʊɪst] ['miːnɪŋ] ['sɪgnɪfaɪz] [dɪ'preʃn] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)] .
Blue **in** **its** **lowest** **meaning** **signifies** **depression** **and** **despair** **.**
蓝色的 在 它是 最低 意义 表示 沮丧 和 绝望 .

蓝色在最底层的含义是抑郁和绝望。

[wiː; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [æz; əz] “ [ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [bluːz] .
We **have** **such** **expressions** **as** **“** **a** **fit** **of** **the** **blues** **.**
我们 有 这样的 表达式 作为 “ 一个 合身 的 这 蓝调 .

我们有诸如“一阵忧郁症”之类的表达。

” [ɔː(r)] [ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [miːn] ['hɑːdnəs] , ['kəʊldnəs] , [ɔː(r)]['kruːəlti] , ['iːv(ə)n] ,
” **Or** **again** **it** **may** **mean** **hardness** **,** **coldness** **,** **or** **cruelty** **,** **even** **,**
” 或者 再次 它 可能 意思是 硬度 , 寒冷 , 或者 残酷 , 甚至 ,

或者，它也可能意味着冷酷无情、铁石心肠，甚至是残忍。

[æz; əz][ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [æz; əz] “ [stiːl] - [bluː] [aɪz] ” [ɔː(r)] “ ['bluːbɪəd] .
as **in** **such** **an** **expression** **as** **“** **steel** **-** **blue** **eyes** **”** **or** **“** **Bluebeard** **.**
作为 在 这样的 一个 表达 作为 “ 钢 - 蓝色的 眼睛 ” 或者 “ 蓝胡子 .

例如“钢蓝色的眼睛”或“蓝胡子”。

” [ə; eɪ] [bluː] - ['stɒkɪŋ] [miːnz] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] ['kʌltɪveɪtɪd] ['ɪntəlekt] [ænd; ənd] [left] [aʊt]
” **A** **blue** **-** **stocking** **means** **someone** **who** **has** **cultivated** **intellect** **and** **left** **out**
” 一个 蓝色的 - 袜 方法 某人 WHO 有 栽培 智力 和 左边 出去

[ə'fekʃn] .
affection **.**
感情 .

“女学者”指的是那些注重智力而忽略情感的人。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['pɜːp(ə)l]
THE OLD LANGUAGE OF PURPLE
这 老的 语言 的 紫色的

紫色的古老语言

“ [ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt][ə'pɒn][hɪm][ə; eɪ][rəʊb][ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] .
“ And they put upon him a robe of purple .
“ 和 他们 放 之上 他 一个 长袍 的 紫色的 .

“他们给他穿上一件紫色袍子。”

” — [ˌes 'tiː]
” — St
” — 英石

“-英石

[dʒɒn] .
John .
约翰 .

约翰。

[ðə; ði][nekst][ænd; ənd] [haɪɪst] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] [ɪz]['vaɪələt] .
The next and highest colour of the spectrum is violet .
这 下一个 和 最高 颜色 的 这 光谱 是 紫色 .

光谱中下一个也是最亮的颜色是紫色。

[laɪk] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kaːmɪŋ] [ænd; ənd] ['suːðɪŋ] [ɪn][ɪts] ['ɪnfluəns] .
Like green and blue , it is calming and soothing in its influence .
喜欢 绿色的 和 蓝色的 , 它 是 平静 和 舒缓 在 它是 影响 .

它像绿色和蓝色一样，具有镇静和舒缓的作用。

[laɪk] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ][ðə; ði] ['mɪstɪks] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['femənɪn] ['kʌlə(r)] .
Like green and blue , it is said by the mystics to be a feminine colour .
喜欢 绿色的 和 蓝色的 , 它 是 说 经过 这 神秘主义者 到 是 一个 女性 颜色 .

神秘主义者认为，红色和绿色、蓝色一样，都是女性化的颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] [juːst] [ðə; ði] [tɜːm] ['pɜːp(ə)l][tuː; tə] [ɪn'kluːd] ['vaɪələt] ,
It seems as though the ancient people used the term purple to include violet ,
它 似乎 作为 尽管 这 古老的 人们 用过的 这 学期 紫色的 到 包括 紫色 ,

古人似乎用“紫色”一词来指代紫罗兰色。

[ænd; ənd][ɪn][fækt]['eni] [tɪnt] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [red] [ɪn] [wɒt'evə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)nz] .
and in fact any tint made up of blue and red in whatever proportions .
和 在 事实 任何 着色 制成 向上 的 蓝色的 和 红色的 在 任何 比例 .

事实上，任何由蓝色和红色以任何比例混合而成的颜色都可以。

['plɪni] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['æməˌrænθ][ɪz][ə; eɪ][fɑː(r)][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɜːp(ə)l]
Pliny tells us that the colour of the amaranth is a far more beautiful purple
老普林尼 讲述 我们 那 这 颜色 的 这 苋菜 是 一个 远的 更多的 美丽的 紫色的
[ðæt] ['eni] [ðə; ði] [d'aɪəz] [kæn; kən] [əb'teɪn] .
that any the dyers can obtain .
那 任何 这 染工 能 获得 .

老普林尼告诉我们，苋菜的颜色是一种比任何染料所能染成的紫色都更美丽的紫色。

[ðɪs] , [haʊˈevə(r)] , [dʌz] [nɒt] [help] [ˌjuː ˈes] [mʌtʃ] ,
This , however , does not help us much ,
这 , 然而 , 做 不是 帮助 我们 很多 ,

但这并没有给我们带来多大帮助。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æməˌrænθ] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɔːlməʊst] ['eni] [ʃeɪd] [frɒm; frəm] [red] [tuː; tə] [bluː] .
for the amaranth can be almost any shade from red to blue .
为了 这 苋菜 能 是 几乎 任何 阴影 从 红色的 到 蓝色的 .

苋菜的颜色几乎可以是从红色到蓝色的任何色调。

['iːv(ə)n] [tuː; tə] - [deɪ] [wiː; wi] [siː] [haʊ] ['keələsli] [ðə; ði] [wɜːd] ['pɜːp(ə)l] [ɪz] [juːst] [wen] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɪn]
Even to - day we see how carelessly the word purple is used when we have in
甚至 到 - 天 我们 看 如何 粗心大意 这 单词 紫色的 是 用过的 什么时候 我们 有 在
[ə; eɪ] [greɪt] ['raɪtərz] [bʊk] [ðə; ði] [freɪz] ,
a great writer's book the phrase ,
一个 伟大的 作家的 书 这 短语 ,

即使在今天，我们也能看到"紫色"这个词被多么随意地使用，比如在一位伟大作家的书中，就有这样一句话：

" [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] ['reɪnbəʊ] .
" the purple rainbow .
" 这 紫色的 彩虹 .

"紫色的彩虹。"

" [ðə; ði] ['sɪmbəlɪzəm] [ɒv; əv] ['pɜːp(ə)l] [pɑː'teɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [red] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [self] - ['sækrɪfaɪs]
" The symbolism of purple partakes of the Red of Love and Self - sacrifice
" 这 象征意义 的 紫色的 参与者 的 这 红色的 的 爱 和 自己 - 牺牲
[ænd; ənd] [ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv] [truːθ] ;
and the blue of Truth ;
和 这 蓝色的 的 真相 ;

紫色象征着爱与自我牺牲的红色和真理的蓝色；

[hens] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [sɪm'bɒlɪk] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] ,
hence it was considered symbolic of Wisdom ,
因此 它 曾是 经过考虑的 象征性的 的 智慧 ,

因此它被视为智慧的象征。

[ænd; ənd] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kænəpi] [-] [ɒv; əv] ['sɒləmənz]
and is mentioned as being the colour of the canopy [18] of Solomon's
和 是 提及 作为 存在 这 颜色 的 这 树冠 [-] 的 所罗门的
['tʃæriət] .
chariot .
战车 .

据说这是所罗门战车的车篷的颜色[18]。

['pɜːp(ə)l] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [məʊst] ['glɔːriəs] [ɒv; əv]
Purple was considered the most glorious of
紫色的 曾是 经过考虑的 这 最多 辉煌 的

紫色被认为是最辉煌的

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

['kʌləs] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [daɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['kɒstli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
colours , for the purple dye was so costly that it became part of the
颜色 , 为了 这 紫色的 染料 曾是 所以 昂贵 那 它 成为 部分 的 这
[ɪn'sɪgniə] [ɒv; əv] ['rɔɪəlti] .
insignia of royalty .
徽章 的 皇室 .

颜色，因为紫色染料非常昂贵，以至于它成为了皇室的标志。

[ɪn] ['ɪŋglənd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [æz; əz][ðə; ði][saɪn][ɒv; əv] ['rɔɪəl] ['mɔːnɪŋ] .

In	England	it	is	used	as	the	sign	of	royal	mourning	.
在	英格兰	它	是	用过的	作为	这	符号	的	皇家	丧	.

在英国，它是皇室哀悼的标志。

[-] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['sɒləmən] [θriː] . - .

[	18	]	Song	of	Solomon	iii	.	10	.
[	-	]	歌曲	的	所罗门	三、	.	-	.

[18] 雅歌 3.10。

[bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] ['riːəli] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv]['pɜːp(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,

Before	we	really	comprehend	the	symbolism	of	purple	,	however	,
前	我们	真的	理解	这	象征意义	的	紫色的	,	然而	,

然而，在我们真正理解紫色象征意义之前，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'flekt] [ðæt] ['pɜːp(ə)l][wɒz; wəz] [sed] [baɪ][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['kʌlə(r)]

we	must	reflect	that	purple	was	said	by	the	Egyptians	to	be	the	colour
我们	必须	反映	那	紫色的	曾是	说	经过	这	埃及人	到	是	这	颜色

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

of	the	earth	.
的	这	地球	.

我们必须记住，埃及人曾说紫色是大地的颜色。

[æt; ət] ['iːvnɪŋ] , [ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

At	evening	,	in	some	parts	of	the	world	,
在	晚上	,	在	一些	部分	的	这	世界	,

在世界某些地区的傍晚，

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [plau] ['fiːldz] [ðæt] [siːm] [səʊ] [red] [ɪn][ðə; ði] ['deɪlaɪt] ,

looking	across	the	ploughed	fields	that	seem	so	red	in	the	daylight	,
寻找	穿过	这	耕作	字段	那	似乎	所以	红色的	在	这	日光	,

眺望着白日里显得格外鲜红的耕地，

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] .

we	see	that	they	appear	tinged	with	purple	.
我们	看	那	他们	出现	带点色调	和	紫色的	.

我们看到它们似乎带有一丝紫色。

['aʊə(r)] ['pentər] [ɒv; əv] ['lændskeɪp] [ʃəʊ] [ðɪs] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] , [waɪl] ['aʊə(r)]['poʊəts] [spiːk] [ɒv; əv]

Our	painters	of	landscape	show	this	purple	colour	,	while	our	poets	speak	of
我们的	画家	的	景观	展示	这	紫色的	颜色	,	尽管	我们的	诗人	说话	的

['pɜːp(ə)l] ['ʃædəʊz] .

purple	shadows	.
紫色的	阴影	.

我们的风景画家描绘了这种紫色，而我们的诗人则吟咏了紫色的阴影。

[ðʌs] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [bɪ'keɪm] [sɪm'bɒlɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['beɪsɪk] ['kwɒlətiz] [ɪn]['aʊə(r)]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [fɔːm] [ə; eɪ]

Thus	the	colour	became	symbolic	of	the	basic	qualities	in	our	nature	that	form	a
因此	这	颜色	成为	象征性的	的	这	基本的	品质	在	我们的	自然	那	形式	一个

[ʃʊə(r)][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['veri] [haɪɪst] ['kwɒlətiz] — ['peɪʃ(ə)ns] ,

sure	foundation	on	which	to	build	the	very	highest	qualities	—	patience	,
当然	基础	在	哪个	到	建造	这	非常	最高	品质	—	耐心	,

因此，这种颜色象征着我们天性中构成坚实基础的基本品质，在此基础上，我们可以建立起最高尚的品质——耐心。

[ɪn'djʊərəns] , [ˌpɜːsə'vɪərəns] , [ə'bɪləti][tuː; tə][biː; bi] [lɒŋ] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [sləʊ] [tuː; tə]['æŋgə(r)] .

endurance	,	perseverance	,	ability	to	be	long	suffering	and	slow	to	anger	.
耐力	,	毅力	,	能力	到	是	长的	痛苦	和	慢的	到	愤怒	.

耐力、毅力、能忍受长时间的痛苦，并且不易动怒。

[ɔːl] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][saɪn][kweɪ; kwɑː][nɒn][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'vɒlvd] [səʊl] .

All	these	qualities	are	a	sine	qua	non	to	the	evolved	soul	.
全部	这些	品质	是	一个	正弦	qua	非	到	这	进化	灵魂	.

所有这些品质对于进化后的灵魂来说都是必不可少的。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [kraɪst] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['pɜːp(ə)l][rəʊb] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .

This	is	why	the	suffering	Christ	was	given	a	purple	robe	before	His	crucifixion	.
这	是	为什么	这	痛苦	基督	曾是	给定	一个	紫色的	长袍	前	他的	十字架刑	.

这就是为什么受难的基督在被钉十字架前被赐予紫色长袍的原因。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['ləʊlɪɪst] [ænd; ənd][məʊst]['dʒent(ə)l]

It	is	to	show	that	the	King	of	kings	is	also	the	lowliest	and	most	gentle
它	是	到	展示	那	这	国王	的	国王	是	还	这	最低级	和	最多	温和的

[ɒv; əv][ɔːl] ['biːɪŋs] — [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] [hjuː'mɪləti][æz; əz][wɒz; wəz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]

of	all	beings	—	that	He	had	such	humility	as	was	expressed	in	the
的	全部	生物	—	那	他	有	这样的	谦逊	作为	曾是	表达	在	这

['wɒʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪpl] - [fiːt] .

washing	of	the	disciples	'	feet	.
洗涤	的	这	门徒	-	脚	.

这是为了表明万王之王也是所有生命中最谦卑、最温柔的——祂的谦卑体现在祂为门徒洗脚这件事上。

[æz; əz][hiː; hi] [hɪm'self] [sed] : “ [hiː; hi] [huː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [tʃiːf] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] , [let] [hɪm][biː; bi]

As	He	Himself	said	:	“	He	who	would	be	the	chief	among	you	,	let	him	be
作为	他	他本人	说	:	“	他	WHO	会	是	这	首席	之中	你	,	让	他	是

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] .

your	servant	.
你的	仆人	.

正如祂自己所说：“你们中间谁愿为首领，就让他做你们的仆人。”

” [haʊ] [wiː; wi] [θɪŋk] [hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] , ['freɪgrənt]['vaɪələt] .

”	How	we	think	here	of	the	humble	,	fragrant	violet	.
”	如何	我们	思考	这里	的	这	谦逊的	,	香	紫色	.

“我们在这里是如何看待这种不起眼、芬芳的紫罗兰的。”

[wiː; wi][rɪ'membə(r)][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][sɜː(r)] ['^æreθ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'dɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .

We	remember	the	story	of	Sir	Gareth	in	the	Idylls	of	the	King	.
我们	记住	这	故事	的	先生	加雷斯	在	这	田园诗	的	这	国王	.

我们记得《国王牧歌》中加雷斯爵士的故事。

“ [ænd; ənd] ['^æreθ] [baʊd] [hɪm'self]

“	And	Gareth	bowed	himself
“	和	加雷斯	鞠躬	他自己

“加雷斯鞠了一躬

[wɪð] [ɔːl] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [rɔːt]

With	all	obedience	to	the	king	,	and	wrought
和	全部	服从	到	这	国王	,	和	锻

完全服从国王，并努力工作

[ɔːl][kaɪnd][ɒv; əv] ['sɜːvɪs] [wɪð] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [iːz]

All	kind	of	service	with	a	noble	ease
全部	种类	的	服务	和	一个	高贵	舒适

各种服务都体现出高贵的轻松自在。

[ðæt] [greis] [ðə; ði] [ləʊɪst] [ækt][ɪn] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

That	graced	the	lowest	act	in	doing	it	.
那	恩赐	这	最低	行为	在	正在做	它	.

这样做反而使这种卑劣的行为显得高尚。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]

”	[	Pg	38	]
”	[	页	-	]

“[第 38 页]

[ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz]['ɒf(ə)n] [meɪd] [ðeə(r)]['səʊldʒəz]['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz][ɒv; əv] ['æməθɪst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

The	Egyptians	often	made	their	soldiers	talismans	of	amethyst	because
这	埃及人	经常	制成	他们的	士兵	护身符	的	紫晶	因为

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðɪs] [stəʊn] [kʊd; kəd] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['nesəsəri] ['kɑ:mnəs] [ɒv; əv][maɪnd][tu:; tə]

they	said	that	this	stone	could	give	them	the	necessary	calmness	of	mind	to
他们	说	那	这	石头	可以	给	他们	这	必要的	平静	的	头脑	到

[ɪn'ʃʊə(r)] ['vɪktəri] .

ensure	victory	.
确保	胜利	.

埃及人经常用紫水晶为士兵制作护身符，因为他们认为这种石头可以给他们带来必要的冷静，从而确保胜利。

[ðə; ði]['meɪdʒaɪ][ɒv; əv] ['pɜ:ʃə] [sed] [ðæt] ['æməθɪst] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ɒv; əv]

The	Magi	of	Persia	said	that	amethyst	was	born	of	the	Sun	and	of
这	魔笛MAGI	的	波斯	说	那	紫晶	曾是	出生	的	这	太阳	和	的

[ðə; ði] [mu:n] ,

the	Moon	,
这	月亮	,

波斯的贤士们说，紫水晶是由太阳和月亮孕育而生的。

[wɪtʃ] [kən'fə:mz] [ˌju: 'es][ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] ['pɜ:p(ə)l][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [red]

which	confirms	us	in	the	belief	that	purple	has	all	the	symbolism	of	the	red
哪个	确认	我们	在	这	信仰	那	紫色的	有	全部	这	象征意义	的	这	红色的

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [blu:] ,

and	of	the	blue	,
和	的	这	蓝色的	,

这更加印证了我们之前的观点，即紫色包含了红色和蓝色的所有象征意义。

[ðə; ði] ['mæskjəlɪn] [ænd; ənd] ['femənɪn] ['fɔ:sɪz] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði][səʊl] .

the	masculine	and	feminine	forces	,	the	spirit	and	the	soul	.
这	男性	和	女性	力量	,	这	精神	和	这	灵魂	.

男性和女性的力量，精神和灵魂。

[ˌaɪ 'ti:] ['evɪdəntli] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [baɪ][ðə; ði] [fɪnz] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði]

It	evidently	seems	to	have	been	used	in	this	way	by	the	Finns	,	for	in	the
它	显然	似乎	到	有	到过	用过的	在	这	方式	经过	这	芬兰人	,	为了	在	这

“ [ˌkɑ:lə'vɑ:lə] ,

“	Kalevala	,
“	《卡勒瓦拉》	,

芬兰人显然就是这样使用的，因为在《卡勒瓦拉》中，

” - [seɪlz]['əʊvə(r)][ðə; ði] “ [blu:] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:təz] ” [tɪl] [hi:; hi] “ ['geɪnz][ðə; ði]

”	Wainomoinem	sails	over	the	“	blue	back	of	the	waters	”	till	he	“	gains	the
”	-	帆	超过	这	“	蓝色的	后退	的	这	水	”	直到	他	“	收益	这

['pɜ:p(ə)l] - ['kʌləd] ['hɑ:bə(r)] ” [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] [wɜ:ld] .

purple	-	coloured	harbour	”	of	the	next	world	.
紫色的	-	有色	港口	”	的	这	下一个	世界	.

瓦伊诺莫伊内姆航行在“蔚蓝的海面”，直到他“抵达来世的紫色港湾”。

[hɪə(r)]['pɜ:p(ə)l][ɪz] [ju:st] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [relm] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .

Here	purple	is	used	of	a	greater	realm	than	that	of	the	ocean	.
这里	紫色的	是	用过的	的	一个	更大的	领域	比	那	的	这	海洋	.

在这里，紫色所指代的领域比海洋更为广泛。

['meni] [əʊld] ['rəuzəri] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['æməθɪst] ,

Many	old	rosaries	were	made	of	amethyst	,
许多	老的	念珠	是	制成	的	紫晶	,

许多古老的念珠都是用紫水晶制成的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts] [ɪ'fekt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['weərə(r)] [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði]['traɪəlz]

because	its	effect	was	to	make	the	wearer	withdraw	from	all	the	trials
因为	它是	影响	曾是	到	制作	这	佩戴者	提取	从	全部	这	试验

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ɪn][ə; eɪ]['həʊli][kɑːm] .

of	the	world	and	worship	in	a	holy	calm	.
的	这	世界	和	崇拜	在	一个	圣	冷静的	.

因为它的作用是使佩戴者脱离世间一切烦恼，在神圣的平静中敬拜。

[ɪn] [kɪŋz] ['eɪnʃənt] ['nɒstɪk] [dʒemz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['pəʊɪm][baɪ]

In	King's	Ancient	Gnostic	Gems	we	are	given	a	translation	of	a	poem	by
在	国王学院	古老的	诺斯替教	宝石	我们	是	给定	一个	翻译	的	一个	诗	经过
-	:	—											
Marbodus	:	—											
-	:	—											

在金的《古代诺斯替宝石》中，我们读到了马尔博杜斯的一首诗的译文：——

“ [ɒn] [haɪ] [ðə; ði] ['æməθɪst] [ɪz][set]

“	On	high	the	amethyst	is	set
“	在	高的	这	紫晶	是	放

“紫水晶高悬于天上”

[ɪn] ['kʌlə(r)] [laɪk][ðə; ði]['vaɪələt] ,

In	colour	like	the	violet	,
在	颜色	喜欢	这	紫色	,

颜色像紫色一样，

[wɪð] [fleɪmz] [æz; əz] [ɪf] [ɒv; əv][gəʊld][ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz]

With	flames	as	if	of	gold	it	shows
和	火焰	作为	如果	的	金子	它	演出

它燃烧着如同金色火焰般的光芒

[ænd; ənd][fɑː(r)][ˌaɪ 'tiː]['pɜːp(ə)l] ['reɪdiəns] [θrəʊz] ;

And	far	it	purple	radiance	throws	;
和	远的	它	紫色的	辐射	投掷	;

它向远方散发出紫色的光芒；

[ðə; ði]['hʌmb(ə)l] [hɑːt] [ˌaɪ 'tiː]['sɪgnɪfaɪz]

The	humble	heart	it	signifies
这	谦逊的	心	它	表示

它象征着一颗谦逊的心

[ɒv; əv][hɪm] , [huː] [ɪn][ðə; ði]['seɪvjə(r)][daɪz] .

Of	him	,	who	in	the	Saviour	dies	.
的	他	,	WHO	在	这	救主	死亡	.

他，在救主里死去。

” [səʊ][wiː; wi] [siː] [waɪ] [ðə; ði] ['mɑːtəz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [klæd][ɪn]['pɜːp(ə)l] .

”	So	we	see	why	the	martyrs	are	often	represented	as	being	clad	in	purple	.
”	所以	我们	看	为什么	这	殉道者	是	经常	代表	作为	存在	覆膜	在	紫色的	.

“所以我们明白为什么殉道者经常被描绘成身穿紫色衣服了。”

[ðɪs] [ə'bɪlətɪ][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːθ] [brɪŋz] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['fʊlɪst] [rɪ'wɔːd] [ɪn][ðə; ði]

This	ability	to	endure	for	the	truth	brings	them	the	fullest	reward	in	the
这	能力	到	忍受	为了	这	真相	带来	他们	这	最	报酬	在	这

[lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)] .

love	of	the	Saviour	.
爱	的	这	救主	.

这种为真理而忍耐的能力，使他们在救主的爱中获得最大的奖赏。

[wen] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði]['eɪndʒəls] [wɪð] ['pɜ:p(ə)l][rəʊbz][ˌaɪ 'ti:]['sɪgnɪfaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [pɑ:'teɪk] [pv; əv][ðə; ði]

When	we	see	the	angels	with	purple	robes	it	signifies	that	they	partake	of	the
什么时候	我们	看	这	天使	和	紫色的	长袍	它	表示	那	他们	参加	的	这

['sɒrəʊz] [pv; əv] [kraɪst]

sorrows	of	Christ
悲伤	的	基督

当我们看到身穿紫色长袍的天使时，这象征着他们与基督一同承受苦难。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][help] [men] [wɪð] ['lʌvɪŋ] ['mesɪdʒɪz] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [həʊm]

and	desire	to	help	men	with	loving	messages	to	attain	the	heavenly	home
和	欲望	到	帮助	男人	和	爱	消息	到	达到	这	天上	家

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [blu:] ['fɜ:məmənt] .

beyond	the	blue	firmament	.
超过	这	蓝色的	苍穹	.

并渴望用充满爱意的讯息帮助人们到达蔚蓝苍穹之外的天国家园。

[ɪn][sʌm; səm][pv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['ɔ:dərs] [pv; əv] [nʌnz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɔ:(r)]['pɜ:p(ə)l][veɪlz][æz; əz][ə; eɪ]

In	some	of	the	ancient	orders	of	nuns	the	women	wore	purple	veils	as	a
在	一些	的	这	古老的	订单	的	修女	这	女性	穿着	紫色的	面纱	作为	一个

[saɪn][pv; əv] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd][pv; əv] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lʌv] [pv; əv][gɒd] .

sign	of	repentance	and	of	faith	in	the	divine	love	of	God	.
符号	的	悔改	和	的	信仰	在	这	神圣的	爱	的	上帝	.

在一些古老的修女会中，妇女们佩戴紫色面纱，以此作为忏悔和对上帝神圣之爱的信仰的象征。

['ʃeɪkspɪə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [naɪts] [dri:m] , [spi:ks] [pv; əv][ðə; ði]

Shakespeare	,	in	A	Midsummer	Night's	Dream	,	speaks	of	the
莎士比亚	,	在	一个	盛夏	夜晚	梦	,	说话	的	这

莎士比亚在《仲夏夜之梦》中谈到了.....

“ ['flaʊə(r)][pv; əv]['pɜ:p(ə)l] [daɪ]

“	Flower	of	purple	dye
“	花	的	紫色的	染料

“紫色染料之花”

[hɪt] [wɪð] ['kju:pɪdz] ['ɑ:tʃəri]

Hit	with	Cupid's	archery
打	和	丘比特的	射箭

被丘比特之箭射中

” — [ə; eɪ]['flaʊə(r)] [ðæt] [wi:; wi] [naʊ] [kən'sɪdə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['pænzi] ,

”	—	a	flower	that	we	now	consider	to	be	the	pansy	,
”	—	一个	花	那	我们	现在	考虑	到	是	这	三色堇	,

——一种我们现在认为是三色堇的花，

[ðə; ði] [neɪm] [pv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɒbəbli] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] “ [pɛnsɛz] - [mwɑ:] ,

the	name	of	which	is	probably	derived	from	“	Pensez	à	moi	,
这	姓名	的	哪个	是	大概	衍生的	从	“	彭塞兹	-	我	,

其名称可能源自“Pensez à moi,

” [ænd; ənd][ˌemblə'mætɪk][pv; əv][hju:'mɪlətɪ][ænd; ənd] [swi:t] , ['lʌvɪŋ] [θɔ:ts] .

”	and	emblematic	of	humility	and	sweet	,	loving	thoughts	.
”	和	象征性的	的	谦逊	和	甜的	,	爱	想法	.

象征着谦逊和甜蜜、充满爱意的想法。

['pɜ:p(ə)l][ɪn][ɪts] [dɪ'beɪst] ['mi:nɪŋ] [gɪvz] [ˌju: 'es]['əʊvə(r)] - [wi:n] [praɪd] , [pɒmp] , [ænd; ənd]['vænətɪ] .

Purple	in	its	debased	meaning	gives	us	over	-	weening	pride	,	pomp	,	and	vanity	.
紫色的	在	它是	堕落	意义	给予	我们	超过	-	断奶	自豪	,	盛大场面	,	和	虚荣	.

紫色在贬义上代表着过分的骄傲、浮夸和虚荣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] [huː] [hæz; həz][nəʊ] [lʌv] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)]

It	is	the	colour	of	the	rich	man	who	has	no	love	in	his	heart	for
它	是	这	颜色	的	这	富有的	男人	WHO	有	不	爱	在	他的	心	为了

['læzərəs] ,

Lazarus	,
拉撒路	,

这是心中对拉撒路没有爱意的富人的颜色。

[ænd; ənd][nəʊ] [bɪ'liːf] [ɪn] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

and	no	belief	in	anything	but	the	things	of	the	world	.
和	不	信仰	在	任何事物	但	这	事物	的	这	世界	.

除了世俗之事，他对其他任何事物都不信。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	40	]
[	页	-	]

[第40页]

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [waɪt]

THE	OLD	LANGUAGE	OF	WHITE
这	老的	语言	的	白色的

白人的古老语言

“ [əʊ] ! [wɒt] [ə; eɪ]['paʊə(r)][hæz; həz] [waɪt] [sɪm'plɪsəti] . ” — [kiːts] .

“	Oh	!	what	a	power	has	white	simplicity	.	”	—	Keats	.
“	哦	!	什么	一个	力量	有	白色的	简单	.	”	—	济慈	.

“哦！纯白的质朴是多么强大的力量啊！”——济慈

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] ['eɪnʃənt] ['kʌlə(r)] ['sɪmbəlɪzəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt]

It	is	to	be	remembered	in	studying	ancient	colour	symbolism	that	it	was	not
它	是	到	是	记得	在	学习	古老的	颜色	象征意义	那	它	曾是	不是

['riːəlaɪz] [ðæt] [waɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['kʌləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] .

realised	that	white	was	the	sum	of	the	seven	colours	of	the	rainbow	.
意识到	那	白色的	曾是	这	和	的	这	七	颜色	的	这	彩虹	.

在研究古代色彩象征意义时，需要记住的是，当时人们并没有意识到白色是彩虹七种颜色的总和。

[tuː; tə][ˌjuː 'es] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [nəʊ] [ðɪs] [fækt] , [waɪt] [ɪz][mɔː(r)]['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv]

To	us	,	because	we	know	this	fact	,	white	is	more	naturally	the	colour	of
到	我们	,	因为	我们	知道	这	事实	,	白色的	是	更多的	自然	这	颜色	的

['juːnəti][ðæn; ðən] ['jeləʊ] .

unity	than	yellow	.
统一	比	黄色的	.

对我们来说，因为我们知道这个事实，所以白色比黄色更自然地代表团结。

[ðʌs] ['ʃeli] [raɪts] : —

Thus	Shelley	writes	:	—
因此	雪莱	写	:	—

雪莱写道：——

“ [laɪf] [laɪk][ə; eɪ][dəʊm][ɒv; əv] ['meni] - ['kʌləd] [glɑːs]

“	Life	like	a	dome	of	many	-	coloured	glass
“	生活	喜欢	一个	穹顶	的	许多	-	有色	玻璃

“人生就像一座五彩缤纷的玻璃穹顶”

[steɪnz] [ðə; ði] [waɪt] ['reɪdiəns] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] .

Stains	the	white	radiance	of	eternity	.
污渍	这	白色的	辐射	的	永恒	.

玷污了永恒的洁白光辉。

" [waɪt] , [ɪn][fækt] , ['sɪmbəlaɪz] [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['juːnəti][æz; əz]['pjʊərəti] , ['ɪnəs(ə)ns] ,
" **White , in fact , symbolised not so much unity as purity , innocence ,**
" 白色的 , 在 事实 , 象征性的 不是 所以 很多 统一 作为 纯度 , 无辜 ,

事实上，白色象征的与其说是团结，不如说是纯洁和天真。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] [fɔːt] [ðə; ði] [gʊd] [faɪt] [ænd; ənd]
and the great joy of the man who has fought the good fight and
和 这 伟大的 喜悦 的 这 男人 WHO 有 战斗 这 好的 斗争 和
[ə'teɪnd] [ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][laɪf] .
attained the spiritual life .
已达到 这 精神 生活 .

打赢这场美好的仗，获得属灵生命的人，会感到极大的喜乐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ðɪs] [dʒɔɪ] [ðæt] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'diːmd] [ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)]
It is to symbolise this joy that the souls of the Redeemed in Revelation are
它 是 到 象征 这 喜悦 那 这 灵魂 的 这 已赎回 在 启示 是
[klæd][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] .
clad in white robes .
覆膜 在 白色的 长袍 .

《启示录》中得救者的灵魂身穿白袍，正是为了象征这种喜悦。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] ['dænti] [siːz] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest][ɪn]['pærədaɪs][ɪn] [fɔːm]
For the same reason Dante sees the souls of the blessed in Paradise in form
为了 这 相同的 原因 但丁 看到 这 灵魂 的 这 蒙福 在 天堂 在 形式
[ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [rəʊz] : —
of a white rose : —
的 一个 白色的 玫瑰 : —

出于同样的原因，但丁将天堂中蒙福者的灵魂视为一朵白玫瑰：

" [ɪn] [fɔːm] [ðen] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [rəʊz]
" **In form then of a white rose**
" 在 形式 然后 的 一个 白色的 玫瑰

"那时，它的形状像一朵白玫瑰"

[dɪ'spleɪd] [ɪt'self][tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] ['seɪntli] [həʊst]
Displayed itself to me the saintly host
显示 本身 到 我 这 圣洁的 主持人

圣洁的主人向我显现了自己。

[huːm] [kraɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [blʌd] [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [braɪd] ;
Whom Christ in His own blood had made His bride ;
谁 基督 在 他的 自己的 血 有 制成 他的 新娘 ;

基督用自己的宝血使她成为祂的新妇；

['feɪsɪz] [hæd; həd] [ðeɪ] [ɔːl] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [fleɪm] ,
Faces had they all of living flame ,
面孔 有 他们 全部 的 活的 火焰 ,

他们的脸上都带着鲜活的火焰，

[ænd; ənd] [wɪŋz] [ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest][səʊ] [waɪt] ,
And wings of gold , and all the rest so white ,
和 翅膀 的 金子 , 和 全部 这 休息 所以 白色的 ,

还有金色的翅膀，其余的都是白色的。

[nəʊ] [snəʊ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðæt] ['bjuːti] [kæn; kən] [ə'teɪn] .
No snow unto that beauty can attain .
不 雪 到 那 美丽 能 达到 .

任何雪都无法与那般美景相媲美。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" **[Pg 41]**
" [页 -]

['tenɪsən] , [ɪn] “ [ˌes 'tiː]['ægnəs] - [iːv] ,
Tennyson , in “ St Agnes ' Eve ,
丁尼生 , 在 “ 英石 艾格尼丝 - 前夕 ,

丁尼生在《圣艾格尼丝前夜》中

” ['juːzɪz; 'juːsɪz] [waɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['ekstəsi] [ɒv; əv][ˌes 'tiː]['ægnəs] : —
” uses white in the same way to convey the ecstasy of St Agnes : —
” 用途 白色的 在 这 相同的 方式 到 传达 这 狂喜 的 英石 艾格尼丝 : —

”同样运用白色来传达圣艾格尼丝的狂喜：——

“ [meɪk] [ðaʊ] [maɪ]['spɪrɪt][pjʊə(r)][ænd; ənd][klɪə(r)]
“ Make Thou my spirit pure and clear
“ 制作 你 我的 精神 纯的 和 清除

求祢使我的灵纯洁无瑕

[æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['frɒsti] [skaɪz] ,
As are the frosty skies ,
作为 是 这 霜冻 天空 ,

就像这霜冻的天空一样，

[ɔː(r)] [ðɪs] [fɜːst] ['snəʊdrɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)]
Or this first snowdrop of the year
或者 这 第一的 雪花莲 的 这 年

或者说，这是今年第一朵雪花莲。

[ðæt] [ɪn][maɪ]['bʊzəm][laɪz] .
That in my bosom lies .
那 在 我的 怀 谎言 .

那份珍藏在我心中。

” [ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] ['geɪbriəl][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nəʊn] [ɪn] ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt][ðæt][hɪz; ɪz]
” The Archangel Gabriel is usually known in pictures from the fact that his
” 这 大天使 加布里埃尔 是 通常 已知 在 图片 从 这 事实 那 他的
['embləm][ɪz][ðə; ði]['lɪli] — ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] “ ['lɪli][ɒv; əv][ðə; ði] [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] ,
emblem is the lily — sometimes called the “ lily of the annunciation ,
徽 是 这 百合 — 有时 称为 这 “ 百合 的 这 天使报喜 ,

”大天使加百列的画像通常因其标志是百合花而为人所知——有时被称为”报喜百合花”，

” [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ə; eɪ][pjʊə(r)][səʊl][ɪz] ['nesəsəri] [bɪ'fɔː(r)] [kraɪst] [kæn; kən] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n]
” as a sign that a pure soul is necessary before Christ can take possession
” 作为 一个 符号 那 一个 纯的 灵魂 是 必要的 前 基督 能 拿 拥有
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

”这表明，在基督能够占有灵魂之前，必须先有一个纯洁的灵魂。”

['geɪbriəl][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
Gabriel is usually said to be the Angel of the Moon ,
加布里埃尔 是 通常 说 到 是 这 天使 的 这 月亮 ,

人们通常认为加百列是月亮天使。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['met(ə)l]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ] [əs'trɔlədʒəz]
to which the colour white and the metal silver were given by astrologers
到 哪个 这 颜色 白色的 和 这 金属 银 是 给定 经过 占星家
[ænd; ənd] ['mɪstɪks] .
and mystics .
和 神秘主义者 .

占星家和神秘主义者赋予了白色和银色这两种金属。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv]['rəʊmən] ['leɪdɪz] [tuː; tə][weə(r)] [waɪt] .
It was the custom of Roman ladies to wear white .
它 曾是 这 风俗 的 罗马 女士们 到 穿 白色的 .

罗马女性的习俗是穿白色衣服。

[ðə; ði] ['weərɪŋ] [ɒv; əv] [braɪt] ['kʌləs] [wɒz; wəz] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz] [pɔː'treiŋ] [ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv]

The	wearing	of	bright	colours	was	looked	upon	as	portraying	a	lack	of
这	穿着	的	明亮的	颜色	曾是	看起来	之上	作为	描绘	一个	缺少	的

['vɜːtʃuː] .

virtue	.
美德	.

穿着鲜艳的颜色被视为缺乏美德的表现。

[ðə; ði] [wɜːd] “ ['kændɪdət] ” [telz] [juː 'es] [ðæt] [ɪn'tegrəti] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ɔːl] [p'ɜːsənz]

The	word	“	candidate	”	tells	us	that	integrity	was	expected	of	all	persons
这	单词	“	候选人	”	讲述	我们	那	正直	曾是	预期的	的	全部	人

[dɪ'zaɪərɪŋ] ['ɒfɪs] .

desiring	office	.
渴望	办公室	.

“候选人”一词告诉我们，所有想担任公职的人都应该具备正直的品格。

['hesɪˌɒd][ðə; ði]['pəʊɪt] [siːz] ['mɒdəsti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] : —

Hesiod	the	poet	sees	Modesty	and	Justice	in	white	robes	:	—
赫西俄德	这	诗人	看到	谦逊	和	正义	在	白色的	长袍	:	—

诗人赫西俄德认为谦逊与正义都身着白袍：

“ [ænd; ənd] [ðəʊz] [feə(r)] [fɔːmz] [ɪn] ['snəʊi] ['reɪmənt] [braɪt]

“	And	those	fair	forms	in	snowy	raiment	bright
“	和	那些	公平的	表格	在	下雪的	服饰	明亮的

“那些身着雪白衣裳的美丽身影，光彩照人。”

[liːv] [ðə; ði] [brɔːd] [ɜːθ] , [ænd; ənd] ['hevnwəd] [sɔː(r)][frɒm; frəm] [saɪt] ;

Leave	the	broad	earth	,	and	heavenward	soar	from	sight	;
离开	这	广阔	地球	,	和	向天	翱翔	从	视线	;

离开广袤的大地，飞向苍穹，消失在视线之外；

['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['mɒdəsti] , [frɒm; frəm] ['mɔːtəlz] ['drɪvn] ,

Justice	and	Modesty	,	from	mortals	driven	,
正义	和	谦逊	,	从	凡人	驱动	,

正义与谦逊，源于凡人的本能，

[raɪz] [tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [ɪ'mɔːt(ə)l] ['fæməli][ɒv; əv] ['hev(ə)n] .

Rise	to	th	'	immortal	family	of	heaven	.
上升	到	th	-	不朽	家庭	的	天堂	.

升入天国，成为永生的家人。

” ['hɜːrməs] [siːz] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn][ɪn] [waɪt] : —

”	Hermas	sees	the	Church	as	a	virgin	in	white	:	—
”	赫尔马斯	看到	这	教会	作为	一个	处女	在	白色的	:	—

赫尔马斯将教会视为身着白衣的处女：——

“ [bɪ'həʊld][ðeə(r)] [met] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['vɜːdʒɪn] , [wel] - [ɐd'ɔːnd] ,

“	Behold	there	met	me	a	certain	virgin	,	well	-	adorned	,
“	看哪	那里	遇见	我	一个	肯定	处女	,	出色地	-	装饰	,

“我遇见一位处女，妆饰精美，

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][braɪd] - ['tʃeɪmbə(r)] — [ɔːl][ɪn]

and	as	if	she	had	just	come	out	of	her	bride	-	chamber	—	all	in
和	作为	如果	她	有	只是	来	出去	的	她	新娘	-	房间	—	全部	在

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

她仿佛刚从新房里出来一样——一身白衣，

['hævɪŋ] [ɒn] [waɪt] ['ʃuːz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][veɪl] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [hed]
having on white shoes , and a veil down her face , and her head
拥有 在 白色的 鞋 , 和 一个 面纱 向下 她 脸 , 和 她 头
['kʌvəd] [wɪð] ['ʃaɪnɪŋ] [heə(r)] .
covered with shining hair .
涵盖 和 灼灼 头发 .

她穿着白色鞋子，脸上蒙着面纱，头上长着闪亮的秀发。

[naʊ] , [aɪ] [njuː] [baɪ][maɪ]['fɔːmə(r)] ['vɪʒnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
Now , I knew by my former visions that it was the church .
现在 , 我 知道 经过 我的 以前的 愿景 那 它 曾是 这 教会 .

现在，根据我之前的异象，我知道那就是教会。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 42]
" [页 -]

"[第 42 页]

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][juːz] [waɪt] [æz; əz]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] [deθ] ,
The Japanese use white as symbol of death ,
这 日本人 使用 白色的 作为 象征 的 死亡 ,

日本人以白色作为死亡的象征。

[ænd; ənd][ə; eɪ][braɪd] [weəz] [waɪt] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)]['peərənts][kən'sɪdə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ded] [tuː; tə]
and a bride wears white as her parents consider her dead to
和 一个 新娘 穿着 白色的 作为 她 父母 考虑 她 死的 到
[ðem; ðəm][ænd; ənd] [bɪ'lɒŋɪŋ] ['əʊnli][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
them and belonging only to her husband .
他们 和 属于 仅有的 到 她 丈夫 .

新娘身穿白色，因为她的父母认为她已与他们无关，只属于她的丈夫。

[ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['steɪtmənt] : " [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ˌoʊvər'kʌməθ] [wɪl] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði]
In Revelation there is a curious statement : " To him that overcometh will I give the
在 启示 那里 是 一个 好奇的 陈述 : " 到 他 那 克服 将要 我 给 这
[waɪt] [stəʊn] .
white stone .
白色的 石头 .

《启示录》中有一句奇特的话："得胜的，我要把那白石头赐给他。"

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['vɪktə(r)][ɪn][ðə; ði] [geɪmz] [ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] ,
" It was the custom to give the victor in the games a white stone ,
" 它 曾是 这 风俗 到 给 这 胜利者 在 这 游戏 一个 白色的 石头 ,

"按照习俗，比赛的胜利者会得到一块白石头。"

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sentəns] [siːm] [ə; eɪ]['truːɪzəm] ,
so that the sentence seems a truism ,
所以 那 这 句子 似乎 一个 真理 ,

所以这句话听起来像是一句不言而喻的真理。

[æz; əz] " [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ˌoʊvər'kʌməθ] [wɪl] [aɪ] [gɪv] [ðə; ði][saɪn][ɒv; əv] ['vɪktəri] " ;
as " To him that overcometh will I give the sign of victory " ;
作为 " 到 他 那 克服 将要 我 给 这 符号 的 胜利 " ;

例如："得胜的，我要给他得胜的记号"；

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][dɪg][mɔː(r)] ['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [stəʊn][wiː; wi][faɪnd]
but when we dig more deeply into the meaning of the white stone we find
但 什么时候 我们 挖 更多的 深 进入 这 意义 的 这 白色的 石头 我们 寻找
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv]['deɪəti; 'diːəti] ,
that it is a sign of deity ,
那 它 是 一个 符号 的 神 ,

但当我们深入探究这块白石头的含义时，会发现它是神灵的象征。

[ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] ['mɑːkɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['tʃəʊzn] [wʌn] .

of	the	Spirit	of	God	marking	out	His	chosen	one	.
的	这	精神	的	上帝	标记	出去	他的	选定	一	.

神的灵拣选祂的选民。

[ɪn][ðə; ði][ˌæmə'rɑːvɑːti][təʊp][æt; ət][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ['bʊdə] [ɪz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [waɪt]

In	the	Amaravati	tope	at	the	British	Museum	Buddha	is	seen	sitting	on	the	white
在	这	阿马拉瓦蒂	顶	在	这	英国	博物馆	佛	是	已见	坐着	在	这	白色的

[stəʊn] ,

stone	,
石头	,

在大英博物馆的阿玛拉瓦蒂佛像中，佛陀端坐在白色石头上。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] [ɪz] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['bʊdə] .

and	sometimes	the	white	stone	is	used	in	place	of	Buddha	.
和	有时	这	白色的	石头	是	用过的	在	地方	的	佛	.

有时人们会用白石头代替佛像。

[ɪn]['aɪələnd] , [ʌn'tɪl]['riːs(ə)nt][taɪmz] , [waɪt] [stəʊnz][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['kɒfɪn][ænd; ənd] [kɔːld]

In	Ireland	,	until	recent	times	,	white	stones	were	placed	in	a	coffin	and	called
在	爱尔兰	,	直到	最近的	时代	,	白色的	石头	是	放置	在	一个	棺材	和	称为

“ [gɑːdz] [stəʊnz] .

“	God's	stones	.
“	神的	石头	.

在爱尔兰，直到近代，人们还会在棺材里放置白色石头，并称之为“上帝的石头”。

” [hens] “ [tuː; tə][hɪm][ðæt] [ˌoʊvər'kʌməθ] [wɪl][aɪ] [gɪv] [ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] ” [miːnz] [ðæt][tuː; tə][ðə; ði]

”	Hence	“	To	him	that	overcometh	will	I	give	the	white	stone	”	means	that	to	the
”	因此	“	到	他	那	克服	将要	我	给	这	白色的	石头	”	方法	那	到	这

['vɪktə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][gɒd] ,

victor	shall	be	given	the	joy	of	the	presence	of	God	,
胜利者	将	是	给定	这	喜悦	的	这	在场	的	上帝	,

因此，“得胜的，我必将白石赐给他”的意思是，胜利者将获得与神同在的喜乐。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['hɑːməni] , [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [sfɪrz] —

the	joy	of	harmony	,	the	music	of	the	spheres	—
这	喜悦	的	和谐	,	这	音乐	的	这	球体	—

和谐的喜悦，天体的音乐——

“ [wen] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [stɑːz] [sæŋ] [tə'geðə(r)] ,

“	When	the	morning	stars	sang	together	,
“	什么时候	这	早晨	明星	唱	一起	,

“当晨星一同歌唱的时候，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv][gɒd] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] .

And	all	the	sons	of	God	shouted	for	joy	.
和	全部	这	儿子们	的	上帝	喊叫	为了	喜悦	.

神的众子都欢呼雀跃。

” [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪmələ(r)][aɪ'dɪə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] .

”	There	was	a	similar	idea	among	the	Egyptians	.
”	那里	曾是	一个	相似的	主意	之中	这	埃及人	.

“埃及人也有类似的想法。”

[ɪn][ðə; ði][pə'paɪrəs][ɒv; əv]['ɑːnɪ][juː; jʊ] [wɪl] [nəʊt] [ðæt] [wen] [hiː; hi][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd][hiː; hi][ɪz] [ʃəʊn] [wɪð]

In	the	papyrus	of	Ani	you	will	note	that	when	he	is	justified	he	is	shown	with
在	这	纸莎草	的	阿尼	你	将要	笔记	那	什么时候	他	是	合理的	他	是	所示	和

[waɪt] [heə(r)] .

white	hair	.
白色的	头发	.

在阿尼的纸莎草纸上，你会注意到，当他被证明是正义的时候，他被描绘成白发苍苍。

['sɪmələli] , [kraɪst] [ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][hæz; həz][heə(r)] [-] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [wʊl] .

Similarly	,	Christ	in	Revelation	has	hair	[	19	]	as	white	as	wool	.
相似地	,	基督	在	启示	有	头发	[	-	]	作为	白色的	作为	羊毛	.

同样，《启示录》中的基督的头发[19]像羊毛一样白。

[-] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ai] . - .

[	19	]	Revelation	i	.	14	.
[	-	]	启示	我	.	-	.

[19] 启示录 1:14。

[ɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [kraɪst] [raɪdz][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] .

In	Revelation	Christ	rides	on	the	white	horse	.
在	启示	基督	骑行	在	这	白色的	马	.

在《启示录》中，基督骑着白马。

[ˌes 'tiː] [dʒɔːdʒ] [ɪz] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [di'pikt] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] .

St	George	is	nearly	always	depicted	on	a	white	horse	.
英石	乔治	是	几乎	总是	描绘	在	一个	白色的	马	.

圣乔治几乎总是被描绘成骑着白马的形象。

['kɑːstə(r)][ænd; ənd]['pɒləks][wɜː(r); wə(r)] [sed] [tuː; tə][raɪd][ɒn]

Castor	and	Pollux	were	said	to	ride	on
卡斯托尔	和	波吕克斯	是	说	到	骑	在

据说卡斯托尔和波吕克斯骑着马

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

[waɪt] ['hɔːsɪz] .

white	horses	.
白色的	马匹	.

白马。

[ə; eɪ] [hɔːs] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] [bɪ'fɔː(r)] , [miːnz] ['nɒlɪdʒ] .

A	horse	,	as	I	have	said	before	,	means	knowledge	.
一个	马	,	作为	我	有	说	前	,	方法	知识	.

正如我之前所说，马象征着知识。

[ðʌs] [tuː; tə][raɪd][ɒn][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [miːnz] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] ['hev(ə)nli] ['kaʊnsl] [tuː; tə][eɪd]

Thus	to	ride	on	the	white	horse	means	to	have	all	heavenly	counsel	to	aid
因此	到	骑	在	这	白色的	马	方法	到	有	全部	天上	法律顾问	到	援助

[juː; jʊ][ɪn] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ænd; ənd][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'wɔːd] .

you	in	gaining	the	victory	and	in	obtaining	the	reward	.
你	在	获得	这	胜利	和	在	获得	这	报酬	.

因此，骑白马意味着拥有来自上天的所有指引，帮助你取得胜利并获得奖赏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][wʌn][mɔː(r)] [ˌɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv] ['vɪʃnuː] ,

It	is	said	that	there	will	be	one	more	incarnation	of	Vishnu	,
它	是	说	那	那里	将要	是	一	更多的	化身	的	毗湿奴	,

据说毗湿奴还会再化身一次。

[wen] [hiː; hi] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [spɔːd] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][raɪd][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] , [laɪk] [kraɪst] [ɪn] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] .

when	he	will	carry	the	sword	of	justice	and	ride	the	white	horse	,	like	Christ	in	Revelation	.
什么时候	他	将要	携带	这	剑	的	正义	和	骑	这	白色的	马	,	喜欢	基督	在	启示	.

那时他将手持正义之剑，骑着白马，如同《启示录》中的基督。

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈhɪndʊ] [ɪnˈsted] [ɒv; əv]

We	must	remember	that	the	horse	was	used	by	the	Hindoos	instead	of
我们	必须	记住	那	这	马	曾是	用过的	经过	这	印度教徒	反而	的

[ðə; ði][ræm] .

the	Ram	.
这	内存	.

我们必须记住，印度教徒用马代替了公羊。

[naʊ] [æz; əz][ˈeəriːz][ɔː(r)][ðə; ði][ræm][ɪz][ðə; ði] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌn] [stɑːrts][hɪz; ɪz]

Now	as	Aries	or	the	Ram	is	the	constellation	in	which	the	sun	starts	his
现在	作为	白羊座	或者	这	内存	是	这	星座	在	哪个	这	太阳	开始	他的

[zəʊˈdaɪək(ə)l] [ˈdʒɜːni] [iːtʃ] [jɪə(r)] ,

zodiacal	journey	each	year	,
黄道十二宫	旅行	每个	年	,

白羊座（或称公羊座）是太阳每年开始其黄道之旅的星座。

[ðə; ði][ræm][ɔː(r)] [hɔːs] [miːnz] [ðə; ði]['əʊpənə(r)][ɒv; əv] [njuː] [θɔːt] , [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː]

the	ram	or	horse	means	the	opener	of	new	thought	,	the	dawn	of	a	new
这	内存	或者	马	方法	这	开球	的	新的	想法	,	这	黎明	的	一个	新的

['ɪərə] .

era	.
时代	.

公羊或马象征着新思想的开启，新时代的曙光。

[hens] [tuː; tə][raɪd][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [miːnz] [tuː; tə][bɪˈgɪn][ə; eɪ][njuː] [ˈkɪŋdəm] [ɒn] [ɜːθ] [ɒv; əv][dʒɔɪ]

Hence	to	ride	the	white	horse	means	to	begin	a	new	kingdom	on	earth	of	joy
因此	到	骑	这	白色的	马	方法	到	开始	一个	新的	王国	在	地球	的	喜悦

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [ænd; ənd]['pjʊərəti] .

and	happiness	and	purity	.
和	幸福	和	纯度	.

因此，骑白马意味着在地球上建立一个充满欢乐、幸福和纯洁的新王国。

[wen] [məˈhɔmit] ['kɒmz] [əˈgen] [hiː; hi] [wɪl] [raɪd][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] - .

When	Mahomet	comes	again	he	will	ride	the	white	horse	Alborac	.
什么时候	穆罕默德	来	再次	他	将要	骑	这	白色的	马	-	.

当穆罕默德再次降临时，他将骑着白马阿尔博拉克。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [rəʊm] [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [wɒz; wəz]['seɪkrɪd][tuː; tə]['dʒuːpɪtə(r)] , [ænd; ənd][wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)]

In	ancient	Rome	the	white	horse	was	sacred	to	Jupiter	,	and	once	a	year
在	古老的	罗马	这	白色的	马	曾是	神圣	到	木星	,	和	一次	一个	年

[ðə; ði]['kɒns(ə)l] ,

the	consul	,
这	领事	,

在古罗马，白马是朱庇特的圣马，每年执政官都会骑白马。

[klæd][ɪn] [waɪt] [rəʊbz] , [rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪtl] [tuː; tə][əˈdɔː(r)]['dʒuːpɪtə(r)][æz; əz][ðə; ði][sʌn] - [gɒd] .

clad	in	white	robes	,	rode	to	the	Capitol	to	adore	Jupiter	as	the	Sun	-	god	.
覆膜	在	白色的	长袍	,	骑	到	这	国会大厦	到	崇拜	木星	作为	这	太阳	-	上帝	.

身着白色长袍，骑马前往国会大厦，膜拜太阳神朱庇特。

['bʊdə] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [tuː; tə] [ɜːθ] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ,

Buddha	is	said	to	have	been	borne	to	earth	on	a	white	elephant	,
佛	是	说	到	有	到过	出生	到	地球	在	一个	白色的	大象	,

据说佛陀是骑着白象降生到人间的。

[aɪ] . [iː] . [ɒn] [dɪˈvaɪn] ['wɪzdəm] [ɔː(r)][ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] .

i	.	e	.	on	Divine	Wisdom	or	the	Holy	Ghost	.
我	.	e	.	在	神圣的	智慧	或者	这	圣	鬼	.

即关于神圣智慧或圣灵。

[ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['bʊdɪst] ['zoʊdiˌæks][ðə; ði] ['elɪfənt] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	some	of	the	old	Buddhist	zodiacs	the	elephant	takes	the	place	of	the
在	一些	的	这	老的	佛教徒	星座	这	大象	需要	这	地方	的	这

[saɪn] ['kæprɪkɔ:n] [ɔ:(r)][ðə; ði][gəʊt] .

sign	Capricorn	or	the	goat	.
符号	摩羯座	或者	这	山羊	.

在一些古老的佛教十二生肖中，大象代替了摩羯座或山羊的星座。

['kæprɪkɔ:n] [ɪz][ðə; ði][saɪn] ['gʌvənɪŋ] [frɒm; frəm] 21st [dɪ'sembə(r)][tu:; tə] 19th ['dʒænjuəri] ,

Capricorn	is	the	sign	governing	from	21st	December	to	19th	January	,
摩羯座	是	这	符号	治理	从	21st	十二月	到	19th	一月	,

摩羯座的日期范围是12月21日至1月19日。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm]['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ɔ:l] [wɜ:ld] - ['seɪvjə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n]

and	this	is	the	time	during	which	all	world	-	saviours	are	said	to	have	been
和	这	是	这	时间	期间	哪个	全部	世界	-	救世主	是	说	到	有	到过

[bɔ:n] .

born	.
出生	.

据说，所有拯救世界的英雄都诞生于这个时期。

[əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd] [zju:s] [ɑ:(r); ə(r)]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz] [waɪt] [bʊlz] ,

Osiris	and	Zeus	are	spoken	of	as	white	bulls	,
奥西里斯	和	宙斯	是	说	的	作为	白色的	公牛	,

奥西里斯和宙斯被比作白牛，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bʊl] [bi'təukən]['kɒzmɪk] ['enədʒi] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪv] [fɔ:s] .

for	the	bull	betokens	cosmic	energy	and	creative	force	.
为了	这	公牛	标记	宇宙	活力	和	有创造力的	力量	.

牛象征着宇宙能量和创造力。

[wen] - [dri:mz] [ðæt] [ˌsɪdɑ:rθə] [ɔ:(r)] ['bʊdə]

When	Yasôdhara	dreams	that	Siddartha	or	Buddha
什么时候	-	梦境	那	悉达多	或者	佛

当耶输陀罗梦见悉达多或佛陀时

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ɪz] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] , [ʃi:; ʃi] [si:z] “ [ə; eɪ] [waɪt] [bʊl] [wɪð] [waɪd] ['brɑ:ntʃɪŋ] [hɔ:nz] .

is	escaping	from	the	palace	,	she	sees	“	a	white	bull	with	wide	branching	horns	.
是	逃脱	从	这	宫殿	,	她	看到	“	一个	白色的	公牛	和	宽的	分枝	角	.

她正逃离宫殿，看到“一头白牛，长着宽阔的分叉角”。

” [ðə; ði]['dru:idz]['prɒpə(r)][ɒv; əv] [weɪlz] [wɔ:(r)] [waɪt] [rəʊbz] .

”	The	Druids	proper	of	Wales	wore	white	robes	.
”	这	德鲁伊	恰当的	的	威尔士	穿着	白色的	长袍	.

“威尔士的德鲁伊教徒身穿白色长袍。”

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] ['twenti] [j'iəz] [tu:; tə][treɪn][ə; eɪ]['dru:ɪd] ,

It	may	be	mentioned	that	it	took	twenty	years	to	train	a	Druid	,
它	可能	是	提及	那	它	采取	二十	年	到	火车	一个	德鲁伊	,

值得一提的是，培养一名德鲁伊需要二十年时间。

[səʊ] [ðæt] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ðə; ði] [waɪt] [rəʊb][ɪn][ðeə(r)] [keɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðə; ði]['weərə(r)][hæd; həd]

so	that	surely	the	white	robe	in	their	case	was	a	sign	that	the	wearer	had
所以	那	一定	这	白色的	长袍	在	他们的	案件	曾是	一个	符号	那	这	佩戴者	有

['leɪbəd] [mʌtʃ] [ænd; ənd] ['kɔŋkə] ['meni] [θɪŋz] .

laboured	much	and	conquered	many	things	.
辛勤劳作	很多	和	征服	许多	事物	.

因此，他们身上的白袍无疑是穿着者辛勤劳作、取得诸多成就的象征。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['druːɪd][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['traiədz] : — [wʌn] .

The	work	of	a	Druid	is	given	in	the	Triads	:	—	1	.
这	工作	的	一个	德鲁伊	是	给定	在	这	三元组	:	—	1	.

德鲁伊的工作在三部曲中有所描述：—1.

[tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [wɜːd] . [ˌtuː'tuː] .

To	keep	his	word	.	2	.
到	保持	他的	单词	.	2	.

1. 信守诺言。2.

[tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz]['siːkrət] . [θriː] .

To	keep	his	secret	.	3	.
到	保持	他的	秘密	.	3	.

为了保守他的秘密。3.

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] .

To	keep	the	peace	.
到	保持	这	和平	.

为了维护和平。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɑːd] ['priːviəs] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]

It	must	be	remembered	that	he	was	a	bard	previous	to	being	a
它	必须	是	记得	那	他	曾是	一个	诗人	以前的	到	存在	一个

['druːɪd] .

Druid	.
德鲁伊	.

必须记住，他在成为德鲁伊之前是一名吟游诗人。

- [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst][steɪdʒ][ɒv; əv] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

Druidship	was	the	last	stage	of	initiation	,
-	曾是	这	最后的	阶段	的	引发	,

德鲁伊教团是入会仪式的最后一个阶段。

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [lɜːnt] [ɪn] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][aʊt] [də'rektli][tuː; tə][ðə; ði]

and	what	he	learnt	in	this	was	not	to	be	given	out	directly	to	the
和	什么	他	学会了	在	这	曾是	不是	到	是	给定	出去	直接地	到	这

[wɜːld] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'sprest] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['ɪnwəd] ['paʊə(r)] [ðæt] [ə'krʊd] [tuː; tə][hɪm] .

world	but	to	be	expressed	only	in	the	inward	power	that	accrued	to	him	.
世界	但	到	是	表达	仅有的	在	这	向内	力量	那	累计	到	他	.

而他从中学到的东西，不能直接传授给世人，而只能体现在他内心积累的力量中。

[hiː; hi] [kept] [ðə; ði] [piːs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [aːts] ['flʌrɪʃ] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs]

He	kept	the	peace	because	he	knew	that	the	arts	flourish	in	times	of	peace
他	保留	这	和平	因为	他	知道	那	这	艺术	繁荣	在	时代	的	和平

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] ['djʊərɪŋ][wɔː(r)] .

and	are	destroyed	during	war	.
和	是	损毁	期间	战争	.

他维护和平，因为他知道艺术在和平时期蓬勃发展，在战争时期遭到破坏。

[stɪl] [wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wen] [wɔː(r)] [keɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz]['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [liːd]

Still	we	must	remember	that	when	war	came	he	was	ever	ready	to	lead
仍然	我们	必须	记住	那	什么时候	战争	来了	他	曾是	曾经	准备好	到	带领

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

the	people	,
这	人们	,

但我们必须记住，每当战争来临，他总是挺身而出领导人民。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ]['druːɪd][daɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɔːfrʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,

and	many	a	Druid	died	in	the	forefront	of	the	battle	,
和	许多	一个	德鲁伊	死亡	在	这	前沿	的	这	战斗	,

许多德鲁伊在战斗的最前线牺牲了。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][hɪm] [deθ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði]

for	to	him	death	was	the	gate	of	life	and	the	entrance	to	the
为了	到	他	死亡	曾是	这	门	的	生活	和	这	入口	到	这

[dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [ˌeɪtʃ'juː] .

joy	of	the	Mighty	Hu	.
喜悦	的	这	强大的	胡	.

因为对他而言，死亡是生命的门户，是通往伟大胡神之乐的入口。

[ðə; ði]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [waɪt] ,

The	symbolism	of	silver	is	related	to	that	of	white	,
这	象征意义	的	银	是	有关的	到	那	的	白色的	,

银色的象征意义与白色相关。

[fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)][ɪz][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] , [ɒv; əv] ['tʃæstəti] ,

for	silver	is	the	colour	of	the	moon	,	of	chastity	,
为了	银	是	这	颜色	的	这	月亮	,	的	贞洁	,

因为银是月亮的颜色，是贞洁的颜色。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'bɪləti][tuː; tə]['reɪdieɪt]['pjʊərəti][ænd; ənd][dʒɔɪ] , [haʊ'evə(r)][dɑːk][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd]

and	the	ability	to	radiate	purity	and	joy	,	however	dark	the	night	and
和	这	能力	到	辐射	纯度	和	喜悦	,	然而	黑暗的	这	夜晚	和

['dɪfɪkəlt] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .

difficult	the	circumstances	.
难的	这	情况	.

无论黑夜多么黑暗，环境多么艰难，都能散发纯洁和喜悦的光芒。

['ɑːtəmɪs] [ænd; ənd][daɪ'ænə][ɑː(r); ə(r)][bəuθ]['vɜːdʒɪn] ['gɔdis] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] , ['pʌnɪʃɪŋ] ['iːv(ə)l]

Artemis	and	Diana	are	both	virgin	goddesses	of	the	moon	,	punishing	evil
阿尔忒弥斯	和	戴安娜	是	两个都	处女	女神们	的	这	月亮	,	惩罚	邪恶的

[diːdz] [ænd; ənd] [ˌɪmə'rælətɪ] .

deeds	and	immorality	.
契约	和	不道德	.

阿尔忒弥斯和狄安娜都是月亮女神，她们都是处女神，惩罚邪恶行为和不道德行为。

['sɒləmən] [spiːks] [ɒv; əv][ðə; ði] “ ['sɪlvə(r)] [kɔːd] .

Solomon	speaks	of	the	“	silver	cord	.
所罗门	说话	的	这	“	银	绳索	.

所罗门谈到“银绳”。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]

”	It	is	the
”	它	是	这

“这是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[bɒnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['mɔːt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] :

bond	between	the	mortal	and	the	everlasting	:
纽带	之间	这	凡人	和	这	永恒	:

凡人与永恒之间的纽带：

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [luːst] [ðen] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [rɪ'liːst] [ænd; ənd][ri'gein, riː-][ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði]

when	it	is	loosed	then	the	soul	is	released	and	regains	the	music	of	the
什么时候	它	是	松开	然后	这	灵魂	是	发布	和	恢复	这	音乐	的	这

[sfɪrz] .

spheres	.
球体	.

当它被释放时，灵魂便得以解脱，重新获得天体音乐的律动。

[sɜː(r)] ['wɔːltə] ['rɑːli] [raɪts] : —
Sir Walter Raleigh writes : —
先生 沃尔特 罗利 写 : —

沃尔特·雷利爵士写道：——

“ [maɪ] [səʊl] [laɪk] ['kwaɪət] ['pɑːmə(r)]
“ My soul like quiet palmer
“ 我的 灵魂 喜欢 安静的 帕尔默

我的灵魂像安静的帕尔默

[trævəlɛθ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
Travelleth toward the land of heaven ,
特拉弗莱斯 朝向 这 土地 的 天堂 ,

前往天国之地，

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['maʊntənz]
Over the silver mountains
超过 这 银 山脉

越过银山

[wens] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['nektə(r)] ['faʊntɪnz] .
Whence spring the nectar fountains .
何处 春天 这 花蜜 喷泉 .

那是甘露泉的源头。

” [ɪn] [ðə; ði] ['pærədaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɑːminz] ,
” In the Paradise of the Brahmins ,
” 在 这 天堂 的 这 婆罗门 ,

“在婆罗门的乐园里，

['brɑːmə] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [rəʊz] ([tə'mʊrə] ['puːə]) ;
Brahma has his being in the heart of a silver rose (Tamura Pua) ;
梵 有 他的 存在 在 这 心 的 一个 银 玫瑰 (田村 普阿) ;

梵天存在于银玫瑰（Tamura Pua）的中心；

[ðæt] [ɪz] , [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['freɪgrəns] , ['swiːtnəs] , ['bjuːti] , ['pjʊərəti] , [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ðeə(r)]
that is , in the heart of all fragrance , sweetness , beauty , purity , and joy there
那 是 , 在 这 心 的 全部 香味 , 甜味 , 美丽 , 纯度 , 和 喜悦 那里
[ɪz] [gɒd] .
is God .
是 上帝 .

也就是说，在一切芬芳、甜蜜、美丽、纯洁和喜悦的核心，都蕴藏着上帝。

[ɪn] [ɪts] ['ɒpəzɪt] ['sɪmbəlɪzəm] [waɪt] [miːnz] [læk] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [dɪ'siːtflnəs]
In its opposite symbolism white means lack of courage and sometimes deceitfulness
在 它是 对面的 象征意义 白色的 方法 缺少 的 勇气 和 有时 欺骗
— [iː] . [dʒiː] . “ ['hwaɪtɪd] ['sepəlkə] .
— e . g . “ whited sepulchres .
— e . 克 . “ 漂白 墓穴 .

白色在其反义象征意义上意味着缺乏勇气，有时也意味着欺骗——例如“粉饰的坟墓”。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]
” [Pg 46]
” [页 -]

“[第 46 页]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [blæk]
THE **OLD** **LANGUAGE** **OF** **BLACK**
这 老的 语言 的 黑色的

黑人的古老语言

“ [ə'pɒn] [ɔ:l][ðə; ði]['glɔ:ri][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'fens] . ” — [aɪ'zaɪə] .
“ **Upon** **all** **the** **glory** **shall** **be** **a** **defence** **.** **”** **—** **Isaiah** **.**
“ 之上 全部 这 荣耀 将 是 一个 防御 . ” — 以赛亚 .

“一切荣耀必有保障。”——以赛亚书

[ɔ:l'ðəʊ] ['saɪəns] [dʌz] [nɒt] [naʊ] [kən'sɪdə(r)] [blæk] [æz; əz][ə; eɪ]['kʌlə(r)] ,
Although **science** **does** **not** **now** **consider** **black** **as** **a** **colour** **,**
虽然 科学 做 不是 现在 考虑 黑色的 作为 一个 颜色 ,

虽然科学界现在并不认为黑色是一种颜色，

[jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [kən'sɪdəd] [səʊ][baɪ][ðə; ði]['pʌblɪk][ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [səʊ][baɪ][ðə; ði]
yet **it** **is** **still** **considered** **so** **by** **the** **public** **and** **was** **considered** **so** **by** **the**
然而 它 是 仍然 经过考虑的 所以 经过 这 民众 和 曾是 经过考虑的 所以 经过 这
['eɪnʃənts] .
ancients **.**
古代人 .

然而，公众仍然这样认为，古人也这样认为。

[tu:; tə][ðem; ðəm][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['mɪst(ə)ri][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] [weɪz]
To **them** **it** **was** **the** **colour** **of** **mystery** **and** **of** **the** **mysterious** **ways**
到 他们 它 曾是 这 颜色 的 神秘 和 的 这 神秘 方式
[ænd; ənd]['wɪzdəm][ɒv; əv][gɒd] .
and **wisdom** **of** **God** **.**
和 智慧 的 上帝 .

在他们看来，那是神秘的颜色，是上帝神秘道路和智慧的颜色。

[ɪn]['i:dʒɪpt] , [nɛf] [ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [maɪnd][wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [ə'drest] [æz; əz] “ [θraɪs] [ˌʌn'nəʊn]
In **Egypt** **,** **Kneph** **the** **Creative** **Mind** **was** **sometimes** **addressed** **as** **“** **Thrice** **unknown**
在 埃及 , 克内夫 这 有创造力的 头脑 曾是 有时 已解决 作为 “ 三次 未知
['dɑ:knəs] [træn'sendɪŋ] [ɔ:l] [ˌɪntə'lektʃuəl] [pə'sepʃ(ə)n] ,
darkness **transcending** **all** **intellectual** **perception** **,**
黑暗 超越 全部 知识分子 洞察力 ,

在埃及，创造之神克尼夫有时被称为“超越一切智力感知的三重未知黑暗”，

” [fɔ:(r); fə(r)] ['sɜ:t(ə)nli] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv]['hju:mən]
” **for** **certainly** **the** **wisdom** **of** **God** **is** **beyond** **the** **comprehension** **of** **human**
” 为了 当然 这 智慧 的 上帝 是 超过 这 理解 的 人类
['ɪntəlekt] .
intellect **.**
智力 .

“因为神的智慧的确超出了人类智力的理解范围。”

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] ['mɪstɪks] , ['henri] [vɔ:n] , [si:m] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
One **of** **our** **modern** **mystics** **,** **Henry** **Vaughan** **,** **seems** **to** **arrive** **at** **the** **same**
一 的 我们的 现代的 神秘主义者 , 亨利 沃恩 , 似乎 到 到达 在 这 相同的
[θɔ:t] [wen] [hi:; hi] [sez] ,
thought **when** **he** **says** **,**
想法 什么时候 他 说道 ,

现代神秘主义者亨利·沃恩似乎也表达了同样的观点，他说：

“ [ðeə(r)] [ɪz][ɪn][gɒd][ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd]['dæz(ə)lɪŋ] ['dɑ:knəs] ” ;
“ **There** **is** **in** **God** **a** **deep** **and** **dazzling** **darkness** **”** **;**
“ 那里 是 在 上帝 一个 深的 和 耀眼的 黑暗 ” ;

“上帝之中有一种深邃而耀眼的黑暗”；

['miːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [gɒd] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] [bʌt; bət] ['glɔːriəs] .

meaning	that	the	mysteries	of	God	are	unfathomable	but	glorious	.
意义	那	这	谜团	的	上帝	是	深不可测	但	辉煌	.

这意味着上帝的奥秘深不可测，但却无比荣耀。

[blæk] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd] ['mɪlt(ə)n] , [huː] [ɪz] [səʊ] ['ækjərət] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sɪmbəlɪzəm] ,

Black	was	considered	the	colour	of	wisdom	,	and	Milton	,	who	is	so	accurate	in	his	symbolism	,
黑色的	曾是	经过考虑的	这	颜色	的	智慧	,	和	米尔顿	,	WHO	是	所以	准确的	在	他的	象征意义	,

黑色被认为是智慧的颜色，而弥尔顿的象征手法非常精准。

['juːzɪz; 'juːsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [sʌtʃ] : —

uses	it	as	such	:	—
用途	它	作为	这样的	:	—

它的用法如下：—

“ ['gɒdes; 'gɒdəs] [steɪd] [ænd; ənd] ['həʊli] ,

“	Goddess	staid	and	holy	,
“	女神	稳重	和	圣	,

“女神端庄圣洁，

[huːz] ['seɪntli] ['vɪzɪdʒ] [ɪz] [tuː] [braɪt]

Whose	saintly	visage	is	too	bright
谁	圣洁的	面容	是	也	明亮的

他的圣洁面容太过耀眼

[tuː; tə] [hɪt] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [saɪt] ;

To	hit	the	sense	of	human	sight	;
到	打	这	感觉	的	人类	视线	;

刺激人类视觉；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [wiːkə] [vjuː]

And	therefore	to	our	weaker	view
和	所以	到	我们的	较弱	看法

因此，对于我们这种较弱的观点而言，

[wɪð] [blæk] , [steɪd] ['wɪzdəmz] [hjuː] .

O'erlaid	with	black	,	staid	wisdom's	hue	.
奥莱德	和	黑色的	,	稳重	智慧的	色调	.

覆以黑色，沉稳的智慧之色。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]

”	[	Pg	47	]
”	[	页	-	]

“[第 47 页]

[blæk] ['ɔːlsəʊ] ['sɪmbəlaɪz] [ɪ'tɜːnəti] ; [ðʌs] [naɪt] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] ,

Black	also	symbolised	eternity	;	thus	Night	,	the	mother	of	all	things	,
黑色的	还	象征性的	永恒	;	因此	夜晚	,	这	母亲	的	全部	事物	,

黑色也象征着永恒；因此，夜晚，万物之母，

[wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [pɔː'trei, pəu-][baɪ] [ðə; ði] [griːks] [ɪn] [ə; eɪ] ['stɑːri] [veɪl] ,

was	sometimes	portrayed	by	the	Greeks	in	a	starry	veil	,
曾是	有时	描绘	经过	这	希腊人	在	一个	繁星	面纱	,

希腊人有时将她描绘成披着星光面纱的形象。

['həʊldɪŋ] [tuː] ['tʃɪldrən] — [wʌn] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [blæk] — [tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [taɪm]
holding **two** **children** **—** **one** **white** **and** **the** **other** **black** **—** **to** **symbolise** **Time**
保持 二 孩子们 — 一 白色的 和 这 其他 黑色的 — 到 象征 时间
[ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] .
and **Eternity** **.**
和 永恒 .

他怀抱着两个孩子——一个白人，一个黑人——象征着时间和永恒。

[əʊ'saɪərɪs][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['hɔːrəs][ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['peɪntɪd] [waɪt] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [blæk] ,
Osiris **and** **also** **Horus** **are** **sometimes** **painted** **white** **and** **sometimes** **black** **,**
奥西里斯 和 还 荷鲁斯 是 有时 绘 白色的 和 有时 黑色的 ,

奥西里斯和荷鲁斯有时被涂成白色，有时被涂成黑色。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['mænɪfestɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][taɪm] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪ'tɜːn(ə)l] .
to **show** **that** **they** **manifested** **themselves** **in** **time** **though** **they** **were** **eternal** **.**
到 展示 那 他们 表现出来 他们自己 在 时间 尽管 他们 是 永恒 .

表明它们虽然永恒，却在时间中显现自身。

[blæk] ['ɔːlsəʊ] [ment] ['saɪləns] — [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'viːld] [tuː; tə]
Black **also** **meant** **silence** **—** **the** **things** **that** **are** **not** **to** **be** **revealed** **to**
黑色的 还 意思是 沉默 — 这 事物 那 是 不是 到 是 揭晓 到
['evriwʌn] — [ðə; ði] [θɔːts] [ðæt] [laɪ] [tuː] [diːp] [fɔː(r); fə(r)] [tɪəz] — [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [ænd; ənd]
everyone **—** **the** **thoughts** **that** **lie** **too** **deep** **for** **tears** **—** **the** **innermost** **and**
每个人 — 这 想法 那 说谎 也 深的 为了 眼泪 — 这 最内层 和
[məʊst]['seɪkrɪd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv][laɪf] .
most **sacred** **experiences** **of** **life** **.**
最多 神圣 经历 的 生活 .

黑色也代表沉默——那些不应该向所有人透露的事情——那些深藏心底、泪水无法触及的想法——生命中最内在、最神圣的体验。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['selfɪʃ] [wɪð] ['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] — [fɑː(r)] ['ʌðəwaɪz] : —
It **is** **not** **that** **we** **ought** **to** **be** **selfish** **with** **our** **knowledge** **—** **far** **otherwise** **:** **—**
它 是 不是 那 我们 应该 到 是 自私 和 我们的 知识 — 远的 否则 : —

这并不是说我们应该自私地占有自己的知识——恰恰相反：

“ [gɪv] [ɔːl] [ðaʊ] [kænst] ; [haɪ] ['hev(ə)n][rɪ'dʒekts; 'riːdʒekts][ðə; ði][lɔː(r)]
“ **Give** **all** **thou** **canst** **;** **high** **heaven** **rejects** **the** **lore**
“ 给 全部 你 罐 ; 高的 天堂 拒绝 这 知识

“尽你所能；至高无上的神明却不接受这传说。”

[ɒv; əv] ['naɪsli] - ['kælkjuleɪtɪd] [les] [ɔː(r)][mɔː(r)] . ” [-]
Of **nicely** **-** **calculated** **less** **or** **more** **.** **”** **[** **20** **]**
的 很好 - 计算 较少的 或者 更多的 . ” [-]

经过精心计算，少一些或多一些。”[20]

[-] ['wɜːrdzwərθ] , “ [wɪ'ðɪn] [kɪŋz] ['kɒlɪdʒ] ['tʃæp(ə)l] .
[**20** **]** **Wordsworth** **,** **“** **Within** **King's** **College** **Chapel** **.**
[-] 华兹华斯 , “ 之内 国王学院 大学 教堂 .

[20] 华兹华斯，《国王学院礼拜堂内》。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ˌkɔmpri'hend] [baɪ][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['hævɪŋ]
” **It** **is** **that** **certain** **experiences** **can** **only** **be** **comprehended** **by** **a** **person** **having**
” 它 是 那 肯定 经历 能 仅有的 是 理解 经过 一个 人 拥有
['sɪmələ(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .
similar **experiences** **.**
相似的 经历 .

“有些经历只有经历过类似经历的人才能理解。”

[ɪn]['əʊldən] [taɪmz] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊz] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɪmb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv]

In	olden	times	a	black	rose	was	used	as	the	symbol	of	the	silence	of
在	古老的	时代	一个	黑色的	玫瑰	曾是	用过的	作为	这	象征	的	这	沉默	的

[æn; ən] [ɪ'nɪʃieɪt] ,

an	initiate	,
一个	发起	,

在古代，黑玫瑰被用作入会者沉默的象征。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['saɪləns] [æz; əz] [ðæt] [ˌkɔmpri'hend] [baɪ] [ˌes 'tiː] [pɔːl] [wen] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn]

such	a	silence	as	that	comprehended	by	St	Paul	when	speaking	of	the	man
这样的	一个	沉默	作为	那	理解	经过	英石	保罗	什么时候	请讲	的	这	男人

[huː] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ʌp] ['ɪntuː] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [hɜːd] [-] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

who	was	caught	up	into	heaven	and	heard	[	21	]	unspeakable	things	which	it	is
WHO	曾是	捕捉	向上	进入	天堂	和	听到	[	-	]	无法形容	事物	哪个	它	是

[nɒt] ['lɔːfl] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [mæn] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] .

not	lawful	for	any	man	to	utter	.
不是	合法的	为了	任何	男人	到	说出	.

这种沉默就像圣保罗在谈到被提到天上的人时所理解的那样，他听到了[21]不可言说的话，是任何人都不可以说出口的话。

[ðə; ði] [greɪt] ['prɒmɪs] [-] [tuː; tə] ['evri] [ɪ'nɪʃieɪt] [ɪz] , “ [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ðiː] [ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv]

The	great	promise	[	22	]	to	every	initiate	is	,	“	I	will	give	thee	the	treasures	of
这	伟大的	承诺	[	-	]	到	每一个	发起	是	,	“	我	将要	给	你	这	宝藏	的

['dɑːknəs] .

darkness	.
黑暗	.

对每个入会者来说，伟大的承诺[22]是：“我将把黑暗的宝藏赐予你。

” [-] [ˌtuː'tuː] [kə'rɪnθiənz] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [fɔːr] .

”	[	21	]	2	Corinthians	xii	.	4	.
”	[	-	]	2	哥林多前书	十二	.	4	.

[21] 哥林多后书 12:4。

[-] [aɪ'zaɪə] [ˌɛksˌɛl'viː] . [θriː] .

[	22	]	Isaiah	xlv	.	3	.
[	-	]	以赛亚	xlv	.	3	.

[22] 以赛亚书 45.3。

[æz; əz] [ðə; ði] [əʊld] ['prɒvɜːb] [sez] , “ [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔː(r)] .

As	the	old	proverb	says	,	“	If	you	would	know	more	you	must	be	more	.
作为	这	老的	谚语	说道	,	“	如果	你	会	知道	更多的	你	必须	是	更多的	.

正如古老的谚语所说：“如果你想知道更多，你必须变得更强大。”

” [ʌn'tɪl] [ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [veɪl] [-]

”	Until	then	there	is	a	veil	[	23	]
”	直到	然后	那里	是	一个	面纱	[	-	]

“在此之前，还有一层面纱[23]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [-] [ə'pɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] ['nɒlɪdʒ] .

and	a	defence	[	24	]	upon	the	face	of	all	knowledge	.
和	一个	防御	[	-	]	之上	这	脸	的	全部	知识	.

以及对所有已知事实的辩护[24]。

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv] ['aɪsɪs] .

This	is	no	doubt	the	meaning	of	the	veil	of	Isis	.
这	是	不	怀疑	这	意义	的	这	面纱	的	伊西斯	.

这无疑就是伊西斯面纱的含义。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bɪ'li:f] [ɪz] [ræpt] [ʌp][ɪn]['sɪmbəlɪzəm] ,

This	is	the	reason	why	so	much	of	the	ancient	belief	is	wrapped	up	in	symbolism	,
这	是	这	原因	为什么	所以	很多	的	这	古老的	信仰	是	包装	向上	在	象征意义	,

这就是为什么古代信仰中有很多象征意义的原因。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɪktʃəz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['sɪmbəlz] ,

and	why	the	ancient	pictures	are	so	full	of	symbols	,
和	为什么	这	古老的	图片	是	所以	满的	的	符号	,

为什么古代绘画中充满了象征意义?

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn][ðem; ðəm][æn; ən] [ɪ'nɪʃieɪt] [kʊd; kəd] [tel] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði]['ɑ:tɪst] [nju:]

for	in	them	an	initiate	could	tell	at	a	glance	how	much	the	artist	knew
为了	在	他们	一个	发起	可以	告诉	在	一个	瞥一眼	如何	很多	这	艺术家	知道

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['mɪstəriz] ;

of	the	inner	mysteries	;
的	这	内	谜团	;

因为从这些画作中，一个懂行的人一眼就能看出艺术家对内在奥秘的了解程度;

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [wʌn]['ɒf(ə)n] [si:z] [ðə; ði][ˌɔ:nə'ment(ə)l]['brəʊkən] ['peɪvmənt] [ɪn] ['eɪnʃənt] ['pɪktʃəz] .

for	example	,	one	often	sees	the	ornamental	broken	pavement	in	ancient	pictures	.
为了	例子	,	一	经常	看到	这	装饰	破碎的	路面	在	古老的	图片	.

例如，人们经常在古代绘画中看到装饰性的破损路面。

[ðɪs] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [hɪnts] [tu:; tə] [lʊk] [wel] ['ɪntu:][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd]['pɒndə(r)]

This	was	one	of	the	many	hints	to	look	well	into	the	picture	and	ponder
这	曾是	一	的	这	许多	提示	到	看	出色地	进入	这	图片	和	思考

[mʌtʃ] ,

much	,
很多	,

这是众多提示之一，提醒我们要仔细观察图片并深思熟虑。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ˌreprɪ'zentɪd] [nɒt][hɪ'stɒrɪk(ə)l][fækt][bʌt; bət]['mɪstɪk] [tru:θ] .

for	it	represented	not	historical	fact	but	mystic	truth	.
为了	它	代表	不是	历史	事实	但	神秘	真相	.

因为它代表的不是历史事实，而是神秘的真理。

[ðə; ði]['ɑ:mənd] - [ʃeɪpt] ['ɔ:rə] [ɔ:(r)]['vesɪkə] ['pɪsɪs] [wɒz; wəz] [ju:st] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

The	almond	-	shaped	aura	or	vesica	piscis	was	used	in	much	the	same	way	.
这	杏仁	-	形状	灵气	或者	泡状	鱼	曾是	用过的	在	很多	这	相同的	方式	.

杏仁状的鱼泡（vesica piscis）也以类似的方式使用。

['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'senʃn] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

Many	pictures	of	the	Ascension	of	Christ	and	of	the	Assumption	of	the
许多	图片	的	这	升天	的	基督	和	的	这	假设	的	这

['vɜ:dʒɪn][kən'teɪn][ðə; ði]['vesɪkə] ['pɪsɪs] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ][dɪd][nɒt] [bɪ'li:v] [ði:z] [ɪ'vents]

Virgin	contain	the	vesica	piscis	to	show	that	if	you	did	not	believe	these	events
处女	包含	这	泡状	鱼	到	展示	那	如果	你	做过	不是	相信	这些	活动

[tu:; tə][bi:; bi] [hɪ'stɒrɪkli] [tru:] [jet] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [di:p] [tru:ðz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd]

to	be	historically	true	yet	they	are	deep	truths	relating	to	the	spirit	and
到	是	历史	真的	然而	他们	是	深的	真相	相关	到	这	精神	和

[səʊl][ɒv; əv] ['evri] [mæn] — [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ænd; ənd][səʊl][du:; də] [ə'send] [wen] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)]

soul	of	every	man	—	that	the	spirit	and	soul	do	ascend	when	their	labours
灵魂	的	每一个	男人	—	那	这	精神	和	灵魂	做	上升	什么时候	他们的	劳动

[ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] .

are	done	.
是	完毕	.

许多描绘基督升天和圣母升天的图画中都包含鱼泡，这表明，即使你不相信这些事件在历史上是真实的，但它们却是与每个人的精神和灵魂相关的深刻真理——精神和灵魂在完成其工作后会升天。

[ðə; ði]['ɑːrkəˌtekts] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [vɜːst] [ɪn] [ðiːz] ['hɪd(ə)n] [truːðz] ,

The	architects	,	too	,	were	versed	in	these	hidden	truths	,
这	建筑师	,	也	,	是	精通	在	这些	隐	真相	,

建筑师们也深谙这些隐藏的真相。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] ['truːli] [seɪ] [ðæt] ['aʊə(r)] [greɪt] [kə'θiːdrəlz] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃɪz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]

so	that	we	may	truly	say	that	our	great	cathedrals	and	churches	represent	the
所以	那	我们	可能	真的	说	那	我们的	伟大的	大教堂	和	教堂	代表	这

[sʌm] - ['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ɑːkɪtekt] [njuː] .

sum	-	total	of	all	the	architect	knew	.
和	-	全部的	的	全部	这	建筑师	知道	.

因此，我们可以说，我们伟大的大教堂和教堂代表了建筑师所有知识的总和。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] “ ['frəʊz(ə)n][rɪ'lɪdʒən] .

They	are	really	“	frozen	religion	.
他们	是	真的	“	冷冻	宗教	.

它们真是“僵化的宗教”。

” [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] [siːz] [ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd] ['steɪtli] ['edɪfɪs] [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'nɪʃieɪt] [siːz]

”	The	ordinary	person	sees	a	great	and	stately	edifice	but	the	initiate	sees
”	这	普通的	人	看到	一个	伟大的	和	庄严	大厦	但	这	发起	看到

[wɜːld] [ɒn] [wɜːld] [ʌn'fəʊld] . [-]

worlds	on	worlds	unfold	.	[	23	]
世界	在	世界	展开	.	[	-	]

“普通人看到的是一座宏伟壮丽的建筑，而入门者看到的是层层叠叠的世界。[23]

['eksədəs][ˌɛks'ɛks'fɔːr] . - .

Exodus	xxxiv	.	35	.
出埃及记	34	.	-	.

出埃及记 34:35。

[-] [aɪ'zaɪə] [ˌaɪ 'viː] . [faɪv] .

[	24	]	Isaiah	iv	.	5	.
[	-	]	以赛亚	四	.	5	.

[24] 以赛亚书 4:5。

[blæk] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ɪz] ['mɪəli] [ðə; ði]['sɒmbə(r)] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,

Black	to	us	of	the	West	is	merely	the	sombre	colour	of	mourning	,
黑色的	到	我们	的	这	西方	是	仅仅	这	阴沉	颜色	的	丧	,

对我们西方人来说，黑色仅仅是哀悼的阴郁颜色。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

色彩的象征意义(The symbolism of colour)
第3/3页

[ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [hæv; həv] [biːn] [bɪ'reft] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]

a	sign	that	our	lives	have	been	bereft	of	the	joy	of	the	presence	of
一个	符号	那	我们的	生活	有	到过	失去	的	这	喜悦	的	这	在场	的

[ə; eɪ] [lʌvd] [wʌn] .

a	loved	one	.
一个	喜爱	一	.

这表明我们的生活中已经缺少了亲人陪伴的快乐。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði] [məʊst] [dɪ'presɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['kʌləs] , ['fɪzɪkli] , ['mentəli] , [ænd; ənd]

It	is	perhaps	the	most	depressing	of	all	colours	,	physically	,	mentally	,	and
它	是	也许	这	最多	沉闷	的	全部	颜色	,	身体	,	精神上	,	和

['mɒrəli] ,

morally	,
道德上	,

这或许是所有颜色中最令人沮丧的，无论从生理、心理还是道德层面来说都是如此。

[ænd; ənd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪf] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːvd]

and	surely	if	people	believed
和	一定	如果	人们	相信

当然，如果人们相信的话

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	49	]
[	页	-	]

[第49页]

[ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [weə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌlə(r)] ;

in	their	religion	they	would	never	wear	such	a	colour	;
在	他们的	宗教	他们	会	绝不	穿	这样的	一个	颜色	;

在他们的宗教信仰中，他们绝不会穿这种颜色的衣服;

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [fjuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'genst] ['kʌstəm] ,

but	unfortunately	few	people	have	the	courage	to	go	against	custom	,
但	很遗憾	很少	人们	有	这	勇气	到	去	反对	风俗	,

但可惜的是，很少有人有勇气违背习俗。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['əʊpənli] [rɪ'dʒɔɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['betə(r)] [lænd] .

and	to	openly	rejoice	that	their	loved	ones	are	in	a	better	land	.
和	到	公然	麾	那	他们的	喜爱	一个	是	在	一个	更好的	土地	.

并公开地为他们的亲人身处更好的地方而感到高兴。

[wiː; wi] [meɪ] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ə'lɪviəz] [griːf] [wɒz; wəz] [ri'pruːv] [baɪ] [ðə; ði] [klaʊn] [ɪn]

We	may	remember	how	the	Lady	Olivia's	grief	was	reproved	by	the	Clown	in
我们	可能	记住	如何	这	女士	奥利维亚的	悲伤	曾是	责备	经过	这	小丑	在

[twelfθ] [naɪt] : —

Twelfth	Night	:	—
第十二	夜晚	:	—

我们或许还记得，在《第十二夜》中，小丑是如何斥责奥利维娅夫人的悲伤的:

[klaʊn] : [gʊd] [mə'dɒnə] , [waɪ] [mɔːn] [ðaʊ] ?

Clown	:	Good	madonna	,	why	mournest	thou	?
小丑	:	好的	麦当娜	,	为什么	哀悼者	你	?

小丑：善良的圣母玛利亚，你为何悲伤?

[əˈlɪviə] : [gʊd] [fuːl] , [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [deθ] .

Olivia	**:**	**Good**	**fool**	**,**	**for**	**my**	**brother's**	**death**	**.**
奥利维亚	:	好的	傻子	,	为了	我的	兄弟	死亡	.

奥利维亚：真是个傻瓜，害死了我的哥哥。

[klaʊn] : [ai] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [ɪn] [hel] , [məˈdɒnə] .

Clown	**:**	**I**	**think**	**his**	**soul**	**is**	**in**	**hell**	**,**	**madonna**	**.**
小丑	:	我	思考	他的	灵魂	是	在	地狱	,	麦当娜	.

小丑：我觉得他的灵魂在地狱里，麦当娜。

[əˈlɪviə] : [ai] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪz] [ɪn] ['hev(ə)n] , [fuːl] .

Olivia	**:**	**I**	**know**	**his**	**soul**	**is**	**in**	**heaven**	**,**	**fool**	**.**
奥利维亚	:	我	知道	他的	灵魂	是	在	天堂	,	傻子	.

奥利维亚：我知道他的灵魂在天堂，傻瓜。

[klaʊn] : [ðə; ði] [mɔː(r)] [fuːl] [juː; jʊ] , [məˈdɒnə] , [tuː; tə] [mɔːn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] [səʊl]

Clown	**:**	**The**	**more**	**fool**	**you**	**,**	**madonna**	**,**	**to**	**mourn**	**for**	**your**	**brother's**	**soul**
小丑	:	这	更多的	傻子	你	,	麦当娜	,	到	哀悼	为了	你的	兄弟	灵魂

['biːɪŋ] [ɪn] ['hev(ə)n] .

being	**in**	**heaven**	**.**
存在	在	天堂	.

小丑：你真是个傻瓜，圣母，竟然会因为你哥哥的灵魂升入天堂而悲伤。

[ɒv; əv] [kɔːs] [blæk] [juːst] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['kʌləs] ['ɒf(ə)n] [gɪvz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪ'fekts] [ænd; ənd] [θrəʊz]

Of	**course**	**black**	**used**	**with**	**other**	**colours**	**often**	**gives**	**beautiful**	**effects**	**and**	**throws**
的	课程	黑色的	用过的	和	其他	颜色	经常	给予	美丽的	效果	和	投掷

[ðiːz] ['kʌləs] ['ɪntuː] [rɪ'liːf] .

these	**colours**	**into**	**relief**	**.**
这些	颜色	进入	宽慰	.

当然，黑色与其他颜色搭配使用常常能产生美丽的视觉效果，并使这些颜色更加突出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][məʊst]['juːsf(ə)l] ['dekərətɪv] ['kʌlə(r)] [wen] [juːst] [ɪn][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [wen] ['təʊtəli]

It	**is**	**a**	**most**	**useful**	**decorative**	**colour**	**when**	**used**	**in**	**moderation**	**,**	**but**	**when**	**totally**
它	是	一个	最多	有用	装饰性的	颜色	什么时候	用过的	在	适度	,	但	什么时候	完全

[ˌʌnrɪ'liːvd] ,

unrelieved	**,**
未缓解	,

适量使用时，它是一种非常有用的装饰色；但如果完全不加以修饰，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] .

it	**is**	**an**	**abomination**	**.**
它	是	一个	厌恶	.

这是令人憎恶的。

[baɪ] ['ʃʌtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ˌaɪ 'tiː] [leɪz] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] ['əʊpən] [tuː; tə]

By	**shutting**	**out**	**the**	**light**	**rays**	**of**	**the**	**sun**	**it**	**lays**	**the**	**whole**	**system**	**open**	**to**
经过	关闭	出去	这	光	射线	的	这	太阳	它	躺下	这	所有的	系统	打开	到

[dɪ'ziːz] .

disease	**.**
疾病	.

它阻挡了阳光，使整个系统容易受到疾病侵袭。

[ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] ['ɔːrə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [dipɪst] [depθs] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['wɪkɪdnəs] .

In	**the**	**human**	**aura**	**it**	**is**	**evidence**	**of**	**the**	**deepest**	**depths**	**of**	**human**	**wickedness**	**.**
在	这	人类	灵气	它	是	证据	的	这	最深处	深度	的	人类	邪恶	.

在人类的灵气中，它是人类邪恶本质的体现。

[blæk] [ɪn][ɪts] [ləʊɪst] ['sɪmbəlɪzəm] [miːnz] [ðɪs] ['wɪkɪdnəs] [ænd; ənd] ['faʊlnəs] ,

Black	**in**	**its**	**lowest**	**symbolism**	**means**	**this**	**wickedness**	**and**	**foulness**	**,**
黑色的	在	它是	最低	象征意义	方法	这	邪恶	和	纠缠	,

黑色在最低级的象征意义中代表着邪恶和污秽。

[ænd; ənd]['heɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hiːlɪŋ] [sʌn] .

and	hatred	of	the	light	of	the	healing	sun	.
和	仇恨	的	这	光	的	这	康复	太阳	.

并且憎恨治愈之光——太阳的光芒。

[ðə; ði] [blæk] ['eɪndʒəls][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['iːv(ə)l]['eɪndʒəls] .

The	black	angels	are	the	evil	angels	.
这	黑色的	天使	是	这	邪恶的	天使	.

黑天使是邪恶天使。

[blæk] ['mædʒɪk][wɒz; wəz] ['ɒkʌlt] [ɑːt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃ] [p'ɜːpəsɪz] [ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ri'kwaiə]

Black	magic	was	occult	art	used	for	selfish	purposes	and	very	often	requiring
黑色的	魔法	曾是	神秘学	艺术	用过的	为了	自私	目的	和	非常	经常	需要

[blʌd] ['sækrɪfaɪs] ,

blood	sacrifice	,
血	牺牲	,

黑魔法是一种用于谋取私利的神秘艺术，通常需要进行血祭。

['iːv(ə)n][ɒv; əv]['hjuːmən] [blʌd] , [ɪn][ðə; ði] [pə'fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

even	of	human	blood	,	in	the	performing	of	it	.
甚至	的	人类	血	,	在	这	表演	的	它	.

甚至在表演过程中使用了人血。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	50	]
[	页	-	]

[第50页]

['tʃæptə(r)] [ɪks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [braʊn] [ænd; ənd] [greɪ]

THE	OLD	LANGUAGE	OF	BROWN	AND	GREY
这	老的	语言	的	棕色的	和	灰色的

棕色和灰色的古老语言

“ ['bjuːti] [ɪz]['nevə(r)] [lɒst] ,

“	Beauty	is	never	lost	,
“	美丽	是	绝不	丢失的	,

“美永不消逝”，

[gɑːdz] ['kʌləs] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][fɑːst] .

God's	colours	are	all	fast	.
神的	颜色	是	全部	快速地	.

上帝的色彩都是快速的。

” — ['hwitiə] .

”	—	Whittier	.
”	—	惠提尔	.

——惠蒂尔。

[wiː; wi][nekst][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['kʌlə(r)] [braʊn] — [ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] .

We	next	consider	the	colour	brown	—	the	symbol	of	autumn	and	decay	.
我们	下一个	考虑	这	颜色	棕色的	—	这	象征	的	秋天	和	衰变	.

接下来我们来看一下棕色——秋天和衰败的象征。

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [meɪ] [ɪn'diːd] [biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] ['meləʊ] ['fruːtflnəs] ,

The	autumn	may	indeed	be	a	beautiful	season	of	mellow	fruitfulness	,
这	秋天	可能	的确	是	一个	美丽的	季节	的	醇厚	丰硕	,

秋天或许的确是一个硕果累累、美不胜收的季节。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪtʃ] [red] - [braʊn] [hjʊ] [meɪ] [dɪ'laɪt] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] ,

and	the	rich	red	-	brown	hues	may	delight	us	,	but	for	all	this	,
和	这	富有的红色的		-	棕色的	色调	可能	喜	我们	,	但	为了	全部	这	,

浓郁的红棕色调或许会让我们感到愉悦，但即便如此，

[ðə; ði] [braʊn] [ɪz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] , [ðəʊ] ['dʒentli] , ['pɑːsɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

the	brown	is	a	sign	that	the	life	is	surely	,	though	gently	,	passing	away	from
这	棕色的	是	一个	符号	那	这	生活	是	一定	,	尽管	轻轻地	,	通过	离开	从

[ðə; ði] [liːvz] .

the	leaves	.
这	树叶	.

叶片变黄是生命正在悄然消逝的标志。

[jet] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [triː] [dʌz] [nɒt][daɪ] ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [liːvz] ['perɪʃ] ,

Yet	because	the	tree	does	not	die	merely	because	the	leaves	perish	,
然而	因为	这	树	做	不是	死	仅仅	因为	这	树叶	沦	,

然而，树木并不会仅仅因为树叶凋落而死亡，

[braʊn] [teɪks] [ɒn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪl] ['kwaɪətnəs] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][nekst]

brown	takes	on	the	meaning	of	the	still	quietness	that	is	necessary	before	the	next
棕色的	需要	在	这	意义	的	这	仍然	寂静	那	是	必要的	前	这	下一个

['pɪəriəd][ɒv; əv] ['efət] .

period	of	effort	.
时期	的	努力	.

棕色象征着在下一阶段努力之前所必需的平静安宁。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] “ [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [braʊn] ['stʌdi] , ” [ðæt] [ɪz] ,

We	have	the	expression	“	to	be	in	a	brown	study	,	”	that	is	,
我们	有	这	表达	“	到	是	在	一个	棕色的	学习	,	”	那	是	,

我们有“身处棕色研究”这样的表达，也就是说，

[ɪn][ə; eɪ][kɑːm] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd] , [ə'blɪviəs] [tuː; tə][ɪk'stɜːn(ə)l][fækts][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)]

in	a	calm	state	of	mind	,	oblivious	to	external	facts	and	objects	for
在	一个	冷静的	状态	的	头脑	,	浑然不觉	到	外部的	事实	和	对象	为了

[ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ] ,

the	time	being	,
这	时间	存在	,

心境平静，暂时不去理会外界的事实和事物，

[jet] ['riːəli] ['wɜːkɪŋ] [aʊt][sʌm; səm] [diːp] ['prɒbləm] [ðæt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sɒlvd] [bɪ'fɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l]

yet	really	working	out	some	deep	problem	that	has	to	be	solved	before	physical
然而	真的	在职的	出去	一些	深的	问题	那	有	到	是	已解决	前	身体的

['efət] [ɪz][ɒv; əv]['eni]['væljuː] .

effort	is	of	any	value	.
努力	是	的	任何	价值	.

然而，真正需要解决的是一些深层次的问题，只有解决了这些问题，体力劳动才有意义。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɒftnəs] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lnəs][ə'baʊt] [braʊn] [wɪtʃ] [kɑːm, kɑːlm]['aʊə(r)] ['restləs]

There	is	a	softness	and	gentleness	about	brown	which	calms	our	restless
那里	是	一个	柔软	和	温柔	关于	棕色的	哪个	平静	我们的	不安

[maɪndz] .

minds	.
思想	.

棕色有一种柔和的气质，能够抚慰我们躁动不安的心灵。

[braʊnz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɒmbə(r)] “ ['juːsf(ə)l] ” ['kʌləs] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tə'buːd] [baɪ] ['hiːləz]

Browns	and	other	sombre	“	useful	”	colours	are	usually	tabooed	by	healers
布朗队	和	其他	阴沉	“	有用	”	颜色	是	通常	禁忌	经过	治疗师

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [tend][tuː; tə] [dɪ'preʃn] .

because	they	tend	to	depression	.
因为	他们	趋向	到	沮丧	.

棕色和其他阴郁的“有用”颜色通常被治疗师视为禁忌，因为它们容易导致抑郁。

[ɪf] [rest] [ɪz] ['niːdɪd] , [ðɪs] [ɪz] ['betə(r)] ['gɪv(ə)n] [baɪ]
If rest is needed , this is better given by
如果 休息 是 需要 , 这 是 更好的 给定 经过

如果需要休息，最好通过以下方式进行：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[bluːz] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kwaiətən] [ɪn] [ɪ'fekt] .
blues and purples since they are quietening in effect .
蓝调 和 紫色 自从 他们 是 安静 在 影响 .

蓝色和紫色，因为它们具有舒缓的效果。

[ɪn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['haʊshəʊld] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] , ['gəʊldən] [braʊnz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [məʊst] ['restfl]
In ordinary household decoration , golden browns may be used with the most restful
在 普通的 家庭 装饰 , 金的 棕色 可能 是 用过的 和 这 最多 宁静
[ænd; ənd] ['helpf(ə)l] [ɪ'fekt] .
and helpful effect .
和 有帮助 影响 .

在普通的家居装饰中，金棕色可以带来最令人放松和舒适的效果。

[ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['ɔːrə] , [haʊ'evə(r)] ,
In the human aura , however ,
在 这 人类 灵气 , 然而 ,

然而，在人类的灵气中，

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [braʊn] ['ɪndɪkeɪts] [æn; ən] [ˌʌnprə'grɛst] ['kærəktə(r)] — [wʌn] [huː] [niːdz]
the presence of much brown indicates an unprogressed character — one who needs
这 在场 的 很多 棕色的 表示 一个 未取得进展 特点 — 一 WHO 需求
[tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [mɔː(r)] ['spɪrɪtʃuəl] .
to make his life more spiritual .
到 制作 他的 生活 更多的 精神 .

棕色元素过多表明性格尚未成熟——需要让自己的生活更加精神化。

[greɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [baɪ] ['meni] [ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spresɪŋ] ['tendənəs] [ænd; ənd]
Grey eyes are considered by many the best for expressing tenderness and
灰色的 眼睛 是 经过考虑的 经过 许多 这 最好的 为了 表达 压痛 和
['sædnəs] ,
sadness ,
悲伤 ,

许多人认为灰色的眼睛最适合表达温柔和悲伤。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [greɪ] [diˈnəuts] [wɒt] [ɪz] [hɑːd] [ænd; ənd] [ʌn'fiːlɪŋ] .
but as a rule grey denotes what is hard and unfeeling .
但 作为 一个 规则 灰色的 表示 什么 是 难的 和 冷漠无情 .

但通常来说，灰色代表坚硬和冷漠。

[stɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [greɪ] [ðæt] ['prɒbəbli] [ðɪs] [lɑːst]
Still there are such a number of shades of grey that probably this last
仍然 那里 是 这样的 一个 数字 的 色调 的 灰色的 那 大概 这 最后的
['miːnɪŋ] [ɪz] ['əʊnli] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃeɪdz] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [bluː] [ɪn] [ðem; ðəm] .
meaning is only appropriate to the shades having much blue in them .
意义 是 仅有的 合适的 到 这 色调 拥有 很多 蓝色的 在 他们 .

然而，灰色有如此多的色调，以至于最后这个含义可能只适用于那些含有大量蓝色的灰色色调。

['tenɪsən] [raɪts] : —
Tennyson writes : —
丁尼生 写 : —

丁尼生写道：——

“ [breɪk] , [breɪk] , [breɪk] ,
“ **Break , break , break ,**
“ 休息 , 休息 , 休息 ,

“休息，休息，休息，

[ɒn] [ðaɪ] [kəʊld] [greɪ] [stəʊnz] , [əʊ] [siː] ,
On thy cold grey stones , O sea ,
在 你的 寒冷的 灰色的 石头 , 哦 海 ,

大海啊，在你冰冷的灰色石头上

[ænd; ənd] [ai] [wʊd] [ðæt] [maɪ] [tʌŋ] [kʊd; kəd] ['ʌtə(r)]
And I would that my tongue could utter
和 我 会 那 我的 舌头 可以 说出

我希望我的舌头能够说出

[ðə; ði] [θɔːts] [ðæt] [ə'raɪz] [ɪn] [ˌem 'iː] .
The thoughts that arise in me .
这 想法 那 出现 在 我 .

我心中升起的念头。

” ['kɪŋzli] [raɪts] : — “
” Kingsley writes : — “
” 金斯利 写 : — “

金斯利写道：——

- [tɪz] [ðə; ði] [hɑːd] [greɪ] ['weðə(r)]
' Tis the hard grey weather
- 的 这 难的 灰色的 天气

这是阴沉沉的天气

[briːdz] [hɑːd] ['ɪŋglɪʃmən] .
Breeds hard Englishmen .
品种 难的 英国人 .

造就强悍的英国人。

[sendz] ['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [hɑːts] [ɒv; əv] [əʊk]
Sends our English hearts of oak
发送 我们的 英语 心 的 橡木

致以我们英国橡木之心

['siːwəd] [raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .
Seaward round the world .
向海 圆形的 这 世界 .

向海环游世界。

” ['dʌbljuː] . [es] . ['keəri] , [ɪn] “ [ˌherə'klaɪtəs] , ” [raɪts] : —
” W . S . Cary , in “ Heraclitus , ” writes : —
” W . S . 凯瑞 , 在 “ 赫拉克利特 , ” 写 : —

W.S. Cary 在《赫拉克利特》一书中写道：——

“ [ðeɪ] [təʊld] [ˌem 'iː] , [ˌherə'klaɪtəs] , [ðeɪ] [təʊld] [ˌem 'iː] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ded] ;
“ They told me , Heraclitus , they told me you were dead ;
“ 他们 讲述 我 , 赫拉克利特 , 他们 讲述 我 你 是 死的 ;

“他们告诉我，赫拉克利特，他们告诉我你已经死了；

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌem 'iː] ['bɪtə(r)] [njuːz] [tuː; tə] [beə(r)] , [ænd; ənd] ['bɪtə(r)] [tɪəz] [tuː; tə] [ʃed] .
They brought me bitter news to bear , and bitter tears to shed .
他们 带来 我 苦的 消息 到 熊 , 和 苦的 眼泪 到 棚 .

他们给我带来了痛苦的消息，让我流下了痛苦的眼泪。

[ai] [wept] [æz; əz] [ai] [rɪ'membəd] [haʊ] ['ɒf(ə)n] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai]
I wept as I remembered how often you and I
我 哭泣 作为 我 记得 如何 经常 你 和 我

我想起你和我在一起的那些日子，不禁潸然泪下。

[hæd; həd]['taɪəd][ðə; ði][sʌn] [wɪð] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd][sent][hɪm] [daʊn] [ðə; ði][skaɪ] .

Had	tired	the	sun	with	talking	and	sent	him	down	the	sky	.
有	疲劳的	这	太阳	和	说	和	发送	他	向下	这	天空	.

他跟太阳说了太多话，把太阳都说累了，然后把他打下了天。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðaʊ] [ɑːt] ['laɪɪŋ] , [maɪ][dɪə(r)][əʊld]['kɛːˌɹɪ.ən] [gest] ,

And	now	that	thou	art	lying	,	my	dear	old	Carian	guest	,
和	现在	那	你	艺术	说谎	,	我的	亲爱的	老的	卡里亚人	客人	,

既然你现在躺下了，我亲爱的卡里亚老客人，

[ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [greɪ] ['æʃɪz] , [lɒŋ] , [lɒŋ] [ə'gəʊ][æt; ət][rest] ,

A	handful	of	grey	ashes	,	long	,	long	ago	at	rest	,
一个	少数	的	灰色的	灰烬	,	长的	,	长的	前	在	休息	,

一小撮灰色的骨灰，很久很久以前就已沉睡。

[stɪl] [ɑː(r); ə(r)][ðaɪ] ['plez(ə)nt] ['vɔɪsɪz] , [ðaɪ] ['naɪtɪŋgeɪl] [ə'weɪk] ,

Still	are	thy	pleasant	voices	,	thy	nightingales	awake	,
仍然	是	你的	令人愉快的	声音	,	你的	夜莺	醒	,

你悦耳的歌声依旧，你的夜莺依然啼鸣。

[fɔː(r); fə(r)] [deθ] , [hiː; hi] ['teɪkɪθ] [ɔːl] [ə'weɪ] , [bʌt; bət][ðem; ðəm][hiː; hi] ['kænɒt] [teɪk] .

For	Death	,	he	taketh	all	away	,	but	them	he	cannot	take	.
为了	死亡	,	他	拿	全部	离开	,	但	他们	他	不能	拿	.

死神会带走一切，但他却无法带走他们。

" ['dʌbljuː] . [iː] . ['henli] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] , " [sɪŋz] : —

"	W	.	E	.	Henley	,	in	his	"	Song	of	the	Sword	,	"	sings	:	—
"	W	.	E	.	亨利	,	在	他的	"	歌曲	的	这	剑	,	"	唱歌	:	—

亨利在他的《剑之歌》中唱道：——

" ['fɒləʊ] , [əʊ] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ,

"	Follow	,	O	follow	me	,
"	跟随	,	哦	跟随	我	,

"跟随我，跟随我，

[tɪl] [ðə; ði] [weɪst] ['pleɪsɪz]

Till	the	waste	places
直到	这	浪费	地方

直到荒地

[ɔːl][ðə; ði] [greɪ] [gləʊb]['əʊvə(r)]

All	the	grey	globe	over
全部	这	灰色的	地球	超过

整个灰色的地球

[uːz] , [æz; əz][ðə; ði] ['hʌnikəʊm]

Ooze	,	as	the	honeycomb
渗出物	,	作为	这	蜂窝

渗出，就像蜂巢一样

[drɒps] , [wɪð] [ðə; ði] ['swiːtnəs]

Drops	,	with	the	sweetness
滴	,	和	这	甜味

滴落，带着甜味

[dɪ'stɪld] [ɒv; əv][maɪ] [streŋθ] .

Distilled	of	my	strength	.
蒸馏	的	我的	力量	.

凝聚了我的力量。

" [ə'gen] [wi:; wi][mʌst; məst]['kɒntrɑ:st] [ðɪs] ['mɒd(ə)n]['sɪmbəlɪzəm] [wɪð] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] .
" **Again we must contrast this modern symbolism with the ancient .**
" 再次 我们 必须 对比 这 现代的 象征意义 和 这 古老的 .

"我们必须再次将这种现代象征主义与古代象征主义进行对比。"

[greɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ju:niən][ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [ænd; ənd][səʊ] [pɑ:'tʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]
Grey was the union of black and white , and so partook of the
灰色的 曾是 这 联盟 的 黑色的 和 白色的 , 和 所以 参与 的 这
['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv] [i:tʃ] .
symbolism of each .
象征意义 的 每个 .

灰色是黑色和白色的结合体，因此兼具两者的象征意义。

[kraɪst] [ɪn] [greɪ] [rəʊbz] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] ['tʃɪələs] [kraɪst] .
Christ in grey robes was not a cheerless Christ .
基督 在 灰色的 长袍 曾是 不是 一个 冷冷清清 基督 .

身穿灰色长袍的基督并非一个愁眉苦脸的基督。

[hɪz; ɪz] [greɪ] [rəʊbz] ['sɪmbəlaɪz] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] — [ðə; ði] ['traɪʌmf] [ɒv; əv][laɪf]['əʊvə(r)] [deθ] ;
His grey robes symbolised resurrection — the triumph of life over death ;
他的 灰色的 长袍 象征性的 复活 — 这 胜利 的 生活 超过 死亡 ;

他身穿的灰色长袍象征着复活——生命战胜死亡；

[ðeɪ] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [waɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði][dɪ'speə(r)][ɒv; əv] [blæk] ,
they symbolise the joy of white over the despair of black ,
他们 象征 这 喜悦 的 白色的 超过 这 绝望 的 黑色的 ,

它们象征着白色战胜黑色的绝望，以及白色的喜悦。

[ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['fju:tʃə(r)][ænd; ənd] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] [laɪf]['əʊvə(r)][ðə; ði][dɑ:k] ,
of the joy of knowledge of future and everlasting life over the dark ,
的 这 喜悦 的 知识 的 未来 和 永恒 生活 超过 这 黑暗的 ,

战胜黑暗，拥抱对未来和永生的喜悦。

[ɪn'skru:təb(ə)l] [weɪz] [ɒv; əv] [ə'pærənt] [deθ] .
inscrutable ways of apparent death .
难以捉摸 方式 的 明显 死亡 .

难以捉摸的死亡方式。

[ðə; ði] [greɪ] ['fraɪəz][wɔ:(r)] [greɪ] [rəʊbz] [tu:; tə] [pɔ:'treɪ] [kraɪst] ['rɪz(ə)n] ,
The grey friars wore grey robes to portray Christ risen ,
这 灰色的 修士们 穿着 灰色的 长袍 到 写真 基督 升起 ,

灰衣修士身穿灰色长袍，象征着基督复活。

[stɪl] [ə'laɪv][ænd; ənd] ['wɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv] [ɜ:θ] .
still alive and working for the people of earth .
仍然 活 和 在职的 为了 这 人们 的 地球 .

仍然健在，并为地球人民服务。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

[ðə; ði][əʊld] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ]
THE OLD LANGUAGE OF THE RAINBOW
这 老的 语言 的 这 彩虹

彩虹的古老语言

“ [biː; bi] [ðaʊ] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][stɔːrmz][ɒv; əv][laɪf] . ” — ['baɪrən] .

“	Be	thou	the	rainbow	to	the	storms	of	life	.	”	—	Byron	.
“	是	你	这	彩虹	到	这	暴风雨	的	生活	.	”	—	拜伦	.

“愿你成为人生风暴中的彩虹。”——拜伦

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['mɪnɪŋz] [ɒv; əv]

We	have	come	to	the	end	of	our	survey	of	the	inner	meanings	of
我们	有	来	到	这	结尾	的	我们的	民意调查	的	这	内	含义	的

['seprət] ['kʌləs] ,

separate	colours	,
分离	颜色	,

我们对不同颜色内在含义的调查到此结束。

['ʃəʊɪŋ] [ˌjuː 'es] [haʊ] “ [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] [θɪŋz] [ɒv; əv][gɒd][frɒm; frəm][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

showing	us	how	“	The	invisible	things	of	God	from	the	creation	of	the
显示	我们	如何	“	这	无形的	事物	的	上帝	从	这	创建	的	这

[wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [siːn] ,

world	are	clearly	seen	,
世界	是	清楚地	已见	,

向我们展示了“从创世以来，上帝的那些看不见的事物是如何被清晰地看见的”。

['biːɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] . ” [-]

being	understood	by	the	things	which	are	made	.	”	[	25	]
存在	理解	经过	这	事物	哪个	是	制成	.	”	[	-	]

被造之物所理解。”[25]

[-] ['rəʊmənz][ai] . - .

[	25	]	Romans	i	.	20	.
[	-	]	罗马书	我	.	-	.

[25] 罗马书 1. 20.

[haʊ'evə(r)] ,

However	,
然而	,

然而，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɒt] ['prɒpəli] [kəm'pliːt] ['aʊə(r)][tɑːsk] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɒt][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['reɪnbəʊ]

we	should	not	properly	complete	our	task	if	we	did	not	consider	the	rainbow
我们	应该	不是	适当地	完全的	我们的	任务	如果	我们	做过	不是	考虑	这	彩虹

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [sɪm'bɒlɪk] ['miːnɪŋ] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	the	deep	symbolic	meaning	attached	to	it	.
和	这	深的	象征性的	意义	随附的	到	它	.

如果我们不考虑彩虹及其所蕴含的深刻象征意义，我们就无法正确完成我们的任务。

[sɪns] ['evri] [reɪ] [gɪvz] [aʊt][sʌm; səm] [greɪt] [truːθ] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] , [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [stʊd]

Since	every	ray	gives	out	some	great	truth	and	blessing	,	the	rainbow	stood
自从	每一个	射线	给予	出去	一些	伟大的	真相	和	祝福	,	这	彩虹	站立

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['blesɪŋ] ,

for	all	blessing	,
为了	全部	祝福	,

因为每一缕光线都蕴含着伟大的真理和祝福，所以彩虹象征着所有的祝福。

[ðə; ði][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][gɑːdz] [lʌv] .

the	sign	of	the	presence	of	God's	love	.
这	符号	的	这	在场	的	神的	爱	.

这是上帝之爱存在的标志。

[ɪn] [griːs] , ['aɪrɪs] ([huː] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [ɪt'self] ,

In	Greece	,	Iris	(	who	is	sometimes	regarded	as	the	rainbow	itself	,
在	希腊	,	鸢尾花	(	WHO	是	有时	认为	作为	这	彩虹	本身	,

在希腊，伊里斯（有时被认为是彩虹本身）

[ɔː(r)][ə; eɪ]['gɒdes; 'gɒdəs] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] , [ɔː(r)] ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ,

or	a	goddess	clothed	with	the	rainbow	,	or	dwelling	in	the	rainbow	,
或者	一个	女神	穿着衣服	和	这	彩虹	,	或者	住宅	在	这	彩虹	,

或者身披彩虹的女神，或者居住在彩虹中的女神

[ɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [pɑːθ][tuː; tə] [ɜːθ]) [ɪz][ðə; ði]['mesɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz] .

or	making	a	rainbow	path	to	earth	)	is	the	messenger	of	the	gods	.
或者	制作	一个	彩虹	小路	到	地球	)	是	这	信使	的	这	神	.

或者说，为地球开辟一条彩虹之路）是神的使者。

[ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['ɒdəsi] [bʌt; bət] ['veri] ['ɒf(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['iliəd] .

She	is	not	mentioned	in	the	Odyssey	but	very	often	in	the	Iliad	.
她	是	不是	提及	在	这	奥德赛	但	非常	经常	在	这	《伊利亚特》	.

《奥德赛》中没有提到她，但在《伊利亚特》中却经常被提及。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['hɜːmiːz] ,

She	has	some	of	the	functions	of	Hermes	,
她	有	一些	的	这	函数	的	爱马仕	,

她具备赫尔墨斯的部分功能，

[bʌt; bət][ˌʌn'laɪk] ['hɜːmiːz] [hæz; həz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [peɪl] [relmz] [ɒv; əv]

but	unlike	Hermes	has	little	or	nothing	to	do	with	the	pale	realms	of
但	与此不同	爱马仕	有	小的	或者	没有什么	到	做	和	这	苍白	领域	的

['pluːtəʊ] .

Pluto	.
冥王星	.

但与赫尔墨斯不同，它与冥王哈迪斯的苍白领域几乎没有任何关系。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz]['dʒuːnoʊz] [tʃiːf] ['mesɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] [kən'fɜːz] ['blesɪŋz] [ɒn]

She	is	generally	looked	upon	as	Juno's	chief	messenger	,	and	confers	blessings	on
她	是	一般来说	看起来	之上	作为	朱诺的	首席	信使	,	和	授予	祝福	在

[ðəʊz] [huːm] ['dʒuːnəʊ] [lʌvz] .

those	whom	Juno	loves	.
那些	谁	朱诺	爱	.

她通常被视为朱诺的主要使者，并为朱诺所爱的人带来祝福。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	54	]
[	页	-	]

[第54页]

[ɪn][ðə; ði] , [bʊk] [ˌaɪ 'viː] . ,

In	the	Æneid	,	book	iv	.	,
在	这	《埃涅阿斯纪》	,	书	四	.	,

在《埃涅阿斯纪》第四卷中，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]['aɪrɪs] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [səʊl]

we	have	a	beautiful	description	of	Iris	coming	to	release	the	suffering	soul
我们	有	一个	美丽的	描述	的	鸢尾花	未来	到	发布	这	痛苦	灵魂

[ɒv; əv]['daɪdəʊ] ,

of	Dido	,
的	蒂朵	,

我们看到一段优美的描写，描绘了爱丽丝前来释放狄多的痛苦灵魂。

[ðə; ði] ['lʌkləs] [kwiːn] [ɒv; əv] ['kɑːθɪdʒ] : —

the	luckless	Queen	of	Carthage	:	—
这	倒霉的	女王	的	迦太基	:	—

迦太基那位不幸的女王：——

“ [ðen] ['dʒuːnəʊ] , ['pɪtiɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['ægəni]

“	Then	Juno	,	pitying	her	agony
“	然后	朱诺	,	怜悯	她	痛苦

“然后朱诺怜悯她的痛苦

[ɒv; əv] ['lɪŋgərɪŋ] [deθ] , [sent] ['aɪrɪs] [daʊn] [wɪð] [spiːd]
Of **lingering** **death** **,** **sent** **Iris** **down** **with** **speed**
的 挥之不去的 死亡 , 发送 鸢尾花 向下 和 速度

死神缓缓逼近，艾瑞斯迅速坠落。

[hɜː(r); hə(r)] ['strʌg(ə)lɪŋ] [səʊl] [frɒm; frəm] ['klɪŋɪŋ] [lɪmz] [tuː; tə] [friː] .
Her **struggling** **soul** **from** **clinging** **limbs** **to** **free** **.**
她 挣扎 灵魂 从 依恋 四肢 到 自由的 .

她挣扎着想要挣脱束缚，获得自由。

[səʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːθ] [keɪm] ['aɪrɪs] [frɒm; frəm] [ɒn] [haɪ]
So **down** **to** **earth** **came** **Iris** **from** **on** **high**
所以 向下 到 地球 来了 鸢尾花 从 在 高的

于是，高高在上的艾瑞斯从天上降临人间。

[ɒn] ['sæfrən] [wɪŋz] [ɔːl] ['glɪtərɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [djuː] .
On **saffron** **wings** **all** **glittering** **with** **the** **dew** **.**
在 藏红花 翅膀 全部 闪闪发光 和 这 露 .

藏红花色的翅膀上闪烁着露珠。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tɪnts] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['sʌnlɪt] [skaɪ]
A **thousand** **tints** **against** **the** **sunlit** **sky**
一个 千 色调 反对 这 阳光照射 天空

阳光照耀下的天空，千姿百态。

[ʃiː; ʃi] [flæʃt] [frɒm; frəm] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['reɪnbəʊ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [fluː] .
She **flashed** **from** **out** **her** **rainbow** **as** **she** **flew** **.**
她 闪光灯 从 出去 她 彩虹 作为 她 飞翔 .

她飞翔时，从彩虹中闪现出来。

" [ðə; ðɪ] [ˌskændɪ'neɪvɪənz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['reɪnbəʊ] [ɑːtʃ] [ðə; ðɪ] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['hɪərəʊz]
" **The** **Scandinavians** **believed** **that** **on** **the** **rainbow** **arch** **the** **souls** **of** **the** **heroes**
" 这 斯堪的纳维亚人 相信 那 在 这 彩虹 拱 这 灵魂 的 这 英雄
[wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɪn] ['traɪʌmf] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [greɪt] ['wɒseɪl] [ɪn] [væl'hælə] .
were **able** **to** **march** **in** **triumph** **to** **the** **great** **wassail** **in** **Valhalla** **.**
是 有能力的 到 行进 在 胜利 到 这 伟大的 痛饮 在 瓦尔哈拉 .

斯堪的纳维亚人相信，英雄们的灵魂可以沿着彩虹拱门凯旋而归，前往瓦尔哈拉参加盛大的祝酒仪式。

['kjʊəriəsli] [ɪ'nʌf] [ðɪs] ['reɪnbəʊ] [ɪz] ['spəʊkən] [ɒv; əv] [æz; əz] " ['trebl] - [hjuːd] .
Curiously **enough** **this** **rainbow** **is** **spoken** **of** **as** **"** **treble** **-** **hued** **.**
奇怪的是 足够的 这 彩虹 是 说 的 作为 " 高音 - 有色 .

有趣的是，这道彩虹被称为"三色彩虹"。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [wɪtʃ] [θriː] [meɪn] ['kʌləs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['reɪnbəʊ] [ðeɪ]
" **It** **would** **be** **interesting** **to** **know** **which** **three** **main** **colours** **of** **the** **rainbow** **they**
" 它 会 是 有趣的 到 知道 哪个 三 主要的 颜色 的 这 彩虹 他们
[θɔːt] [ɒv; əv] .
thought **of** **.**
想法 的 .

"我很想知道他们想到的是彩虹的哪三种主要颜色。"

" ['əʊvə(r)] [ɔːl] [swept] [ðə; ðɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ɑːtʃ] [ɒv; əv] - , [-] [ðə; ðɪ] ['trebl] - [hjuːd] ['reɪnbəʊ] ,
" **Over** **all** **swept** **the** **magnificent** **arch** **of** **Bifröst** **,** **[** **26** **]** **the** **treble** **-** **hued** **rainbow** **,**
" 超过 全部 扫荡 这 壮丽 拱 的 - , [-] 这 高音 - 有色 彩虹 ,
[ænd; ənd] ['əʊdɪn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
and **Odin** **turned** **and** **said** **:**
和 奥丁 转向 和 说 :

"一道壮丽的彩虹桥[26]横扫而过，奥丁转过身说道：

- [siː] , ['tʃɪldrən] , [haʊ] - [bɪdz] [ˌjuː 'es] [klaɪm] [jet] ['haɪə(r)] ,
' **See** **,** **children** **,** **how** **Bifröst** **bids** **us** **climb** **yet** **higher** **,**
- 看 , 孩子们 , 如何 - 出价 我们 爬 然而 更高 ,

"孩子们，看，彩虹桥召唤我们攀登得更高！"

['hʌmbli] [tu:; tə] [lɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] - ([ðə; ði] [feɪts]) [ænd; ənd][drɪŋk][ɪn]['wɪzdəm]
humbly **to** **learn** **of** **the** **holy** **Nornir** **(** **the** **Fates** **)** **and** **drink** **in** **wisdom**
谦卑地 到 学习 的 这 圣 - (这 命运) 和 喝 在 智慧
[frɒm; frəm][ðə; ði]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv] [ə:d] ([nɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st]) .
from **the** **fountain** **of** **Urd** **(** **Norn** **of** **the** **Past** **)** **.**
从 这 喷泉 的 乌尔都语 (诺恩 的 这 过去的) .

谦卑地学习神圣的诺尔尼尔（命运女神）的知识，并从乌尔德（过去的诺尔尼尔）之泉汲取智慧。

[let] [ju: 'es] [maʊnt] [ænd; ənd][raɪd] .
Let **us** **mount** **and** **ride** **.**
让 我们 山 和 骑 .

让我们上车出发吧。

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['glɔ:riəs] [prə'seʃ(ə)n] [tʊk] [ɪts] [weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði][pleɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['lu:mɪnəs]
' **And** **the** **glorious** **procession** **took** **its** **way** **across** **the** **plain** **to** **the** **luminous**
- 和 这 辉煌 游行 采取 它是 方式 穿过 这 清楚的 到 这 发光的
[tremblɪŋ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
trembling **end** **of** **the** **bridge** **,**
发抖 结尾 的 这 桥 ,

于是，那支光辉灿烂的队伍穿过平原，走向桥头那闪耀颤动的光芒。

[weə(r)] ['gəʊldən] - [tu:θt; tu:ðd]['haɪmˌdɑ:l] ([ðə; ði] ['sli:pləs] ['gɑ:diən] [ɒv; əv] -) [stʊd] [ɒn] [gɑ:d] .
where **golden** **-** **toothed** **Heimdal** **(** **the** **sleepless** **guardian** **of** **Bifröst** **)** **stood** **on** **guard** **.**
在哪里 金的 - 有齿的 海姆达尔 (这 失眠 监护人 的 -) 站立 在 警卫 .

金牙海姆达尔（彩虹桥的不眠守护者）在那里站岗放哨。

[wɪð] [ə; eɪ][smaɪl][ɒv; əv] ['welkəm] [hi:; hi] [θru:] ['əʊpən][ðə; ði] [geɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [swept] ['praʊdli] [ɒn]
With **a** **smile** **of** **welcome** **he** **threw** **open** **the** **gate** **,** **and** **they** **swept** **proudly** **on**
和 一个 微笑 的 欢迎 他 扔 打开 这 门 , 和 他们 扫荡 自豪地 在
,
,
,

他面带欢迎的微笑，猛地推开大门，他们昂首阔步地向前走去。

['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['dʒɔɪəs] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bju:ti] [ænd; ənd] [pi:s] [ɒv; əv][ɔ:l]
singing **a** **song** **of** **joyous** **thanksgiving** **for** **the** **beauty** **and** **peace** **of** **all**
歌唱 一个 歌曲 的 欢乐 感恩 为了 这 美丽 和 和平 的 全部
[ə'raʊnd][ðem; ðəm] ;
around **them** **;**
大约 他们 ;

他们唱着充满喜悦和感恩的歌，感谢周围的一切美好与和平；

[bʌt; bət] , [wen] [greɪt] [θɔ:(r)] [wʊd] [hæv; həv][set][hɪz; ɪz] [fʊt] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
but **,** **when** **great** **Thor** **would** **have** **set** **his** **foot** **on** **the** **bridge** **,**
但 , 什么时候 伟大的 雷神 会 有 放 他的 脚 在 这 桥 ,

但是，当伟大的雷神托尔踏上桥面时，

['haɪmˌdɑ:l] [bɑ:d] [ðə; ði] [weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] . ” [-]
Heimdal **barred** **the** **way** **with** **his** **spear** **.** **”** **[** **27** **]**
海姆达尔 禁止 这 方式 和 他的 矛 . ” [-]

海姆达尔用他的长矛挡住了去路。”[27]

[-] [bɪf] - [rɔst] — [ðə; ði] [weɪv] - [rest] , [aɪ] . [i:] . [ðə; ði] ['restɪŋ] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz] .
[**26** **]** **Bif** **-** **rost** **—** **the** **wave** **-** **rest** **,** **i** **.** **e** **.** **the** **resting** **place** **of** **the** **waves** **.**
[-] 比夫 - 烤肉 — 这 海浪 - 休息 , 我 . e . 这 休息 地方 的 这 波浪 .

[26] Bif-rost——波的静止处，即波的静止处。

[-] ['æsgɑ:d] .
[**27** **]** **Asgard** **.**
[-] 阿斯加德 .

[27] 阿斯加德。

[keɪ] . [ef] . [bəʊlt] .
K . **F** . **Boult** .
K . F . 布尔特 .

KF Boult。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

[səʊ][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][gɒdz][θɔː(r)] [mait] [nɒt] [tred] [ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ; [stɪl] ,
So of all the gods Thor might not tread the rainbow ; still ,
所以 的 全部 这 神 雷神 可能 不是 踏 这 彩虹 ; 仍然 ,

所以，在所有神祇中，雷神托尔可能不会踏上彩虹；然而，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] ['ɪntuː][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][gɒdz][baɪ]
he was allowed to make his journey into the council of the gods by
他 曾是 允许 到 制作 他的 旅行 进入 这 理事会 的 这 神 经过
['ʌðə(r)] [pɑːðz] .
other paths .
其他 路径 .

他被允许通过其他途径进入众神议会。

[ðə; ði] ['reɪnbəʊ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['nəʊə] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd]
The rainbow is said to have been given to Noah as a sign that there should
这 彩虹 是 说 到 有 到过 给定 到 诺亚 作为 一个 符号 那 那里 应该
[biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [flʌd] [ɔː(r)][nəʊ][mɔː(r)] [siː] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
be no more flood or no more sea of trouble ,
是 不 更多的 洪水 或者 不 更多的 海 的 麻烦 ,

据说彩虹是上帝赐予诺亚的预兆，表明洪水和海洋灾难将不再发生。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siː] [ɔː(r)][ðə; ði][sɔːlt]['wɔːtə(r)][stændz] ['mɪstɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] , [ðə; ði]
for the sea or the salt water stands mystically for the troubles , the
为了 这 海 或者 这 盐 水 站立 神秘地 为了 这 麻烦 , 这
['traɪəlz] ,
trials ,
试验 ,

因为大海或海水具有神秘的象征意义，代表着苦难和磨难。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði][səʊl][hæz; həz][tuː; tə] [sə'maʊnt] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvz]
and the suffering which the soul has to surmount before it receives
和 这 痛苦 哪个 这 灵魂 有 到 超越 前 它 接收
['blesɪŋ] [ænd; ənd] [piːs] .
blessing and peace .
祝福 和 和平 .

以及灵魂在获得祝福与安宁之前必须克服的苦难。

[haʊ] [ðɪs] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] - .
How this makes us think of the meaning of Bifröst .
如何 这 制作 我们 思考 的 这 意义 的 - .

这让我们不禁思考彩虹桥的意义。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [ðæt] [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi][nəʊ][mɔː(r)] [siː] [dʌz] [nɒt][stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['draɪɪŋ] - [ʌp]

The	promise	that	there	shall	be	no	more	sea	does	not	stand	for	the	drying	-	up
这	承诺	那	那里	将	是	不	更多的	海	做	不是	站立	为了	这	烘干	-	向上

[ɒv; əv]['æktʃuəl] ['əʊʃnz] [bʌt; bət][ɪz][ə; eɪ] ['prɒmɪs] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['evri] [truː] ['nævɪgeɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

of	actual	oceans	but	is	a	promise	given	to	every	true	navigator	of	the
的	实际的	海洋	但	是	一个	承诺	给定	到	每一个	真的	航海家	的	这

[səʊl] — [sʌtʃ] [æz; əz] ['nəʊə] [wɒz; wəz] — [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði][ɑːk][ɔː(r)][səʊl][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔːdɪŋ]

soul	—	such	as	Noah	was	—	if	only	the	ark	or	soul	is	constructed	according
灵魂	—	这样的	作为	诺亚	曾是	—	如果	仅有的	这	方舟	或者	灵魂	是	建造	根据

[tuː; tə][dɪ'vaɪn] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd][hæz; həz][ɪts]['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊ] [ə'bʌv] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [lait] [meɪ] [ʃaɪn]

to	divine	instructions	and	has	its	little	window	above	into	which	light	may	shine
到	神圣的	指示	和	有	它是	小的	窗户	多于	进入	哪个	光	可能	闪耀

.

:

.

“不再有海”的承诺并不是指实际海洋的干涸，而是赐予每一位真正的灵魂航海家——就像诺亚一样——的承诺，前提是方舟或灵魂必须按照神的指示建造，并在顶部开一个小窗，让光线照射进来。

[ɪn][ðə; ði] “ [ˌkɑːlə'vɑːlə] , ” - [bɪldz] [ə; eɪ]['mædʒɪk][bəʊt] ,

In	the	“	Kalevala	,	”	Wainomoinem	builds	a	magic	boat	,
在	这	“	《卡勒瓦拉》	,	”	-	建造	一个	魔法	船	,

在《卡勒瓦拉》中，瓦伊诺莫伊内姆建造了一艘魔法船，

[bʌt; bət] [fə'gɛt] [ðə; ði][lɑːst] [θriː] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tʃɑːntmənt] , [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] ['kænɒt]

but	forgets	the	last	three	words	of	his	enchantment	,	and	so	he	cannot
但	忘记了	这	最后的	三	字	的	他的	魅力	,	和	所以	他	不能

[kəm'pliːt] [ðə; ði][bəʊt] .

complete	the	boat	.
完全的	这	船	.

但他忘记了咒语的最后三个字，因此他无法完成造船。

[hiː; hi] ['dʒɜːrniz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [tuː; tə][faɪnd] [ðiːz] [wɜːdz] ,

He	journeys	over	the	whole	world	to	find	these	words	,
他	旅程	超过	这	所有的	世界	到	寻找	这些	字	,

他走遍世界各地，只为找到这些文字。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dʌz] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd][ðem; ðəm][hiː; hi] ['fɪnɪʃɪz] [ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd] [gɪvz]

and	when	he	does	eventually	find	them	he	finishes	the	boat	and	gives
和	什么时候	他	做	最终	寻找	他们	他	完成	这	船	和	给予

[ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['daʊri] [tuː; tə][ðə; ði][meɪd][ɒv; əv] ['bjuːti] : —

it	as	a	dowry	to	the	Maid	of	Beauty	:	—
它	作为	一个	嫁妆	到	这	女佣	的	美丽	:	—

当他最终找到她们时，他造好了船，并把它作为嫁妆送给了美人。

“ ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɑːtʃ] [ɒv; əv]['hev(ə)n]

“	Sitting	on	the	arch	of	heaven
“	坐着	在	这	拱	的	天堂

“坐在天穹之上”

[ɒn][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv]['meni] ['kʌləs] .

On	the	bow	of	many	colours	.
在	这	弓	的	许多	颜色	.

在五彩缤纷的弓上。

” [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pə'ruːvjənz][ðə; ði]['reɪnbəʊ] [wɒz; wəz] ['wəːʃip] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]

”	Among	the	Peruvians	the	rainbow	was	worshipped	under	the	name	of
”	之中	这	秘鲁人	这	彩虹	曾是	崇拜	在下面	这	姓名	的

-

.

Chucychu	.

-

.

在秘鲁人中，彩虹被尊称为 Chucychu。

[iˈziːkjəl] [-] [siːz] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [braɪt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv] [gɒd]

Ezekiel	[	28	]	sees	the	rainbow	beautiful	and	bright	around	his	vision	of	God
以西结	[	-	]	看到	这	彩虹	美丽的	和	明亮的	大约	他的	想象	的	上帝

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtʃerəbɪm] .

and	the	Cherubim	.
和	这	基路伯	.

以西结[28]看到彩虹在他所见的上帝和基路伯周围美丽明亮。

[ˌes ˈtiː] [dʒɒn] [-] [ˈɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv] [kraɪst] [ˈmænɪfestɪŋ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ˈglɔːri]

St	John	[	29	]	also	has	a	vision	of	Christ	manifesting	within	a	rainbow	glory
英石	约翰	[	-	]	还	有	一个	想象	的	基督	显现	之内	一个	彩虹	荣耀

.

:
.

圣约翰[29]也看到了基督在彩虹光辉中显现的异象。

[-] [iˈziːkjəl] [ai] . - .

[	28	]	Ezekiel	i	.	28	.
[	-	]	以西结	我	.	-	.

[28] 以西结书 1:28。

[-] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ˌaɪ ˈviː] . [θriː] .

[	29	]	Revelation	iv	.	3	.
[	-	]	启示	四	.	3	.

[29] 启示录 4.3。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	56	]
[	页	-	]

[第56页]

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪkˈspekt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [mʌtʃ]

We	should	naturally	expect	from	the	above	that	the	opal	should	have	much
我们	应该	自然	预计	从	这	多于	那	这	蛋白石	应该	有	很多

[ðə; ði] [seɪm] [ˈmiːnɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] .

the	same	meaning	as	the	rainbow	.
这	相同的	意义	作为	这	彩虹	.

根据以上内容，我们自然会认为蛋白石的含义与彩虹的含义大致相同。

[wiː; wi] [ˈsɜːt(ə)nli] [duː; də] [faɪnd] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [məʊst] [ˈseɪkrɪd]

We	certainly	do	find	that	in	the	East	it	was	considered	a	most	sacred
我们	当然	做	寻找	那	在	这	东方	它	曾是	经过考虑的	一个	最多	神圣

[stəʊn] ,

stone	,
石头	,

我们确实发现，在东方，它被视为一块极其神圣的石头。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [kənˈteɪn] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [truːθ] .

and	it	was	said	to	contain	the	Spirit	of	Truth	.
和	它	曾是	说	到	包含	这	精神	的	真相	.

据说它蕴含着真理之灵。

[ðə; ði] [griːks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprɒbəbli] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [brɪˈliːf] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] [ɪl] -

The	Greeks	were	probably	responsible	for	our	belief	that	it	brings	ill	-
这	希腊人	是	大概	负责任的	为了	我们的	信仰	那	它	带来	患病的	-

[lʌk] [ɪn] [lʌv] [əˈfeəz] ;

luck	in	love	affairs	;
运气	在	爱	事务	;

希腊人很可能是造成我们如今认为它给爱情带来厄运的观念的罪魁祸首；

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'ti:]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][gɪft]

but	we	must	remember	that	they	considered	it	capable	of	giving	the	gift
但	我们	必须	记住	那	他们	经过考虑的	它	有能力的	的	给予	这	礼物

[ɒv; əv] ['prɒfəsi] ,

of	prophecy	,
的	预言	,

但我们必须记住，他们认为它能够赋予人预言的能力。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði][gɪft][wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .

provided	that	the	gift	was	used	for	the	benefit	of	others	.
假如	那	这	礼物	曾是	用过的	为了	这	益处	的	其他的	.

前提是这份礼物用于造福他人。

[ɪf] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] , [ðen] [bæd] ['fɔ:tʃu:n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][sɪə(r)] .

If	this	was	not	so	,	then	bad	fortune	came	to	the	seer	.
如果	这	曾是	不是	所以	,	然后	坏的	财富	来了	到	这	先知	.

如果情况并非如此，那么这位预言家就遭遇了厄运。

['dʒoʊzɪfs] [kəʊt][ɒv; əv] ['meni] ['kʌləs] [hæz; həz] [bi:n] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][ɔ:l] -

Joseph's	coat	of	many	colours	has	been	said	to	have	been	a	sign	of	all	-
约瑟的	外套	的	许多	颜色	有	到过	说	到	有	到过	一个	符号	的	全部	-

['blesɪŋ] ,

blessing	,
祝福	,

据说约瑟的彩衣是获得一切祝福的象征。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] [daʊt] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['kɒntekst]

but	we	must	remember	that	there	is	considerable	doubt	concerning	the	context
但	我们	必须	记住	那	那里	是	大量	怀疑	有关	这	语境

[ɒv; əv] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,

of	this	passage	,
的	这	通道	,

但我们必须记住，这段文字的上下文存在相当大的疑问。

[stɪl] [wi:; wi][du:; də] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] ['meni] ['neɪʃnz] ['sɜ:t(ə)n] ['veəriəsli] ['kʌləd] ['gɑ:mənts] [hæv; həv]

Still	we	do	know	that	in	many	nations	certain	variously	coloured	garments	have
仍然	我们	做	知道	那	在	许多	国家	肯定	各种各样的	有色	服装	有

[bi:n] [kən'sɪdəd] ['gɑ:mənts] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .

been	considered	garments	of	honour	.
到过	经过考虑的	服装	的	荣誉	.

不过我们也知道，在许多国家，某些颜色各异的服装被视为荣誉的象征。

[ðʌs] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['aɪrɪʃ] [bɑ:rdz][hæd; həd] [rəʊbz] [straɪpt] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kʌləs] [æz; əz][ə; eɪ]

Thus	the	ancient	Irish	bards	had	robes	striped	with	the	following	colours	as	a
因此	这	古老的	爱尔兰	吟游诗人	有	长袍	有条纹的	和	这	下列的	颜色	作为	一个

[saɪn][ɒv; əv][ðeə(r)]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['kɔ:lɪŋ] — [waɪt] ,

sign	of	their	noble	and	honourable	calling	—	white	,
符号	的	他们的	高贵	和	光荣的	呼叫	—	白色的	,

因此，古代爱尔兰吟游诗人的长袍上饰有以下几种颜色的条纹，以此象征他们高贵而光荣的职业——白色、

[blu:] , [gri:n] , [blæk] , [ænd; ənd] [red] .

blue	,	green	,	black	,	and	red	.
蓝色的	,	绿色的	,	黑色的	,	和	红色的	.

蓝色、绿色、黑色和红色。

['mɒd(ə)n]['sɪmbəlɪzəm] [spi:ks] [ɪn] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['sev(ə)n] [reɪz]

Modern	symbolism	speaks	in	very	beautiful	language	of	the	fact	that	the	seven	rays
现代的	象征意义	说话	在	非常	美丽的	语言	的	这	事实	那	这	七	射线

[ɒv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] [gɪv] [waɪt] [laɪt] ,

of	the	spectrum	give	white	light	,
的	这	光谱	给	白色的	光	,

现代象征主义用非常优美的语言表达了光谱中的七种光线汇聚成白光的这一事实。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðɪs] ['sɪmbəlɪzəm][ɪz] [ɪ'senʃəli] ['mɒd(ə)n] .

but	we	must	remember	that	this	symbolism	is	essentially	modern	.
但	我们	必须	记住	那	这	象征意义	是	本质上	现代的	.

但我们必须记住，这种象征意义本质上是现代的。

[ðʌs] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] ['priːviəsli] , [waɪt] [ˌreprɪ'zents] ['juːnəti] ; [waɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,

Thus	,	as	I	have	said	previously	,	white	represents	unity	;	while	to	the	ancients	,
因此	,	作为	我	有	说	之前	,	白色的	代表	统一	;	尽管	到	这	古代人	,

因此，正如我之前所说，白色代表团结；而对古人来说，

['jeləʊ] , [ðə; ði] [sʌn] ['kʌlə(r)] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv]['juːnəti] .

yellow	,	the	sun	colour	,	was	the	colour	of	unity	.
黄色的	,	这	太阳	颜色	,	曾是	这	颜色	的	统一	.

黄色，太阳的颜色，是团结的颜色。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [reɪz] [hæv; həv] [biːn] ['laikən] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n][gɪfts][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli]['spɪrɪt] ,

The	seven	rays	have	been	likened	to	the	seven	gifts	of	the	Holy	Spirit	,
这	七	射线	有	到过	类似	到	这	七	礼物	的	这	圣	精神	,

这七道光芒被比作圣灵的七种恩赐。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['laikən] [tuː; tə][ðə; ði][e'ləʊhɪm] .

and	sometimes	they	are	likened	to	the	Elohim	.
和	有时	他们	是	类似	到	这	神	.

有时它们被比作上帝。

[ɪn][ðə; ði] ['spektrəm] [wiː; wi][hæv; həv] [θriː] [meɪn] [reɪz] , ['sʌmtaɪmz]

In	the	spectrum	we	have	three	main	rays	,	sometimes
在	这	光谱	我们	有	三	主要的	射线	,	有时

光谱中有三种主要射线，有时

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	57	]
[	页	-	]

[第57页]

['gɪv(ə)n][æz; əz] [red] , ['jeləʊ] , [ænd; ənd] [bluː] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [red] , [griːn] , [ænd; ənd]

given	as	red	,	yellow	,	and	blue	,	and	sometimes	as	red	,	green	,	and
给定	作为	红色的	,	黄色的	,	和	蓝色的	,	和	有时	作为	红色的	,	绿色的	,	和

[bluː] .

blue	.
蓝色的	.

通常以红色、黄色和蓝色表示，有时也以红色、绿色和蓝色表示。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] ['mɪstɪkli] [tuː; tə][stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['trɪnəti] [ɔː(r)][gɒd][ɪn] [θriː] — [ðæt] [ɪz] ,

These	are	said	mystically	to	stand	for	the	Trinity	or	God	in	Three	—	that	is	,
这些	是	说	神秘地	到	站立	为了	这	三位一体	或者	上帝	在	三	—	那	是	,

[gɒd][ɪn][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] ;

God	in	manifestation	;
上帝	在	表现	;

据说，这些神秘地代表三位一体或三位一体的上帝——也就是上帝的显现；

[waɪl] [ðə; ði] [waɪt] [reɪ] [wʊd] [ˌreprɪ'zent] [gɒd][ɪn]['juːnəti][ɔː(r)][ðə; ði][wʌn][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːz] —

while	the	white	ray	would	represent	God	in	Unity	or	the	One	Supreme	Cause	—
尽管	这	白色的	射线	会	代表	上帝	在	统一	或者	这	一	最高	原因	—

[gɒd] [ʌn'mænəˌfɛst] — [gɒd]['evə(r)] ['tʃeɪndʒləs] .

God	Unmanifest	—	God	ever	changeless	.
上帝	未显现	—	上帝	曾经	无变化	.

而白色光芒则代表统一的上帝或至高无上的唯一原因——未显现的上帝——永恒不变的上帝。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðɪ]['sev(ə)n] [reɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['laikən] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['veərɪəs] [weɪz] [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv]

Sometimes	**the**	**seven**	**rays**	**are**	**likened**	**to**	**the**	**various**	**ways**	**and**	**methods**	**of**
有时	这	七	射线	是	类似	到	这	各种各样的	方式	和	方法	的

[ə'prəʊtʃ] [tu:; tə]['spɪrɪtʃuəl] ['vɪʒn] ,

approach	**to**	**spiritual**	**vision**	**,**
方法	到	精神	想象	,

有时，人们将七道光芒比作通往灵性视野的各种途径和方法。

[fɔ:(r); fə(r)] [fju:] ['pi:p(ə)l] [rɪ'si:v] [ðɪs] ['vɪʒn] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] [ɔ:(r)]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

for	**few**	**people**	**receive**	**this**	**vision**	**in**	**the**	**same**	**way**	**or**	**under**	**the**	**same**	**conditions**	**.**
为了	很少	人们	收到	这	想象	在	这	相同的	方式	或者	在下面	这	相同的	状况	.

因为很少有人能以相同的方式或在相同的条件下获得这种启示。

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l] [rɪ'si:v] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [θru:] [wɜ:k] , ['ʌðə(r)z][ɪn]['kwaɪət][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,

Some	**people**	**receive**	**inspiration**	**through**	**work**	**,**	**others**	**in**	**quiet**	**meditation**	**,**
一些	人们	收到	灵感	通过	工作	,	其他的	在	安静的	冥想	,

有些人从工作中获得灵感，有些人则在静默冥想中获得灵感。

[ɔ:(r)][baɪ] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['enədʒiz] [ɒn][sʌm; səm] [greɪt] [tru:θ] .

or	**by**	**concentrating**	**their**	**energies**	**on**	**some**	**great**	**truth**	**.**
或者	经过	集中	他们的	能量	在	一些	伟大的	真相	.

或者将精力集中在某个伟大的真理上。

[ðʌs] [ðə; ðɪ][ˌzɒrəʊ'æstrɪən][ænd; ənd][ˌpɑ:'si:; 'pɑ:si:][hæv; həv] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɒn][ðə; ðɪ]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv]

Thus	**the**	**Zoroastrians**	**and**	**Parsees**	**have**	**concentrated**	**on**	**the**	**virtue**	**of**
因此	这	琐罗亚斯德教徒	和	帕西人	有	集中	在	这	美德	的

['pjʊərəti] ,

Purity	**,**
纯度	,

因此，琐罗亚斯德教徒和帕西教徒都非常注重纯洁的美德。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ˌʌn'kli:n] , ['weðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bɒdi] [ɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][səʊl]

and	**they**	**realise**	**that**	**all**	**that**	**is**	**unclean**	**,**	**whether**	**of**	**the**	**body**	**or**	**of**	**the**	**soul**
和	他们	意识到	那	全部	那	是	不洁	,	无论	的	这	身体	或者	的	这	灵魂

,

,

,

他们意识到，所有不洁之物，无论是身体上的还是灵魂上的，

[ɪz][fər'evə(r)] ['seprət] [frɒm; frəm][gɒd] .

is	**forever**	**separate**	**from**	**God**	**.**
是	永远	分离	从	上帝	.

永远与上帝分离。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ænd; ənd]['beɪsɪk] [tru:θ] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɑ:t] [ɒv; əv]

This	**is**	**a**	**great**	**and**	**basic**	**truth**	**that**	**must**	**be**	**enshrined**	**in**	**the**	**heart**	**of**
这	是	一个	伟大的	和	基本的	真相	那	必须	是	奉为圭臬	在	这	心	的

['evri] ['wɜ:ʃɪpə(r)] : —

every	**worshipper**	**:**	**—**
每一个	崇拜者	:	—

这是每个信徒都必须铭记于心的伟大而基本的真理：

“ ['blesɪd; blest][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ][pjʊə(r)][ɪn] [hɑ:t] : [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [si:] [gɒd]

“	**Blessed**	**are**	**the**	**pure**	**in**	**heart**	**:**	**for**	**they**	**shall**	**see**	**God**
“	蒙福	是	这	纯的	在	心	:	为了	他们	将	看	上帝

“清心的人有福了，因为他们必得见神。”

” — [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['prɒmɪs] , ['hɑ:dli] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌkɔmpri'hend] [ɪk'sept] [baɪ][ðə; ði] [seɪnts] , [ðə; ði]

”	—	a	wonderful	promise	,	hardly	to	be	comprehended	except	by	the	saints	,	the
”	—	一个	精彩的	承诺	,	几乎	到	是	理解	除了	经过	这	圣徒	,	这

[siəz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zɔ:ltɪd][wʌnz] .

seers	,	and	the	exalted	ones	.
先知	,	和	这	崇高	一个	.

——这是一个美好的承诺，除了圣徒、先知和超凡之人之外，几乎无人能够理解。

[ðen] [ðə; ði] ['bʊdɪsts] [leɪ] [stres] [ɒn][ðə; ði] ['brʌðəhʊd] [ɒv; əv][mæn] ,

Then	the	Buddhists	lay	stress	on	the	Brotherhood	of	Man	,
然后	这	佛教徒	躺	压力	在	这	兄弟情	的	男人	,

然后，佛教徒强调人类皆兄弟，

[ænd; ənd][səʊ] ['tʃærəti] [ænd; ənd][ðə; ði]['vɜ:tʃu:][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] ['wɪlɪŋli] [ænd; ənd] ['fri:li] [hæz; həz] [bi:n]

and	so	charity	and	the	virtue	of	giving	willingly	and	freely	has	been
和	所以	慈善机构	和	这	美德	的	给予	心甘情愿	和	自由	有	到过

[ɪg'zɔ:ltɪd][tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][su:'pri:m; sju:'pri:m] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn]['ɪndiə] .

exalted	to	one	of	supreme	importance	in	India	.
崇高	到	一	的	最高	重要性	在	印度	.

因此，慈善和乐于奉献的美德在印度被提升到了至高无上的地位。

[ðə; ði] ['krɪstʃənz] [leɪ] [stres] [ɒn][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd] — [ðə; ði] [haɪɪst] [kən'sepʃ(ə)n] [səʊ][fɑ:(r)] ;

The	Christians	lay	stress	on	the	Love	of	God	—	the	highest	conception	so	far	;
这	基督徒	躺	压力	在	这	爱	的	上帝	—	这	最高	概念	所以	远的	;

基督徒强调对上帝的爱——这是迄今为止最高的观念；

[bʌt; bət][wʌn] [ðæt] [mʌst; məst] [ɪn'klu:d] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tru:ðz] [ɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [dɪ'greɪdɪd] [ænd; ənd]

but	one	that	must	include	the	other	truths	or	it	becomes	degraded	and
但	一	那	必须	包括	这	其他	真相	或者	它	变成	退化的	和

[dɪ'beɪsɪŋ] ,

debasing	,
贬值	,

但这种真理必须包含其他真理，否则就会变得低劣和有损尊严。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [həʊldz] [ðæt] [ðə; ði]

as	in	the	belief	of	the	person	who	holds	that	the
作为	在	这	信仰	的	这	人	WHO	持有	那	这

例如，持有这种信念的人认为.....

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[mɔ:(r)] ['wɪkɪdli] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] , [ðə; ði][mɔ:(r)][gɒd] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [fə'gɪv] ,

more	wickedly	he	lives	,	the	more	God	will	have	to	forgive	,
更多的	邪恶地	他	生活	,	这	更多的	上帝	将要	有	到	原谅	,

他生活越邪恶，上帝就越需要宽恕他。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði][mɔ:(r)] [lʌv] [gɒd] [wɪl] [hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

and	therefore	the	more	love	God	will	have	for	him	.
和	所以	这	更多的	爱	上帝	将要	有	为了	他	.

因此，上帝会更加爱他。

[səʊ][ɔ:l] [tru:ðz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] [waɪt] [reɪ] .

So	all	Truths	are	necessary	in	order	to	form	the	white	ray	.
所以	全部	真相	是	必要的	在	命令	到	形式	这	白色的	射线	.

所以，所有真理都是形成白色光芒所必需的。

[æz; əz][dʒeɪmz] ['rʌsəl] ['ləʊəl] [sez] : —

As	James	Russell	Lowell	says	:	—
作为	詹姆斯	罗素	洛厄尔	说道	:	—

正如詹姆斯·罗素·洛厄尔所说：——

“ [gɒd] [sendz] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)z] ['ɪntu:] ['evri] [lænd] ,
“ **God** **sends** **His** **teachers** **into** **every** **land** **,**
“ 上帝 发送 他的 教师 进入 每一个 土地 ,

“上帝差遣他的教师到世界各地，

[tu:; tə] ['evri] [klaɪm] [ænd; ənd] ['evri] [reɪs] [ɒv; əv] [men] ,
To **every** **clime** **and** **every** **race** **of** **men** **,**
到 每一个 气候 和 每一个 种族 的 男人 ,

致所有气候带和所有种族的人们，

[wɪð] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ['fɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [grəʊθ]
With **revelation** **fitted** **for** **their** **growth**
和 启示 适配 为了 他们的 生长

启示适合他们的成长

[ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [maɪnd] , [nɔ:(r)] [gɪvz] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [tru:θ]
And **shape** **of** **mind** **,** **nor** **gives** **the** **realm** **of** **Truth**
和 形状 的 头脑 , 也不 给予 这 领域 的 真相

心智的形状，也无法展现真理的领域。

['ɪntu:] [ðə; ði] ['ki:pɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] [reɪs] .
Into **the** **keeping** **of** **one** **single** **race** **.**
进入 这 保持 的 一 单身的 种族 .

归于单一种族。

[ɔ:l] ['neɪʃnz] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [ɒn] [haɪ] ,
All **nations** **have** **their** **message** **from** **on** **high** **,**
全部 国家 有 他们的 信息 从 在 高的 ,

所有国家都收到来自上天的讯息，

[i:tʃ] [ðə; ði] [mə'saɪə] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['sentrəl] [θɔ:t]
Each **the** **Messiah** **of** **some** **central** **thought**
每个 这 弥赛亚 的 一些 中央 想法

每个人都是某种中心思想的弥赛亚

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [mæn] ;
For **the** **fulfilment** **and** **delight** **of** **man** **;**
为了 这 履行 和 喜 的 男人 ;

为了人类的满足和快乐；

[wʌn] [hæz; həz] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðæt] ['leɪbə(r)] [ɪz] [dɪ'vaɪn] ,
One **has** **to** **teach** **that** **Labour** **is** **divine** **,**
一 有 到 教 那 劳动 是 神圣的 ,

必须教导人们劳动是神圣的，

[ə'nʌðə(r)] ['fri:dəm] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [maɪnd] ;
Another **Freedom** **and** **another** **Mind** **;**
其他 自由 和 其他 头脑 ;

另一种自由，另一种思想；

[ænd; ənd] [ɔ:l] , [ðæt] [gɒd] [ɪz] ['əʊpən] - [aɪd] [ænd; ənd] [dʒʌst] ,
And **all** **,** **that** **God** **is** **open** **-** **eyed** **and** **just** **,**
和 全部 , 那 上帝 是 打开 - 眼睛 和 只是 ,

而且，上帝是睁眼公正的。

[ðə; ði] ['hæpi] ['sentə(r)] [ænd; ənd] [kɑ:m] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ɔ:l] .
The **happy** **centre** **and** **calm** **heart** **of** **all** **.**
这 快乐的 中心 和 冷静的 心 的 全部 .

快乐的中心和宁静的心灵。

" [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['stʌdi] [ɒv; əv]['sɪmbəlɪzəm] [ʃedz] [nju:] [lait] [ɒn] ['meni] [əʊld] ['kʌstəmz] [ænd; ənd]
" This wonderful study of symbolism sheds new light on many old customs and
" 这 精彩的 学习 的 象征意义 棚屋 新的 光 在 许多 老的 海关 和
[mɪθs] .
myths .
神话 .

"这项精彩的象征主义研究为许多古老的习俗和神话带来了新的启示。"

[frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['penətreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
From it , we are able to penetrate to the heart of things ,
从 它 , 我们 是 有能力的 到 穿透 到 这 心 的 事物 ,

由此，我们能够洞悉事物的本质。

[ænd; ənd][tu:; tə] [si:] [ðæt] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][hæz; həz][ə'spaɪəd] ['ɜ:nɪstli] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]
and to see that every nation has aspired earnestly to understand the
和 到 看 那 每一个 国家 有 渴望 切实 到 理解 这
['ju:nɪvɜ:s] ,
universe ,
宇宙 ,

并且可以看到，每个国家都曾热切渴望了解宇宙，

[ænd; ənd][tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɪz]['mænɪfest][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:ks] .
and to realise that the Creator is manifest in His works .
和 到 意识到 那 这 创作者 是 显现 在 他的 作品 .

并认识到造物主在其作品中显现。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [wɜ:ld] [ɪn][ɪts] [heɪst] [hæz; həz][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [kɑ:st][ə'saɪd]
Unfortunately the modern world in its haste has for many generations cast aside
很遗憾 这 现代的 世界 在 它是 匆忙 有 为了 许多 几代人 投掷 旁边
[ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [nəʊ] [mɔ:(r)] ['di:pli] [ði:z] ['ɪnə(r)] [tru:ðz] .
this desire to know more deeply these inner truths .
这 欲望 到 知道 更多的 深 这些 内 真相 .

可惜的是，现代社会在匆忙之中，已经好几代人抛弃了这种渴望，没有更深入地了解这些内在真理。

[ðə; ði]['pjʊərɪtən] [sɔ:] [ðæt] ['sɪmbəlɪzəm][hæd; həd] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ['ɪntu:] ['ɪmɪdʒ] - ['wɜ:ʃɪp] [ænd; ənd]['ɪntu:]
The Puritan saw that symbolism had degenerated into image - worship and into
这 清教徒 锯 那 象征意义 有 退化的 进入 图像 - 崇拜 和 进入
[kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ʌn'wɜ:ði] ['præktɪsɪz] ,
corrupt and unworthy practices ,
腐败 和 不配 实践 ,

清教徒认为象征主义已经堕落为偶像崇拜和腐败堕落的行为。

[ænd; ənd][səʊ][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['drægən][ɒv; əv] [fɔ:ls] [pri:sts] [ænd; ənd]
and so his mission was to destroy this dragon of false priests and
和 所以 他的 使命 曾是 到 破坏 这 龙 的 错误的 神父 和
[tu:; tə] [gɪv] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ri'æləti] .
to give simplicity and reality .
到 给 简单 和 现实 .

因此，他的使命是摧毁假祭司的恶龙，并带来简朴和真实。

['ɔ:lməʊst] [tu:] [wel]
Almost too well
几乎 也 出色地

几乎太好了

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 59]
[页 -]

[hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪst] - [maɪndz][tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] ,

he	seems	to	the	artist	-	minds	to	have	done	his	work	,
他	似乎	到	这	艺术家	-	思想	到	有	完毕	他的	工作	,

在艺术家看来，他似乎已经完成了他的工作。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][eɪdʒ][ɒv; əv] “ [nəʊ] ['kɒmprəmaɪz] .

but	we	must	remember	that	it	was	an	age	of	“	No	compromise	.
但	我们	必须	记住	那	它	曾是	一个	年龄	的	“	不	妥协	.

但我们必须记住，那是一个“不妥协”的时代。

” [naʊ] , [haʊ'evə(r)] ,

”	Now	,	however	,
”	现在	,	然而	,

”然而现在，

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [saɪnz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wʊd] [wʌns] [ə'gen] [lʌv] [tuː; tə]

there	seem	to	be	signs	all	over	the	world	that	people	would	once	again	love	to
那里	似乎	到	是	标志	全部	超过	这	世界	那	人们	会	一次	再次	爱	到

[hæv; həv] [ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪmbəlz] ,

have	these	beautiful	symbols	,
有	这些	美丽的	符号	,

世界各地似乎都有迹象表明，人们会再次渴望拥有这些美丽的符号。

[fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [kæn; kən] [riːtʃ] ['greɪtə(r)] [truːðz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

for	just	as	the	mathematician	can	reach	greater	truths	by	means	of	his
为了	只是	作为	这	数学家	能	抵达	更大的	真相	经过	方法	的	他的

['sɪmbəlz] ,

symbols	,
符号	,

正如数学家可以通过符号领悟更深刻的真理一样，

[səʊ][ðə; ði] ['mɪstɪk] [baɪ][hɪz; ɪz][kæn; kən] [ə'teɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [relmz] [ɒv; əv] ['ekstəsi] .

so	the	mystic	by	his	can	attain	to	the	highest	realms	of	ecstasy	.
所以	这	神秘	经过	他的	能	达到	到	这	最高	领域	的	狂喜	.

因此，神秘主义者可以通过他达到极乐的最高境界。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌp'lɪftɪŋ] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ; [wʌn] [huː] [gɪvz] [laɪt] .

He	becomes	one	of	the	uplifting	forces	of	the	world	;	one	who	gives	light	.
他	变成	一	的	这	令人振奋	力量	的	这	世界	;	一	WHO	给予	光	.

他成为了鼓舞人心的力量之一；一个带来光明的人。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [feɪs] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['ɪnwəd] [laɪt] , [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][stɑː(r)] .

His	eyes	and	face	reveal	the	inward	light	,	and	so	he	becomes	a	star	.
他的	眼睛	和	脸	揭示	这	向内	光	,	和	所以	他	变成	一个	星星	.

他的眼睛和脸上都散发着内在的光芒，因此他成为了一颗明星。

[mɪə(r)] ['nɒlɪdʒ] , [mɪə(r)] ['ɪntəlekt] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['vɪʒn] ,

Mere	knowledge	,	mere	intellect	,	without	the	inner	vision	,
仅仅	知识	,	仅仅	智力	,	没有	这	内	想象	,

仅仅是知识，仅仅是智力，而没有内在的洞察力，

['nevə(r)] [meɪks] [ðə; ði][stɑː(r)][səʊl] — “ [hiː; hi] [huːz] [feɪs] [gɪvz] [nəʊ] [laɪt] [kæn; kən]['nevə(r)] [bɪ'kʌm]

never	makes	the	star	soul	—	“	He	whose	face	gives	no	light	can	never	become
绝不	制作	这	星星	灵魂	—	“	他	谁	脸	给予	不	光	能	绝不	变得

[ə; eɪ][stɑː(r)] .

a	star	.
一个	星星	.

永远无法使明星拥有灵魂——“脸上没有光芒的人永远无法成为明星。

” [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][kæn; kən]['nevə(r)] [ɪn'sleɪv] .

”	To	such	a	one	the	object	can	never	enslave	.
”	到	这样的	一个	一	这	目的	能	绝不	奴役	.

”对于这样的人来说，物品永远不会奴役他。”

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪˈkʌm] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈhɪndʊ] [seɪ] , “ [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈzəʊdiæk] ” ; [ðæt] [ɪz] ,

He	has	become	,	as	the	Hindoos	say	,	“	A	King	of	the	Zodiac	”	;	that	is	,
他	有	变得	,	作为	这	印度教徒	说	,	“	一个	国王	的	这	星座	”	;	那	是	,

正如印度教徒所说，他已经成为“黄道十二宫之王”；也就是说，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɜːnt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈlesnz] , [ˈdʒɜːrnid] [θruː] [ðə; ði] [twelv] [greɪt] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] ,

he	has	learnt	all	his	lessons	,	journeyed	through	the	twelve	great	constellations	,
他	有	学会了	全部	他的	课程	,	旅程	通过	这	十二	伟大的	星座	,

[pəˈfɔːmd] [hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈleɪbə(r)] ,

performed	his	appointed	labours	,
执行	他的	任命	劳动	,

他已学完了所有的功课，游历了十二大星座，完成了他被赋予的任务。

[ænd; ənd][ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˈwɔːd] .

and	is	able	to	receive	the	great	reward	.
和	是	有能力的	到	收到	这	伟大的	报酬	.

并能够获得丰厚的回报。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] [rɪˈwɔːd] ?

What	is	the	great	reward	?
什么	是	这	伟大的	报酬	?

什么是最大的奖励?

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [sɪgˈnɪfɪkəns] [bɜːn] [θruː] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)]

To	see	the	spiritual	significance	burn	through	from	all	the	objects	of	Nature
到	看	这	精神	意义	烧伤	通过	从	全部	这	对象	的	自然

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə][əbˈteɪn] [kəˈmjuːniən] [wɪð] [ðə; ði][ˈmeɪkə(r)] ,

and	so	to	obtain	communion	with	the	Maker	,
和	所以	到	获得	圣餐	和	这	制造商	,

为了看到自然界万物所蕴含的精神意义，从而与造物主建立联系，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈentə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈjeləʊ] [pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈtɜːn(ə)l] [rəʊz] .

and	thus	enter	into	the	golden	yellow	petals	of	the	Eternal	Rose	.
和	因此	进入	进入	这	金的	黄色的	花瓣	的	这	永恒	玫瑰	.

于是，便进入了永恒玫瑰的金黄色花瓣之中。

[juː; jʊ][ɑːsk][ˌem ˈiː][ˈlɑːstli] [waɪ] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈgriː] [səʊ] [wel] [ɪn]

You	ask	me	lastly	why	I	think	it	is	that	the	nations	should	agree	so	well	in
你	问	我	最后	为什么	我	思考	它	是	那	这	国家	应该	同意	所以	出色地	在

[tʃuːzɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈmɪnɪŋz] [ɒv; əv] [ˈkʌləs] .

choosing	the	inner	meanings	of	colours	.
选择	这	内	含义	的	颜色	.

最后你问我，为什么我认为各国在选择颜色的内在含义方面能够如此达成一致。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [ðæt] [ɪn][ˈəʊldən] [taɪmz] [ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]

It	seems	to	me	that	in	olden	times	the	gift	of	being	able	to	see	the
它	似乎	到	我	那	在	古老的	时代	这	礼物	的	存在	有能力的	到	看	这

[ˈhjuːmən] [ˈɔːrə] [wɒz; wəz][wʌn] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒfɪts] [ænd; ənd] [siəz] .

human	aura	was	one	well	known	to	the	prophets	and	seers	.
人类	灵气	曾是	一	出色地	已知	到	这	先知	和	先知	.

在我看来，在古代，能够看到人体气场的这种天赋，是先知和预言家们所熟知的。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[wʌns][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [ðɪs] [gɪft][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kə'nekt] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv]['pɜːs(ə)n]

once	a	person	has	this	gift	it	is	very	easy	to	connect	the	type	of	person
一次	一个	人	有	这	礼物	它	是	非常	简单的	到	连接	这	类型	的	人

[eks'heɪlɪŋ][ðə; ði] ['ɔːrə] [wɪð] [pə'tɪkjələ(r)]

exhaling	the	aura	with	particular
呼气	这	灵气	和	特别的

一旦一个人拥有这种天赋，就很容易将散发这种气场的人与特定的事物联系起来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

['kwɒlətiz] .

qualities	.
品质	.

品质。

[wen] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːrə] [ɪz] [siːn] [kən'teɪnɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌləs] [ðə; ði]['kwɒləti][ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz]

When	another	aura	is	seen	containing	one	of	the	same	colours	the	quality	it	shows
什么时候	其他	灵气	是	已见	包含	一	的	这	相同的	颜色	这	质量	它	演出

[wʊd] ['evə(r)]['ɑːftə(r)][biː; bi] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðæt] ['kʌlə(r)] ,

would	ever	after	be	connected	with	that	colour	,
会	曾经	后	是	连接	和	那	颜色	,

当看到另一个光环包含相同颜色时，它所展现的特质从此将与该颜色联系起来。

[ænd; ənd][səʊ][ðeə(r)] [wʊd] [grəʊ] [ʌp][ə; eɪ] ['kʌlə(r)] ['sɪmbəlɪzəm] ['difə] ['lɪt(ə)l][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]

and	so	there	would	grow	up	a	colour	symbolism	differing	little	all	over	the	world
和	所以	那里	会	生长	向上	一个	颜色	象征意义	不同	小的	全部	超过	这	世界

.

:

.

于是，世界各地逐渐形成了一种差异不大的颜色象征体系。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] ['kʌlə(r)] ['hiːləz] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [siː] [ðə; ði]['hjuːmən] ['ɔːrə] ,

Many	of	the	most	successful	colour	healers	of	to	-	day	see	the	human	aura	,
许多	的	这	最多	成功的	颜色	治疗师	的	到	-	天	看	这	人类	灵气	,

当今许多最成功的色彩疗愈师都能看到人体的气场。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləs] [ðeɪ] [siː] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	according	to	the	beauty	of	the	colours	they	see	the	beauty	of	the
和	根据	到	这	美丽	的	这	颜色	他们	看	这	美丽	的	这

[maɪnd] ,

Mind	,
头脑	,

他们根据色彩之美来感知心灵之美。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [siː] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɒŋ]

and	according	to	the	lack	of	beautiful	coloration	they	see	illness	and	wrong
和	根据	到	这	缺少	的	美丽的	着色	他们	看	疾病	和	错误的

- ['duːɪŋ] .

-	doing	.
-	正在做	.

而人们根据颜色的鲜艳程度来判断疾病和不法行为。

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [rɒŋ] - ['duːə(r)]['iːv(ə)n][ɪn] [helθ] ['kænɒt]

Still	it	must	be	borne	in	mind	that	the	wrong	-	doer	even	in	health	cannot
仍然	它	必须	是	出生	在	头脑	那	这	错误的	-	实干家	甚至	在	健康	不能

[ə'teɪn] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɔː(r)] [rɪ'faɪnd] [æn; ən] ['ɔːrə] [æz; əz][ðə; ði] [gʊd] [mæn] .

attain	so	beautiful	or	refined	an	aura	as	the	good	man	.
达到	所以	美丽的	或者	精制	一个	灵气	作为	这	好的	男人	.

但必须记住，即使身体健康，作恶者也无法获得像好人那样美好或高雅的气质。

[ɪn] ['sɪknəs] [ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['greɪɪʃ] [ɪn]['vælju:] ,

In	sickness	the	colours	of	the	latter	are	greyish	in	value	,
在	疾病	这	颜色	的	这	后者	是	灰蒙蒙的	在	价值	,

患病时，后者的颜色呈灰白色。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][mæn][ɑ:(r); ə(r)] ['mʌdi] - ['lʊkɪŋ] .

whereas	the	colours	of	the	evil	man	are	muddy	-	looking	.
然而	这	颜色	的	这	邪恶的	男人	是	浑	-	寻找	.

而邪恶之人的肤色看起来却很浑浊。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [greɪt] ['sʌbdʒɪkt] ,

It	is	indeed	a	great	subject	,
它	是	的确	一个	伟大的	主题	,

这的确是个很棒的课题。

['pru:vɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][mʌst; məst]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [səʊl] [æz; əz]

proving	that	the	physicians	of	the	future	must	minister	to	the	soul	as
证明	那	这	医生	的	这	未来	必须	部长	到	这	灵魂	作为

[wel] [æz; əz][ðə; ði] ['bɒdi] .

well	as	the	body	.
出色地	作为	这	身体	.

这证明未来的医生不仅要照顾身体，还要照顾灵魂。

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ə'weɪts] [ðem; ðəm] .

The	world	awaits	them	.
这	世界	等待	他们	.

世界在等待着他们。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	61	]
[	页	-	]

[第61页]

[ə'pendɪsi:z]

APPENDICES
附录

附录

[ə'pendɪks] [ai]

APPENDIX	I
附录	我

附录一

[sku:lz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ([pi:] . -)

SCHOOLS	OF	COLOUR	(	p	.	25	)
学校	的	颜色	(	p	.	-	)

有色人种学校（第25页）

[ɪn] [ði:z] ['eɪnʃənt] [sku:lz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɒv; əv] ['sɪrʃɪp] ['kɒnsntreɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ,

In	these	ancient	schools	of	colour	the	students	of	seership	concentrated	for	,
在	这些	古老的	学校	的	颜色	这	学生	的	先知	集中	为了	,

['sʌmtaɪmz] ,

sometimes	,
有时	,

在这些古老的色彩学校里，学习占卜的学生们有时会集中精力.....

[j'iəz] [ɒn][ðə; ði] [tru:ðz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['kʌlə(r)] .

years	on	the	truths	coming	to	them	from	a	given	colour	.
年	在	这	真相	未来	到	他们	从	一个	给定	颜色	.

多年以后，他们从某种颜色中领悟到了真相。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜ:ʃn] ['su:.fiz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [fɔ:(r)] ['kʌləs] : — [wʌn] .

Of	the	Persian	Sufis	there	are	said	to	have	been	four	colours	:	—	1	.
的	这	波斯语	苏菲派	那里	是	说	到	有	到过	四	颜色	:	—	1	.

据说波斯苏菲派有四种颜色：—1.

[gəʊld] [sku:l] . — [weə(r)] [ɔ:l][ðə; ði] ['bju:ti] [ænd; ənd]['mædʒəsti][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)]['sɪmbəlɪzəm][ɒv; əv]

Gold	School	.	—	Where	all	the	beauty	and	majesty	of	the	inner	symbolism	of
金子	学校	.	—	在哪里	全部	这	美丽	和	威严	的	这	内	象征意义	的

[ðə; ði] [sʌn] ['kʌlə(r)] [wɒz; wəz][tu:; tə]['glɔ:rɪfaɪ][ðeə(r)] [səʊlz] . [ˌtu:'tu:] .

the	sun	colour	was	to	glorify	their	souls	.	2	.
这	太阳	颜色	曾是	到	荣耀	他们的	灵魂	.	2	.

金校——在那里，太阳颜色的内在象征意义的所有美丽和庄严都将荣耀他们的灵魂。

[gri:n] [sku:l] . — [weə(r)] [ðeɪ] [lɜ:nt] [ɒv; əv] [ˌɪmɔ:'tæləti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv]['evə(r)]

Green	School	.	—	Where	they	learnt	of	immortality	,	and	the	need	of	ever
绿色的	学校	.	—	在哪里	他们	学会了	的	不朽	,	和	这	需要	的	曾经

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði]['meɪkə(r)] . [θri:] .

serving	the	Maker	.	3	.
服务	这	制造商	.	3	.

绿校——在那里，他们学习了永生，以及永远侍奉造物主的必要性。3.

[blæk] [sku:l] . — [weə(r)] [ðeɪ] ['pɔndə] [ɒn][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [lɜ:nt] ['wɪzdəm]

Black	School	.	—	Where	they	pondered	on	the	mysteries	of	God	and	learnt	wisdom
黑色的	学校	.	—	在哪里	他们	沉思	在	这	谜团	的	上帝	和	学会了	智慧

[ˌðeə'baɪ] . [fɔ:r] .

thereby	.	4	.
从而	.	4	.

黑学校——他们在那里思考上帝的奥秘，并从中获得智慧。4.

[waɪt] [sku:l] . — [weə(r)] [æz; əz] [fʊl] [ɪ'nɪʃieɪts] [ðeɪ] [nju:] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][gɒd] .

White	School	.	—	Where	as	full	initiates	they	knew	the	joy	of	God	.
白色的	学校	.	—	在哪里	作为	满的	启动	他们	知道	这	喜悦	的	上帝	.

白学校——在那里，作为正式的信徒，他们体验到了上帝的喜悦。

[ðeə(r)] [hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] ['rəuzəri][ɒv; əv] [sɪm'bɒlɪk] ['kʌləs] .

There	have	also	been	rosaries	of	symbolic	colours	.
那里	有	还	到过	念珠	的	象征性的	颜色	.

也曾出现过具有象征意义的颜色的念珠。

['rəʊzɪz][ænd; ənd] [preə(r)z] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nekʃn] [ɪn] ['nɪəli] [ɔ:l] [greɪt] [rɪ'lɪdʒən] ,

Roses	and	prayers	seem	to	have	some	connection	in	nearly	all	great	religions	,
玫瑰	和	祈祷	似乎	到	有	一些	联系	在	几乎	全部	伟大的	宗教	,

玫瑰和祈祷似乎在几乎所有主要宗教中都有某种联系。

[hens] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊz][wɒz; wəz][tu:; tə] [dɪ'nəʊt] [ə; eɪ] [preə(r)] [ɔ:(r)] [di:p] [dɪ'zaɪə(r)]

hence	the	colour	of	the	rose	was	to	denote	a	prayer	or	deep	desire
因此	这	颜色	的	这	玫瑰	曾是	到	表示	一个	祷告	或者	深的	欲望

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kwɒlətɪ] ['sɪmbəlaɪz] [baɪ][ðə; ði][rəʊz] .

for	the	quality	symbolised	by	the	rose	.
为了	这	质量	象征性的	经过	这	玫瑰	.

因此，玫瑰的颜色象征着对玫瑰所象征的品质的祈祷或深切渴望。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	62	]
[	页	-	]

[第62页]

[ə'pendɪks] [ˌaɪ 'aɪ]

APPENDIX	II
附录	二

附录二

[ðə; ði] ['kʌləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plænɪts] ([piː] . -)
THE COLOURS OF THE PLANETS (p . 25)
这 颜色 的 这 行星 (p . -)

行星的颜色（第25页）

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒn] [wɪtʃ] [rɪ'sɜːtʃ] [gɪvz] ['veəriəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
This is a subject on which research gives variable results .
这 是 一个 主题 在 哪个 研究 给予 多变的 结果 .

这是一个研究结果不一的课题。

[ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] ['mɪstə(r)] . ['ælən]['liːəʊ] , [pə'hæps] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['mɒd(ə)n][ɪk'spəʊnənt][ɒv; əv]
In recent years Mr . Alan Leo , perhaps the greatest modern exponent of
在 最近的 年 先生 . 艾伦 狮子座 , 也许 这 最 现代的 指数 的
[ə'strɒlədʒi] ,
astrology ,
占星术 ,

近年来，艾伦·利奥先生，或许是现代最伟大的占星术倡导者，

[ə'saɪnd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kʌləs] [tuː; tə][ðə; ði]['plænɪts] : —
assigned the following colours to the planets : —
分配 这 下列的 颜色 到 这 行星 : —

给行星分配了以下颜色：—

[sʌn] . . .
Sun . . .
太阳 . . .

太阳。。。

['ɒrɪndʒ]
orange
橙子

橙子

[muːn] . . .
Moon . . .
月亮 . . .

月亮。。。

['vaɪələt]
violet
紫色

紫色

['mɜːkjəri] . . .
Mercury . . .
汞 . . .

水星.....

['jeləʊ]
yellow
黄色的

黄色的

['viːnəs] . . .
Venus . . .
金星 . . .

金星.....

[bluː]
blue
蓝色的

蓝色的

[mɑːz] . . .
Mars . . .
火星 . . .

火星.....

[red]
red
红色的

红色的

['dʒuːpɪtə(r)] . . .
Jupiter . . .
木星 . . .

木星.....

['ɪndɪgəʊ]
indigo
靛青

靛青

['sætɜːn; 'sætən] . . .
Saturn . . .
土星 . . .

土星.....

[griːn]
green
绿色的

绿色的

[ə; eɪ][lɪst] [pə'hæps] [mɔː(r)][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bɪ'liːfs] [ɪz][ðə; ði][wʌn]['gɪv(ə)n] [bɪ'ləʊ] : —
A **list** **perhaps** **more** **in** **harmony** **with** **the** **ancient** **beliefs** **is** **the** **one** **given** **below** **:** **—**
一个 列表 也许 更多的 在 和谐 和 这 古老的 信仰 是 这 一 给定 以下 : —

以下这份清单或许更符合古代的信仰：——

[sʌn] .
Sun .
太阳 .

太阳 。

['jeləʊ] [ɔː(r)][gəʊld]
yellow **or** **gold**
黄色的 或者 金子

黄色或金色

[muːn] .
Moon .
月亮 .

月亮 。

[waɪt] [ɔː(r)]['sɪlvə(r)]
white **or** **silver**
白色的 或者 银

白色或银色

['mɜːkjəri] .
Mercury .
汞 .

水星。

[griːn]
green
绿色的

绿色的

['viːnəs] .
Venus **.**
金星 .

金星。

[bluː] (['tɜːkwɔɪz] [ɔː(r)]['læpɪs]['læzjʊli])
blue **(** **turquoise** **or** **lapis** **lazuli** **)**
蓝色的 (绿松石 或者 青金石 青金石)

蓝色（绿松石色或青金石色）

[mɑːz] .
Mars **.**
火星 .

火星。

[red]
red
红色的

红色的

['dʒuːpɪtə(r)] .
Jupiter **.**
木星 .

木星。

['pɜːp(ə)l] ([ɔː(r)]['læpɪs]['læzjʊli])
purple **(** **or** **lapis** **lazuli** **)**
紫色的 (或者 青金石 青金石)

紫色（或青金石色）

['sætɜːn; 'sætən] .
Saturn **.**
土星 .

土星。

[blæk] (['sʌmtaɪmz] [blæk] [wɪð] ['ɒrɪndʒ] [flek]) .
black **(** **sometimes** **black** **with** **orange** **flecks** **)** **.**
黑色的 (有时 黑色的 和 橙子 斑点) .

黑色（有时黑色带橙色斑点）。

['sætɜːn; 'sætən] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] , [ɪz][ðə; ði]['plænɪt][ɒv; əv]['mɪst(ə)ri][ænd; ənd][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs]
Saturn **,** **it** **may** **be** **said** **,** **is** **the** **planet** **of** **mystery** **and** **the** **mysterious**
土星 , 它 可能 是 说 , 是 这 行星 的 神秘 和 这 神秘
[weɪz] [ɒv; əv][gɒd] .
ways **of** **God** **.**
方式 的 上帝 .

可以说，土星是神秘的行星，也是上帝神秘行事方式的象征。

[hiː; hi][ɪz][laɪk][ðə; ði][gɒd]['krɑːnɑːs][ɔː(r)][ðə; ði]['eɪndʒl] - ;
He **is** **like** **the** **god** **Chronos** **or** **the** **Angel** **Oriphel** **;**
他 是 喜欢 这 上帝 克洛诺斯 或者 这 天使 - ;

他就像克洛诺斯神或奥利菲尔天使一样；

[hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][weɪt] [tɪl] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntɪd] ['aʊə(r)][bɪ'fɔː(r)] [gɪfts][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] .
he **makes** **the** **person** **wait** **till** **his** **appointed** **hour** **before** **gifts** **are** **given** **.**
他 制作 这 人 等待 直到 他的 任命 小时 前 礼物 是 给定 .

他让对方等到指定时间才赠送礼物。

[stɪl] , [æz; əz][hiː; hi]['ɒf(ə)n] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ,
Still **,** **as** **he** **often** **,** **by** **means** **of** **waiting** **and** **suffering** **,**
仍然 , 作为 他 经常 , 经过 方法 的 等待 和 痛苦 ,

然而，他常常通过等待和忍受，

['kɔ:zɪz] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [dɪ'veləp] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['veri] [haɪɪst] [gɪfts] ,

causes	the	person	to	develop	some	of	the	very	highest	gifts	,
原因	这	人	到	发展	一些	的	这	非常	最高	礼物	,

这使人发展出一些最高尚的天赋，

[hi:; hi][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['jeləʊ] [flek] .

he	is	sometimes	given	the	yellow	flecks	.
他	是	有时	给定	这	黄色的	斑点	.

他有时会被赋予黄色斑点。

['mɪni] ['θiəbɔ:ld] , [ɪn][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['pæʃ(ə)n] [pleɪ] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ɒv; əv]

Minnie	Theobald	,	in	an	explanation	of	a	Passion	play	entitled	The	Descent	of
米妮	西奥博尔德	,	在	一个	解释	的	一个	热情	玩	标题	这	下降	的

[ðə; ði] [laɪt] [spɑ:k] ,

the	Light	Spark	,
这	光	火花	,

米妮·西奥博尔德在解释一部名为《光火花的降临》的受难剧时说：

[raɪts] [ɒn][ðə; ði] ['kʌləs] [wɔ:n] [baɪ][ðə; ði]['plænɪts][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [pleɪ] .

writes	on	the	colours	worn	by	the	Planets	in	her	play	.
写	在	这	颜色	磨损	经过	这	行星	在	她	玩	.

在她的剧作中，她描写了行星所穿的颜色。

[aɪ][kwəʊt][æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] : —

I	quote	at	some	length	:	—
我	引用	在	一些	长度	:	—

我引用一段话：——

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	63	]
[	页	-	]

[第63页]

“ [ði:z] ['sev(ə)n]['prɪnsəp(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][maɪ]['drɑ:mə][æz; əz][ðə; ði]['sev(ə)n]['plænɪts] ,

“	These	seven	principles	are	represented	in	my	drama	as	the	seven	planets	,
“	这些	七	原则	是	代表	在	我的	戏剧	作为	这	七	行星	,

“在我的戏剧中，这七项原则被象征为七大行星，

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [məʊd] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ['tipifai] ['dɪfrənt] [məʊdz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs]

which	in	the	ancient	mode	of	consciousness	typified	different	modes	of	consciousness
哪个	在	这	古老的	模式	的	意识	典型的	不同的	模式	的	意识

[ænd; ənd] ['sʌbstəns] . . . .

and	substance	.	.	.	.
和	物质	.	.	.	.

在古代的意识模式中，它代表了不同的意识模式和物质形态……

['neptju:n] [ænd; ənd]['jʊərənəs; jʊ'reɪnəs][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['plænɪts][ɒv; əv] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ænd; ənd]

Neptune	and	Uranus	are	the	two	planets	of	regeneration	and
海王星	和	天王星	是	这	二	行星	的	再生	和

[ˌri:'bɜ:θ] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] ['kɒzmɪk] ['kɒnʃəsnəs] ;

rebirth	,	they	are	connected	with	cosmic	consciousness	;
重生	,	他们	是	连接	和	宇宙	意识	;

海王星和天王星是再生和重生的两颗行星，它们与宇宙意识相连；

[ænd; ənd][səʊ][ɪn][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ski:m] ['aɪðə(r)] [ˌɪrɪ'desns] [ɔ:(r)][ɔ:l]['kʌlə(r)][mʌst; məst][bi:; bi]['prez(ə)nt]

and	so	in	the	colour	scheme	either	iridescence	or	all	colour	must	be	present
和	所以	在	这	颜色	方案	任何一个	虹彩	或者	全部	颜色	必须	是	展示

[tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðeə(r)] [kə'nekʃn] [wɪð] ['həʊlnəs] . . . .

to	indicate	their	connection	with	wholeness	.	.	.
到	表明	他们的	联系	和	完整性	.	.	.

因此，在色彩搭配中，必须同时存在虹彩或所有颜色，以表明它们与整体性的联系……

[red] ['tipifai] [laɪf][ænd; ənd] ['kɒnʃəsnəs] , [ænd; ənd] [sə'dʒests] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,

Red	typifies	life	and	consciousness	,	and	suggests	the	power	of	the	Father	,
红色的	典型	生活	和	意识	,	和	建议	这	力量	的	这	父亲	,

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

the	Lord	of	Fire	,
这	主	的	火	,

红色象征生命和意识，也暗示着父神、火之主的威能。

[ˌriːə'piə] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [wɜːld] .

reappearing	in	the	lower	worlds	.
重新出现	在	这	降低	世界	.

在下界再次出现。

[bluː] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði]['mʌðə(r)] ['elɪmənt] [ɔː(r)][ðə; ði] ['sʌbstəns] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [laɪf] ['entəz] ;

Blue	indicates	the	mother	element	or	the	substance	into	which	life	enters	;
蓝色的	表示	这	母亲	元素	或者	这	物质	进入	哪个	生活	进入	;

蓝色代表母体元素或生命进入的物质；

['jeləʊ] [stændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] [ɔː(r)][tʃaɪld] .

yellow	stands	for	the	personality	or	child	.
黄色的	站立	为了	这	性格	或者	孩子	.

黄色代表个性或孩子。

['kʌlə(r)] [ɪz] ['læŋgwɪdʒ] ; ['eni] ['plænɪt] [meɪ] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['eni] ['kʌlə(r)] ;

Colour	is	language	;	any	planet	may	be	represented	by	any	colour	;
颜色	是	语言	;	任何	行星	可能	是	代表	经过	任何	颜色	;

颜色是一种语言；任何行星都可以用任何颜色来表示；

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] ['plænətri] ['spɪrɪt][tuː; tə][biː; bi]

it	depends	upon	the	particular	activity	of	the	particular	planetary	spirit	to	be
它	取决于	之上	这	特别的	活动	的	这	特别的	行星	精神	到	是

[pɔː'trei, pəu-] .

portrayed	.
描绘	.

这取决于要描绘的特定行星精灵的具体活动。

[ɪn] [ðɪs] ['drɑːmə] ['mɜːkjəri] [ɔː(r)] ['meməri] , [ðə; ði]['mesɪndʒə(r)] [bɪ'twiːn] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] ,

In	this	drama	Mercury	or	Memory	,	the	messenger	between	Time	and	Eternity	,
在	这	戏剧	汞	或者	记忆	,	这	信使	之间	时间	和	永恒	,

[weəz] [red] ,

wears	red	,
穿着	红色的	,

在这部戏剧中，水星或记忆，作为时间与永恒之间的信使，身穿红色。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz] ['kæriɪŋ] [laɪf][ænd; ənd] ['kɒnʃəsnəs] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv]['mætə(r)] .

for	he	is	carrying	life	and	consciousness	down	to	the	cross	of	matter	.
为了	他	是	携带	生活	和	意识	向下	到	这	叉	的	事情	.

因为他将生命和意识带到了物质的十字架上。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['riːdʒənz][ɒv; əv][ðə; ði] [lait] [spɑːk] ;

He	is	the	representative	in	the	lower	regions	of	the	Light	Spark	;
他	是	这	代表	在	这	降低	地区	的	这	光	火花	;

他是光火花下层区域的代表；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [fleɪm] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] ['meməri] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

he	is	the	flame	hidden	within	each	one	of	us	,	giving	us	memory	of	our
他	是	这	火焰	隐	之内	每个	一	的	我们	,	给予	我们	记忆	的	我们的

[dɪ'vaɪn]['ɒrɪdʒɪn] .

divine	origin	.
神圣的	起源	.

他是我们每个人心中隐藏的火焰，让我们忆起我们神圣的起源。

[nekst] ['kɒmz] ['viːnəs] , ['aʊə(r)][ˌfʌndə'ment(ə)l] [səʊl] - ['sʌbstəns] , [ðə; ði] ['miːdiəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['iːgəʊ]

Next	comes	Venus	,	our	fundamental	soul	-	substance	,	the	medium	between	the	ego
下一个	来	金星	,	我们的	基本的	灵魂	-	物质	,	这	中等的	之间	这	自我

[ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l][maɪnd] ;

and	personal	mind	;
和	个人的	头脑	;

接下来是金星，我们灵魂的基本本质，是自我和个人心灵之间的媒介；

[ʃiː; ʃi][ɪz][klæd][ɪn] [bluː] .

she	is	clad	in	blue	.
她	是	覆膜	在	蓝色的	.

她身穿蓝色衣服。

['dʒuːpɪtə(r)] , ['pɜːsən(ə)l][maɪnd] , [f'ɒləʊz] [nekst] , [klæd][ɪn] ['jeləʊ] .

Jupiter	,	personal	mind	,	follows	next	,	clad	in	yellow	.
木星	,	个人的	头脑	,	跟随	下一个	,	覆膜	在	黄色的	.

代表个人心智的木星紧随其后，身着黄色服装。

[ðen] [wiː; wi][hæv; həv][mɑːz] .

Then	we	have	Mars	.
然后	我们	有	火星	.

然后是火星。

['aʊə(r)][səʊl] - ['sʌbstəns] , [bluː] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['mɪŋgld] [wɪð] ['pɜːsən(ə)l][maɪnd] , ['jeləʊ] ,

Our	soul	-	substance	,	blue	,	has	become	mingled	with	personal	mind	,	yellow	,
我们的	灵魂	-	物质	,	蓝色的	,	有	变得	混合	和	个人的	头脑	,	黄色的	,

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][get] [griːn] .

and	so	we	get	green	.
和	所以	我们	得到	绿色的	.

我们的灵魂物质（蓝色）与个人思想（黄色）混合在一起，所以我们变成了绿色。

[red] , ['kɒzmɪk][laɪf] [bɪ'kʌmz] [griːn] , ['pɜːsən(ə)l][laɪf] ,

Red	,	cosmic	life	becomes	green	,	personal	life	,
红色的	,	宇宙	生活	变成	绿色的	,	个人的	生活	,

红色，宇宙生命变为绿色，个人生活，

[fɔː(r); fə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][maɪnd] ['evriθɪŋ] [bɪ'kʌmz] [rɪ'vɜːst] .

for	after	the	birth	of	the	personal	mind	everything	becomes	reversed	.
为了	后	这	出生	的	这	个人的	头脑	一切	变成	反转	.

因为个人心智诞生之后，一切都颠倒了。

['aʊə(r)]['pɜːsən(ə)l][laɪf] - ['kʌrənt] [ɪz][ðə; ði] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] [məʊd][ɒv; əv][æk'tɪvəti][tuː; tə][ðə; ði]

Our	personal	life	-	current	is	the	complementary	mode	of	activity	to	the
我们的	个人的	生活	-	当前的	是	这	补充	模式	的	活动	到	这

['kruːsɪfaɪd] ['kɒzmɪk][laɪf] - ['kʌrənt] .

crucified	cosmic	life	-	current	.
被钉在十字架上	宇宙	生活	-	当前的	.

我们个人的生命能量流是与被钉在十字架上的宇宙生命能量流互补的活动模式。

[ðɪs] ['pɜːsən(ə)l][laɪf][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][æk'tɪvəti][ɒv; əv] [mɑːz] ,

This	personal	life	and	passion	is	the	field	of	activity	of	Mars	,
这	个人的	生活	和	热情	是	这	场地	的	活动	的	火星	,

玛尔斯的个人生活和爱好正是他活跃的领域。

[ænd; ənd][səʊ] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [ˌkɒmplɪ'ment(ə)ri] ['kʌlə(r)] , [griːn] .

and	so	shows	his	complementary	colour	,	green	.
和	所以	演出	他的	补充	颜色	,	绿色的	.

因此，绿色显示了他的互补色。

['faɪnəli] , [blæk] [ɔː(r)]['sætɜːn; 'sætən][mɑːrks][ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv][ðə; ði][fɔːl] .

Finally	,	black	or	Saturn	marks	the	limit	of	the	fall	.
最后	,	黑色的	或者	土星	标记	这	限制	的	这	落下	.

最后，黑色或土星标志着堕落的极限。

[hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][nɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] ,

Here	we	have	the	negation	of	the	life	of	Eternity	,
这里	我们	有	这	否定	的	这	生活	的	永恒	,

这里我们看到了对永恒生命的否定。

[blæk] [ɔː(r)] [dens] ['mætə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)] [waɪt] [laɪt] [ɒv; əv]['spɪrɪt] .

black	or	dense	matter	being	the	inversion	of	the	pure	white	light	of	spirit	.
黑色的	或者	稠密	事情	存在	这	倒置	的	这	纯的	白色的	光	的	精神	.

黑色或稠密的物质是纯净的白色精神之光的反转。

" [ðɪs] [lɑːst][kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [ʃəʊ] [haʊ] ['mɒd(ə)n]['mɪstɪsɪzəm]['juːzɪz; 'juːsɪz] ['kʌləs] .

"	This	last	quotation	will	show	how	modern	mysticism	uses	colours	.
"	这	最后的	引述	将要	展示	如何	现代的	神秘主义	用途	颜色	.

"最后这段引文将展示现代神秘主义如何运用色彩。"

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	64	]
[	页	-	]

[第64页]

[ə'pendɪks] [θriː]

APPENDIX	III
附录	三、

附录三

[krəʊ'mætɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] .

CHROMATICS	OF	THE	SKY	.
色度学	的	这	天空	.

天空的色彩。

[baɪ][dʒeɪ] . [es] . [daɪəsən] ([piː] . [fɔːr])

By	J	.	S	.	Dyason	(	p	.	4	)
经过	J	.	S	.	戴森	(	p	.	4	)

作者：JS Dyason（第 4 页）

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌtæbju'leɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] : —

The	following	is	a	tabulation	of	his	observations	:	—
这	下列的	是	一个	制表	的	他的	观察	:	—

以下是他观察结果的汇总表：——

['kɒpə(r)] [æt; ət] ['sʌnset] ['presidʒ, pri'seidʒ][wɪnd][ɔː(r)][reɪn] .

Copper	at	sunset	presages	wind	or	rain	.
铜	在	日落	预示	风	或者	雨	.

日落时分铜的出现预示着即将刮风或下雨。

[braɪt] ['jeləʊ] " [wɪnd] .

Bright	yellow	"	wind	.
明亮的	黄色的	"	风	.

明亮的黄色"风"。

[peɪl] ['jeləʊ] " [wet] .

Pale	yellow	"	wet	.
苍白	黄色的	"	湿的	.

淡黄色"湿润"。

['rəʊzi][skaɪ] " [faɪn] .

Rosy	sky	"	fine	.
红润	天空	"	美好的	.

天空一片玫瑰色，很好。

[peɪl] [griːn] " [wɪnd][ɔː(r)][reɪn] .

Pale	green	"	wind	or	rain	.
苍白	绿色的	"	风	或者	雨	.

淡绿色"风或雨"。

['ɪndiən] [red] ″ [wɪnd] .
Indian red ″ wind .
印度 红色的 ″ 风 .

印度红风。

[greɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ″ [faɪn] .
Grey in the morning ″ fine .
灰色的 在 这 早晨 ″ 美好的 .

早晨的灰色天气"很好"。

[red] ″ [wɪnd][ɔ:(r)][reɪn] .
Red ″ wind or rain .
红色的 ″ 风 或者 雨 .

红色"风或雨"。

[dɑ:k] [blu:] ″ [wɪnd] .
Dark blue ″ wind .
黑暗的 蓝色的 ″ 风 .

深蓝色的"风"。

[braɪt] [blu:] ″ [faɪn] .
Bright blue ″ fine .
明亮的 蓝色的 ″ 美好的 .

亮蓝色"很好"。

[ə; eɪ] [haɪ] [dɔ:n] ″ [wɪnd] .
A high dawn ″ wind .
一个 高的 黎明 ″ 风 .

黎明时分，狂风呼啸。

[ə; eɪ] [ləʊ] [dɔ:n] ″ [faɪn] .
A low dawn ″ fine .
一个 低的 黎明 ″ 美好的 .

黎明时分，景色宜人。

[ə'pendɪks] [ˌaɪ 'vi:]
APPENDIX IV
附录 第四

附录四

['jeləʊ] ([pi:] . -)
YELLOW (p . 15)
黄色的 (p . -)

黄色（第 15 页）

['jeləʊ] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][nɒn] - [kə'nɒnɪk(ə)l] ['kʌlə(r)] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] .
Yellow is still a non - canonical colour in the church .
黄色的 是 仍然 一个 非 - 典范 颜色 在 这 教会 .

黄色在教会中仍然不属于标准颜色。

[blu:] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][nɒn] - [kə'nɒnɪk(ə)l] .
Blue is also non - canonical .
蓝色的 是 还 非 - 典范 .

蓝色也是非正统的。

[ðə; ði][faɪv][kə'nɒnɪk(ə)l] ['kʌləs] [ɑ:(r); ə(r)] ([wʌn]) [waɪt] [ju:st] [æt; ət]['i:stə(r)] , ['krɪsməs] ,
The five canonical colours are (1) white used at Easter , Christmas ,
这 五 典范 颜色 是 (1) 白色的 用过的 在 复活节 , 圣诞节 ,
[ˌsɜ:kəm'sɪʒn] , [ænd; ənd] [ɪ'pɪfəni] ;
Circumcision , and Epiphany ;
割礼 , 和 主显节 ;

五种圣色是（1）白色，用于复活节、圣诞节、割礼和主显节；

([ˌtuːˈtuː]) [red] [æt; ət][ˌegzɔːlˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [krɒs] , ['pentɪkɒst] , [ænd; ənd] [fiːst]

(2) red at Exaltation and Invention of Cross , Pentecost , and Feasts

(2) 红色的 在 提高 和 发明 的 叉 , 五旬节 , 和 盛宴

[ɒv; əv] ['mɑːtəz] ;

of Martyrs ;

的 殉道者 ;

（2）在十字架高举节、十字架发现节、五旬节和殉道者节上是红色的；

([θriː]) ['vaɪələt][ɒn] [æʃ] ['wenzdeɪ] , [lent] , [ˌseptʃʊə'dʒesɪmər] , [ˌkwɪnkwə'dʒesɪmər] , [ænd; ənd]['ædvent]

(3) violet on Ash Wednesday , Lent , Septuagesima , Quinquagesima , and Advent

(3) 紫色 在 灰 周三 , 大斋期 , 七日 , 五旬节 , 和 来临

; ([fɔːr]) [blæk] [ɒn] [gʊd] ['fraɪdeɪ] ;

; (4) black on Good Friday ;

; (4) 黑色的 在 好的 星期五 ;

（3）圣灰星期三、大斋节、七旬节、五旬节和将临期为紫色；（4）耶稣受难日为黑色；

([faɪv]) [griːn] [ɒn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['sʌndez] [ænd; ənd] [wiːk] [deɪz] .

(5) green on ordinary Sundays and week days .

(5) 绿色的 在 普通的 星期日 和 星期 天 .

（5）在普通的星期日和工作日是绿色的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 65]

[页 -]

[第65页]

[ə'pendɪks] [viː] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [fɔːm] ([piː] . [fɔːr])

APPENDIX V COLOUR AND FORM (p . 4)

附录 V 颜色 和 形式 (p . 4)

附录五 颜色和形状（第4页）

[sɪns] ['kʌlə(r)] [ɪz][vaɪ'breɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [gɪv] [fɔːm] .

Since colour is vibration , it is easy to see that it must also give form .

自从 颜色 是 振动 , 它 是 简单的 到 看 那 它 必须 还 给 形式 .

既然色彩是振动，那么很容易看出它也必然具有形式。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'zaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [biːn] [prə'djuːst] [baɪ]

Some of the most beautiful designs in the world have been produced by

一些 的 这 最多 美丽的 设计 在 这 世界 有 到过 生产 经过

[vaɪ'breɪʃ(ə)n] .

vibration .

振动 .

世界上一些最美丽的设计都是通过振动产生的。

[ɪn][hɪz; ɪz] [greɪt] [bʊk] [ɒn] ['kʌlə(r)] , ['bæbɪt] [teɪks] [red] , ['jeləʊ] ,

In his great book on Colour , Babbit takes red , yellow ,

在 他的 伟大的 书 在 颜色 , 巴比特 需要 红色的 , 黄色的 ,

巴比特在他那本关于色彩的伟大著作中，选取了红色、黄色，

[ænd; ənd] [bluː] [ænd; ənd] [gɪvz] [ðem; ðəm][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l] , [ðə; ði]['heksəgən] ,

and blue and gives them the forms of the triangle , the hexagon ,

和 蓝色的 和 给予 他们 这 表格 的 这 三角形 , 这 六边形 ,

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] .

and the circle .

和 这 圆圈 .

并用蓝色赋予它们三角形、六边形和圆形的形状。

[ðə; ði]['traɪæŋg(ə)l][hæz; həz][ðə; ði] ['ʃɑ:rpəst] ['kɔ:nəs] , [ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][ðə; ði]
The 这 **triangle** 三角形 **has** 有 **the** 这 **sharpest** 最锋利 **corners** 角落 **,** , **thus** 因此 **it** 它 **is** 是 **appropriate** 合适的 **to** 到 **the** 这
['enəˌdʒaɪz] ['faɪəri] [red] .
energising 充满活力 **fiery** 火热 **red** 红色的 .

三角形的角最尖锐，因此它与充满活力的火红色非常相配。

[ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] , [wɪð] [nəʊ] ['kɔ:nəs] , [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][kɑ:m] [ˌɪn'dwelɪŋ] [blu:] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['jeləʊ]
The 这 **circle** 圆圈 **,** , **with** 和 **no** 不 **corners** 角落 **,** , **represents** 代表 **the** 这 **calm** 冷静的 **indwelling** 内住 **blue** 蓝色的 **;** ; **and** 和 **the** 这 **yellow** 黄色的
,
,
,

这个没有棱角的圆代表着平静的内在蓝色；而黄色，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['enədʒi] [ænd; ənd] [jet] [pi:s] , [pɑ:'teɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['heksəgən] ,
which 哪个 **has** 有 **energy** 活力 **and** 和 **yet** 然而 **peace** 和平 **,** , **partakes** 参与者 **of** 的 **the** 这 **hexagon** 六边形 **,** ,

它既充满活力又平和宁静，具有六边形的特征。

[wɪtʃ] [stɪl] [hæz; həz] ['æŋglz] [bʌt; bət] [jet] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
which 哪个 **still** 仍然 **has** 有 **angles** 角度 **but** 但 **yet** 然而 **approaches** 方法 **the** 这 **shape** 形状 **of** 的 **the** 这 **circle** 圆圈 **.** .

它仍然有角度，但形状接近圆形。

[ə'pendɪks] ['sɪksθ] ([pi:] . [fɔ:r])
APPENDIX 附录 **VI** 六年级 **(** (**p** p **.** . **4** 4 **)**)

附录六（第4页）

[em] . [kə'mi:l] ['flæməˌriən] [hæz; həz] [meɪd] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒn][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv]
M M **.** . **Camille** 卡米尔 **Flammarion** 弗拉马里翁 **has** 有 **made** 制成 **many** 许多 **interesting** 有趣的 **experiments** 实验 **on** 在 **the** 这 **growth** 生长 **of** 的
[plɑ:nts]['ʌndə(r)] ['dɪfrənt] ['kʌləd] [reɪz] .
plants 植物 **under** 在下面 **different** 不同的 **coloured** 有色 **rays** 射线 **.** .

卡米尔·弗拉马里翁先生对不同颜色光线下植物的生长进行了许多有趣的实验。

[ɪn][wʌn] [ɪk'sperɪmənt] [hi:; hi] [tʊk] [jʌŋ] ['letɪsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [plɒt][ɒv; əv] [graʊnd] ,
In 在 **one** 一 **experiment** 实验 **he** 他 **took** 采取 **young** 年轻的 **lettuces** 生菜 **from** 从 **the** 这 **same** 相同的 **plot** 阴谋 **of** 的 **ground** 地面 **,** ,

在一项实验中，他从同一块地里取了幼嫩的生菜，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .
and 和 **all** 全部 **the** 这 **same** 相同的 **size** 尺寸 **.** .

而且尺寸都一样。

[hɪz; ɪz] [rɪ'zʌlts] [ʃəʊd] [ðæt] —
His 他的 **results** 结果 **showed** 显示 **that** 那 **—** —

他的研究结果表明——

['ʌndə(r)] [red] [glɑ:s] ['letɪs] [grəuz] [fɔ:(r)] [taɪmz] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][ɪn][də'rekt] ['sʌnlaɪt] .
Under 在下面 **red** 红色的 **glass** 玻璃 **lettuce** 莴苣 **grows** 生长 **four** 四 **times** 时代 **as** 作为 **quickly** 迅速地 **as** 作为 **in** 在 **direct** 直接的 **sunlight** 阳光 **.** .

在红色玻璃罩下，生菜的生长速度是阳光直射下的四倍。

" [gri:n] "
" " **green** 绿色的 **"** "

" 绿色的 "

〃 ['slaɪtli] ['kwɪkə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['sʌnlaɪt] .
〃 **slightly** **quicker** **than** **in** **sunlight** **.**
〃 轻微地 更快 比 在 阳光 .

比在阳光下略快一些。

〃 [bluː] 〃 [bɪ'kʌmz] ['veri] ['stʌntɪd] .
〃 **blue** 〃 **becomes** **very** **stunted** **.**
〃 蓝色的 〃 变成 非常 发育不良 .

“蓝色”发育严重受阻。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ɪk'sperɪmənt] [hiː; hi] [wɜːkt] [wɪð] ['ɪndiən] [kɔːn] .
In **another** **experiment** **he** **worked** **with** **Indian** **corn** **.**
在 其他 实验 他 工作 和 印度 玉米 .

在另一项实验中，他使用了印第安玉米。

[ɪn] ['sʌnlaɪt] [wʌn][plɑːnt] [gruː] [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] .
In **sunlight** **one** **plant** **grew** **to** **25** **inches** **.**
在 阳光 一 植物 生长 到 - 英寸 .

在阳光照射下，一株植物长到了25英寸高。

['ʌndə(r)] [red] [glɑːs] 〃 〃 〃 - 〃
Under **red** **glass** **〃** **〃** **〃** **18** **〃**
在下面 红色的 玻璃 〃 〃 〃 - 〃

在红色玻璃下”””18”

〃 [griːn] 〃 〃 〃 [eit] 〃
〃 **green** 〃 〃 〃 **8** 〃
〃 绿色的 〃 〃 〃 8 〃

“绿色”“8”

〃 [bluː] 〃 〃 〃 [sɪks]
〃 **blue** 〃 〃 〃 **6**
〃 蓝色的 〃 〃 〃 6

“蓝色”6

〃 [biːnz] ['flauriʃ] ['ʌndə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [red] [glɑːs] .
〃 **Beans** **flourished** **under** **white** **and** **red** **glass** **.**
〃 豆子 繁荣 在下面 白色的 和 红色的 玻璃 .

“豆子在白色和红色的玻璃下茁壮成长。”

〃 ['perɪʃt] 〃 [griːn] 〃 [bluː]
〃 **perished** 〃 **green** 〃 **blue**
〃 遇难 〃 绿色的 〃 蓝色的

“枯萎的”绿色”蓝色”

〃 [[ˌpiː 'dʒiː] -]
〃 **[** **Pg** **66** **]**
〃 [页 -]

“[第 66 页]

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [bluː] [glɑːs] [ɪz][bæd][fɔː(r); fə(r)][plɑːnts] ;
From **the** **above** **it** **seems** **that** **blue** **glass** **is** **bad** **for** **plants** **;**
从 这 多于 它 似乎 那 蓝色的 玻璃 是 坏的 为了 植物 ;

从以上内容可以看出，蓝色玻璃对植物有害；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz][səʊ] , [æz; əz][ɪz] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]
but **this** **is** **not** **always** **so** **,** **as** **is** **seen** **from** **the** **experiments** **of** **General**
但 这 是 不是 总是 所以 , 作为 是 已见 从 这 实验 的 一般的
['plɛzəntən] ,
Pleasanton **,**
普莱森顿 ,

但事实并非总是如此，普莱森顿将军的实验就证明了这一点。

[weə(r)] [hiː; hi] [gruː] [ðə; ði] [best] [greɪps] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['dɪstrɪkt] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ɔːl'tɜːnət] [waɪt] [ænd; ənd] [bluː]
where **he** **grew** **the** **best** **grapes** **in** **his** **district** **by** **using** **alternate** **white** **and** **blue**
在哪里 他 生长 这 最好的 葡萄 在 他的 区 经过 使用 备用 白色的 和 蓝色的
[glɑːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['griːnhaʊsˌhaʊzɪz] .
glass **in** **his** **greenhouses** **.**
玻璃 在 他的 温室 .

他在温室里交替使用白色和蓝色玻璃，种出了当地最好的葡萄。

['bæbɪt] [steɪts] [ðæt] [bluː] [laɪt] [dɪ'veləps] [ˌdʒɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [plɑːnts] , [waɪl] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ]
Babbit **states** **that** **blue** **light** **develops** **germination** **of** **plants** **,** **while** **red** **and** **yellow**
巴比特 各州 那 蓝色的 光 发展 发芽 的 植物 , 尽管 红色的 和 黄色的
[dɪ'veləp] - .
develop **animalculæ** **.**
发展 - .

巴比特指出，蓝光促进植物发芽，而红光和黄光促进微生物发育。

['jeləʊ] [reɪz] [kɔːz] ['kɑːbən] [tuː; tə] [dɪ'pɒzɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [eə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [fɔːm] [ðə; ði] ['wʊdi]
Yellow **rays** **cause** **carbon** **to** **deposit** **from** **the** **air** **,** **and** **so** **form** **the** **woody**
黄色的 射线 原因 碳 到 订金 从 这 空气 , 和 所以 形式 这 木质的
['faɪbə(r)] [ɒv; əv] [plɑːnts] .
fibre **of** **plants** **.**
纤维 的 植物 .

黄色光线使空气中的碳沉积下来，从而形成植物的木质纤维。

[red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [kɔːz] ['siːdɪŋ] [ænd; ənd] ['fruːtɪdʒ] .
Red **and** **yellow** **cause** **seeding** **and** **fruitage** **.**
红色的 和 黄色的 原因 播种 和 果实 .

红色和黄色会导致结籽和结果。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] [baɪ] [niːl] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] . , ['edɪnbrə] .
PRINTED **IN** **GREAT** **BRITAIN** **BY** **NEILL** **AND** **CO** **.** **,** **LTD** **.** **,** **EDINBURGH** **.**
打印 在 伟大的 英国 经过 尼尔 和 一氧化碳 . , 有限公司 . , 爱丁堡 .

英国爱丁堡尼尔有限公司印刷。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **67** **]**
[页 -]

[第67页]

['raɪdərz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
RIDER'S **PUBLICATIONS** **.**
骑手的 出版物 .

莱德出版社。

[ðə; ði] [njuː] ['saɪəns] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] .
THE **NEW** **SCIENCE** **OF** **COLOUR** **.**
这 新的 科学 的 颜色 .

色彩新科学。

[baɪ] ['bɪətrɪs] ['ɜːwin] .
By **Beatrice** **Irwin** **.**
经过 贝娅特丽丝 欧文 .

作者：比阿特丽斯·欧文。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , - [ˌpiː 'piː] . , [wɪð] ['kʌləd] ['frʌntɪspiːs] , 3s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **144** **pp** **.** **,** **with** **coloured** **frontispiece** **,** **3s** **.**
王冠 8vo , 布 , - pp . , 和 有色 卷首插图 , 3s .

皇冠八开本，布面精装，144 页，带彩色卷首插图，3 先令。

6d .
6d **.**
6d .

[net] .
net .
网 .

网。

['kɒntents] . — [ˌɪntrə'dʌkʃn] — ['kʌlə(r)] - ['saɪəns] — [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌlə(r)] -
Contents . — Introduction — Colour - Science — The Necessity for a Colour -
内容 . — 介绍 — 颜色 - 科学 — 这 必要性 为了 一个 颜色 -
['θɪətə(r)] [ænd; ənd] ['kɒlɪdʒ] — ['kʌlə(r)] [ænd; ənd][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] — ['kʌlə(r)] [ænd; ənd][ˌi:və'lu:ʃ(ə)n] —
Theatre and College — Colour and Decoration — Colour and Evolution —
剧院 和 大学 — 颜色 和 装饰 — 颜色 和 进化 —
['mɒd(ə)n] ['saɪəns] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] — ['kʌlə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] ['mi:diəm] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] — ['kʌlə(r)]
Modern Science and Colour — Colour as a Medium of Expression — Colour
现代的 科学 和 颜色 — 颜色 作为 一个 中等的 的 表达 — 颜色
['sɪstəmz] — [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [sens] — [ˌθerə'pju:tɪk] [p'aʊəz] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] —
Systems — The Development of Colour Sense — Therapeutic Powers of Colour —
系统 — 这 发展 的 颜色 感觉 — 治疗 权力 的 颜色 —
['kʌlə(r)] ['stɪmjəlaɪ][ænd; ənd] ['kʌlə(r)] ['eksəsaɪzɪz] — [ðə; ði] [dɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [eɪdʒ] .
Colour Stimuli and Colour Exercises — The Dawn of the Colour Age .
颜色 刺激 和 颜色 练习 — 这 黎明 的 这 颜色 年龄 .

目录——引言——色彩科学——色彩剧院和学院的必要性——色彩与装饰——色彩与演变——现代科学与色彩——色彩作为表达媒介——色彩系统——色彩感的发展——色彩的治疗作用——色彩刺激和色彩练习——色彩时代的曙光。

“ [ə; eɪ] ['θɔ:tf(ə)l] , ['ɪntrəstɪŋ] , [ænd; ənd] [wel] ['ri:zənd] , [ɪf] ['sʌmtaɪmz] [fæn'tæstɪk] - ['si:mɪŋ]
“ A thoughtful , interesting , and well reasoned , if sometimes fantastic - seeming
“ 一个 周到 , 有趣的 , 和 出色地 有理智的 , 如果 有时 极好的 - 似乎
['lɪt(ə)l] ['tri:tɪs] ,
little treatise ,
小的 论文 ,

“这是一篇构思精巧、引人入胜、论证充分的小论文，尽管有时看起来有些天马行空。”

[ɒn][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [kən'sɜ:nɪŋ] [wɪtʃ] [tu:] ['lɪt(ə)l][ɪz] [jet] [nəʊn] ,
on a subject concerning which too little is yet known ,
在 一个 主题 有关 哪个 也 小的 是 然而 已知 ,

关于一个我们知之甚少的话题，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['əupənz][ʌp] ['prɒmɪsɪŋ] ['vistə][ɒv; əv][ɪn'kwaɪəri] .
and which opens up promising vistas of inquiry .
和 哪个 打开 向上 有前途 景色 的 询问 .

这为未来的研究开辟了充满希望的前景。

” — ['skɒtsmən] .
” — Scotsman .
” — 苏格兰人 .

“-苏格兰人。

[ðə; ði] [rəʊz] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
THE ROSE IMMORTAL .
这 玫瑰 不朽 .

不朽的玫瑰。

[baɪ][ə; eɪ] . [bɒθ'wɛl] ['gɑ:s] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [naɪts] ['templə(r)] , ”
By A . Bothwell Gosse , Author of “ The Knights Templars , ”
经过 一个 . 博斯韦尔 戈斯 , 作者 的 “ 这 骑士 圣殿骑士团 , ”

作者：A. Bothwell Gosse，《圣殿骑士团》的作者

“ [ðə; ði] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] ,
“ The Civilization of the Ancient Egyptians ,
“ 这 文明 的 这 古老的 埃及人 ,

《古埃及文明》

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" etc .
" ETC .

" ETC。

['pɑːtʃmənt] , 5½ × 4½ , - [ˌpiː 'piː] . , 1s .
Parchment , 5½ × 4½ , 64 pp . , 1s .
羊皮纸 , 5½ × 4½ , - pp . , 1s .

羊皮纸，5½ × 4½，64 页，1 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['kɒntents] . — [ðə; ði][pɑːθ] — [ðə; ði][gəʊl] — [ðə; ði] [red] [rəʊz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] — [ðə; ði] [waɪt] [rəʊz]
Contents . — The Path — The Goal — The Red Rose of Sorrow — The White Rose
内容 . — 这 小路 — 这 目标 — 这 红色的 玫瑰 的 悲哀 — 这 白色的 玫瑰
[ɒv; əv][dʒɔɪ] — [ðə; ði]['gəʊldən] [rəʊz] [ɒv; əv]['juːniən] — [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blæk] [rəʊz] [ɒv; əv]['saɪləns] .
of Joy — The Golden Rose of Union — The Little Black Rose of Silence .
的 喜悦 — 这 金的 玫瑰 的 联盟 — 这 小的 黑色的 玫瑰 的 沉默 .

目录——道路——目标——悲伤的红玫瑰——喜悦的白玫瑰——团结的金玫瑰——沉默的小黑玫瑰。

" [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['kʌmpəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [fjuː] ['peɪdʒɪz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði][eɪm][ɒv; əv]
" Within the narrow compass of these few pages it has been the aim of
" 之内 这 狭窄的 罗盘 的 这些 很少 页面 它 有 到过 这 目的 的
[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪmb(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
the author to trace the evolution of this beautiful symbol among the different
这 作者 到 痕迹 这 进化 的 这 美丽的 象征 之中 这 不同的
[feiθ] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
faiths of mankind ,
信仰 的 人类 ,

"在这短短几页篇幅内，作者旨在追溯这一美丽符号在人类不同信仰中的演变历程。"

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [ɪts] ['veərɪɪŋ] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [sɜːvd] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði]
and to show how its varying interpretation has served to bring out the
和 到 展示 如何 它是 变化 解释 有 服务 到 带来 出去 这
['miːnɪŋ] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [ðə; ði]['mɪstɪsɪzəm][ɒv; əv][ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] .
meaning underlying the mysticism of all religions .
意义 潜在的 这 神秘主义 的 全部 宗教 .

并展示其不同的解释如何有助于揭示所有宗教神秘主义背后的意义。

" — [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːwɜːd] [baɪ] [rælf] ['ʃɜːli] .
" — From the Foreword by Ralph Shirley .
" — 从 这 前言 经过 拉尔夫 雪莉 .

——摘自拉尔夫·雪莉的前言。

['prɔːbləmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔːdəlænd] .
PROBLEMS OF THE BORDERLAND .
问题 的 这 边疆 .

边境地区的问题。

[æn; ən][ɪk'splænət(ə)ri] ['rendərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['tʃæptəz] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]
An explanatory rendering of the introductory chapters of “ The Book of the
一个 解释性 渲染 的 这 引言 章节 的 “ 这 书 的 这
['elɪmənts] .
Elements .
元素 .

《元素之书》引言章节的解释性描述。

” [baɪ][dʒeɪ] . ['hɜːbət] ['sleɪtə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ɪn'greɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðeə(r)]['væljuː] , ”
” By J . Herbert Slater , Author of “ Engravings and their Value , ”
” 经过 J . 赫伯特 斯莱特 , 作者 的 “ 雕刻 和 他们的 价值 , ”
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

“作者：J·赫伯特·斯莱特，《版画及其价值》等书的作者。”

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , [eɪtθ] . + - [ˌpiː 'piː] . , 3s .
Crown 8vo , cloth , viii . + 286 pp . , 3s .
王冠 8vo , 布 , 八 . + - pp . , 3s .

Crown 8开本，布面精装，viii + 286页，3先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

“ [dɪ'skraɪbz] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɜːst] [steps] [tuː; tə][ə; eɪ]['waɪdə(r)] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [tuː; tə] - [deɪ]
“ Describes many of these First Steps to a Wider Knowledge which to - day
“ 描述 许多 的 这些 第一的 步骤 到 一个 更广泛 知识 哪个 到 - 天
[ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [ðəʊz] [liːst] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [ɒv; əv] [men] ,
are interesting those least imaginative of men ,
是 有趣的 那些 至少 富有想象力的 的 男人 ,

“描述了通往更广阔知识的许多第一步，这些第一步在今天仍然能引起那些最缺乏想象力的人的兴趣。”

[ðə; ði] ['tʃɜːtʃmən] [ænd; ənd][ðə; ði]['saɪəntɪst] . ” — [ðə; ði]['tætlə(r)] .
the Churchman and the Scientist . ” — The Tatler .
这 牧师 和 这 科学家 . ” — 这 《Tatler》 .

教会人士与科学家。”——《闲谈者》杂志。

[ðə; ði]['əʊpən] ['vɪʒn] .
THE OPEN VISION .
这 打开 想象 .

开放的愿景。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['saɪkɪk] [fə'nɒmɪnə] .
A Study of Psychic Phenomena .
一个 学习 的 精神 现象 .

对超自然现象的研究。

[baɪ][hə'reɪʃiəʊ]['dʌbljuː] . ['dresə(r)] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː]
By Horatio W . Dresser , Ph . D . , Author of “ The Spirit of The New
经过 霍雷肖 W . 梳妆台 , 菲尔 . D . , 作者 的 “ 这 精神 的 这 新的
[θɔːt] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Thought , ” etc .
想法 , ” ETC .

作者：霍雷肖·W·德雷塞尔博士，《新思想的精神》等著作的作者。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .
Crown 8vo , cloth , 5s .
王冠 8vo , 布 , 5s .

Crown 8vo，布面，5s。

[net] .
net .
网 .

网。

['wɪljəm] ['raɪdə(r)] & [sʌn] , ['lɪmɪtɪd]
WILLIAM RIDER & SON , LIMITED
威廉 骑士 & 儿子 , 有限的

威廉·莱德父子公司

[eit] [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] . [fɔːr]
8 PATERNOSTER ROW , LONDON , E . C . 4
8 回旋曲 排 , 伦敦 , E . C . 4

伦敦 EC4 区帕特诺斯特街 8 号

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 68]
[页 -]

[第68页]

['raɪdərz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .
RIDER'S PUBLICATIONS .
骑手的 出版物 .

莱德出版社。

['ɔkəltist, -kʌl-, ə'kʌltist][ænd; ənd] ['mɪstɪks] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
OCCULTISTS AND MYSTICS OF ALL AGES .
神秘主义者 和 神秘主义者 的 全部 年龄 .

各个时代的神秘主义者和神秘主义者。

[baɪ] [rælf] ['ʃɜːli] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ə; eɪ] [ʃɔːt] [laɪf] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] , ”
By Ralph Shirley , Author of “ A Short Life of Abraham Lincoln , ”
经过 拉尔夫 雪莉 , 作者 的 “ 一个 短的 生活 的 亚伯拉罕 林肯 , ”

作者：拉尔夫·雪莉，《亚伯拉罕·林肯短传》的作者

“ [ðə; ði] [njuː] [gɒd] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ The New God , ” etc .
“ 这 新的 上帝 , ” ETC .

《新神》等等。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , ['ɪləstreɪtɪd] , 4s .
Crown 8vo , cloth , illustrated , 4s .
王冠 8vo , 布 , 插图 , 4s .

Crown 8开本，布面精装，带插图，4先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

['kɒntents] . — [ˌæpə'loʊniəs][ɒv; əv][taɪ'ɑ:nə] — [pləu'tainəs] — ['maɪk(ə)l] [skɒt] — [ˌpærə'sɛlsəs] — [ɪ'mænjuəl]

Contents	.	—	Apollonius	of	Tyana	—	Plotinus	—	Michael	Scot	—	Paracelsus	—	Emanuel
内容	.	—	阿波罗尼奥斯	的	蒂亚娜	—	普罗提诺	—	迈克尔	苏格兰人	—	帕拉塞尔苏斯	—	伊曼纽尔

['swi:dn,bɔ:g,] — [ˌkæl'jɑ:stroʊ] — ['ʌnə] ['kɪŋzˌfɔ:rd] [ænd; ənd] ['edwəd] ['meɪtlənd] .

Swedenborg	—	Cagliostro	—	Anna	Kingsford	and	Edward	Maitland	.
斯威登堡	—	卡利奥斯特罗	—	安娜	金斯福德	和	爱德华	梅特兰	.

目录——泰阿那的阿波罗尼奥斯——普罗提诺——迈克尔·斯科特——帕拉塞尔苏斯——伊曼努埃尔·斯威登堡——卡利奥斯特罗——安娜·金斯福德和爱德华·梅特兰。

“ [ðɪs] [bʊk] [meɪ] [nɒt] [ɪn'ækjərətli] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][rəʊ'mæns] — ['ju:zɪŋ][ðə; ði] [wɜ:d] [ɪn][ɪts]

“	This	book	may	not	inaccurately	be	described	as	romance	—	using	the	word	in	its
“	这	书	可能	不是	不准确	是	描述	作为	浪漫	—	使用	这	单词	在	它是

['waɪdɪst] [ˌʌndə'stændɪŋ] .

widest	understanding	.
最宽	理解	.

“如果用最广义的语言来描述这本书，它或许可以被准确地称为爱情小说。”

[ˌaɪ 'ti:] [di:lz] [wɪð] [ðə; ði] [di:dz] [ænd; ənd] ['seɪɪŋz] [ɒv; əv] ['wʌndəf(ə)l] ['pi:p(ə)l] ,

It	deals	with	the	deeds	and	sayings	of	wonderful	people	,
它	交易	和	这	契约	和	谚语	的	精彩的	人们	,

它讲述了伟大人物的事迹和语录，

[hu:] [i:tʃ] [ɪn] [tɜ:n] [helpt] [tu:; tə] [məʊld] [ænd; ənd][tu:; tə][ˌɑ:r 'i:] - [meɪk] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

who	each	in	turn	helped	to	mould	and	to	re	-	make	the	state	of	the
WHO	每个	在	转动	帮助	到	模具	和	到	关于	-	制作	这	状态	的	这

[wɜ:ld] .

world	.
世界	.

他们各自又反过来帮助塑造和重塑了世界格局。

[ðɪs] [bʊk] [kæn; kən][bi:; bi] ['kɔ:diəli] [kə'mend] [tu:; tə][ɔ:l] ['lʌvəz] [ɒv; əv] [ði:z] [ɪn'grəʊsɪŋ]

This	book	can	be	cordially	commended	to	all	lovers	of	these	engrossing
这	书	能	是	诚挚地	赞扬	到	全部	恋人	的	这些	引人入胜

['sʌbdʒɪkts] .

subjects	.
主题	.

本书值得所有对这些引人入胜的主题感兴趣的人阅读。

” — [ðə; ði]

”	—	The
”	—	这

”-这

['leɪdɪz] - [fi:ld] .

Ladies	'	Field	.
女士们	-	场地	.

女子球场。

[ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] .

THE	GIFT	OF	THE	SPIRIT	.
这	礼物	的	这	精神	.

圣灵的恩赐。

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eseɪz; e'seɪz][ɒv; əv] ['prentɪs] ['mʌlfərd] .

A	Selection	from	the	Essays	of	Prentice	Mulford	.
一个	选择	从	这	散文	的	普伦蒂斯	穆尔福德	.

普伦蒂斯·穆尔福德散文选集。

[θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

Third	Edition	.
第三	版	.

第三版。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo , 布 , 5s .

Crown 8vo，布面，5s。

[net] .
net **.**
网 .

网。

[ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
THE **GIFT** **OF** **UNDERSTANDING** **.**
这 礼物 的 理解 .

理解的馈赠。

[ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] ['prentɪs] ['mʌlfərd] .
A **further** **selection** **from** **the** **Works** **of** **Prentice** **Mulford** **.**
一个 更远 选择 从 这 作品 的 普伦蒂斯 穆尔福德 .

以下选自普伦蒂斯·穆尔福德的作品。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo , 布 , 5s .

Crown 8vo，布面，5s。

[net] .
net **.**
网 .

网。

['eseɪz; e'seɪz][ɒv; əv] ['prentɪs] ['mʌlfərd] .
ESSAYS **OF** **PRENTICE** **MULFORD** **.**
散文 的 学徒 穆尔福德 .

普伦蒂斯·穆尔福德的随笔集。

[θɜːd] ['sɪəriːz] .
Third **Series** **.**
第三 系列 .

第三辑。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo , 布 , 5s .

Crown 8vo，布面，5s。

[net] .
net **.**
网 .

网。

['eseɪz; e'seɪz][ɒv; əv] ['prentɪs] ['mʌlfərd] .
ESSAYS **OF** **PRENTICE** **MULFORD** **.**
散文 的 学徒 穆尔福德 .

普伦蒂斯·穆尔福德的随笔集。

[fɔːθ] ['sɪəriːz] .
Fourth **Series** **.**
第四 系列 .

第四辑。

[kraʊn] 8vo , [klɒθ] , 5s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **,** **5s** **.**
王冠 8vo , 布 , 5s .

Crown 8vo，布面，5s。

[net] .
net .
网 .

网。

[ðiːz] [fɔː(r)] ['vɒljuːmz] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [tʃiːpɪst] [ænd; ənd] [best] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eseɪz; e'seɪz]
These four volumes constitute the cheapest and best edition of the Essays
这些 四 卷 构成 这 最便宜 和 最好的 版 的 这 散文
[ɒv; əv] ['prentɪs] ['mʌlfərd] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] .
of Prentice Mulford published in the English language .
的 普伦蒂斯 穆尔福德 已发布 在 这 英语 语言 .

这四卷书是目前英语出版的普伦蒂斯·穆尔福德文集最便宜、最好的版本。

['saɪəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] , [ɔː(r)] [θruː] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [blæŋk] [wɔːl] .
SCIENCE AND THE INFINITE , or Through a Window in the Blank Wall .
科学 和 这 无限 , 或者 通过 一个 窗户 在 这 空白的 墙 .

科学与无限，或透过空白墙上的一扇窗。

[baɪ] ['sɪdnɪ] [tiː] . [klaɪn] .
By Sydney T . Klein .
经过 悉尼 T . 克莱因 .

作者：悉尼·T·克莱因。

[kraʊn] 8vo , - [ˌpiː 'piː] . , [klɒθ] , 4s .
Crown 8vo , 183 pp . , cloth , 4s .
王冠 8vo , - pp . , 布 , 4s .

皇冠八开本，183 页，布面精装，4 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[net] .
net .
网 .

网。

“ [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'reɪt] .
“ This book is of an importance which I think it would be hard to overrate .
“ 这 书 是 的 一个 重要性 哪个 我 思考 它 会 是 难的 到 高估 .

“这本书的重要性怎么强调都不为过。”

[ðə; ði] [tuː] [meɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['tendənsiz] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tə'wɔːdz] ['saɪəns] [ænd; ənd]
The two main religious tendencies of to - day are towards Science and
这 二 主要的 宗教 倾向 的 到 - 天 是 向 科学 和
['mɪstɪsɪzəm] .
Mysticism .
神秘主义 .

当今两大主要宗教倾向是科学主义和神秘主义。

['mɪstə(r)] [klaɪn] [juː'naɪts] [ðə; ði] [tuː] . ” — ['ɪŋglɪʃ]
Mr Klein unites the two . ” — English
先生 克莱因 联合 这 二 . ” — 英语

克莱因先生将两者联系起来。”——英文

[rɪ'vjuː] .
Review .
审查 .

审查。

['mɑːstə(r)] [kiːz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
MASTER KEYS OF LIFE AND DEATH .
掌握 钥匙 的 生活 和 死亡 .

生死之钥。

[baɪ] ['kæptɪn] ['keəri] , [ɑː(r)] . [en] . [kraʊn] 8vo , 3s . 6d .
By Captain Carey , R . N . Crown 8vo , 3s . 6d .
经过 队长 凯里 , 拉 . N . 王冠 8vo , 3s . 6d .

凯里上尉，皇家海军，皇冠8开本，3先令6便士。

[net] .
net .
网 .

网。

“ ['mɑːstə(r)] [kiːz] ” [ɪk'spleɪnz][ɪn]['sɪmp(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] [ðə; ðɪ] ['ɒkʌlt] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [θiː'ɒsəfi] [ænd; ənd]
“ Master Keys ” explains in simple English the occult teachings of Theosophy and
“ 掌握 钥匙 ” 解释 在 简单的 英语 这 神秘学 教义 的 神智学 和
['spɪrɪtʃuəlɪzəm] [kən'sɜːnɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Spiritualism concerning Life and Death .
招魂 有关 生活 和 死亡 .

《万能钥匙》用简单的英语解释了神智学和唯灵论中关于生死的神秘教义。

['wɪljəm] ['raɪdə(r)] & [sʌn] , ['lɪmɪtɪd]
WILLIAM RIDER & SON , LIMITED
威廉 骑士 & 儿子 , 有限的

威廉·莱德父子公司

[eɪt] [ˌpætə'nɒstə(r)] [rəʊ] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] . [fɔːr]
8 PATERNOSTER ROW , LONDON , E . C . 4
8 回旋曲 排 , 伦敦 , E . C . 4

伦敦 EC4 区帕特诺斯特街 8 号

[-] [nəʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

[peɪdʒ][ˌtuː'tuː] : “ [seɪm] [ɪ'vent] , [huː'evə(r)] , ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [seɪm] [ɪ'vent] , [haʊ'evə(r)] , ” .
Page 2 : “ same event , whoever , ” changed to “ same event , however , ” .
页 2 : “ 相同的 事件 , 谁 , ” 已更改 到 “ 相同的 事件 , 然而 , ” .

第 2 页：“同一事件，无论谁”，改为“同一事件，然而”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神